

GRAPHITE



58G013

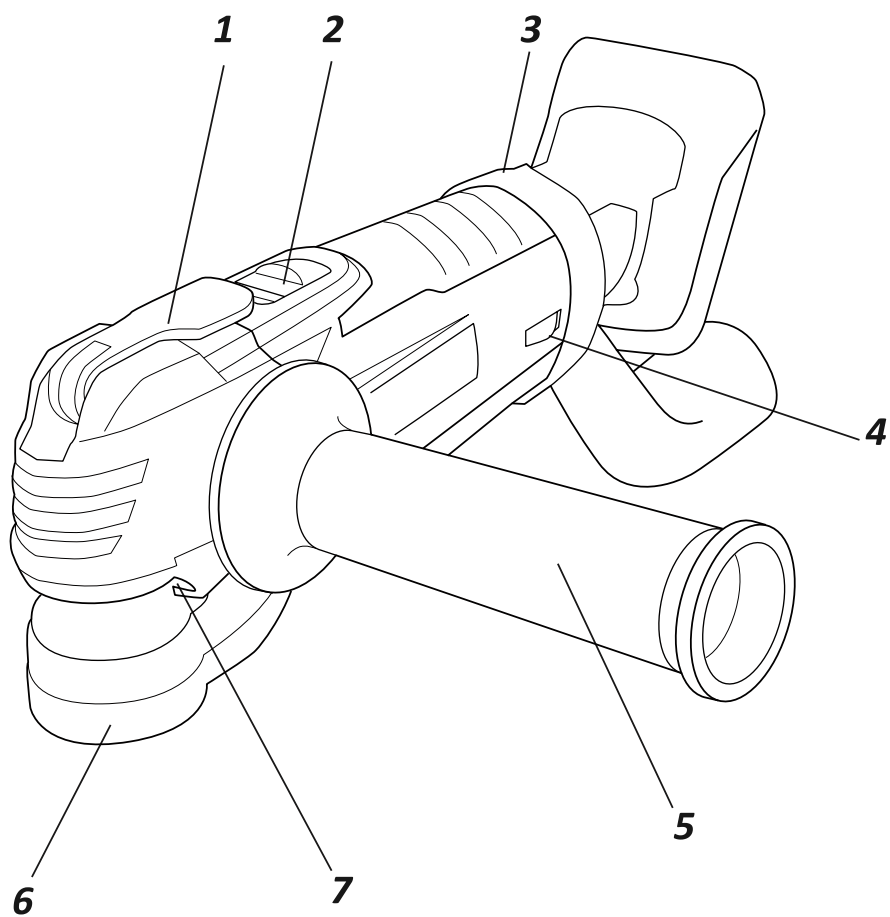
10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

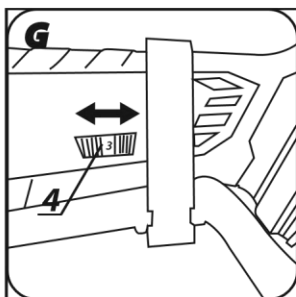
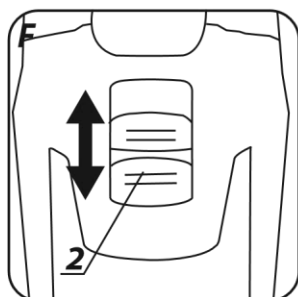
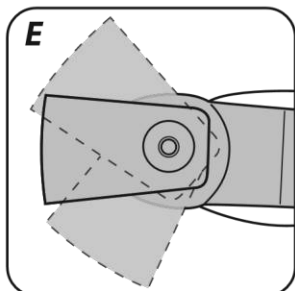
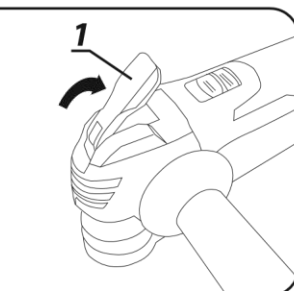
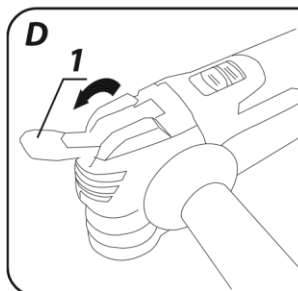
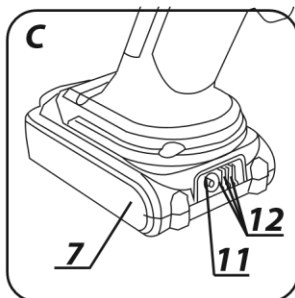
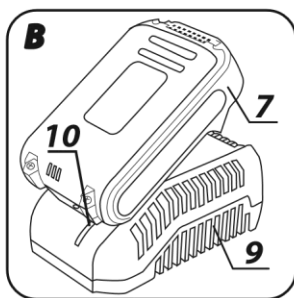
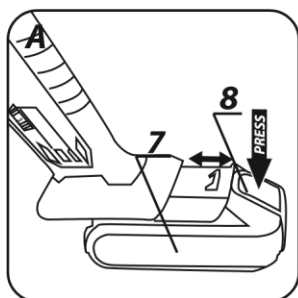
**Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu**

skanując kod QR
lub wchodząc na
gtbxservice.pl



* Części zamienne do tego produktu kupisz w gtbxservice.pl przez min. 10 lat od jego zakupu.
Sklep gtbxservice.pl realizuje min. 95% zamówień w skali roku.





PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)	5
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	9
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)	13
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	17
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	21
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR)	25
UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА)	29
CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	33
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY	37
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	41
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS	44
LV TULKOŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	48
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	52
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)	56
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)	60
SR TRANSLATION (USER) MANUAL	64
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	68
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)	72
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	76
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	80
PT MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)	85
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	89

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)
URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE
AKUMULATOROWE

58G013

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE AKUMULATOROWE)

- W czasie pracy należy dłonią zamkniętą pewnie trzymać urządzenie.
- Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się czy narzędzie nie dotyka do materiału, który ma być obrabiany.
- Przed przecinaniem podłogi, ściany lub innej powierzchni należy upewnić się, czy w zasięgu cięcia nie znajdują się przewody elektryczne, gazowe. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować porażenie prądem a uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu.
- Nie wolno dotykać części urządzenia, które są w ruchu.
- Nie wolno odkładać urządzenia przed jego całkowitym zatrzymaniem.
- Przed włączeniem urządzenia, uchwycić je pewnie w dłoni.
- Nie należy dotykać brzeszczotu i obrabianego materiału tuż po zakończeniu pracy, elementy te mogą być silnie rozgrzane i mogą spowodować oparzenie.
- W celu wymiany brzeszczotu lub papieru ściernego, należy uprzednio wyłączyć urządzenie włącznikiem i odczekać, aż narzędzie przestanie pracować, następnie należy odłączyć akumulator.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy pod materiałem obrabianym jest dostateczna przestrzeń, chroniąca przed uszkodzeniem brzeszczotem stołu, podłogi.
- Należy stosować maskę przeciwpyłową. Pył powstający podczas pracy, jest szkodliwy dla zdrowia.
- W pomieszczeniu w którym za pomocą urządzenia usuwana jest farba zawierająca związki ołowiu, nie wolno spożywać posiłków, pić, palić nie powinny również przebywać osoby trzecie. Kontakt lub wdychanie pyłów zawierających związki ołowiu może zagrażać zdrowiu.
- Do urządzenia przed szlifowaniem, należy podłączyć instalację odciągającą pył.
- Urządzenie nie jest przystosowane do pracy na mokro.
- W przypadku stwierdzenia nietypowego zachowania urządzenia, dymienia, wydawania dziwnych odgłosów należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator.
- W celu zapewnienia właściwego chłodzenia urządzenia w czasie pracy, otwory wentylacyjne w obudowie nie powinny być zasłaniane

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORA

- W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.

- W przypadku niewłaściwych warunków eksploatacji może nastąpić wyciek elektrolitu z baterii; należy unikać z nim kontaktu. Jeśli przypadkowo dojdzie do kontaktu, elektrolit należy spłukać obficie wodą. W przypadku kontaktu z oczami dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wycieki elektrolitu może spowodować podrażnienie oczu lub oparzenia.
- Nie otwierać akumulatora – istnieje niebezpieczeństwo zwarcia.
- Nie używać akumulatora elektronarzędzia w czasie deszczu.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI AKUMULATORA

- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba, że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za bezpieczeństwo.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.
- Ładowarki nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody. Przedostanie się wody do ładowarki zwiększa ryzyko porażenia. Ładowarkę można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych lub czyszczenia ładowarki należy odłączyć ją od zasilania z sieci.
- Nie korzystać z ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Każdorazowo przed użyciem należy sprawdzić stan ładowarki, przewodu i wtyku. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń – nie należy używać ładowarki. Nie wolno podejmować prób rozbierania ładowarki. Wszelkie naprawy trzeba powierzać autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu. Niewłaściwie przeprowadzony montaż ładowarki grozi porażeniem elektrycznym lub pożarem.
- Dzieci i niepełnosprawne fizycznie, emocjonalnie lub psychicznie osoby oraz inne osoby, których doświadczenie lub wiedza nie jest niewystarczająca aby obsługiwać ładowarkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru osoby odpowiedzialnej. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo, iż urządzenie zostanie niewłaściwie obsługiwane w następstwie czego może dojść do obrażeń.
- Gdy ładowarka nie jest użytkowana należy odłączyć ją od sieci elektrycznej.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczątkowe doznania urazów podczas pracy.

Akumulatory Li-Ion mogą wyciek, zapalić się lub wybuchnąć, jeśli zostaną nagrzane do wysokich temperatur lub zwarte. Nie należy ich przechowywać w samochodzie podczas upalnych i słonecznych dni. Nie należy otwierać akumulatora. Akumulatory Li-Ion zawierają elektroniczne urządzenia zabezpieczające, które, jeśli zostaną uszkodzone, mogą spowodować, że akumulator zapali się lub wybuchnie.

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności.
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu).
4. Używaj maski przeciwpyłowej!
5. Używaj rękawic ochronnych.
6. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
7. Używaj odzieży ochronnej.
8. Chroń urządzenie przed wilgocią.
9. Wyjmij akumulator z urządzenia przed przystąpieniem do czynności związanych z regulacją, lub czyszczeniem.
10. Urządzenie przeznaczone do pracy wewnątrz pomieszczeń.
11. Maksymalna dopuszczalna temperatura ogniw 45°C.
12. Nie wrzucać ogniu do ognia.
13. Recykling.
14. Druga klasa ochronności ładowarki.
15. Nie wrzucaj ogniu do wody.

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Urządzenie wielofunkcyjne jest ręcznym elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik komutatorowy prądu stałego z magnesami trwałymi, którego prędkość obrotowa zamieniona została na ruch oscylacyjny. Możliwość użycia różnych narzędzi roboczych pozwala na dostosowanie ich do wykonania różnego rodzaju prac. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do: pilowania i przecinania drewna, materiałów drewnopochodnych, tworzyw sztucznych, metali nieżelaznych oraz elementów mocujących (np. gwoździ, śrub itp.) przy zastosowaniu odpowiednich narzędzi roboczych.

Można wykorzystywać je również do obróbki miękkich płytek ceramicznych, szlifowania oraz skrobienia na sucho niewielkich powierzchni. Zaletą urządzenia jest możliwość obróbki w/w materiałów w miejscach trudno dostępnych lub w pobliżu krawędzi. Obszary jego użytkowania to wykonawstwo drobnych prac modelarskich, ślusarskich, stolarskich oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Elektronarzędzie należy stosować wyłącznie z oryginalnym osprzętem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Dźwignia do szybkiego montażu narzędzi roboczych

2. Włącznik
 3. Klamra
 4. Pokrętko regulacji prędkości obrotowej
 5. Rękojeść dodatkowa
 6. Nakładka odprowadzania pyłu
 7. Akumulator (brak w zestawie)
 8. Przycisk mocowania akumulatora
 9. Ładowarka (brak w zestawie)
 10. Diody LED
 11. Przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora
 12. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora (diody LED).
 13. Oświetlenie
- * Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Końcówki robocze - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

WYJMOWANIE / WKŁADANIE AKUMULATORA

- Naciśnąć przycisk mocowania akumulatora (8) i wysunąć akumulator (7) (rys. A).
- Włożyć naładowany akumulator (7) do uchwytu w rękojeści, aż do słyszalnego zaskoczenia przycisku mocowania akumulatora (8).

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Urządzenie jest dostarczone z akumulatorem częściowo naładowanym. Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator (7) z urządzenia (rys. A).
- Włączyć ładowarkę (9) do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator (7) do ładowarki (9) (rys. B). Sprawdzić czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).

Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda (10) na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.

Po umieszczeniu akumulatora (7) w ładowarce (9) zaświeci się czerwona dioda (10) na ładowarce, która sygnalizuje że trwa proces ładowania akumulatora.

Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora (12) w różnym układzie (patrz opis poniżej).

- **Świecenie pulsacyjne wszystkich diod** - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- **Świecenie pulsacyjne 2 diod** - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- **Świecenie pulsacyjne 1 diody** - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.

Po naładowaniu akumulatora dioda (10) na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora (12) świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora (12) gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolađowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami

świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED) (12). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora (11) (rys. C). Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

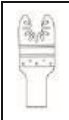
INSTALOWANIE RĘKOJĘŚCI DODATKOWEJ Ze względów bezpieczeństwa podczas posługiwania się elektronarzędziem zawsze należy stosować rękojeść dodatkową.

Rękojeść dodatkową (5) instaluje się w jednym z otworów na głowicy urządzenia. Zaleca się stosowanie elektronarzędzia z rękojeścią dodatkową. Jeśli trzyma się urządzenie podczas pracy obracząc (używając również rękojeści dodatkowej) zapewnia się większą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu, co zmniejsza ryzyko doznania urazu podczas odrzutu.

WYBÓR NARZĘDZIA ROBOCZEGO

Do urządzenia wielofunkcyjnego akumulatorowego pasują narzędzia robocze o uniwersalnym systemie mocowania typu otwartego (z 9 otworami). Otwory rozmieszczane są co 30° na okręgu o promieniu 10 mm, średnica otworów 2 mm (niektóre otwory mogą być również w formie otwartego wycięcia). W poniższej tabeli pokazane zostały przykładowe narzędzia robocze.

	Nazwa	Rodzaj materiału	Przeznaczenie	Przykład
	Breznosot do mealu HSS	Metal np. gwoździe, śruby, mniejsze profile, metale nieżelazne.	Drobniejsze cięcia rozdzielające i wgłębne.	Skręcanie wąskich profili, przecinanie elementów mocujących np. klamer.
	Tarcza polokragła z drewna HCS	Drewno materiały drewnopochodne, tworzywa sztuczne.	Cięcia rozdzielające i wgłębne w narożnikach i miejscach trudno dostępnych, w pobliżu powierzchni.	Wąskie cięcia wgłębne w drewnie litego np. pod kratkę wentylacyjną.

	Breznosot do drewna HCS	Drewno, materiały drewnopochodne, tworzywa sztuczne.	Cięcia rozdzielające i wgłębne w narożnikach i miejscach trudno dostępnych, w pobliżu powierzchni.	Wycięcia w płytach meblowych, skracanie listew podłogowych, cięcia wgłębne przy pasowaniu paneli podłogowych.
	Tarcza polokragła z nasypem wolframowym	Fugi cementowe, miękkie płytki ceramiczne, twardsze tworzywa sztuczne i inne materiały.	Przycinanie i odcinanie blisko krawędzi, w narożnikach lub w miejscach trudnodostępnych.	Usuwanie fug, wycinanie otworów w płytkach ceramicznych lub tworzywach sztucznych.
	Stopa szlifująca Delta	Drewno, materiały drewnopochodne, materiały abrazyjne.	Szlifowanie w miejscach trudnodostępnych i narożnikach na twardym podłożu.	Usuwanie zaprawy lub kleju do płytek ceramicznych, szlifowanie drewna litego, polerowanie.

	Skrabak sztywny	Wykładziny, podłogi, płytki ceramiczne.	Skrabanie na twardym podłożu miękkich materiałów.	Usuwanie resztek zaprawy, kleju do wykładzin lub płytek ceramicznych.
---	-----------------	---	---	---

MOCOWANIE NARZĘDZI ROBOCZYCH

- Odciągnąć dźwignię do szybkiego montażu narzędzi roboczych (1) do przodu (rys. D).
- Wsunąć narzędzie robocze pomiędzy obie podkładki uchwytu narzędziowego tak, aby otwory trafiły na kołki górnej podkładki.
- Aby umożliwić pracę w pozycji najbardziej dogodnej i bezpiecznej dla obsługującego, narzędzia robocze można umieścić w uchwycie narzędziowym w dowolnej pozycji pod warunkiem, że trafiają na kołki górnej podkładki (rys. E).
- Narzędzie robocze powinno być nałożone w ten sposób, aby wygięciem skierowane było do dołu.
- Zamocować narzędzie robocze w wybranej pozycji opuszczając dźwignię do szybkiego montażu narzędzi roboczych (1) (rys. D).

Sprawdzić poprawność zamocowania narzędzia roboczego. Niewłaściwie lub niedokładnie zamontowane narzędzia robocze mogą się podczas pracy obsunąć i spowodować zagrożenie dla osoby obsługującej.

ODPROWADZANIE PYŁU

Pyły niektórych materiałów jak: powłoki malarskie z zawartością ołowiu, niektóre gatunki drewna np. dębiny lub buczyny czy materiały zawierające azbest mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Dlatego też, zaleca się stosowanie zewnętrznych systemów odprowadzania pyłu, dobrą wentylację stanowiska pracy i używanie maski przeciwpyłowej z pochłaniaczem.

Urządzenie wyposażone jest w nakładkę do odprowadzania pyłu, którą należy podłączyć do zewnętrznego systemu odciągania pyłu np. odkurzacza dostosowanego do rodzaju pyłu.

DEMONTAŻ NAKŁADKI DO ODPROWADZANIA PYŁU

- Wyjąć ewentualnie już zamontowane narzędzie robocze.
- Rozpiąć klamrę (3) i zdjąć nakładkę odprowadzania pyłu (6).

Montaż nakładki odprowadzania pyłu (6) przebiega w odwrotnej kolejności do jej demontażu.

PRACA / USTAWIENIA

Przed użyciem elektronarzędzia należy skontrolować stan narzędzi roboczych. Nie używać wyszczerbionych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych narzędzi. Zużyte narzędzia robocze należy przed użyciem natychmiast wymienić na nowe. Po zakończeniu pracy zawsze trzeba wyłączyć urządzenie i odczekać, aż narzędzie robocze całkowicie się zatrzyma. Dopiero wtedy można urządzenie odłożyć. Nie należy wyhamowywać będącego w ruchu narzędzia roboczego dociskając go do obrabianego materiału.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Podczas uruchamiania i pracy urządzenie należy trzymać obiema rękami.

Włączanie - przesunąć włącznik (2) do przodu w poz. I.

Wyłączenie - przesunąć włącznik (2) do tyłu w poz. O (rys. F).

Każdorazowe wciśnięcie przycisku włącznika (2) powoduje świecenie 2 diod (LED) (13) umieszczonych po obu stronach głowicy oświetlających miejsce pracy.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

W dolnej części rękojeści zasadniczej znajduje się pokrętko regulacji prędkości obrotowej (4) (rys. G). Zakres regulacji wynosi od 1 do 6. Prędkość obrotową można zmieniać w zależności od potrzeb użytkownika.

Uważać, aby nie przesłonić otworów w obudowie służących do wentylacji silnika urządzenia.

ZASADA DZIAŁANIA

Dzięki częstotliwości oscylacji 5000-20000/min pod kątem 3° elektronicznie umożliwia precyzyjną pracę w niewielkich przestrzeniach i narożach.

PIŁOWANIE / PRZECINANIE

Należy stosować jedynie nieuszkodzone w dobrym stanie technicznym narzędzia robocze. Przed przystąpieniem do piłowania lub przecinania drewna, płyt wiórowych, materiałów drewnopochodnych itp. należy sprawdzić, czy nie zawierają one ciał obcych, takich jak gwoździe, śruby itp. Usunąć ciała obce lub użyć właściwego brzeszczotu do ich usunięcia. Cięć węglębnych można dokonywać tylko w miękkich materiałach jak drewno, płyty gipsowe lub podobne. Przecinanie płytek ceramicznych powoduje szybsze zużycie narzędzia roboczego.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć akumulator z urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECZYSZCZANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

Urządzenie wielofunkcyjne akumulatorowe 58G013	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18 V DC
Liczba oscylacji na biegu jałowym	5000-20000min ⁻¹
Kąt oscylacji	3°
System mocowania narzędzi roboczych	bez narzędziowy
Stopień ochrony IP	IPX0
Klasa ochronności	III
Masa	1,8 kg
Rok produkcji	2023
58G013 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego (szlifowanie)	L _{PA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego (piłowanie)	L _{PA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego (zdzieranie)	L _{PA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (szlifowanie)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Poziom mocy akustycznej (piłowanie)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (zdzieranie)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Wartość przyspieszeń drgań (szlifowanie – rękojeść główna)	a _n = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (szlifowanie – rękojeść pomocnicza)	a _n = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (piłowanie – rękojeść główna)	a _n = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (piłowanie – rękojeść pomocnicza)	a _n = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (zdzieranie – rękojeść główna)	a _n = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Wartość przyspieszeń drgań (zdzieranie – rękojeść pomocnicza)	a _n = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_n (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_n zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841-1. Podany poziom drgań a_n może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Abby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topepx Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topepx”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topepx i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topepx wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail

bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej



Deklaracja zgodności WE

Producent: Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Wyrób: Urządzenie wielofunkcyjne akumulatorowe

Model: 58G013

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 ÷ 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona **Dyrektywą 2015/863/UE**

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2023-11-30

EN TRANSLATION (USER) MANUAL

MULTIFUNCTIONAL DEVICE

ACCUMULATOR

58G013

NOTE: BEFORE USING THE UNIT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

SPECIFIC SAFETY RULES (RECHARGEABLE MULTIFUNCTION MACHINE)

- When working, hold the device securely with a closed hand.
- Before switching on the machine, make sure that the tool does not touch the material to be machined.
- Before cutting through a floor, wall or other surface, make sure that there are no electrical, gas or other cables within the cutting range. Cutting a live wire can cause an electric shock and damage to a gas line can lead to an explosion.
- Do not touch parts of the appliance that are in motion.

- Do not put the unit down before it has come to a complete stop.
- Before switching on the device, grasp it securely in your hand.
- Do not touch the saw blade and the workpiece immediately after use, these parts can be very hot and may cause burns.
- To change the blade or sandpaper, first switch off the machine with the switch and wait until the tool stops running, then disconnect the battery.
- Before starting work, check that there is sufficient space underneath the workpiece to prevent damage from the blade to the table, floor.
- A dust mask must be worn. Dust generated during work, is harmful to health.
- Do not eat, drink or smoke in the room in which lead-containing paint is removed. Contact with or inhalation of dust containing lead compounds may endanger health.
- A dust extraction system must be connected to the machine before sanding.
- The unit is not suitable for wet operation.
- If you notice unusual behaviour of the device, smoke, strange noises, immediately switch off the device and remove the battery.
- To ensure proper cooling of the unit during operation, the ventilation openings in the housing should not be obstructed

SAFETY INSTRUCTIONS CONCERNING THE BATTERY

- In the event of damage and improper use of the battery, gases may be released. Ventilate the room, consult a doctor in case of discomfort. The gases may damage the respiratory tract.
- In the event of improper operating conditions, electrolyte may leak from the battery; avoid contact with it. If contact accidentally occurs, the electrolyte should be flushed with plenty of water. In the event of contact with eyes, additionally consult a doctor. Leaked electrolyte may cause eye irritation or burns.
- Do not open the battery - there is a danger of a short circuit.
- Do not use the power tool battery pack in the rain.
- Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment for long periods of time (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C).

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE BATTERY CHARGER

- This equipment is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or familiarity with the equipment, unless supervised or in accordance with the instructions for use given by those responsible for safety.
- Keep an eye on children so that they do not play with the equipment.
- The charger must not be exposed to moisture or water. The ingress of water into the charger increases the risk of shock. The charger may only be used indoors in dry rooms.
- Unplug the charger from the mains before carrying out any maintenance or cleaning.
- Do not use the charger placed on a flammable surface (e.g. paper, textiles) or in the vicinity of flammable substances. Due to the temperature increase of the charger during the charging process, there is a danger of fire.
- Check the condition of the charger, cable and plug each time before use. If damage is found - do not use the charger. Do not attempt to disassemble the charger. Refer all repairs to an authorised service workshop. Improper installation of the charger may result in a risk of electric shock or fire.

- Children and physically, emotionally or mentally challenged persons, as well as other persons whose experience or knowledge is insufficient to operate the charger with all safety precautions, should not operate the charger without the supervision of a responsible person. Otherwise there is a danger that the device will be mishandled resulting in injury.
- When the charger is not in use, it should be disconnected from the mains.

ATTENTION: The device is designed for indoor operation.

Despite the use of an inherently safe design, the use of safety measures and additional protective measures, there is always a residual risk of injury during work.

Li-Ion batteries can leak, catch fire or explode if they are heated to high temperatures or short-circuited. Do not store them in the car during hot and sunny days. Do not open the battery pack. Li-Ion batteries contain electronic safety devices which, if damaged, can cause the battery to catch fire or explode.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



- NOTE: Take special precautions.
- Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
- Use personal protective equipment (safety goggles, ear protection).
- Use a dust mask!
- Use protective gloves.
- Keep children away from the tool.
- Use protective clothing.
- Protect the unit from moisture.
- Remove the battery from the unit before adjusting or cleaning.
- The unit is designed for indoor operation.
- Maximum permissible cell temperature 45°C.
- Do not throw the cells into the fire.
- Recycling.
- Second class of protection of the charger.
- Do not drop cells into water.

CONSTRUCTION AND PURPOSE

The multifunction tool is a hand-held power tool powered by a battery. It is driven by a DC commutator motor with permanent magnets, the speed of which is converted into an oscillating movement. The possibility of using different working tools allows it to be adapted to carry out different types of work. This type of power tool is widely used for: sawing and cutting through wood, wood-based materials, plastics, non-ferrous

metals and fasteners (e.g. nails, screws, etc.) with the appropriate working tools.

It can also be used for soft ceramic tiles, sanding and dry scraping of small surfaces. The machine has the advantage of being able to process the above materials in hard-to-reach areas or near edges. Areas of use include small-scale model making, locksmith work, carpentry and all work in the area of independent amateur activity (DIY).

Do not misuse the power tool. Use the power tool only with original accessories.

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC PAGES

The numbering below refers to the components of the unit shown on the graphic pages of this manual.

- Lever for quick tool installation
- Switch
- Buckle
- Speed control knob
- Additional handle
- Dust extraction cover
- Rechargeable battery (not included)
- Battery attachment button
- Charger (not included)
- LEDs
- Battery charge status indicator button
- Battery charge status indication (LEDs).

13 Lighting

* There may be differences between the drawing and the product.

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Working tips - 1 pc.

PREPARATION FOR WORK

REMOVING / INSERTING THE BATTERY

- Press the battery fixing button (8) and slide out the battery (7) (Fig. A).
- Insert the charged battery (7) into the handle holder until the battery retaining button (8) audibly engages.

CHARGING THE BATTERY

The device is supplied with a partially charged battery. The battery should be charged in conditions where the ambient temperature is 4°C - 40°C. A new battery or one that has not been used for a long period of time will reach full power capability after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery (7) from the unit (Fig. A).
- Plug the charger (9) into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery pack (7) into the charger (9) (Fig. B). Check that the battery pack is properly seated (pushed all the way in).

When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), the green LED (10) on the charger lights up to indicate that the voltage is connected.

When the battery pack (7) is placed in the charger (9), the red LED (10) on the charger will illuminate to indicate that the battery is being charged.

At the same time, the green battery charge status LEDs (12) light up pulsatingly in a different pattern (see description below).

- **Pulse lighting of all LEDs** - indicates battery depletion and the need to recharge.
- **Pulsating illumination of 2 LEDs** - indicates partial discharge.
- **Pulsating 1 LED** - indicates high battery charge.

When the battery is charged, the LED (10) on the charger lights up green and all the battery charge status LEDs (12) light up

continuously. After a certain time (approx. 15s), the battery charge status LEDs (12) go out.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LED will turn off after a period of time. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid consecutive short charges. Do not recharge the battery after using it for a short time. A significant drop in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries become warm during the charging process. Do not undertake work immediately after charging - wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATION

The battery is equipped with a battery charge status indication (3 LEDs) (12). To check the charge status of the battery, press the battery charge status indicator button (11) (Fig. C). Lighting of all LEDs indicates a high level of battery charge. The lighting of 2 diodes indicates partial discharge. The lighting of only 1 diode indicates that the battery is exhausted and needs to be recharged.

INSTALLING THE ADJUSTMENT HANDLE For safety reasons, an auxiliary handle should always be used when handling the power tool.

The auxiliary handle (5) is installed in one of the holes on the head of the tool. It is recommended to use the power tool with the auxiliary handle. If you hold the tool with both hands while working (also using the auxiliary handle), you ensure greater control of the recoil forces or recoil torque during start-up, which reduces the risk of injury during recoil.

SELECTION OF THE WORKING TOOL

The cordless multifunction machine is suitable for work tools with a universal clamping system of the open type (with 9 holes). The holes are arranged every 30° in a circle with a radius of 10 mm, hole diameter 2 mm (some holes can also be of the open cut type). The table below shows examples of working tools.

	Name	Type of material	Purpose	Example
	HSS metal blade	Metal e.g. nails, screws, smaller profiles, non-ferrous metals.	Fine separation and plunge cuts.	Twisting of narrow profiles, cutting of fastening elements such as brackets.
	Semicircular air saw blade for wood HCS	Wood materials wood-based materials, plastics.	Parting and plunge cuts in corners and hard-to-reach areas, close to surfaces.	Narrow plunge cuts in solid wood, e.g. for a ventilation grille.

	Wood saw blade HCS	Wood, wood-based materials, plastics.	Parting and plunge cuts in corners and hard-to-reach areas, close to surfaces.	Cut-outs in furniture panels, shortening floor skirting boards, plunge cuts for fitting floor panels.
	Semicircular disc with tungsten-coated speech	Cementitious joints, soft ceramic tiles, harder plastics and other materials.	Trimming and cutting close to edges, in corners or in hard-to-reach areas.	Removal of joints, cutting of holes in ceramic tiles or plastics.

	Rate Grinding Delta	Wood, wood-based materials, ne, abrasive materials.	Sanding in hard-to-reach areas and corners on a hard surface.	Removal of mortar or tile adhesive, sanding of solid wood, polishing.
	Rigid scraper	Carpeting, flooring, ceramic tiles.	Scraping on a hard surface of soft materials.	Removal of residues of mortar, carpet adhesive or ceramic tiles.

ATTACHMENT OF WORKING TOOLS

- Pull the quick-action tool mounting lever (1) forwards (Fig. D).

- Slide the working tool between the two pads of the tool holder so that the holes hit the pins of the upper pad.
- In order to allow work to be carried out in the most convenient and safe position for the operator, the working tools can be placed in the tool holder in any position as long as they hit the pins of the top washer (Fig. E).
- The working tool should be applied in such a way that the bend faces downwards.
- Fix the implement in the selected position by lowering the quick-assembly lever for the implement (1) (Fig. D).

Check that the implement is correctly fitted. Improperly or inaccurately fitted implements may slip during operation and cause danger to the operator.

DUST EXTRACTION

Dusts from certain materials such as lead-containing paint, certain types of wood such as oak or beech or materials containing asbestos can be hazardous to health. It is therefore advisable to use external dust extraction systems, good ventilation of the workplace and the use of a dust mask with a canister.

The unit is equipped with a dust extraction pad, which must be connected to an external dust extraction system such as a Hoover suitable for the type of dust.

REMOVAL OF DUST EXTRACTION ATTACHMENT

- Remove any implement already fitted.
- Unfasten the clamp (3) and remove the dust extraction cap (6).

The installation of the dust extraction cap (6) is carried out in the reverse order to its removal.

OPERATION / SETTINGS

Check the condition of the working tools before using the power tool. Do not use chipped, cracked or otherwise damaged tools. Worn tools must be replaced immediately with new tools before use. When you have finished working, always switch off the tool and wait until the working tool has come to a complete stop. Only then can the implement be put away. Do not brake the running tool by pressing it against the workpiece.

ON/OFF

Hold the device with both hands during start-up and operation.

Switching on - push the switch (2) forwards to position I.

Switch off - push the switch (2) back to position O (Fig. F).

Each time the on/off switch (2) is pressed, 2 light emitting diodes (LEDs) (13) located on both sides of the head illuminate the work area.

SPEED CONTROL

At the bottom of the base handle is the speed adjustment knob (4) (Fig. G). The adjustment range is from 1 to 6. The speed can be varied according to the user's needs.

Take care not to obscure the openings in the housing for ventilation of the appliance motor.

WORKING PRINCIPLE

With an oscillation frequency of 5000-20000/min at an angle of 3°, the power tool allows precise work in small spaces and corners.

SAWING / CUTTING

Only work tools that are undamaged and in good working condition should be used. Before sawing or cutting through wood, chipboard, wood-based materials, etc., check for foreign bodies such as nails, screws, etc. Remove the foreign bodies or use the correct blade to remove them. Plunge cuts can only be made in soft materials such as wood, plasterboard or similar. Cutting through ceramic tiles will cause faster wear on the working tool.

OPERATION AND MAINTENANCE

Remove the battery from the unit before carrying out any installation, adjustment, repair or operation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended to clean the device immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- The unit should be cleaned with a dry piece of cloth or blown with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage the plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the unit from overheating.
- If excessive sparking occurs on the commutator, have the condition of the motor's carbon brushes checked by a qualified person.
- Always store the device in a dry place out of the reach of children.
- Store the device with the battery removed.

Any defects should be rectified by the manufacturer's authorised service department.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Cordless multifunction tool 58G013	
Parameter	Value
Supply voltage	18 V DC
Number of oscillations at idle	5000-20000min ⁻¹
Oscillation angle	3°
Tool clamping system	toolless
IP degree of protection	IPX0
Protection class	III
Mass	1.8 kg
Year of production	2023
58G013 indicates both the type and the designation of the machine	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level (grinding)	L _{PA} = 90.8 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound pressure level (sawing)	L _{PA} = 96.8 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound pressure level (peeling)	L _{PA} = 94.4 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level (grinding)	L _{WA} = 101.8 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level (sawing)	L _{WA} = 107.8 dB(A) K= 3 dB(A)
Sound power level (peeling)	L _{WA} = 105.4 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibration acceleration values (grinding - main handle)	a _h = 8.813 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Vibration acceleration values (grinding - auxiliary handle)	a _h = 12.161 m/s ² K= 1.5 m/s ²
Vibration acceleration value (sawing - main handle)	a _h = 7.924 m/s ² K= 1.5 m/s ²
Vibration acceleration value (sawing - auxiliary handle)	a _h = 13.089 m/s ² K= 1.5 m/s ²
Vibration acceleration value (peeling - main handle)	a _h = 11.925 m/s ² K= 1.5 m/s ²
Vibration acceleration value (peeling - auxiliary handle)	a _h = 15.258 m/s ² K= 1.5 m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emission level of the equipment is described by: the emitted sound pressure level L_{PA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes measurement uncertainty). The vibrations emitted by the equipment are described by the vibration acceleration value a_h (where K is the measurement uncertainty). The sound pressure level L_{PA}, the sound power level L_{WA} and the vibration acceleration value a_h specified in these instructions have been measured in accordance with EN 62841-1. The specified vibration level a_h can be used for comparison of equipment and for preliminary assessment of vibration exposure. The vibration level quoted is only representative of the basic use of the unit. If the unit is used for other applications or with other work tools, the vibration level may change. A higher vibration level will be influenced by insufficient or too infrequent maintenance of the unit. The reasons given above may result in increased vibration exposure during the entire working period.

In order to accurately estimate vibration exposure, it is necessary to take into account periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. Once all factors have been accurately estimated, the total vibration exposure may turn out to be much lower.

In order to protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as cyclical maintenance of the machine and working tools, securing an adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically-powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains environmentally inert substances. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual and its individual elements, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Rechargeable multifunctional device

Model: 58G013

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

This declaration relates only to the machinery as placed on the market and does not include components added by the end user or carried out by him/her subsequently.

Name and address of the EU resident person authorised to prepare the technical dossier:

Signed on behalf of:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Street

02-285 Warsaw



Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Quality Officer

Warsaw, 2023-11-30

DE
ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH)
MULTIFUNKTIONSGERÄT

AKKUMULATION

58G013

HINWEIS: LESEN SIE DIESES HANDBUCH VOR DER BENUTZUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE ES ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN (WIEDERAUFLADBARES MULTIFUNKTIONSGERÄT)

- Halten Sie das Gerät bei der Arbeit mit einer geschlossenen Hand fest.
- Stellen Sie vor dem Einschalten der Maschine sicher, dass das Werkzeug das zu bearbeitende Material nicht berührt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schneiden durch einen Boden, eine Wand oder eine andere Oberfläche, dass sich im Schnittbereich keine Strom-, Gas- oder anderen Leitungen befinden. Das Schneiden eines stromführenden Kabels kann einen Stromschlag verursachen, und die Beschädigung einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen.
- Berühren Sie keine Teile des Geräts, die sich bewegen.
- Stellen Sie das Gerät nicht ab, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Bevor Sie das Gerät einschalten, halten Sie es fest in der Hand.
- Berühren Sie das Sägeblatt und das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Gebrauch, da diese Teile sehr heiß sein können und Verbrennungen verursachen können.
- Um das Blatt oder das Schleifpapier zu wechseln, schalten Sie die Maschine zunächst mit dem Schalter aus und warten Sie, bis das Werkzeug nicht mehr läuft.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeit, dass unter dem Werkstück genügend Platz ist, um Schäden durch das Messer am Tisch oder am Boden zu vermeiden.
- Es muss eine Staubmaske getragen werden. Staub, der bei der Arbeit entsteht, ist gesundheitsschädlich.
- In dem Raum, in dem bleihaltige Farbe entfernt wird, darf nicht gegessen, getrunken oder geraucht werden. Der Kontakt mit oder das Einatmen von Staub, der Bleiverbindungen enthält, kann die Gesundheit gefährden.
- Vor dem Schleifen muss eine Staubabsaugung an die Maschine angeschlossen werden.

- Das Gerät ist nicht für den Nassbetrieb geeignet.
- Wenn Sie ein ungewöhnliches Verhalten des Geräts, Rauch oder seltsame Geräusche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und nehmen Sie die Batterie heraus.
- Um eine gute Kühlung des Geräts während des Betriebs zu gewährleisten, sollten die Lüftungsöffnungen im Gehäuse nicht verdeckt werden.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR BATTERIE

- Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und suchen Sie bei Unwohlsein einen Arzt auf. Die Gase können die Atemwege schädigen.
- Bei unsachgemäßen Betriebsbedingungen kann Elektrolyt aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei versehentlichem Kontakt sollte der Elektrolyt mit reichlich Wasser ausgespült werden. Bei Kontakt mit den Augen ist zusätzlich ein Arzt aufzusuchen. Ausgelaufener Elektrolyt kann Augenreizungen oder Verbrennungen verursachen.
- Öffnen Sie die Batterie nicht - es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie den Akku des Elektrowerkzeugs nicht im Regen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50 °C übersteigt).

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DAS BATTERIELADEGERÄT

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Vertrautheit mit dem Gerät benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder müssen die Anweisungen der für die Sicherheit zuständigen Personen befolgen.
- Behalten Sie Kinder im Auge, damit sie nicht mit den Geräten spielen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen. Das Eindringen von Wasser in das Ladegerät erhöht die Gefahr eines Stromschlags. Das Ladegerät darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Oberfläche (z. B. Papier, Textilien) oder in der Nähe von brennbaren Stoffen. Durch den Temperaturanstieg des Ladegerätes während des Ladevorgangs besteht Brandgefahr.
- Überprüfen Sie den Zustand des Ladegeräts, des Kabels und des Steckers jedes Mal vor der Benutzung. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, dürfen Sie das Ladegerät nicht verwenden. Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen. Überlassen Sie alle Reparaturen einer autorisierten Servicewerkstatt. Bei unsachgemäßer Installation des Ladegeräts besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.
- Kinder und körperlich, seelisch oder geistig behinderte Personen sowie andere Personen, deren Erfahrung oder Kenntnisse nicht ausreichen, um das Ladegerät unter Beachtung aller Sicherheitsvorkehrungen zu bedienen, sollten das Ladegerät nicht ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person bedienen. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gerät falsch gehandhabt wird und zu Verletzungen führt.
- Wenn das Ladegerät nicht in Gebrauch ist, sollte es vom Netz getrennt werden.

ACHTUNG: Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen konzipiert.

Trotz einer inhärent sicheren Konstruktion, der Anwendung von Sicherheitsmaßnahmen und zusätzlichen Schutzmaßnahmen besteht bei der Arbeit immer ein Restrisiko für Verletzungen.

Li-Ionen-Batterien können auslaufen, Feuer fangen oder explodieren, wenn sie zu heiß werden oder kurzgeschlossen werden. Bewahren Sie sie an heißen und sonnigen Tagen nicht im Auto auf. Öffnen Sie das Akkupaket nicht. Li-Ion-Batterien enthalten elektronische Sicherheitsvorrichtungen, die bei Beschädigung der Batterie Feuer fangen oder explodieren können.

ERKLÄRUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. HINWEIS: Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise!

3. persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz).

4. eine Staubmaske tragen!

5. Schutzhandschuhe tragen.

6. halten Sie Kinder von dem Werkzeug fern.

7. Schutzkleidung tragen.

8. schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

9. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es einstellen oder reinigen.

10. Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen vorgesehen.

11. maximal zulässige Zelltemperatur 45°C.

12. werfen Sie die Zellen nicht ins Feuer.

13. Recycling.

14. zweite Schutzklasse des Ladegeräts.

15. Lassen Sie die Zellen nicht ins Wasser fallen.

AUFBAU UND ZWECK

Das Multifunktionswerkzeug ist ein handgehaltenes Elektrowerkzeug, das mit einem Akku betrieben wird. Es wird von einem Gleichstromkommutatormotor mit Permanentmagneten angetrieben, dessen Geschwindigkeit in eine oszillierende Bewegung umgesetzt wird. Durch die Möglichkeit, verschiedene Arbeitswerkzeuge zu verwenden, kann es an die Ausführung verschiedener Arbeiten angepasst werden. Diese Art von Elektrowerkzeug ist weit verbreitet für: Sägen und Schneiden von Holz, Holzwerkstoffen, Kunststoffen, Nichteisenmetallen und Verbindungselementen (z. B. Nägel, Schrauben usw.) mit den entsprechenden Arbeitswerkzeugen.

Sie kann auch für weiche Keramikfliesen, zum Schleifen und Trockenkratzen von kleinen Flächen verwendet werden. Die Maschine hat den Vorteil, dass sie die genannten Materialien auch an schwer zugänglichen Stellen oder in der Nähe von Kanten bearbeiten kann. Einsatzgebiete sind u.a. der Modellbau in kleinem Umfang, Schlosserarbeiten, Tischlerarbeiten und alle Arbeiten im Bereich der selbstständigen Hobbytätigkeit (DIY).

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht falsch.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit Originalzubehör.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

Die nachstehende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts, die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

1. Hebel für schnelle Werkzeugmontage

2. Schalter

3. schnallen

4. der Drehknopf für die Geschwindigkeit

5. zusätzlicher Griff

6. die Abdeckung der Staubabsaugung

7. wiederaufladbare Batterie (nicht enthalten)

8. die Taste zur Befestigung der Batterie

9. Ladegerät (nicht enthalten)

10. LEDs

11. die Taste zur Anzeige des Batterieladestands 12.

12. Anzeige des Batterieladestands (LEDs).

13. Beleuchtung

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Zeichnung und dem Produkt kommen.

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

1. Arbeitsspitzen - 1 Stk.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

ENTFERNEN / EINSETZEN DER BATTERIE

- Drücken Sie auf die Batteriefixierungstaste (8) und schieben Sie die Batterie (7) heraus (**Abb. A**).
- Setzen Sie den geladenen Akku (7) in die Griffhalterung ein, bis der Akku-Halteknopf (8) hörbar einrastet.

AUFLADEN DES AKKUS

Das Gerät wird mit einem teilweise geladenen Akku geliefert. Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4° C - 40° C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Leistungsfähigkeit nach etwa 3 - 5 Lade- und Entladezyklen.

- Nehmen Sie die Batterie (7) aus dem Gerät (**Abb. A**).

- Schließen Sie das Ladegerät (9) an eine Netzsteckdose (230 V AC) an.

- Legen Sie den Akku (7) in das Ladegerät (9) ein (**Abb. B**) und vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (bis zum Anschlag eingeschoben).

Wenn das Ladegerät an eine Netzsteckdose (230 V AC) angeschlossen ist, **leuchtet die grüne LED (10)** am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Spannung angeschlossen ist.

Wenn der Akku (7) in das Ladegerät (9) eingelegt wird, **leuchtet die rote LED (10)** am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.

Gleichzeitig leuchten die grünen Akkuladestands-LEDs (12) pulsierend in einem anderen Muster auf (siehe Beschreibung unten).

- **Pulsierendes Aufleuchten aller LEDs** - zeigt an, dass die Batterie leer ist und aufgeladen werden muss.

- **Pulsierendes Aufleuchten von 2 LEDs** - zeigt Teilentladung an.

- **Pulsierende 1 LED** - zeigt einen hohen Ladezustand der Batterie an.

Wenn der Akku geladen wird, leuchtet die LED (10) am Ladegerät grün und alle Akkuladezustands-LEDs (12) leuchten kontinuierlich. Nach einer bestimmten Zeit (ca. 15s) erlöschen die Akkuladezustands-LEDs (12).

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiter. Die LED für den Ladezustand des Akkus schaltet sich nach einer gewissen Zeit aus. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladevorgänge. Laden Sie den Akku nicht auf, wenn Sie ihn nur kurze Zeit benutzt haben. Ein deutlicher Abfall der Zeit zwischen den erforderlichen Aufladungen zeigt an, dass der Akku abgenutzt ist und ersetzt werden sollte.

Akkus werden während des Ladevorgangs warm. Arbeiten Sie nicht sofort nach dem Laden, sondern warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie Schäden an der Batterie.

ANZEIGE DES BATTERIELADEZUSTANDS

Der Akku ist mit einer Akkuladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet (12). Um den Ladezustand der Batterie zu überprüfen, drücken Sie die Taste der Batterieladezustandsanzeige (11) (Abb. C). Das Aufleuchten aller LEDs zeigt einen hohen Ladezustand der Batterie an. Das Aufleuchten von 2 Dioden zeigt eine Teilentladung an. Das Aufleuchten von nur einer Diode zeigt an, dass der Akku erschöpft ist und wieder aufgeladen werden muss.

INSTALLIEREN DES EINSTELLGRIFFS Aus Sicherheitsgründen sollte bei der Handhabung des Elektrowerkzeugs immer ein Zusatzgriff verwendet werden. Der Zusatzhandgriff (5) wird in eine der Bohrungen am Kopf des Werkzeugs eingesetzt. Es wird empfohlen, das Elektrowerkzeug mit dem Zusatzhandgriff zu verwenden. Wenn Sie das Werkzeug während der Arbeit mit beiden Händen halten (auch mit dem Zusatzhandgriff), gewährleisten Sie eine bessere Kontrolle der Rückstoßkräfte bzw. des Rückstoßmoments während des Anlaufs, wodurch die Verletzungsgefahr beim Rückstoß verringert wird.

AUSWAHL DES ARBEITSWERKZEUGS

Die kabellose Multifunktionsmaschine eignet sich für Arbeitsgeräte mit einem universellen Spannsystem des offenen Typs (mit 9 Löchern). Die Löcher sind alle 30° in einem Kreis mit einem Radius von 10 mm und einem Lochdurchmesser von 2 mm angeordnet (einige Löcher können auch in offener Ausführung sein). In der nachstehenden Tabelle sind Beispiele für Arbeitswerkzeuge aufgeführt.

	Name	Art des Materials	Zweck	Beispiel
	HSS-Mehlkling e	Metall, z. B. Nägel, Schrauben, kleinere Profile, Nichtisenmetalle.	Feine Trenn- und Einstichschnitte.	Verdrehen von schmalen Profilen, Schneiden von Befestigungselementen wie Klammern.
	Halbkreis sägeblatt für Holz HCS	Holzwerkstoffe Holzwerkstoffe, Kunststoffe.	Abstech- und Einstichschnitte in Ecken und schwer zugänglichen Bereichen, nahe an Oberflächen.	Schmale Einstiche in Massivholz, z. B. für ein Lüftungsgitter.

	Holzsägeblatt HCS	Holz, Holzwerkstoffe, Kunststoffe.	Abstech- und Einstichschnitt e in Ecken und schwer zugänglichen Bereichen, nahe an Oberflächen.	Ausschnitte in Möbelplatten, Kürzen von Fußbodenleisten , Sturzschritte für die Montage von Fußbodenplatte n.
	Halbkreisförmige Scheibe mit wolframbeschichte t Rede	Zementgebundene Fugen, weiche Keramikfliesen, harte Kunststoffe und andere Materialien.	Trimmen und Schneiden nahe an Kanten, in Ecken oder an schwer zugänglichen Stellen.	Entfernen von Fugen, Schneiden von Löchern in Keramikfliesen oder Kunststoffen.
	Bewerten Sie Schleifen Delta	Holz, Holzwerkstoffe ne, abrasive Materialien.	Schleifen in schwer zugänglichen Bereichen und Ecken auf einer harten Oberfläche.	Entfernen von Mörtel oder Fliesenkleber, Schleifen von Massivholz, Polieren.
	Starrer Abstreifer	Teppichboden, Bodenbeläge, Keramikfliesen.	Kratzen auf einer harten Oberfläche von weichen Materialien.	Entfernung von Mörtelresten, Teppichkleber oder Keramikfliesen.

BEFESTIGUNG VON ARBEITSGERÄTEN

- Ziehen Sie den Montagehebel des Schnellspanners (1) nach vorne (Abb. D).
- Schieben Sie das Arbeitswerkzeug so zwischen die beiden Polster des Werkzeughalters, dass die Löcher auf die Stifte des oberen Polsters treffen.
- Um die Arbeit in der für den Bediener bequemsten und sichersten Position ausführen zu können, können die Arbeitswerkzeuge in jeder beliebigen Position in den Werkzeughalter eingesetzt werden, solange sie auf die Stifte der oberen Scheibe treffen (Abb. E).
- Das Arbeitswerkzeug sollte so angesetzt werden, dass die Biegung nach unten zeigt.
- Fixieren Sie das Anbaugerät in der gewählten Position, indem Sie den Schnellmontagehebel für das Anbaugerät (1) absenken (Abb. D).

Prüfen Sie, ob das Arbeitsgerät richtig montiert ist. Unsachgemäß oder ungenau montierte Arbeitsgeräte können während des Betriebs verrutschen und eine Gefahr für den Bediener darstellen.

ENTSTAUBUNG

Stäube von bestimmten Materialien wie bleihaltigen Farben, bestimmten Holzarten wie Eiche oder Buche oder asbesthaltigen Materialien können gesundheitsgefährdend sein. Es ist daher ratsam, eine externe Staubabsaugung zu verwenden, den Arbeitsplatz gut zu lüften und eine Staubmaske mit einem Kanister zu tragen.

Das Gerät ist mit einer Staubabsaugung ausgestattet, die an ein externes Staubabsaugsystem, z. B. einen Staubsauger, angeschlossen werden muss, das für die Art des Staubs geeignet ist.

ENTFERNUNG DER ABSAUGVORRICHTUNG

- Entfernen Sie eventuell bereits montierte Geräte.
- Lösen Sie die Klemme (3) und entfernen Sie die Staubabsaugkappe (6).

Die Montage der Staubabsaugkappe (6) erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Demontage.

BEDIENUNG / EINSTELLUNGEN

Überprüfen Sie den Zustand der Arbeitswerkzeuge, bevor Sie das Elektrowerkzeug benutzen. Verwenden Sie keine abgesplitterten, gerissenen oder anderweitig beschädigten Werkzeuge. Abgenutzte Werkzeuge müssen vor dem Einsatz sofort durch neue ersetzt

werden. Schalten Sie nach Beendigung der Arbeit immer das Werkzeug aus und warten Sie, bis das Arbeitsgerät vollständig zum Stillstand gekommen ist. Erst dann darf das Gerät abgelegt werden. Bremsen Sie das laufende Werkzeug nicht ab, indem Sie es gegen das Werkstück drücken.

EIN/AUS

Halten Sie das Gerät während der Inbetriebnahme und des Betriebs mit beiden Händen fest.

Einschalten - Schalter (2) nach vorne in Stellung I schieben.

Ausschalten - den Schalter (2) zurück in die Position 0 schieben (Abb. F).

Bei jeder Betätigung des Ein-/Ausschalters (2) beleuchten 2 Leuchtdioden (13), die sich auf beiden Seiten des Kopfes befinden, den Arbeitsbereich.

GESCHWINDIGKEITSKONTROLLE

An der Unterseite des Basisgriffs befindet sich der Drehknopf zur Einstellung der Geschwindigkeit (4) (Abb. G). Der Einstellbereich reicht von 1 bis 6. Die Geschwindigkeit kann je nach den Bedürfnissen des Benutzers variiert werden.

Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Gehäuses für den Gerätemotor nicht verdeckt werden.

FUNKTIONSPRINZIP

Mit einer Oszillationsfrequenz von 5000-20000/min bei einem Winkel von 3° ermöglicht das Elektrowerkzeug präzises Arbeiten in kleinen Räumen und Ecken.

SÄGEN / SCHNEIDEN

Es dürfen nur unbeschädigte und funktionstüchtige Arbeitsgeräte verwendet werden. Prüfen Sie vor dem Sägen oder Schneiden durch Holz, Spanplatten, Holzwerkstoffe usw. auf Fremdkörper wie Nägel, Schrauben usw. Entfernen Sie die Fremdkörper oder verwenden Sie das richtige Blatt, um sie zu entfernen. Einstechschnitte können nur in weichen Materialien wie Holz, Gipskartonplatten oder Ähnlichem durchgeführt werden. Das Schneiden durch Keramikfliesen führt zu einer schnelleren Abnutzung des Arbeitswerkzeugs.

BETRIEB UND WARTUNG

Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, bevor Sie es installieren, einstellen, reparieren oder bedienen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät sofort nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zur Reinigung.
- Das Gerät sollte mit einem trockenen Tuch gereinigt oder mit Niederdruck-Pressluft ausgeblasen werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
- Wenn übermäßige Funkenbildung am Kommutator auftritt, lassen Sie den Zustand der Kohlebürsten des Motors von einer qualifizierten Person überprüfen.
- Bewahren Sie das Gerät immer an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät mit herausgenommenem Akku.

Etwaige Mängel sollten von der autorisierten Kundendienststelle des Herstellers behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

Kabelloses Multifunktionswerkzeug 58G013	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	18 V GLEICHSTROM

Anzahl der Schwingungen im Leerlauf	5000-20000min ⁻¹
Oszillationswinkel	3°
Werkzeugspannsystem	werkzeuglos
IP-Schutzgrad	IPX0
Schutzklasse	III
Masse	1,8 kg
Jahr der Herstellung	2023
58G013 gibt sowohl den Typ als auch die Bezeichnung der Maschine an	

LÄRM- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel (Schleifen)	L _{pa} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalldruckpegel (Sägen)	L _{pa} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalldruckpegel (Peeling)	L _{pa} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel (Schleifen)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel (Sägen)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Schalleistungspegel (Peeling)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Schwingungsbeschleunigungswerte (Schleifen - Hauptgriff)	a _n = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Schwingungsbeschleunigungswerte (Schleifen - Zusatzhandgriff)	a _n = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Schwingungsbeschleunigungswert (Sägen - Hauptgriff)	a _n = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Schwingungsbeschleunigungswert (Sägen - Hilfsgriff)	a _n = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Schwingungsbeschleunigungswert (Schälen - Hauptgriff)	a _n = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Schwingungsbeschleunigungswert (Schälen - Hilfsgriff)	a _n = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Geräuschemissionspegel des Geräts wird beschrieben durch: den emittierten Schalldruckpegel L_{pa} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine ausgehenden Vibrationen werden durch den Wert der Vibrationsbeschleunigung a_n beschrieben (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pa}, der Schalleistungspegel L_{WA} und der Schwingungsbeschleunigungswert a_n wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingungspegel a_n kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das angegebene Vibrationsniveau ist nur repräsentativ für die grundlegende Verwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitsgeräten verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Ein höheres Vibrationsniveau wird durch unzureichende oder zu seltene Wartung des Geräts beeinflusst. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitsdauer führen.

Um die Vibrationsexposition genau abzuschätzen, müssen die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder wenn es zwar eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird. Wenn alle Faktoren genau abgeschätzt wurden, kann die Gesamt-vibrationsexposition viel niedriger ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden, wie z. B. die zyklische Wartung der Maschine und der Arbeitsgeräte, die Gewährleistung einer angemessenen Handtemperatur und eine angemessene Arbeitsorganisation.

СХУТДЕР УМВУТ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Einrichtung zur Entsorgung zugeführt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltverträgliche Stoffe. Unrecycleable Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, unter anderem, Der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Rechte (Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Poz. 631, in der geänderten Fassung). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Verändern des gesamten Handbuchs und seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ist ohne schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens verboten und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Wiederaufladbares Multifunktionsgerät

Modell: 5G013

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen

Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in der Form, in der sie in Verkehr gebracht wird, und umfasst nicht die Bauteile vom Endnutzer hinzugefügt oder von ihm nachträglich durchgeführt werden.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen Person, die zur Erstellung des technischen Dossiers befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna Straße

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2023-11-30

РУ РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО

ACCUMULATORY

5G013

**ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И
СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (ПЕРЕЗАРЯЖАЕМАЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ МАШИНА)

- При работе надежно держите устройство закрытой рукой.
- Перед включением станка убедитесь, что инструмент не касается обрабатываемого материала.
- Прежде чем резать пол, стену или другую поверхность, убедитесь, что в зоне резания нет электрических, газовых или других кабелей. Перерезание провода под напряжением может привести к поражению электрическим током, а повреждение газовой линии - к взрыву.
- Не прикасайтесь к частям прибора, которые находятся в движении.
- Не опускайте устройство до полной остановки.
- Перед включением устройства надежно возьмите его в руку.
- Не прикасайтесь к пыльному диску и заготовке сразу после использования, эти части могут быть очень горячими и могут вызвать ожоги.
- Чтобы заменить лезвие или наждачную бумагу, сначала выключите машину выключателем и подождите, пока инструмент не перестанет работать, затем отсоедините аккумулятор.
- Перед началом работы убедитесь, что под заготовкой достаточно места, чтобы не повредить лезвием стол, пол.
- Необходимо надевать пылезащитную маску. Пыль, образующаяся во время работы, вредна для здоровья.
- Не ешьте, не пейте и не курите в помещении, в котором удаляется свинцовосодержащая краска. Контакт с пылью, содержащей соединения свинца, или ее вдыхание могут угрожать здоровью.
- Перед шлифовкой необходимо подключить к станку систему пылеудаления.
- Устройство не подходит для работы во влажных условиях.
- Если вы заметили необычное поведение устройства, дым, странные звуки, немедленно выключите устройство и извлеките батарею.
- Чтобы обеспечить надлежащее охлаждение устройства во время работы, вентиляционные отверстия в корпусе не должны быть закрыты

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ АККУМУЛЯТОРА

- В случае повреждения и неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проветрите помещение, в случае дискомфорта обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В случае неправильных условий эксплуатации из батареи может вытечь электролит; избегайте контакта с ним. Если контакт произошел случайно, электролит следует промыть большим количеством воды. В случае попадания в глаза дополнительно обратитесь к врачу. Вытекший электролит может вызвать раздражение глаз или ожоги.
- Не открывайте батарею - существует опасность короткого замыкания.
- Не используйте аккумуляторный блок электроинструмента под дождем.
- Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла. Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, рядом с радиаторами или в местах, где температура превышает 50°C).

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом или знакомством с оборудованием, только под присмотром или в соответствии с инструкциями по использованию, предоставленными лицами, ответственными за безопасность.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с оборудованием.
- Зарядное устройство не должно подвергаться воздействию влаги или воды. Попадание воды в зарядное устройство повышает риск поражения электрическим током. Зарядное устройство можно использовать только в сухих помещениях.
- Отключите зарядное устройство от сети перед выполнением любых работ по обслуживанию или чистке.
- Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, текстиле) или вблизи легковоспламеняющихся веществ. Из-за повышения температуры зарядного устройства в процессе зарядки существует опасность возгорания.
- Каждый раз перед использованием проверяйте состояние зарядного устройства, кабеля и штекера. Если обнаружены повреждения - не используйте зарядное устройство. Не пытайтесь разобрать зарядное устройство. Обращайтесь за ремонтом в авторизованную сервисную мастерскую. Неправильная установка зарядного устройства может привести к риску поражения электрическим током или возгорания.
- Дети, люди с ограниченными физическими, эмоциональными или умственными возможностями, а также другие лица, чей опыт или знания недостаточны для эксплуатации зарядного устройства с соблюдением всех мер предосторожности, не должны пользоваться зарядным устройством без присмотра ответственного лица. В противном случае существует опасность неправильного обращения с устройством, которое может привести к травмам.
- Когда зарядное устройство не используется, его следует отключить от сети.

ВНИМАНИЕ: Устройство предназначено для работы в помещении.

Несмотря на использование безопасной по своей сути конструкции, применение мер безопасности и дополнительных защитных мер, всегда существует остаточный риск получения травмы во время работы.

Литий-ионные аккумуляторы могут протечь, загореться или взорваться, если их нагреть до высоких температур или замкнуть коротко. Не храните их в автомобиле в жаркие и солнечные дни. Не открывайте батарейный блок. Литий-ионные аккумуляторы содержат электронные устройства безопасности, повреждение которых может привести к возгоранию или взрыву аккумулятора.

ПОЯСНЕНИЕ К ИСПОЛЪЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1.ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте особые меры предосторожности.

2.Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!

3.Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, средства защиты ушей).

4.Используйте маску от пыли!

5.Используйте защитные перчатки.

6.Не подпускайте детей к инструменту.

7.Используйте защитную одежду.

8.Защищайте устройство от влаги.

9.Перед настройкой или очисткой извлеките батарею из устройства.

10.Устройство предназначено для работы в помещении.

11.Максимально допустимая температура ячейки 45°C.

12.Не бросайте ячейки в огонь.

13.Переработка.

14.Второй класс защиты зарядного устройства.

15.Не опускайте ячейки в воду.

КОНСТРУКЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Многофункциональный инструмент - это ручной электроинструмент, работающий от аккумулятора. Он приводится в действие коммутаторным двигателем постоянного тока с постоянными магнитами, скорость которого преобразуется в колебательные движения. Возможность использования различных рабочих инструментов позволяет приспособить его для выполнения различных видов работ. Этот тип электроинструмента широко используется для: распиливания и разрезания древесины, древесных материалов, пластмасс, цветных металлов и крепежа (например, гвоздей, шурупов и т. д.) с помощью соответствующих рабочих инструментов.

Его также можно использовать для обработки мягкой керамической плитки, шлифовки и сухого шпательования небольших поверхностей. Преимущество машины в том, что она может обрабатывать вышеперечисленные материалы в труднодоступных местах или у краев. Области применения: изготовление небольших моделей, слесарные работы, столярные работы и все работы в области самостоятельной самодеятельности (DIY).

Не используйте электроинструмент не по назначению. Используйте электроинструмент только с оригинальными принадлежностями.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

- 1.Рычаг для быстрой установки инструмента
- 2.Переключатель
- 3.Пряжка
- 4.ручка управления скоростью
- 5.Дополнительная ручка
- 6.Крышка пылеотвода
- 7.перезаряжаемая батарея (не входит в комплект)
- 8.Кнопка крепления батареи
- 9.Зарядное устройство (не входит в комплект)
- 10.Светодиоды
- 11.Кнопка 12 индикатора состояния заряда батареи.
- 12.Индикатор состояния заряда батареи (светодиоды).
- 13 Освещение

* Между рисунком и изделием могут быть различия.

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- 1. Рабочие насадки - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ
ИЗВЛЕЧЕНИЕ / УСТАНОВКА БАТАРЕИ

- Нажмите на кнопку фиксации батареи (8) и выдвиньте батарею (7) (рис. А).
- Вставьте заряженную батарею (7) в держатель рукоятки до звукового срабатывания кнопки фиксации батареи (8).

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Устройство поставляется с частично заряженным аккумулятором. Аккумулятор следует заряжать в условиях, когда температура окружающей среды составляет 4° С - 40° С. Новый аккумулятор или аккумулятор, который не использовался в течение длительного периода времени, достигнет полной мощности примерно через 3 - 5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките батарею (7) из устройства (рис. А).
- Подключите зарядное устройство (9) к сетевой розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте батарейный блок (7) в зарядное устройство (9) (рис. В). Убедитесь, что батарейный блок правильно установлен (завдвинут до упора).

Когда зарядное устройство подключено к сетевой розетке (230 В переменного тока), на нем загорается зеленый светодиод (10), указывающий на то, что напряжение подключено.

Когда аккумуляторная батарея (7) помещается в зарядное устройство (9), на зарядном устройстве загорается красный светодиод (10), указывающий на то, что батарея заряжается.

В то же время зеленые светодиодные индикаторы состояния заряда аккумулятора (12) загораются пульсирующим светом с разной периодичностью (см. описание ниже).

- Импульсное свечение всех светодиодов - указывает на разрядку аккумулятора и необходимость подзарядки.
- Пульсирующее свечение 2 светодиодов - указывает на частичную разрядку.
- Пульсирующий 1 светодиод - указывает на высокий уровень заряда батареи.

Когда аккумулятор заряжен, светодиод (10) на зарядном устройстве горит зеленым, а все светодиоды состояния заряда аккумулятора (12) горят непрерывно. Через определенное время (примерно 15 с) светодиоды состояния заряда батареи (12) гаснут.

Аккумулятор не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключится автоматически, когда аккумулятор будет полностью заряжен. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет гореть. Через некоторое время индикатор состояния заряда батареи погаснет. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите питание. Избегайте последовательных коротких зарядок. Не заряжайте батарею после кратковременного использования. Значительное сокращение времени между необходимыми подзарядками указывает на то, что аккумулятор изношен и его следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки - подождите, пока батарея не достигнет комнатной температуры. Это позволит избежать повреждения батареи.

ИНДИКАЦИЯ СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ

Батарея оснащена индикатором состояния заряда (3 светодиода) (12). Чтобы проверить состояние заряда батареи, нажмите кнопку индикатора состояния заряда батареи (11) (рис. С). Свечение всех светодиодов указывает на высокий уровень заряда батареи. Свечение 2 диодов указывает на частичную разрядку. Свечение только одного диода указывает на то, что батарея разряжена и нуждается в подзарядке.

УСТАНОВКА РУЧКИ ДЛЯ НАСТРОЙКИ В целях безопасности при работе с электроинструментом всегда следует использовать вспомогательную ручку.

Вспомогательная рукоятка (5) устанавливается в одно из отверстий на головке инструмента. Рекомендуется использовать электроинструмент со вспомогательной рукояткой. Если во время работы вы держите инструмент обеими руками (также используя вспомогательную рукоятку), вы обеспечиваете больший контроль над силой отдачи или моментом отдачи при запуске, что снижает риск получения травмы при отдаче.

ВЫБОР РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА

Аккумуляторная многофункциональная машина подходит для рабочих инструментов с универсальной зажимной системой открытого типа (с 9 отверстиями). Отверстия расположены через каждые 30° по окружности с радиусом 10 мм, диаметр отверстий 2 мм (некоторые отверстия могут быть также открытого типа). В таблице ниже приведены примеры рабочих инструментов.

	Имя	Тип материала	Назначение	Пример
	Лезвие из быстрорежущей стали	Металл, например, гвозди, шурупы, небольшие профили, цветные металлы.	Тонкая разделительная и врезная резка.	Скручивание узких профилей, разрезание крепежных элементов, зажим как скобы.
	Поперечный пильный диск для дерева HCS	Древесные материалы Древесные материалы, пластмассы.	Разделительные и врезные резы в углах и труднодоступных местах, вплотную к поверхностям.	Угловые врезные пропилы в массиве дерева, например, для вентиляционно й решетки.

	Пильный диск по дереву HCS	Древесина, древесные материалы, пластмассы.	Разделительные и врезные резы в углах и труднодоступных местах, вплотную к поверхностям.	Вырезы в мебельных панелях, упорозначивание напольных плиточных, врезные пропилы для установки напольных панелей.
---	----------------------------	---	--	---

	Полукруглый диск с вольфрамовым покрытием реч	Цементные швы, мягкая керамическая плитка, более твердые пластики и другие материалы.	Обрезка и стрижка по краям, в углах или в труднодоступных местах.	Удаление швов, вырезание отверстий в керамической плитке или пластике.
	Тариф Дельта шлифования	Древесина, деревянные материалы не, абразивные материалы.	Шлифовка в труднодоступных местах и углах на твердой поверхности.	Удаление раствора или плиточного клея, шлифовка твердых пород дерева, полировка.
	Жесткий скребок	Ковровые покрытия, наполные покрытия, керамическая плитка.	Соскабливание на твердой поверхности мягких материалов.	Удаление остатков строительного раствора, коврового клея или керамической плитки.

КРЕПЛЕНИЕ РАБОЧИХ ИНСТРУМЕНТОВ

- Потяните за рычаг крепления быстродействующего инструмента (1) вперед (рис. D).

- Вставьте рабочий инструмент между двумя накладками держателя инструмента так, чтобы отверстия попали на штифты верхней накладки.
- Для того чтобы работа могла выполняться в наиболее удобном и безопасном для оператора положении, рабочие инструменты могут быть размещены в держателе в любом положении, пока они не попадают на штифты верхней шайбы (рис. E).
- Рабочий инструмент следует прикладывать таким образом, чтобы изгиб был направлен вниз.
- Зафиксируйте орудие в выбранном положении, опустив рычаг быстрого монтажа орудия (1) (рис. D).

Проверьте правильность установки навесного оборудования. Неправильно или неточно установленные орудия могут соскользнуть во время работы и стать причиной опасности для оператора.

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ

Пыль от некоторых материалов, например свинцовосодержащей краски, некоторых пород дерева, таких как дуб или бук, или материалов, содержащих асбест, может быть опасна для здоровья. Поэтому рекомендуется использовать внешние системы пылеудаления, хорошую вентиляцию рабочего места и использовать противопылевую маску с канистрой.

Прибор оснащен пылесборником, который необходимо подключить к внешней системе пылеудаления, например, к пылесосу, подходящему для данного типа пыли.

СНЯТИЕ НАСАДКИ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ПЫЛИ

- Снимите все уже установленные приспособления.
- Растегните зажим (3) и снимите крышку пылеудаления (6).

Установка крышки пылеудаления (6) производится в порядке, обратном ее снятию.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Перед использованием электроинструмента проверьте состояние рабочих инструментов. Не используйте инструменты со сколами, трещинами или другими повреждениями. Истощенные инструменты перед использованием следует немедленно заменить новыми. По окончании работы всегда выключайте инструмент и дождитесь его полной остановки. Только после этого можно убирать инструмент. Не тормозите работающий инструмент, прижимая его к заготовке.

ВКЛ/ВЫКЛ

Во время запуска и работы держите прибор обеими руками.

Включение - переведите переключатель (2) вперед в положение I.

Выключение - верните переключатель (2) в положение O (рис. F).

При каждом нажатии кнопки включения/выключения (2) 2 светодиода (13), расположенные по обеим сторонам головки, освещают рабочую зону.

КОНТРОЛЬ СКОРОСТИ

В нижней части ручки основания находится ручка регулировки скорости (4) (рис. G). Диапазон регулировки составляет от 1 до 6. Скорость можно изменять в зависимости от потребностей пользователя.

Следите за тем, чтобы не заслонить отверстия в корпусе для вентиляции двигателя прибора.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Благодаря частоте колебаний 5000-20000/мин под углом 3° электроинструмент позволяет точно работать в небольших пространствах и углах.

ПИЛЕНИЕ / РЕЗКА

Используйте только неповрежденные и находящиеся в хорошем рабочем состоянии инструменты. Прежде чем пилить или резать дерево, ДСП, деревянные материалы и т. д., проверьте, нет ли в них посторонних предметов, таких как гвозди, шурупы и т. д. Удалите инородные тела или используйте подходящее лезвие для их удаления. Погружные резы можно выполнять только в мягких материалах, таких как дерево, гипсокартон и т. п. Резка керамической плитки приведет к ускоренному износу рабочего инструмента.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, настройке, ремонту или эксплуатации извлеките батарею из устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать прибор сразу после каждого использования.
- Не используйте для очистки воду или другие жидкости.
- Устройство следует чистить сухой тканью или продувать сжатым воздухом под небольшим давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства.
- Если на коммутаторе возникает чрезмерное искрение, обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки состояния угольных щеток двигателя.
- Всегда храните устройство в сухом, недоступном для детей месте.
- Храните устройство с извлеченным аккумулятором.

Любые дефекты должны быть устранены в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аккумуляторный многофункциональный инструмент 58G013	
Параметр	Значение
Напряжение питания	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Количество колебаний на холостом ходу	5000-20000мин ⁻¹
Угол колебаний	3°
Система зажима инструмента	без инструмента
Степень защиты IP	IPX0
Класс защиты	III
Масса	1,8 кг

Год производства	2023
58G013 указывает тип и обозначение машины	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления (измельчение)	$L_{pA} = 90,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Уровень звукового давления (пиление)	$L_{pA} = 96,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Уровень звукового давления (пилинг)	$L_{pA} = 94,4$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Уровень звуковой мощности (измельчение)	$L_{WA} = 101,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Уровень звуковой мощности (пиление)	$L_{WA} = 107,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Уровень звуковой мощности (пилинг)	$L_{WA} = 105,4$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Значения виброускорения (шлифование - главная рукоятка)	$a_h = 8,813 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Значения виброускорения (шлифование - вспомогательная рукоятка)	$a_h = 12,161$ $\text{m/s}^2 K = 1,5$ m/s^2
Значение виброускорения (пиление - основная рукоятка)	$a_h = 7,924 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Значение виброускорения (пиление - вспомогательная рукоятка)	$a_h = 13,089$ $\text{m/s}^2 K = 1,5$ m/s^2
Значение виброускорения (пилинг - основная рукоятка)	$a_h = 11,925$ $\text{m/s}^2 K = 1,5$ m/s^2
Значение виброускорения (отслаивание - вспомогательная рукоятка)	$a_h = 15,258$ $\text{m/s}^2 K = 1,5$ m/s^2

Информация о шуме и вибрации

Уровень шума, издаваемого оборудованием, описывается: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает неопределенность измерений). Вибрации, издаваемые оборудованием, описываются значением виброускорения a_h (где K - неопределенность измерений).

Уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение виброускорения a_h , указанные в данной инструкции, были измерены в соответствии с EN 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h может быть использован для сравнения оборудования и предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является показателем только базового использования устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. На более высокий уровень вибрации влияет недостаточное или слишком редкое техническое обслуживание устройства. Вышеуказанные причины могут привести к повышенному воздействию вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации необходимо учитывать периоды, когда устройство выключено или когда оно включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться гораздо ниже.

Чтобы защитить пользователя от воздействия вибрации, необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как циклическое техническое обслуживание машины и рабочих инструментов, обеспечение надлежащей температуры рук и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на соответствующие предприятия для утилизации. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат экологически инертные вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

Группа Торжас Ступля з ограниковано одповидзальностя Spółka komandytowa z юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, схемы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Законодательный вестник 2006 г. № 90 Поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства и его отдельных элементов без письменного согласия Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV MULTIFUNKCIONÁLIS ESZKÖZ AKKUMULÁCIÓS

58G013

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK (ÚJRATÖLTHETŐ MULTIFUNKCIÓS GÉP)

- Munka közben részt kézzel tartsa biztonságosan a készüléket.
- A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám nem ér a megmunkálendő anyaghoz.
- Mielőtt átvágja a padlót, falat vagy más felületet, győződjön meg arról, hogy a vágási tartományban nincsenek elektromos, gáz- vagy egyéb kábelek. Egy feszültség alatt álló vezeték elvágása áramütést okozhat, egy gázvezeték sérülése pedig robbanáshoz vezethet.
- Ne érintse meg a készülék mozgásban lévő részleit.
- Ne tegye le a készüléket, amíg az teljesen meg nem állt.
- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, szorítsa biztonságosan a kezébe.
- Ne érintse meg a fűrészlapot és a munkadarabot közvetlenül a használat után, ezek a részek nagyon forróak lehetnek, és égési sérüléseket okozhatnak.
- A penge vagy a csiszolópapír cseréjéhez először kapcsolja ki a gépet a kapcsolóval, és várja meg, amíg a szerszám leáll, majd válassza le az akkumulátort.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy van-e elegendő hely a munkadarab alatt, hogy a penge ne sértse meg az asztalt, a padlót.
- Porvédő maszkot kell viselni. A munka során keletkező por káros az egészségre.
- Ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon abban a helyiségben, amelyben az olímtartalmú festéket eltávolítják. Az olímelegítőket tartalmazó porral való érintkezés vagy annak belélegzése veszélyeztetheti az egészséget.
- A csatlakozás előtt a géphez porelszívó rendszert kell csatlakoztatni.
- A készülék nem alkalmas nedves üzemre.
- Ha a készülék szokatlan viselkedését, füstöt, furcsa hangokat észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort.

- A készülék működés közbeni megfelelő hűtésének biztosítása érdekében a készülékház szellőzőnyílásait nem szabad elzárni.

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az akkumulátor sérülése és helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, kellemetlen érzés esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Nem megfelelő üzemeltetési körülmények esetén az akkumulátorból elektrolit szivároghat; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, az elektrolitot bő vízzel ki kell öblíteni. Szemmel való érintkezés esetén emellett forduljon orvoshoz. A kiszivárgó elektrolit szemirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne nyissa ki az akkumulátort - fennáll a rövidzárlat veszélye.
- Ne használja az elektromos szerszám akkumulátorát esőben.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy bárhol, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot).

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTORTÖLTŐHÖZ

- Ezt a berendezést nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal vagy nem ismerik a berendezést, kivéve, ha felügyelet mellett vagy a biztonságért felelős személyek által adott használati utasításoknak megfelelően használják.
- Tartsa szemmel a gyerekeket, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- A töltőt nem szabad nedvességgel vagy vízzel kitenni. A víz bejutása a töltőbe növeli az áramütés veszélyét. A töltő csak száraz helyiségben, beltérben használható.
- Bármilyen karbantartás vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a hálózatról.
- Ne használja a töltőt gyúlékony felületen (pl. papír, textil) vagy gyúlékony anyagok közelében. A töltő töltés közbeni hőmérséklet-emelkedése miatt fennáll a tűzveszély.
- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze a töltőt, a kábel és a dugó állapotát. Ha sérülést talál - ne használja a töltőt. Ne próbálja meg szétszerelni a töltőt. Minden javítással forduljon hivatalos szervizműhelyhez. A töltő nem megfelelő beszerelése áramütés vagy tűzveszélyt okozhat.
- Gyermekek és fizikailag, érzelmileg vagy szellemileg sérült személyek, valamint más olyan személyek, akiknek tapasztalata vagy ismeretei nem elegendőek ahhoz, hogy a töltőt minden biztonsági óvintézkedés betartásával üzemeltessék, nem használhatják a töltőt felelős személy felügyelete nélkül. Ellenkező esetben fennáll a veszélye annak, hogy a készüléket rosszul kezelik, ami sérülést okozhat.
- Ha a töltő nincs használatban, le kell választani a hálózatról.

FIGYELEM: A készüléket beltéri használatra tervezték.

Az eredendően biztonságos kialakítás, a biztonsági intézkedések és a további védőintézkedések alkalmazása ellenére a munkavégzés során mindig fennáll a sérülés kockázata.

A Li-ion akkumulátorok szivároghatnak, kigyulladhatnak vagy fellobbanhatnak, ha magas hőmérsékletre hevítik vagy rövidre zárlják őket. Ne tárolja őket az autóban forró és napsütöses napokon. Ne nyissa ki az akkumulátorcsomagot. A Li-ion akkumulátorok elektronikus biztonsági eszközöket tartalmaznak, amelyek sérülése esetén az akkumulátor kigyulladhat vagy fellobbanhat.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. MEGJEGYZÉS: Különleges óvintézkedéseket kell tenni.
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelemztetéseket és biztonsági feltételeket!
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő).
4. Használjon porvédő maszkot!
5. Használjon védőkesztyűt.
6. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól.
7. Használjon védőruházatot.
8. Védje a készüléket a nedvességtől.
9. A beállítás vagy tisztítás előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
10. A készüléket beltéri működésre tervezték.
11. Maximális megengedett cellahőmérséklet 45°C.
12. Ne dobja a cellákat a tűzbe.
13. Recycling.
14. A töltő második védelmi osztálya.
15. Ne dobja a cellákat vízbe.

FELÉPÍTÉS ÉS CÉL

A multifunkciós szerszám egy akkumulátorral működő, kézben tartott elektromos szerszám. Egy állandó mágnesekkel ellátott egyenáramú kommutátoros motor hajtja, amelynek sebessége oszcilláló mozgással alakul. A különböző munkaeszközök használatának lehetősége lehetővé teszi, hogy különböző típusú munkák elvégzéséhez igazodjon. Ezt a típusú elektromos szerszámot széles körben használják: fa, faalapú anyagok, műanyagok, színesfémek és kötélelemek (pl. szögek, csavarok stb.) fűrészelésére és vágására a megfelelő munkaeszközökkel.

Használatához puha kerámiapalokhoz, csiszoláshoz és kis felületek száraz kaparásához is. A gép előnye, hogy a fenti anyagokat nehezen hozzáférhető helyeken vagy élek közelében is meg tudja dolgozni. Felhasználási területei közé tartozik a kis méretű makettkészítés, a lakatosmunkák, az asztalosmunka és minden olyan munka, amely az önálló amatőr tevékenység (DIY) területére tartozik.

Ne használja vissza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámot csak eredeti tartozékokkal használja.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készüléknek a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható elemeire utal.

1. Kar a gyors szerszámszereléshez
2. Switch
3. Buckle

- 4.Speed vezérlőgomb
 - 5.Additional fogantyú
 - 6.Porelszívó fedél
 - 7.Rechargeable akkumulátor (nem tartozék)
 - 8.Battery rögzítő gomb
 - 9.Charger (nem tartalmazza)
 - 10.LED
 - 11.Az akkumulátor töltöttségi állapotának jelzőgombja
 - 12.Az akkumulátor töltöttségi állapotának kijelzője (LED-ek).
 - 13 Világítás
- * A rajz és a termék között eltérések lehetnek.

BERENDEZÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Munkahegyek - 1 db.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA / BEHELYEZÉSE

- Nyomja meg az elemrögzítő gombot (8), és csúsztassa ki az elemet (7) (A ábra).
- Helyezze be a feltöltött akkumulátort (7) a fogantyútartóba, amíg az akkumulátortartó gomb (8) hallhatóan be nem kattán.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A készüléket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátort olyan körülmények között kell tölteni, ahol a környezeti hőmérséklet 4°C - 40°C . Egy új vagy hosszabb ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3-5 töltési és kisütési ciklus után éri el a teljes teljesítményt.

- Vegye ki az akkumulátort (7) a készülékből (A ábra).
- Csatlakoztassa a töltőt (9) egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátorcsomagot (7) a töltőbe (9) (B ábra). Ellenőrizze, hogy az akkumulátorcsomag megfelelően ül-e (teljesen be van-e tolva).

Ha a töltő hálózati aljzatba (230 V AC) van dugva, a töltőn lévő zöld LED (10) világít, jelezve, hogy a feszültség csatlakoztatva van.

Amikor az akkumulátorcsomagot (7) a töltőbe (9) helyezi, a töltőn lévő piros LED (10) világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ezzel egyidejűleg az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző zöld LED-ek (12) folyamatosan világítanak. Bizonyos idő elteltével (kb. 15 s) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek (12) kialszanak.

- Az összes LED impulzusvilágítása - jelzi az akkumulátor lemerülését és az újratöltés szükségességét.
- 2 LED pulzáló világítása - részleges kisülést jelez.
- Pulzáló 1 LED - az akkumulátor magas töltöttségét jelzi.

Amikor az akkumulátor töltve van, a töltőn lévő LED (10) zöld színnel világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek (12) folyamatosan világítanak. Bizonyos idő elteltével (kb. 15 s) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek (12) kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED világítani fog. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED egy idő után kialszik. Az akkumulátornak a töltő aljzatból való kivétele előtt húzza ki a tápegységet. Kerülje az egymást követő rövid töltéseket. Ne töltsen fel az akkumulátort rövid ideig tartó használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltési folyamat során felmelegednek. Ne végezzen munkát közvetlenül a töltés után - várjon, amíg az akkumulátor eléri a szobahőmérsékletet. Ez megakadályozza az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTÁNAK KIJELZÉSE

Az akkumulátor töltöttségi állapotjelzővel (3 LED) (12) van ellátva. Az akkumulátor töltöttségi állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltöttségi állapotjelző gombot (11) (C ábra). Az összes LED világítása az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi. A 2 dióda világítása részleges kisülést jelez. Csak 1 dióda világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.

A KIEGÉSZÍTŐKAPCSOLAT BEÁLLÍTÁSA Biztonsági okokból az elektromos szerszám kezelésénél mindig segédfogantyút kell használni.

A segédfogantyút (5) a szerszám fején lévő egyik furatba van szerelve. Javasoljuk, hogy az elektromos szerszámot a segédfogantyúval használja. Ha munka közben mindkét kezével tartja a szerszámot (a segédfogantyút használatával is), akkor indításkor nagyobb kontrollt biztosít a visszacsapó erők vagy a visszacsapó nyomatok felett, ami csökkenti a visszacsapás közbeni sérülésveszélyt.

A MUNKAESZKÖZ KIVÁLASZTÁSA

Az akkumulátoros multifunkciós gép nyitott típusú (9 furatos) univerzális befogási rendszerrel rendelkező munkaeszközökhöz alkalmas. A furatok 30° -onként egy 10 mm sugarú körben helyezkednek el, a furatok átmérője 2 mm (egyes furatok lehetnek nyitott vágásúak is). Az alábbi táblázat példákat mutat a munkaeszközökre.

	Név	Anyag típusa	Cél	Példa
	HSS etkezősi penge	Fémek, pl. szögek, csavarok, kisebb profilok, színesfémek.	Fém elválasztás és merülő vágások.	Keskeny profilok csavarása, rögzítő elemek, például konzolok vágása.
	Féltörésv fűrészlap fűrészes HCS	Faanyagok faalapú anyagok, műanyagok.	Elválasztó és merülő vágások a sarkokban és nehezen hozzáférhető helyeken, a felületek közelében.	Keskeny merülő vágások tömör fába, pl. szellőzőrácsokhoz.

	Fűrészlap HCS	Fa, faalapú anyagok, műanyagok.	Elválasztó és merülő vágások a sarkokban és nehezen hozzáférhető helyeken, a felületek közelében.	Kivágások a bútoralapokban, padlószegélylécek megrovidítása, padlólemezek felszereléséhez szükséges merőleges vágások.
	Féltörésv alakú tárcsa volfrámmal bevont beszárd	Cementkötések, puha kerámialapok, keményebb műanyagok és egyéb anyagok.	Vágás és vágás az élekhez közel, a sarkokban vagy a nehezen hozzáférhető helyeken.	Fugák eltávolítása, lyukak vágása kerámialapokon vagy műanyagokon.
	Rate Kőszűrő Delta	Fa, faalapú anyagok, ne, kopott anyagok.	Csiszolás nehezen hozzáférhető helyeken és sarkokban kemény felületen.	A habarcs vagy csemperagasztó eltávolítása, tömörfa csiszolása, polírozás.
	Merev kaparó	Szőnyeg, padlóburkolat, kerámia burkolatok.	Kaparás kemény felületen puha anyagból.	A habarcs, szőnyegragasztó vagy kerámialapok maradványainak eltávolítása.

A MUNKAESZKÖZÖK RÖGZÍTÉSE

- Húzza ki a gyorsfunkciós szerszám rögzítőkárját (1) előre (D. ábra).

- Csúsztassa a munkaszerszámot a szerszámtartó két párnája közé úgy, hogy a furatok a felső párna csapjait érintsék.

- Annak érdekében, hogy a munkát a kezelő számára legkényelmesebb és legbiztonságosabb helyzetben lehessen elvégezni, a munkaeszközöket a szerszámtartóba bármilyen helyzetben be lehet helyezni, amennyiben azok a felső alátét csapjait érintik (E ábra).
- A munkaeszközt úgy kell alkalmazni, hogy a hajtás lefelé nézzen.
- Rögzítse a munkagépet a kiválasztott pozícióban a munkagép gyorsbeállító karjának (1) leengedésével (D ábra).

Ellenőrizze, hogy a munkagép megfelelően van-e felszerelve. A nem megfelelően vagy pontatlanul felszerelt munkagépek működés közben megcsúszhatnak, és veszélyt jelenthetnek a kezelőre.

PORELSZÍVÁS

Bizonyos anyagokból, például olímtartalmú festékből, bizonyos fafajtákból, például tölgyből vagy bükkből, illetve azbeszttartalmú anyagokból származó porok veszélyesek lehetnek az egészségre. Ezért ajánlatos külső porelszívó rendszereket, a munkahely jó szellőztetését és porvédő maszk használatát alkalmazni.

A készülék porelszívó paddal van felszerelve, amelyet egy külső porelszívó rendszerhez, például a por típusának megfelelő porszívóhoz kell csatlakoztatni.

A PORELSZÍVÓ TARTOZÉK ELTÁVOLÍTÁSA

- Távolítsa el a már felszerelt eszközöket.
- Oldja ki a bilincset (3), és vegye le a porelszívó sapkát (6).

A porelszívó sapka (6) felszerelése a leszerelésével ellentétes sorrendben történik.

MŰKÖDÉS / BEÁLLÍTÁSOK

A elektromos szerszám használata előtt ellenőrizze a munkaeszközök állapotát. Ne használjon letört, repedt vagy más módon sérült szerszámokat. Az elhasználadott szerszámokat használat előtt azonnal új szerszámokra kell cserélni. A munka befejeztével mindig kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg a munkaszerszám teljesen leáll. Csak ezután lehet a munkaeszközt elrakni. Ne fékezze a járó szerszámot a munkadarabhoz való nyomással.

ON/OFF

Indítás és működés közben mindkét kezével fogja meg a készüléket.

Bekapcsolás - tolja a kapcsolót (2) előre az I. állásba.

Kikapcsolás - tolja vissza a kapcsolót (2) az O állásba (F ábra).

A be-/kikapcsoló (2) minden egyes megnyomásakor a fej két oldalán található 2 fénykibocsátó dióda (13) világítja meg a munkaterületet.

SPEED CONTROL

Az alapfogantyú alján található a sebességbeállító gomb (4) (G ábra). A beállítási tartomány 1 és 6 között van. A sebesség a felhasználó igényei szerint változtatható.

Vigyázzon, hogy ne takarja el a készülékházban lévő, a készülék motorjának szellőzését szolgáló nyílásokat.

MŰKÖDÉSI ELV

Az 5000-20000/perc oszcillációs frekvenciával, 3°-os szögben, az elektromos szerszám lehetővé teszi a precíz munkát kis helyeken és sarkokban.

FÜRESZELÉS / VÁGÁS

Csak sérülésmentes és jó állapotban lévő munkaeszközöket szabad használni. Mielőtt fát, forgácslapot, faalapú anyagokat stb. fűrészel vagy vág át, ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta idegen testek, például szögek, csavarok stb. Távolítsa el az idegen testeket, vagy használja a megfelelő pengét azok eltávolításához. Merev vágások csak puha anyagokban, például fában, gipszkartonban vagy hasonló anyagokban végezhetők. A kerámialapok átvágása gyorsabb kopást okoz a munkaszerszámon.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen telepítés, beállítás, javítás vagy működtetés előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után azonnal tisztítsa meg.
- Ne használjon vizet vagy más folyadékot a tisztításhoz.
- A készüléket száraz ruhadarabbal kell megtisztítani, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel fújni.
- Ne használjon semmilyen tisztítószert vagy oldószert, mert ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A motorház szellőzőnyílásait rendszeresen tisztítsa meg, hogy megakadályozza a készülék túlmelegedését.
- Ha a kommutátoron túlzott szikrázás jelentkezik, vizsgálta meg a motor szénkeféinek állapotát egy szakképzett szakemberrel.
- A készüléket mindig száraz, gyermekek elől elzárt helyen tárolja.
- Tárolja a készüléket az akkumulátor eltávolításával.

Minden hibát a gyártó által felhatalmazott szerviznek kell kijavítania.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

Akkumulátoros multifunkciós szerszám 58G013

Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18 V DC
A rezgések száma üresjáratban	5000-20000min ⁻¹
Oscillációs szög	3°
Szerszámfeszítő rendszer	toolless
IP védelmi fok	IPX0
Védelmi osztály	III
Tömeg	1,8 kg
A gyártás éve	2023
58G013 a gép típusát és megnevezését is jelzi.	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint (csiszolás)	$L_{pA} = 90,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Hangnyomásszint (fűrészelés)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Hangnyomásszint (hámozás)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Hangteljesítményszint (csiszolás)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Hangteljesítményszint (fűrészelés)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Hangteljesítményszint (hámozás)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Rezgésgyorsulási értékek (csiszolás - fő fogantyú)	$a_h = 8,813 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Rezgésgyorsulási értékek (csiszolás - segédfofantyú)	$a_h = 12,161$ m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2
Rezgésgyorsulás értékek (fűrészelés - fő fogantyú)	$a_h = 7,924 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Rezgésgyorsulás értékek (fűrészelés - segédfofantyú)	$a_h = 13,089$ m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2
Rezgésgyorsulás értékek (hámozás - fő fogantyú)	$a_h = 11,925$ m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2
Rezgésgyorsulás értékek (hámozás - segédfofantyú)	$a_h = 15,258$ m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2

A zajjal és rezgéssel kapcsolatos információk

A berendezés zajkibocsátási szintjét a következőkkel írják le: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A berendezés által kibocsátott rezgéseket az a_h rezgésgyorsulási érték írja le (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

Az ebben az útmutatóban megadott L_p hangnyomásszintet a_h hangteljesítményszintet a_h és az a_h rezgésgyorsulási értéket az EN 62841-1 szabványnak megfelelően mérték. A megadott a_h rezgésszint a használható a berendezések összehasonlításához és a rezgésexpozíció előzetes értékeléséhez.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető használatára jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaeszközökkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A magasabb rezgésszintet befolyásolja az egység elégtelen vagy túl ritkán végzett karbantartása. A fent említett okok a teljes munkaidő alatt megnövekedett rezgésintézettség eredményezhetnek.

A rezgésexpozíció pontos becsléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára. Ha minden tényezőt pontosan megbecsültünk, a teljes rezgésexpozíció sokkal alacsonyabbnak bizonyulhat.

A vibráció hatásaitól való védelem érdekében további biztonsági intézkedéseket kell bevezetni, mint például a gép és a munkaeszközök ciklikus karbantartása, a megfelelő kézhőmérséklet biztosítása és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekbe kell vinni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatósághoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai környezetvédelmi szempontból inert anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között: A kézikönyv szövege, fényképei, ábrái, rajzai, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezik, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (a 2006. évi 90. sz. Poz. 631. sz. törvények, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: Újratölthető multifunkciós eszköz: Újratölthető multifunkciós eszköz

Modell: 58G013

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekről szóló 2006/42/EK irányelv

Elektromágneses összeférhetőségi irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS

irányelv

És megfelel a szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozott gépre vonatkozik, és nem terjed ki az alkatrészekre.

a végfelhasználó által hozzáadott vagy általa utólagosan elvégzett.

A műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult, az EU-ban illetőséggel rendelkező személy neve és címe:

Aláírva a következők nevében:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna ul. utca

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP minőségügyi tisztviselő

Varsó, 2023-11-30

RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR) DISPOZITIV MULTIFUNCȚIONAL ACCUMULATORII 58G013

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA UNITATEA, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ (APARAT MULTIFUNCȚIONAL REÎNCĂRCABIL)

- În timpul lucrului, Țineți dispozitivul în siguranță cu mâna închisă.
- Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că scula nu atinge materialul care urmează să fie prelucrat.
- Înainte de a tăia prin podea, perete sau altă suprafață, asigurați-vă că nu există cabluri electrice, de gaz sau de altă natură în raza de tăiere. Taierea unui cablu sub tensiune poate provoca un șoc electric, iar deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la o explozie.
- Nu atingeți părți ale aparatului care sunt în mișcare.
- Nu puneți aparatul jos înainte de a se opri complet.
- Înainte de a porni dispozitivul, prindeți-l bine în mână.
- Nu atingeți lama de ferăstrău și piesa de lucru imediat după utilizare, deoarece aceste părți pot fi foarte fierbinți și pot provoca arsuri.
- Pentru a schimba lama sau șmirghelul, opriți mai întâi mașina cu ajutorul întrerupătorului și așteptați până când unealta nu mai funcționează, apoi deconectați bateria.
- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă există suficient spațiu sub piesa de lucru pentru a preveni deteriorarea de către lamă a mesei, a podelei.
- Trebuie purtată o mască de praf. Praful generat în timpul lucrului, este dăunător pentru sănătate.
- Nu mâncați, nu beți și nu fumați în încăperea în care se îndepărtează vopseala cu conținut de plumb. Contactul sau inhalarea de praf care conține compuși de plumb poate pune în pericol sănătatea.
- Înainte de șlefuire, trebuie conectat la mașină un sistem de aspirare a prafului.
- Unitatea nu este potrivită pentru funcționarea în mediu umed.
- Dacă observați un comportament neobișnuit al dispozitivului, fum, zgomote ciudate, opriți imediat dispozitivul și scoateți bateria.
- Pentru a asigura răcirea corespunzătoare a unității în timpul funcționării, orificiile de ventilație din carcasă nu trebuie să fie obstrucționate

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PRIVIND BATERIA

- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Aerisii încăperea, consultați un medic în caz de disconfort. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În cazul unor condiții de funcționare necorespunzătoare, electrolitul se poate scurge din baterie; evitați contactul cu

acesta. Dacă se produce accidental contactul, electrolitul trebuie spălat cu multă apă. În caz de contact cu ochii, consultați suplimentar un medic. Electrolitul care se scurge poate provoca iritații oculare sau arsuri.

- Nu deschideți bateria - există pericolul unui scurtcircuit.
- Nu utilizați acumulatorul sculei electrice în ploaie.
- Păstrați întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate pentru perioade lungi de timp (în lumina directă a soarelui, în apropierea radiatoarelor sau în orice loc unde temperatura depășește 50°C).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTORUL DE BATERII

- Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență sau familiaritate cu echipamentul, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare date de persoanele responsabile de siguranță.
- Supravegheați copiii pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul.
- Încărcătorul nu trebuie să fie expus la umiditate sau apă. Intrarea apei în încărcător crește riscul de șocuri. Încărcătorul poate fi utilizat numai în interior, în încăperi uscate.
- Deconectați încărcătorul de la rețeaua electrică înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau curățare.
- Nu utilizați încărcătorul plasat pe o suprafață inflamabilă (de exemplu, hârtie, textile) sau în apropierea unor substanțe inflamabile. Din cauza creșterii temperaturii încărcătorului în timpul procesului de încărcare, există pericol de incendiu.
- Verificați starea încărcătorului, a cablului și a fișei de fiecare dată înainte de utilizare. Dacă se constată deteriorări - nu utilizați încărcătorul. Nu încercați să dezamblați încărcătorul. Trimiteți toate reparațiile la un atelier de service autorizat. Instalarea necorespunzătoare a încărcătorului poate duce la riscul de electrocutare sau de incendiu.
- Copiii și persoanele cu deficiențe fizice, emoționale sau mentale, precum și alte persoane a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente pentru a utiliza încărcătorul cu toate măsurile de siguranță, nu trebuie să utilizeze încărcătorul fără supravegherea unei persoane responsabile. În caz contrar, există pericolul ca dispozitivul să fie manevrat greșit și să provoace răni.
- Atunci când încărcătorul nu este utilizat, acesta trebuie deconectat de la rețeaua electrică.

ATENȚIE: Aparatul este proiectat pentru funcționarea în interior.

În ciuda utilizării unui design intrinsec sigur, a utilizării măsurilor de siguranță și a măsurilor de protecție suplimentare, există întotdeauna un risc rezidual de accidentare în timpul lucrului.

Bateriile Li-Ion pot avea scurgeri, pot lua foc sau pot exploda dacă sunt încălzite la temperaturi ridicate sau scurtcircuitate. Nu le depozitați în mașină în zilele calde și însorite. Nu deschideți pachetul de baterii. Bateriile Li-Ion conțin dispozitive electronice de siguranță care, dacă sunt deteriorate, pot provoca incendiul sau explozia bateriei.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. NOTĂ: Luați măsuri de precauție speciale.
2. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
3. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi).
4. Utilizați o mască de praf!
5. Utilizați mănuși de protecție.
6. Țineți copii departe de instrument.
7. Utilizați îmbrăcăminte de protecție.
8. Protejați unitatea de umiditate.
9. Scoateți bateria din unitate înainte de a o regla sau curăța.
10. Unitatea este proiectată pentru funcționare în interior.
11. Temperatura maximă admisă a celei 45°C.
12. Nu aruncați celulele în foc.
13. Reciclarea.
14. A doua clasă de protecție a încărcătorului.
15. Nu aruncați celulele în apă.

CONSTRUCȚIE ȘI SCOP

Unealta multifuncțională este o unealtă electrică portabilă alimentată de o baterie. Este acționat de un motor cu comutator de curent continuu cu magneți permanenți, a cărui viteză este transformată într-o mișcare oscilantă. Posibilitatea de a utiliza diferite unelte de lucru îi permite să fie adaptată pentru a efectua diferite tipuri de lucrări. Acest tip de scule electrice este utilizat pe scară largă pentru: tăierea și debitarea lemnului, a materialelor pe bază de lemn, a materialelor plastice, a metalelor neferoase și a elementelor de fixare (de exemplu, cuie, șuruburi etc.) cu ajutorul uneltelor de lucru adecvate.

De asemenea, poate fi utilizat pentru plăci ceramice moi, șlefuirea și răzuirea uscată a suprafețelor mici. Mașina are avantajul de a putea prelucra materialele de mai sus în zone greu accesibile sau în apropierea marginilor. Domeniile de utilizare includ modelismul la scară mică, lucrările de lăcătușerie, tâmplăria și toate lucrările din domeniul activității independente de amator (DIY).

Nu folosiți în mod necorespunzător scula electrică. Utilizați scula electrică numai cu accesorii originale.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele unității prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

1. Levier pentru instalarea rapidă a sculei
2. Comutator
3. Buckle
4. Speed butonul de control al vitezei

5. Măner suplimentar
 6. Capac de extracție a prafului
 7. Baterie reîncărcabilă (nu este inclusă)
 8. Butonul de fixare a bateriei
 9. Încărcător (nu este inclus)
 10. LED-uri
 11. Butonul indicator al stării de încărcare a bateriei
 12. Indicarea stării de încărcare a bateriei (LED-uri).
 13. Iluminat
- * Pot exista diferențe între desen și produs.

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

1. Sfatului de lucru - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ SCOOTEREA / INTRODUCEREA BATERIEI

- Apăsăți butonul de fixare a bateriei (8) și glisați bateria (7) (Fig. A).
- Introduceți acumulatorul încărcat (7) în suportul mânerului până când butonul de fixare a acumulatorului (8) se înclue în mod audibil.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Dispozitivul este furnizat cu o baterie parțial încărcată. Bateria trebuie să fie încărcată în condiții în care temperatura ambiantă este de 4⁰ C - 40⁰ C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă lungă de timp va atinge capacitatea maximă de alimentare după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria (7) din unitate (Fig. A).
- Conectați încărcătorul (9) la o priză de rețea (230 V AC).
- Introduceți pachetul de baterii (7) în încărcător (9) (Fig. B). Verificați dacă pachetul de baterii este așezat corect (împins până la capăt).

Atunci când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V AC), LED-ul verde (10) de pe încărcător se aprinde pentru a indica faptul că tensiunea este conectată.

Atunci când pachetul de baterii (7) este plasat în încărcător (9), LED-ul roșu (10) de pe încărcător se va aprinde pentru a indica faptul că bateria este în curs de încărcare.

În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei (12) se aprind în mod pulsatoriu într-un model diferit (a se vedea descrierea de mai jos).

- **Aprinderea în impulsuri a tuturor LED-urilor** - indică epuizarea bateriei și necesitatea de reîncărcare.
- **Iluminarea pulsatorie a 2 LED-uri** - indică descărcarea parțială.
- **1 LED care pulsează** - indică o încărcare ridicată a bateriei.

Atunci când bateria este încărcată, LED-ul (10) de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei (12) se aprind continuu. După un anumit interval de timp (aprox. 15s), LED-urile de stare de încărcare a bateriei (12) se sting.

Bateria nu trebuie să fie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat atunci când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-ul de stare de încărcare a bateriei se va stinge după o perioadă de timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priza încărcătorului. Evitați încărcările scurte consecutive. Nu reîncărcați bateria după ce ați folosit-o pentru o perioadă scurtă de timp. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul procesului de încărcare. Nu începeți să lucrați imediat după încărcare - așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICAREA STĂRII DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri) (12). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul de indicare a stării de încărcare a bateriei (11) (Fig. C). Aprinderea tuturor LED-urilor indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Aprinderea a 2 diode indică o descărcare parțială. Aprinderea doar a 1 diodă indică faptul că bateria este epuizată și trebuie reîncărcată.

INSTALAREA MĂNERULUI DE REGLARE Din motive de siguranță, trebuie să se utilizeze întotdeauna un mâner auxiliar atunci când se manevrează sula electrică.

Mănerul auxiliar (5) se instalează într-una dintre găurile de pe capul sculei. Se recomandă utilizarea sculei electrice cu mânerul auxiliar. Dacă țineți unealta cu ambele mâini în timp ce lucrați (folosind și mânerul auxiliar), asigurați un control mai mare al forțelor de recul sau al cuplului de recul în timpul pornirii, ceea ce reduce riscul de rănire în timpul reculului.

SELECTAREA INSTRUMENTULUI DE LUCRU

Mașina multifuncțională fără fir este potrivită pentru uneltele de lucru cu un sistem de prindere universal de tip deschis (cu 9 găuri). Găurile sunt dispuse la fiecare 30° într-un cerc cu o rază de 10 mm, cu diametrul găurii de 2 mm (unele găuri pot fi, de asemenea, de tip tăiat deschis). Tabelul de mai jos prezintă exemple de instrumente de lucru.

	Nume	Tipul de material	Scop	Exemplu
	Lămi de masă HSS	Metal, de exemplu cuie, șuruburi, profile mai mici, metale neferoase.	Separare fină și tăieturi înfundate.	Răscucirea profilurilor înguste, tăierea elementelor de fixare, cum ar fi consolele.
	Pânza de ferăstrău pentru lemn HCS	Material din lemn, materiale pe bază de lemn, materiale plastice.	Tăieturi de separare și tăieturi în adâncime în colțuri și în zone greu accesibile, aproape de suprafețe.	Tăieturi înguste înfundate în lemn masiv, de exemplu pentru o grilă de ventilație.

	Pânza de ferăstrău pentru lemn HCS	Lemn, materiale pe bază de lemn, materiale plastice.	Tăieturi de separare și tăieturi în adâncime în colțuri și în zone greu accesibile, aproape de suprafețe.	Decupaje în panourile de mobilier, scutirea plintei de pardoseală, tăieturi înfundate pentru montarea panourilor de pardoseală.
	Disc semicircular cu acoperit cu tungsten discurs	Rosturi din ciment, plăci ceramice moi, materiale plastice mai dure și alte materiale.	Tunderea și tăierea în apropierea marginilor, în colțuri și în zone greu accesibile.	Îndepărtarea rosturilor, tăierea de găuri în plăci ceramice sau materiale plastice.
	Tarif Rectificare Delta	Lemn, materiale pe bază de lemn, materiale abrazive.	Șlefuirea în zonele greu accesibile și în colțuri pe o suprafață dură.	Îndepărtarea mortarului sau a adezivului pentru gresie, șlefuirea lemnului masiv, lustruirea.
	Racletă rigidă	Covorașe, pardoseli, plăci ceramice.	Ștergerea pe o suprafață dură a materialelor moi.	Îndepărtarea reziduurilor de mortar, adeziv pentru covorașe sau plăci ceramice.

FIXAREA INSTRUMENTELOR DE LUCRU

- Trageți maneta de montare a sculei cu acțiune rapidă (1) în față (Fig. D).

- Glisați sula de lucru între cele două plăcuțe ale suportului de scule, astfel încât găurile să atingă știfturile plăcuței superioare.
- Pentru a permite efectuarea lucrului în poziția cea mai convenabilă și sigură pentru operator, uneltele de lucru pot fi plasate în suportul

pentru unelte în orice poziție, atâta timp cât se lovesc de știfturile șabiei superioare (Fig. E).

- Instrumentul de lucru trebuie aplicat astfel încât îndoierea să fie orientată în jos.
- Fixați utilajul în poziția selectată prin coborârea pârgșiei de asamblare rapidă a utilajului (1) (Fig. D).

Verificați dacă instrumentul este montat corect. Unelele montate necorespunzător sau incorect pot aluneca în timpul funcționării și pot provoca pericole pentru operator.

EXTRAGEREA PRAFULUI

Pulberile provenite din anumite materiale, cum ar fi vopselele cu conținut de plumb, anumite tipuri de lemn, cum ar fi stejarul sau fagul, sau materiale care conțin azbest, pot fi periculoase pentru sănătate. Prin urmare, se recomandă utilizarea unor sisteme externe de aspirare a prafului, o bună ventilație a locului de muncă și utilizarea unei măști de praf cu butelie.

Unitatea este echipată cu o placă de aspirare a prafului, care trebuie conectată la un sistem extern de aspirare a prafului, cum ar fi un aspirator adecvat pentru tipul de praf.

ÎNDEPĂRTAREA DISPOZITIVULUI DE ASPIRARE A PRAFULUI

- Îndepărtați orice dispozitiv deja montat.
- Desfaceți clema (3) și scoateți capacul de aspirare a prafului (6).

Montarea capacului de aspirare a prafului (6) se face în ordine inversă față de demontarea acestuia.

FUNCȚIONARE / SETĂRI

Verificați starea uneltelor de lucru înainte de a utiliza scula electrică. Nu utilizați unelte ciobite, crăpate sau deteriorate în alt mod. Unelele uzate trebuie înlocuite imediat cu unelte noi înainte de utilizare. Când ați terminat de lucrat, opriți întotdeauna scula și așteptați până când scula de lucru se oprește complet. Abia atunci poate fi pusă la loc de muncă unealta. Nu frânați unealta în funcțiune prin apăsarea acesteia pe piesa de lucru.

ON/OFF

Țineți dispozitivul cu ambele mâini în timpul pornirii și funcționării.

Pornirea - împingeți comutatorul (2) în față, în poziția I.

Oprire - împingeți comutatorul (2) înapoi în poziția O (Fig. F).

La fiecare apăsare a comutatorului pornit/oprit (2), 2 diode emițătoare de lumină (LED) (13) situate pe ambele părți ale capului luminează zona de lucru.

CONTROLUL VITEZEI

În partea de jos a mânerului de bază se află butonul de reglare a vitezei (4) (Fig. G). Intervalul de reglare este de la 1 la 6. Viteza poate fi variată în funcție de nevoile utilizatorului.

Aveți grijă să nu obturați deschiderile din carcasă pentru ventilația motorului aparatului.

PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

Cu o frecvență de oscilație de 5000-20000/min la un unghi de 3°, scula electrică permite lucrul precis în spații și colțuri mici.

ȚĂIERE / ȚĂIERE

Trebuie utilizate numai unelte de lucru care nu sunt deteriorate și sunt în stare bună de funcționare. Înainte de a tăia sau de a tăia prin lemn, plăci aglomerate, materiale pe bază de lemn etc., verificați dacă există corpuri străine, cum ar fi cuie, șuruburi etc. Îndepărtați corpurile străine sau folosiți lama potrivită pentru a le îndepărta. Tăieturile în adâncime pot fi efectuate numai în materiale moi, cum ar fi lemnul, gips-cartonul sau altele similare. Tăierea prin plăci ceramice va cauza o uzură mai rapidă a sculei de lucru.

FUNCȚIONARE ȘI ÎNTREȚINERE

Scoateți bateria din unitate înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparare sau operare.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă să curățați dispozitivul imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Unitatea trebuie curățată cu o bucată de cârpă uscată sau suflată cu aer comprimat de joasă presiune.
- Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora părțile din plastic.
- Curățați periodic fantele de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea unității.
- În cazul în care apar scântei excesive pe colector, solicitați verificarea stării periiilor de carbon ale motorului de către o persoană calificată.
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat și ferit de accesul copiilor.
- Depozitați dispozitivul cu bateria scoasă.

Eventualele defecte trebuie remediate de către departamentul de service autorizat al producătorului.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Unealtă multifuncțională fără fir 58G013	
Parametru	Valoare
Tensiunea de alimentare	18 V DC
Numărul de oscilații la ralanti	5000-20000min ⁻¹
Unghiul de oscilație	3°
Sistem de prindere a sculelor	fără scule
Grad de protecție IP	IPX0
Clasa de protecție	III
Masa	1,8 kg
Anul de producție	2023
58G013 indică atât tipul, cât și denumirea mașinii.	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul de presiune acustică (măcinare)	$L_{pA} = 90,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nivelul de presiune acustică (tăiere cu ferăstrăul)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nivelul de presiune acustică (decojire)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nivelul de putere acustică (măcinare)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nivelul de putere acustică (tăiere cu ferăstrăul)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Nivelul de putere acustică (peeling)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) $K = 3$ dB(A)
Valori ale accelerației vibrațiilor (rectificare - mâner principal)	$a_h = 8,813$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²
Valori ale accelerației vibrațiilor (rectificare - mâner auxiliar)	$a_h = 12,161$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²
Valoarea accelerației vibrațiilor (tăiere cu ferăstrăul - mâner principal)	$a_h = 7,924$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²
Valoarea accelerației vibrațiilor (tăiere cu ferăstrăul - mâner auxiliar)	$a_h = 13,089$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²
Valoarea accelerației vibrațiilor (decojire - mâner principal)	$a_h = 11,925$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²
Valoarea accelerației vibrațiilor (decojire - mâner auxiliar)	$a_h = 15,258$ m/s ² $K = 1,5$ m/s ²

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul de emisie de zgomot al echipamentului este descris prin: nivelul de presiune acustică emisă L_{pA} și nivelul de putere acustică L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de echipament sunt descrise de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h specificate în aceste instrucțiuni au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrații specificat nu poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru evaluarea preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații menționat este doar reprezentativ pentru utilizarea de bază a unității. În cazul în care unitatea este utilizată pentru alte aplicații sau cu alte instrumente de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Un nivel de vibrații mai ridicat va fi influențat de o întreținere insuficientă sau prea puțin frecventă a unității. Motivele prezentate mai sus pot avea ca rezultat o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, este necesar să se ia în considerare perioadele în care aparatul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru muncă. Odată ce toți factorii au fost estimați cu exactitate, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, ar trebui puse în aplicare măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi întreținerea periodică a mașinii și a instrumentelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la instalații adecvate pentru eliminare. Contactați distribuitorul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe inerte din punct de vedere ecologic. Echipamentele nereciclate reprezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa TopeX") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele, textul său, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția sa, aparțin exclusiv Grupa TopeX și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conex (Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 Poz. 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Intregului Manual și a elementelor sale individuale, fără acordul Grupa TopeX exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Produs: Dispozitiv multifuncțional reîncărcabil

Model: 58G013

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este în conformitate cu următoarele documente:

Directiva Mașini 2006/42/CE

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele standardelor:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se referă numai la mașinile introduse pe piață și nu include componentele adăugate de către utilizatorul final sau efectuate ulterior de către acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente în UE autorizate să întocmească dosarul tehnic:

Semnat în numele:

Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.

Strada Pograniczna nr. 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Responsabil cu calitatea

Varșovia, 2023-11-30

UA ПОСІБНИК З ПЕРЕКЛАДУ (КОРИСТУВАЧА) БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНИЙ ПРИСТРІЙ НАКОПИЧУВАЛЬНИЙ 58G013

**ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИСТРОЮ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ ПОСІБНИК І ЗБЕРЕЖІТЬ ЙОГО
ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**СПЕЦИФІЧНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ (АКУМУЛЯТОРНА
БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНА МАШИНА)**

- Під час роботи надійно тримайте пристрій закритою рукою.
- Перед увімкненням верстата переконайтеся, що інструмент не торкається оброблюваного матеріалу.
- Перш ніж прорізати підлогу, стіну або іншу поверхню, переконайтеся, що в зоні різання немає електричних, газових або інших кабелів. Перерізання дроту під напругою може призвести до ураження електричним струмом, а пошкодження газопроводу - до вибуху.
- Не торкайтеся частин приладу, що рухаються.
- Не кладіть пристрій на землю до повної зупинки.
- Перш ніж увімкнути пристрій, міцно візьміть його в руку.
- Не торкайтеся пиляльного полотна та заготовки відразу після роботи, ці частини можуть бути дуже гарячими і можуть спричинити опіки.
- Для заміни леза або наждачного паперу спочатку вимкніть машину вимикачем і зачекайте, поки інструмент зупиниться, а потім від'єднайте акумулятор.
- Перед початком роботи переконайтеся, що під заготовкою достатньо місця, щоб запобігти пошкодженню лезом столу, підлоги.
- Необхідно носити протипилову маску. Пил, що утворюється під час роботи, шкідливий для здоров'я.
- Не їжте, не пийте і не палять у приміщенні, де знімають свинцеву фарбу. Контакт або вдихання пилу, що містить сполуки свинцю, може становити небезпеку для здоров'я.
- Перед шліфуванням до машини необхідно підключити систему відсмоктування пилу.
- Пристрій не призначений для роботи у вологому середовищі.
- Якщо ви помітили незвичну поведінку пристрою, дим, дивні звуки, негайно вимкніть пристрій і вийміть акумулятор.
- Щоб забезпечити належне охолодження пристрою під час роботи, вентиляційні отвори в корпусі не повинні бути заблоковані

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ АКУМУЛЯТОРА

- У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора можливе виділення газів. Провітріть приміщення, зверніться до лікаря у разі виникнення дискомфорту. Гази можуть пошкодити дихальні шляхи.
- У разі неналежних умов експлуатації електроліт може витікати з акумулятора; уникайте контакту з ним. Якщо контакт випадково стався, електроліт слід змити великою кількістю води. У разі потраплення в очі додатково зверніться до лікаря. Витік електроліту може спричинити подразнення або опіки очей.
- Не відкривайте акумулятор - існує небезпека короткого замикання.
- Не використовуйте акумуляторну батарею електроінструменту під час дощу.
- Завжди тримайте акумулятор подалі від джерел тепла. Не залишайте його на тривалий час у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, біля радіаторів або в будь-якому іншому місці, де температура перевищує 50°C).

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду або не знайомі з обладнанням, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не дотримуються інструкцій з використання, наданих особами, відповідальними за безпеку.
- Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням.
- Зарядний пристрій не повинен піддаватися впливу вологості або води. Потраплення води всередину зарядного пристрою підвищує ризик ураження електричним струмом. Зарядний пристрій можна використовувати лише в сухих приміщеннях.
- Від'єднайте зарядний пристрій від мережі, перш ніж виконувати будь-яке технічне обслуговування або чищення.
- Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистій поверхні (наприклад, папір, текстиль) або поблизу легкозаймистих речовин. Через підвищення температури зарядного пристрою під час процесу заряджання існує небезпека займання.
- Перевіряйте стан зарядного пристрою, кабелю та штекера щоразу перед використанням. Якщо виявлено пошкодження - не використовуйте зарядний пристрій. Не намагайтеся розбирати зарядний пристрій. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Неправильне встановлення зарядного пристрою може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Діти та особи з обмеженими фізичними, емоційними або розумовими можливостями, а також інші особи, чий досвід або знання недостатні для використання зарядного пристрою з дотриманням усіх заходів безпеки, не повинні користуватися зарядним пристроєм без нагляду відповідальної особи. В іншому випадку існує небезпека неправильного поводження з пристроєм, що може призвести до травмування.
- Коли зарядний пристрій не використовується, його слід відключати від мережі.

УВАГА: Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

Незважаючи на використання безпечної за своєю суттю конструкції, застосування заходів безпеки та додаткових захисних заходів, завжди існує залишковий ризик травмування під час роботи.

Літій-іонні акумулятори можуть протікати, загорятися або вибухнути, якщо їх нагріти до високої температури або короткого замикання. Не зберігайте їх в автомобілі у спекотні та сонячні дні. Не відкривайте акумуляторну батарею. Літій-іонні акумулятори містять електронні пристрої безпеки, пошкодження яких може призвести до загоряння або вибуху акумулятора.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. ПРИМІТКА: Вживайте особливих заходів обережності.
2. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній!
3. використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники).
4. використовуйте протипилову маску!
5. Використовуйте захисні рукавички.
6. тримайте дітей подалі від інструменту.
7. використовуйте захисний одяг.
8. Захищайте пристрій від вологості.
9. Перед регулюванням або очищенням вийміть акумулятор з пристрою.
10. пристрій призначений для роботи в приміщенні.
11. максимально допустима температура камери 45°C.
12. Не кидайте комірки у вогонь.
13. переробка.
14. Другий клас захисту зарядного пристрою.
15. Не кидайте клітини у воду.

КОНСТРУКЦІЯ ТА ПРИЗНАЧЕННЯ

Багатофункціональний інструмент - це ручний електроінструмент, що живиться від акумулятора. Він приводиться в дію комутаторним двигуном постійного струму з постійними магнітами, швидкість якого перетворюється в коливальний рух. Можливість використання різних робочих інструментів дозволяє адаптувати його для виконання різних видів робіт. Цей тип електроінструменту широко використовується для: розпилювання та різання деревини, деревинних матеріалів, пластмас, кольорових металів та кріпильних елементів (наприклад, цвяхів, шурупів тощо) за допомогою відповідних робочих інструментів.

Її також можна використовувати для обробки м'якої керамічної плитки, шліфування та сухого зіскрабування невеликих поверхонь. Перевага машини полягає в тому, що вона може обробляти вищезгадані матеріали у важкодоступних місцях або біля країв. Сфери використання включають виготовлення дрібних моделей,

слюсарні роботи, столярні роботи і всі роботи в сфері незалежної аматорської діяльності (DIY).

Не використовуйте електроінструмент не за призначенням. Використовуйте електроінструмент тільки з оригінальними приладами.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

- 1. важіль для швидкого встановлення інструменту
- 2. Перемикач
- 3. Пряжка
- 4. ручка регулювання швидкості
- 5. додаткова ручка
- 6. Кришка для видалення пилу
- 7. акумуляторна батарея (не входить до комплекту)
- 8. Кнопка кріплення акумулятора
- 9. Зарядний пристрій (не входить до комплекту)
- 10. світлодіоди
- 11. Кнопка індикатора стану заряду акумулятора
- 12. Індикація стану заряду акумулятора (світлодіоди).
- 13. Освітлення

* Між малюнком і виробом можуть бути відмінності.

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- 1. Робочі наконечники - 1 шт.

**ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ
ВИЙМАННЯ / ВСТАНОВЛЕННЯ АКУМУЛЯТОРА**

- Натисніть кнопку фіксації батареї (8) і висуньте батарею (7) (рис. А).
- Вставте заряджену батарею (7) в тримач рукоятки, доки не почуєте звукове клацання кнопки фіксації батареї (8).

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Пристрій постачається з частково зарядженим акумулятором. Акумулятор слід заряджати в умовах, коли температура навколишнього середовища становить 4° С - 40° С. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого періоду часу, досягне повної потужності приблизно після 3 - 5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор (7) з пристрою (рис. А).
- Підключіть зарядний пристрій (9) до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумуляторну батарею (7) в зарядний пристрій (9) (рис. В). Переконайтеся, що акумуляторна батарея правильно встановлена (вставлена до упору).

Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загоряється зелений світлодіод (10), що вказує на наявність напруги.

Коли акумуляторну батарею (7) помістити в зарядний пристрій (9), на зарядному пристрої загоряється червоний світлодіод (10), що вказує на те, що батарея заряджається.

У той же час, зелені індикатори стану заряду батареї (12) пульсують світяться в інший спосіб (див. опис нижче).

- **Імпульсне загоряння всіх світлодіодів** - вказує на розряд батареї та необхідність підзарядки.
- **Пульсуюче світіння 2 світлодіодів** - вказує на частковий розряд.
- **Пульсуючий 1 світлодіод** - вказує на високий рівень заряду батареї.

Коли акумулятор заряджається, світлодіод (10) на зарядному пристрої світиться зеленим кольором, а всі

індикатори стану заряду акумулятора (12) світяться безперервно. Через певний час (приблизно 15 секунд) індикатори стану заряду акумулятора (12) згаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може призвести до пошкодження елементів акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично, коли акумулятор буде повністю заряджений. Зелений світлодіодний індикатор на зарядному пристрої продовжуватиме світитися. Індикатор стану заряду акумулятора вимкнеться через певний проміжок часу. Перед тим, як виймати акумулятор із зарядного пристрою, відключіть живлення. Уникайте послідовних коротких зарядок. Не заряджайте акумулятор після нетривалого використання. Значне скорочення часу між необхідними перезарядженнями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не приступайте до роботи відразу після заряджання - зачекайте, поки батарея охолоне до кімнатної температури. Це дозволить запобігти пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Батарея оснащена індикатором стану заряду батареї (3 світлодіоди) (12). Для перевірки стану заряду акумулятора натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора (11) (рис. С). Загоряння всіх світлодіодів вказує на високий рівень заряду акумулятора. Загоряння 2 світлодіодів свідчить про часткове розрядження акумулятора. Загоряння лише 1 світлодіода вказує на те, що батарея розряджена і потребує підзарядки.

ВСТАНОВЛЕННЯ ДОПОМІЖНОЇ РУКОЯТКИ З МІРКУВАНЬ
безпекі під час роботи з електроінструментом завжди слід використовувати допоміжну рукоятку. Допоміжна рукоятка (5) встановлюється в один з отворів на головці інструменту. Рекомендуються використовувати електроінструмент з допоміжною рукою. Якщо під час роботи тримати інструмент обома руками (також використовуючи допоміжну рукоятку), ви забезпечите більший контроль над силою віддачі або моментом віддачі під час запуску, що знизить ризик отримання травми під час віддачі.

ВИБІР РОБОЧОГО ІНСТРУМЕНТУ

Акумуляторна багатофункціональна машина підходить для робочих інструментів з універсальною системою затиску відкритого типу (з 9 отворами). Отвори розташовані через кожні 30° по колу радіусом 10 мм, діаметр отвору 2 мм (деякі отвори також можуть бути відкритого типу). У таблиці нижче наведено приклади робочих інструментів.

Ім'я	Тип матеріалу	Мета	Приклад
 Пилальний диск зі швидкоріжучої сталі	Метал, наприклад, сталі, шпурти, деревні профілі, кольорові метали.	Тонке розділення та зануровальне різання.	Скручування вузьких профілів, різання кріпильних елементів, таких як крошечки.
 Напілруглий пилальний диск для деревини НС	Деревинні матеріали, матеріали на основі деревини, пластмаси.	Відрізи та зануровальні прорізи в кутах і важкодоступних місцях, близько до поверхню.	Вузькі зануровальні прорізи в масивні місця, наприклад, для вентиляційної решітки.
 Пилальне полотно по дереву НС	Дерево, деревні матеріали, пластмаси.	Відрізи та зануровальні прорізи в кутах і важкодоступних місцях, близько до поверхню.	Вирізи в меблевих лавах, укорочення підлогових плітків, заглиблення для монтажу підлогових панелей.

	Напівкруглий диск з вольфрамовим покриттям промова	Центральні шви, м'яка керамічна плитка, тверді пластмаси та інші матеріали.	Обрізка та різання близько до країв, в кутах або у важкодоступних місцях.	Видалення швів, вирізання отворів у керамічній плитці або пластику.
	Ставка Шліфувальна дельта	Деревина, матеріали на основі деревини ні, абразивні матеріали.	Шліфування у важкодоступних місцях і кутах на твердій поверхні.	Видалення розчину або плиткового клею, шліфування масиву дерева, полірування.
	Жорсткий скребок	Килимове покриття, підлога, керамічна плитка.	Шкрябання по твердій поверхні м'яких матеріалів.	Видалення залишків розчину, килимового клею або керамічної плитки.

КРІПЛЕННЯ РОБОЧИХ ІНСТРУМЕНТІВ

- Потягніть за важіль кріплення швидкозмінного інструменту (1) вперед (рис. D).

- Просуньте робочий інструмент між двома накладками тримача так, щоб отвори потрапили на штифти верхньої накладки.
- Для того, щоб робота виконувалася в найбільш зручному і безпечному для оператора положенні, робочі інструменти можуть бути розташовані в тримачі в будь-якому положенні до тих пір, поки вони потрапляють на штифти верхньої шайби (мал. E).
- Робочий інструмент слід застосовувати таким чином, щоб згин був спрямований вниз.
- Зафіксуйте знаряддя в обраному положенні, опустивши важіль швидкого монтажу знаряддя (1) (мал. D).

Перевірте, чи правильно встановлено робоче обладнання. Неправильно або неточно встановлені робочі органи можуть зісковзнути під час роботи і спричинити небезпеку для оператора.

ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

Пил від певних матеріалів, таких як фарба, що містить свинець, певні породи дерева, такі як дуб або бук, або матеріали, що містять азбест, можуть бути небезпечними для здоров'я. Тому рекомендується використовувати зовнішні системи пиловидалення, хорошу вентиляцію робочого місця і використовувати протипилову маску з каністрою.

Пристрій оснащений пилозбірником, який необхідно підключити до зовнішньої системи видалення пилу, наприклад, до пилососа, що підходить для даного типу пилу.

ЗНЯТТЯ НАСАДКИ ДЛЯ ВИДАЛЕННЯ ПИЛУ

• Зніміть усі вже встановлені знаряддя.

- Відстібніть затискач (3) і зніміть кришку для видалення пилу (6).

Встановлення пилозбірного ковпачка (6) здійснюється в порядку, зворотному до його зняття.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ / НАЛАШТУВАННЯ

Перед використанням електроінструменту перевірте стан робочих інструментів. Не використовуйте відколоті, тріснулі або іншим чином пошкоджені інструменти. Зношені інструменти повинні бути негайно замінені на нові перед використанням. Після закінчення роботи завжди вимикайте інструмент і чекайте повної зупинки робочого інструменту. Тільки після цього можна прибирати інструмент. Не гальмуйте працюючий інструмент, притискаючи його до заготовки.

УВІМКНЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Під час запуску та роботи тримайте пристрій обома руками.

Увімкнення - переведіть перемикач (2) вперед у положення I.

Вимкнення - поверніть виликач (2) в положення O (рис. F).

При кожному натисканні на вимикач (2) 2 світлодіоди (13), розташовані з обох боків головки, освітлюють робочу зону.

КОНТРОЛЬ ШВИДКОСТІ

У нижній частині базової ручки розташована ручка регулювання швидкості (4) (рис. G). Діапазон регулювання - від 1 до 6. Швидкість можна змінювати відповідно до потреб користувача.

Слідкуйте за тим, щоб не закривати отвори в корпусі для вентиляції двигуна приладу.

ПРИНЦИП РОБОТИ

Завдяки частоті коливань 5000-20000/хв під кутом 3° електроінструмент забезпечує точну роботу в невеликих приміщеннях і кутах.

РОЗПИЛЮВАННЯ / РІЗАННЯ

Використовуйте тільки робочі інструменти, які не мають пошкоджень і перебувають у хорошому робочому стані. Перед розпилюванням або різанням деревини, ДСП, деревних матеріалів тощо перевірте, чи немає сторонніх предметів, таких як цвяхи, шурупи тощо. Видаліть сторонні предмети або використовуйте відповідне полотно для їх видалення. Занурювальне пиляння можна виконувати лише в м'яких матеріалах, таких як дерево, гіпсокартон тощо. Прорізання керамічної плитки призведе до швидкого зносу робочого інструмента.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вийміть батарею з пристрою перед будь-яким встановленням, налаштуванням, ремонтом або експлуатацією.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується чистити пристрій одразу після кожного використання.
- Не використовуйте для чищення воду або інші рідини.
- Пристрій слід чистити сухою ганчіркою або продувати стисненим повітрям низького тиску.
- Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою.
- Якщо на комутаторі виникає надмірне іскріння, зверніться до кваліфікованого фахівця для перевірки стану вугільних щіток електродвигуна.
- Завжди зберігайте пристрій у сухому та недоступному для дітей місці.
- Зберігайте пристрій з вийнятим акумулятором.

Будь-які дефекти повинні бути усунені уповноваженим сервісним відділом виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Акумуляторний багатофункціональний інструмент 58G013	
Параметр	Значення
Напруга живлення	18 В ПОСТІЙНОГО СТРУМУ
Кількість коливань на холостому ходу	5000-20000 хв ⁻¹
Кут коливання	3°
Система затиску інструменту	без інструментів
Ступінь захисту IP	IPX0
Клас захисту	III
Маса	1,8 кг
Рік випуску	2023
58G013 вказує як на тип, так і на позначення машини	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску (шліфування)	$L_{pA} = 90,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Рівень звукового тиску (пиляння)	$L_{pA} = 96,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Рівень звукового тиску (пущення)	$L_{pA} = 94,4$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Рівень звукової потужності (шліфування)	$L_{WA} = 101,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Рівень звукової потужності (пиляння)	$L_{WA} = 107,8$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Рівень звукової потужності (пілінг)	$L_{WA} = 105,4$ $dB(A) K = 3$ $dB(A)$
Значення віброприскорення (шліфування - головна ручка)	$a_h = 8,813 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$
Значення віброприскорення (шліфування - допоміжна ручка)	$a_h = 12,161$ $\text{м/с}^2 K = 1,5$ м/с^2
Значення віброприскорення (пиляння - головна рукоятка)	$a_h = 7,924 \text{ м/с}^2$ $K = 1,5 \text{ м/с}^2$
Значення віброприскорення (пиляння - допоміжна ручка)	$a_h = 13,089$ $\text{м/с}^2 K = 1,5$ м/с^2
Значення віброприскорення (відшарування - головна ручка)	$a_h = 11,925$ $\text{м/с}^2 K = 1,5$ м/с^2
Значення віброприскорення (відшарування - допоміжна ручка)	$a_h = 15,258$ $\text{м/с}^2 K = 1,5$ м/с^2

Інформація про шум і вібрацію

Рівень шуму обладнання описується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де K позначає невизначеність вимірювання). Вібрації, що випромінюються обладнанням, описуються значенням віброприскорення a_h (де K - невизначеність вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} і значення віброприскорення a_h , зазначені в цій інструкції, були виміряні відповідно до EN 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є репрезентативним лише для основного використання пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. На підвищення рівня вібрації впливає недостатнє або занадто рідкісне технічне обслуговування пристрою. Наведені вище причини можуть призвести до підвищеного впливу вібрації протягом усього робочого періоду.

Щоб точно оцінити вплив вібрації, необхідно враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або коли він увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний рівень впливу вібрації може виявитися набагато нижчим.

Щоб захистити користувача від впливу вібрації, слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як циклічне технічне обслуговування верстата і робочих інструментів, забезпечення належної температури рук і правильна організація праці.

ЗАХИСТ НАВОКЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби з електричним живленням не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати у відповідні центри для утилізації. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання містить екологічно інертні речовини. Неперероблене обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Група Торех Спółка з ograniczoną odpowiedzialnością Спółка komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Polna 2/4 (далі - "Група Торех")

повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, схеми та діаграми, належать Групі Торех. Його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композиція належать виключно Групі Торех і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і сумніжні права" (Законодавчий вісник 2006 р. № 90 Roz. 631, з наступними змінами і доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника або його окремих елементів без письмової згоди Групи Торех суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

CZ PŘEKLAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY MULTIFUNKČNÍ ZAŘÍZENÍ AKUMULATIVNÍ 58G013

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA (DOBÍJECÍ MULTIFUNKČNÍ STROJ)

- Při práci držte přístroj pevně zavřenou rukou.
- Před zapnutím stroje se ujistěte, že se nástroj nedotýká obráběného materiálu.
- Před řezáním podlahy, stěny nebo jiného povrchu se ujistěte, že v dosahu řezu nejsou žádné elektrické, plynové nebo jiné kabely. Řezání vodiče pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem a poškození plynového vedení může vést k výbuchu.
- Nedotýkejte se částí spotřebiče, které jsou v pohybu.
- Přístroj neodkládejte dříve, než se zcela zastaví.
- Před zapnutím zařízení pevně uchopte do ruky.
- Nedotýkejte se pilového kotouče a obrobku bezprostředně po použití, tyto části mohou být velmi horké a mohou způsobit popáleniny.
- Chcete-li vyměnit kotouč nebo brusný papír, nejprve vypněte stroj vypínačem a počkejte, dokud nářadí nepřestane bžet, poté odpojte akumulátor.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda je pod obrobkem dostatečný prostor, aby nedošlo k poškození stolu, podlahy nebo nože.
- Je nutné nosit protiprachovou masku. Prach vznikající při práci je zdraví škodlivý.
- V místnosti, kde se odstraňuje barva obsahující olovo, nejezte, nepijte a nekuřte. Styk s prachem obsahujícím sloučeniny olova nebo jeho vdechování může ohrozit zdraví.
- Před broušením musí být ke stroji připojen systém odsávání prachu.
- Přístroj není vhodný pro mokry provoz.
- Pokud si všimnete neobvyklého chování přístroje, kouře, podivných zvuků, okamžitě přístroj vypněte a vyjměte baterii.
- Aby bylo zajištěno správné chlazení jednotky během provozu, neměly by být větrací otvory ve skříni zakryté.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE

- V případě poškození a nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. Vyvětrejte místnost, v případě potíží vyhledejte lékaře. Plyn mohou poškodit dýchací cesty.
- V případě nevhodných provozních podmínek může z baterie vytékat elektrolýt; vyvarujte se kontaktu s ním. Dojde-li k náhodnému kontaktu, je třeba elektrolýt propláchnout velkým množstvím vody. V případě kontaktu s očima se navíc poraďte s lékařem. Uniklý elektrolýt může způsobit podráždění očí nebo popáleniny.

- Neotevírejte baterii - hrozí nebezpečí zkratu.
- Nepoužívejte akumulátor elektrického nářadí za deště.
- Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdroje tepla. Nenechávejte ji dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátoru nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO NABÍJEČKU BATERII

- Toto zařízení není určeno pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či neznalostí zařízení, pokud nejsou pod dohledem nebo v souladu s pokyny pro používání vydanými osobami odpovědnými za bezpečnost.
- Dávejte pozor na děti, aby si s vybavením nehráli.
- Nabíječka nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě. Vniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Nabíječka se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.
- Před jakoukoli údržbou nebo čištěním odpojte nabíječku od elektrické sítě.
- Nepoužívejte nabíječku umístěnou na hořlavém povrchu (např. papír, textil) nebo v blízkosti hořlavých látek. V důsledku zvýšení teploty nabíječky během nabíjení hrozí nebezpečí požáru.
- Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte poškození - nabíječku nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku rozebírat. Veškeré opravy svěďte autorizovanému servisu. Nesprávná instalace nabíječky může mít za následek riziko úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Děti a osoby s tělesným, duševním nebo mentálním postižením, jakož i jiné osoby, jejichž zkušenosti nebo znalosti nejsou dostatečné pro obsluhu nabíječky při dodržení všech bezpečnostních opatření, by neměly nabíječku obsluhovat bez dozoru odpovědné osoby. V opačném případě hrozí nebezpečí, že dojde k nesprávné manipulaci se zařízením, která může mít za následek zranění.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, měla by být odpojena od elektrické sítě.

UPOZORNĚNÍ: Zařízení je určeno pro provoz v interiéru.

Navzdory použití přirozeně bezpečné konstrukce, bezpečnostních opatření a dalších ochranných opatření vždy existuje zbytkové riziko úrazu při práci.

Li-Ion baterie mohou při zahřátí na vysokou teplotu nebo zkratu vytect, vzplout nebo explodovat. Neskladujte je ve vozidle během horkých a slunečných dnů. Neotevírejte akumulátory. Li-Ion akumulátory obsahují elektronická bezpečnostní zařízení, která mohou v případě poškození způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1. POZNÁMKA: Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření.
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, ochrana sluchu).
4. Používejte protiprachovou masku!
5. Používejte ochranné rukavice.
6. Dbejte na to, aby se k nářadí nepřiblížovaly děti.
7. Používejte ochranný oděv.
8. Chraňte jednotku před vlhkostí.
9. Před nastavováním nebo čištěním vyjměte z přístroje baterii.
10. Jednotka je určena pro vnitřní provoz.
11. Maximální přípustná teplota článku 45 °C.
12. Neházejte články do ohně.
13. Recyklace.
14. Druhá třída ochrany nabíječky.
15. Neházejte články do vody.

KONSTRUKCE A ÚČEL

Multifunkční nářadí je ruční elektrické nářadí napájené z akumulátoru. Je poháněno stejnosměrným komutátorovým motorem s permanentními magnety, jehož otáčky se převádějí na kmitavý pohyb. Díky možnosti použití různých pracovních nástrojů jej lze přizpůsobit k provádění různých druhů prací. Tento typ elektrického nářadí se široce používá k: řezání a prořezávání dřeva, materiálů na bázi dřeva, plastů, neželezných kovů a spojovacího materiálu (např. hřebíků, šroubů atd.) pomocí vhodných pracovních nástrojů.

Lze ji použít i na měkké keramické obklady, broušení a suché škrábání malých ploch. Výhodou stroje je, že dokáže zpracovávat výše uvedené materiály na těžko přístupných místech nebo v blízkosti hran. Mezi oblasti použití patří drobná modelářská výroba, zámečnické práce, truhlářské práce a veškeré práce v oblasti samostatné amatérské činnosti (DIY).

Elektrické nářadí nepoužívejte nesprávně. Elektrické nářadí používejte pouze s originálním příslušenstvím.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

Níže uvedené číslování se vztahuje na součásti jednotky zobrazené na grafických stránkách této příručky.

1. Páka pro rychlou instalaci nástroje
2. Switch
3. Buckle
4. Speed ovládací knoflík
5. Přídavná rukojeť
6. Kryt odsávání prachu
7. Dobíjecí baterie (není součástí dodávky)

8. Tlačítko pro připojení baterie
9. Nabíječka (není součástí dodávky)
10. LED

11. Tlačítko indikátoru stavu nabití baterie 12. 12. Indikace stavu nabití baterie (LED diody).

13 Osvětlení

* Mezi výkresem a výrobkem mohou být rozdíly.

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Pracovní hroty - 1 ks.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI VYJMUTÍ / VLOŽENÍ BATERIE

- Stiskněte tlačítko pro upevnění baterie (8) a vysuňte baterii (7) (obr. A).
- Vložte nabitou baterii (7) do držáku rukojeti, dokud nezapadne aretační tlačítko baterie (8).

NABÍJENÍ BATERIE

Zařízení je dodáváno s částečně nabitou baterií. Baterie by měla být nabíjena v podmínkách, kde je okolní teplota 4⁰ C - 40⁰ C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné výkonové kapacity přibližně po 3 - 5 cyklech nabíjení a vybíjení.

- Vyměňte baterii (7) z přístroje (obr. A).
- Zapojte nabíječku (9) do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte akumulátor (7) do nabíječky (9) (obr. B). Zkontrolujte, zda je akumulátor správně zasunutý (až na doraz).

Když je nabíječka připojena k síťové zásuvce (230 V AC), rozsvítí se na nabíječce zelená kontrolka (10), která signalizuje, že je připojeno napětí.

Po vložení akumulátoru (7) do nabíječky (9) se na nabíječce rozsvítí červená kontrolka (10), která signalizuje, že se akumulátor nabíjí.

Současné se pulzujícím způsobem rozsvítí zelené kontrolky stavu nabití baterie (12) (viz popis níže).

- **Pulzní rozsvícení všech LED diod** - signalizuje vybití baterie a potřebu dobít.
- **Pulzující svícení 2 LED diod** - indikuje částečné vybití.
- **Pulzující 1 LED dioda** - indikuje vysoké nabití baterie.

Když je baterie nabitá, kontrolka LED (10) na nabíječce svítí zeleně a všechny kontrolky stavu nabití baterie (12) svítí nepřetržitě. Po určité době (cca 15 s) LED diody stavu nabití akumulátoru (12) zhasnou.

Baterie by se neměla nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může vést k poškození článků baterie. Po úplném nabití baterie se nabíječka automaticky nevypne. Zelená kontrolka LED na nabíječce zůstane svítit. Kontrolka stavu nabití baterie po určité době zhasne. Před vyjmutím akumulátoru ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyvarujte se po sobě jdoucích krátkých nabíjení. Nenabíjejte baterii po krátkém používání. Výrazný pokles doby mezi nutnými dobíjením znamená, že je baterie opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Neprovádějte práce ihned po nabití - počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Předjedete tak poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikací stavu nabití baterie (3 LED diody) (12). Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití akumulátoru (11) (obr. C). Rozsvícení všech LED indikuje vysokou úroveň nabití akumulátoru. Rozsvícení 2 diod signalizuje částečné vybití. Rozsvícení pouze 1 diody signalizuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

INSTALACE PŘÍSLUŠNÉ RUKOJEŤE Z bezpečnostních důvodů by se při manipulaci s elektrickým nářadím měla vždy používat pomocná rukojeť.

Pomocná rukojeť (5) se instaluje do jednoho z otvorů na hlavě nástroje. Doporučujeme používat elektrické nářadí s pomocnou rukojetí. Pokud budete nářadí při práci držet oběma rukama (i s použitím pomocné rukojeti), zajistíte si lepší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo zpětným momentem při spouštění, což snižuje riziko zranění při zpětném rázu.

VÝBĚR PRACOVNÍHO NÁSTROJE

Akumulátorový multifunkční stroj je vhodný pro pracovní nástroje s univerzálním upínacím systémem otevřeného typu (s 9 otvory). Otvory jsou uspořádány každých 30° v kruhu o poloměru 10 mm, průměr otvoru 2 mm (některé otvory mohou být také otevřeného typu). V následující tabulce jsou uvedeny příklady pracovních nástrojů.

	Název	Typ materiálu	Účel	Příklad
	Čepel na řezání HSS	Kov, např. hřebíky, šrouby, menší profily, nelegované kovy.	Jemné dělení a ponorné řezy.	Kroucení úzkých profilů, řezání upevňovacích prvků, jako jsou konzoly.
	Půlkruhový pilový kotouč na dřevu HCS	Dřevěné materiály Materiály na bázi dřeva, plasty.	Dělení a ponorné řezy v rozích a těžko přístupných místech, v blízkosti povrchu.	Úzké ponorné řezy do masivního dřeva, např. pro větrací mřížku.

	Pilový kotouč na dřevu HCS	Dřevo, materiály na bázi dřeva, plasty.	Dělení a ponorné řezy v rozích a těžko přístupných místech, v blízkosti povrchu.	Výřezy v nábytkových deskách, zkracování podlahových lišt, zanořování řez pro montáž podlahových panelů.
	Půlkruhový disk s wolframovým povlakem řeč	Cementové spáry, měkké keramické obklady, tvrdší plasty a další materiály.	Zastříhování a řezání v blízkosti okrajů, v rozích nebo na těžko přístupných místech.	Odstahování spár, vyřezávání otvorů v keramických obkladech nebo plástech.
	Hodnotit Broušení Delta	Dřevo, materiály na bázi dřeva ne, abrazivní materiály.	Broušení v těžko přístupných místech a rozích na tvrdém povrchu.	Odstanění malty nebo lepidla na dlaždice, broušení masivního dřeva, leštění.
	Pevná škrabka	Koberce, podlahové krytiny, keramické dlaždice.	Škrábání na tvrdém povrchu měkkých materiálů.	Odstanění zbytků malty, lepidla na koberce nebo keramických obkladech.

UPEVNĚNÍ PRACOVNÍCH NÁSTROJŮ

- Zatáhněte za páku pro rychloupínání nářadí (1) dopředu (obr. D).

- Zasuňte pracovní nástroj mezi obě podložky držáku nástrojů tak, aby otvory narazily na kolíky horní podložky.
- Aby bylo možné provádět práci v poloze, která je pro obsluhu nejpohodlnější, lze pracovní nástroje umístit do držáku nástrojů v libovolné poloze, pokud se dotýkají čepů horní podložky (obr. E).
- Pracovní nástroj by měl být nasazen tak, aby ohyb směřoval dolů.
- Spuštěním páky pro rychlou montáž nářadí (1) (obr. D) upevněte nářadí ve zvolené poloze.

Zkontrolujte, zda je nářadí správně nasazeno. Nesprávně nebo nepřesně nasazené nářadí může při práci proklouznout a způsobit nebezpečí pro obsluhu.

ODSÁVÁNÍ PRACHU

Prach z některých materiálů, jako jsou barvy obsahující olovo, některé druhy dřeva, například dubové nebo bukové, nebo materiály obsahující azbest, může být zdraví nebezpečný. Proto se doporučuje používat externí systémy odsávání prachu, dobré větrání pracoviště a používání protiprachové masky s kanystrem.

Přístroj je vybaven podložkou pro odsávání prachu, která musí být připojena k externímu systému odsávání prachu, například k vysavači vhodnému pro daný typ prachu.

ODSTRANĚNÍ NÁSTAVCE PRO ODSÁVÁNÍ PRACHU

- Odstraňte již namontované nářadí.
- Uvolněte svorku (3) a sejměte kryt odsávání prachu (6).

Montáž krytu odsávání prachu (6) se provádí v opačném pořadí než jeho demontáž.

PROVOZ / NASTAVENÍ

Před použitím elektrického nářadí zkontrolujte stav pracovních nástrojů. Nepoužívejte naštípnuté, prasklé nebo jinak poškozené nástroje. Opatřované nářadí musí být před použitím okamžitě vyměněno za nové. Po ukončení práce vždy vypněte nářadí a počkejte, až se pracovní nástroj zcela zastaví. Teprve poté je možné nářadí odložit. Nebrzděte pracující nástroj jeho přitlačením na obrobek.

ZAPNUTO/VYPNUTO

Během spouštění a provozu držte přístroj oběma rukama.

Zapnutí - posuňte spínač (2) dopředu do polohy I.

Vypnutí - přepněte spínač (2) zpět do polohy O (obr. F).

Při každém stisknutí vypínače (2) osvětlí pracovní plochu 2 světelné diody (13) umístěné po obou stranách hlavy.

ŘÍZENÍ RYCHLOSTI

Ve spodní části základní rukojeti se nachází knoflík pro nastavení rychlosti (4) (obr. G). Rozsah nastavení je od 1 do 6. Rychlost lze měnit podle potřeb uživatele.

Dbějte na to, abyste nezakryli otvory ve skříni pro větrání motoru spotřebiče.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Díky frekvenci oscilace 5000-20000/min pod úhlem 3° umožňuje toto elektrické nářadí přesnou práci v malých prostorech a rozích.

ŘEZÁNÍ / ŘEZÁNÍ

Používejte pouze nepoškozené pracovní nástroje v dobrém stavu. Před řezáním nebo řezáním dřeva, dřevotřísky, materiálů na bázi dřeva atd. zkontrolujte, zda se v nich nenacházejí cizí tělesa, jako jsou hřebíky, šrouby atd. Cizí tělesa odstraňte nebo k jejich odstranění použijte správný pilový list. Ponorné řezy lze provádět pouze do měkkých materiálů, jako je dřevo, sádkartonové desky apod. Řezání keramických obkladů způsobí rychlejší opotřebení pracovního nástroje.

PROVOZ A ÚDRŽBA

Před jakoukoli instalací, seřizováním, opravou nebo obsluhou vyjměte z přístroje baterii.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme přístroj po každém použití ihned vyčistit.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Jednotku je třeba čistit suchým hadříkem nebo profouknout nízkotlakým stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí jednotky.

- Pokud se na komutátoru objeví nadměrné jiskření, nechte kvalifikovanou osobou zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru.
- Přístroj vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Zařízení skladujte s vyjmutou baterií.

Případné závady by mělo odstranit autorizované servisní oddělení výrobce.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Akumulátorové multifunkční nářadí 58G013	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	18 V DC
Počet kmitů při volnoběhu	5000-20000min ⁻¹
Úhel oscilace	3°
Systém upínání nástrojů	bez nástrojů
Stupeň ochrany IP	IPX0
Třída ochrany	III
Hromadné	1,8 kg
Rok výroby	2023
58G013 uvádí typ i označení stroje.	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku (broušení)	$L_{pA} = 90,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického tlaku (řezání)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického tlaku (odlupování)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (broušení)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (řezání)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (odlupování)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Hodnoty zrychlení vibrací (broušení - hlavní rukojeť)	$a_h = 8,813$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnoty zrychlení vibrací (broušení - pomocná rukojeť)	$a_h = 12,161$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrychlení vibrací (řezání - hlavní rukojeť)	$a_h = 7,924$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrychlení vibrací (řezání - pomocná rukojeť)	$a_h = 13,089$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrychlení vibrací (loupání - hlavní rukojeť)	$a_h = 11,925$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrychlení vibrací (loupání - pomocná rukojeť)	$a_h = 15,258$ m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

Hladinu emisí hluku zařízení popisují: hladina vyzářovaného akustického tlaku L_{pA} a hladina akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzářované zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K znamená nejistotu měření).

Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h uvedené v tomto návodu byly změněny podle normy EN 62841-1. Stanovenou hladinu vibrací a_h lze použít pro porovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití jednotky. Pokud se jednotka používá pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Vyšší úroveň vibrací bude ovlivněna nedostatečnou nebo příliš řídkou údržbou jednotky. Výše uvedené důvody mohou mít za následek zvýšenou expozici vibracím po celou dobu práce.

Aby bylo možné přesně odhadnout expozici vibracím, je nutné vzít v úvahu období, kdy je zařízení vypnuté nebo kdy je zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů se může ukázat, že celková expozice vibracím je mnohem nižší.

Pro ochranu uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako je cyklická údržba stroje a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje ekologicky inertní látky. Nerecyklované zařízení představuje potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

"Grupa Topeks Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topeks") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. jejího textu, fotografií, schémat, nákrešů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti Grupa Topeks a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (Sb. zákonů 2006 č. 90 poz. 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu a jeho jednotlivých částí bez písemného vyjádřeného souhlasu společnosti Grupa Topeks je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

ES prohlášení o shodě

Výrobce: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Dobíjecí multifunkční zařízení

Model: 58G013

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na strojní zařízení ve stavu, v jakém bylo uvedeno na trh, a nezahnuje součásti.

Přidal koncový uživatel nebo je provedl dodatečně.

Jméno a adresa osoby s bydlíštěm v EU, která je oprávněna vypracovat technickou dokumentaci:

Podepsáno jménem:

Grupa Topeks Sp. z o.o. Sp.k.

Ulice Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Referent kvality společnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-11-30

SK PREKLAD (POUŽÍVATELSKEJ) PŘÍRUČKY MULTIFUNKČNÉ ZARIADENIE

AKUMULÁCIA

58G013

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM JEDNOTKY SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

OSOBNITÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

OSOBNITÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ (DOBÍJACIE MULTIFUNKČNÉ ZARIADENIE)

- Pri práci držte zariadenie pevne zatvorenou rukou.
- Pred zapnutím stroja sa uistite, že sa nástroj nedotýka obrábaného materiálu.
- Pred rezaním cez podlahu, stenu alebo iný povrch sa uistite, že sa v dosahu rezania nenachádzajú elektrické, plynové alebo iné káble. Rezanie kábla pod napätím môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom a poškodenie plynového vedenia môže viesť k výbuchu.
- Nedotýkajte sa častí spotrebiča, ktoré sú v pohybe.
- Neodkladajte zariadenie skôr, ako sa úplne zastaví.
- Pred zapnutím zariadenia ho pevne uchopte do ruky.
- Nedotýkajte sa pilového kotúča a obrobku bezprostredne po použití, tieto časti môžu byť veľmi horúce a môžu spôsobiť popáleniny.
- Ak chcete vymeniť kotúč alebo brúsny papier, najprv vypnite stroj vypínačom a počkajte, kým náradie neprestane bežať, potom odpojte akumulátor.
- Pred začatím práce skontrolujte, či je pod obrobkom dostatočný priestor, aby ste zabránili poškodeniu stola, podlahy alebo noža.
- Musíte nosiť protiprachovú masku. Prach vznikajúci pri práci je zdraviu škodlivý.
- V miestnosti, v ktorej sa odstraňuje farba obsahujúca olovo, nejedzte, nepite a nefajčite. Kontakt s prachom obsahujúcim zlúčeniny olova alebo jeho vdychnutie môže ohroziť zdravie.
- Pred brúsením musí byť k stroju pripojený systém na odsávanie prachu.
- Prístroj nie je vhodný na prevádzku za mokra.
- Ak spozorujete nezvyčajné správanie zariadenia, dym, zvláštne zvuky, okamžite zariadenie vypnite a vyberte batériu.
- Aby sa zabezpečilo správne chladenie jednotky počas prevádzky, vetracie otvory v kryte by nemali byť zakryté

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BATÉRIE

- V prípade poškodenia a nesprávneho používania batérie sa môžu uvoľňovať plyny. Vyvetrajte miestnosť, v prípade nepríjemných pocitov vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
- V prípade nevhodných prevádzkových podmienok môže z batérie vytekať elektrolyt; vyhňte sa kontaktu s ním. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, elektrolyt je potrebné vypláchnuť veľkým množstvom vody. V prípade kontaktu s očami sa dodatočne poraďte s lekárom. Uniknutý elektrolyt môže spôsobiť podráždenie očí alebo popáleniny.
- Batériu neatvárať - hrozí nebezpečenstvo skratu.
- Akumulátor elektrického náradia nepoužívajte v dažďi.
- Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla. Nenechávajte ju dlhodobu v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnečnom svetle, v blízkosti radiátorov alebo kdekolvek, kde teplota presahuje 50 °C).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE NABÍJAČKU BATÉRII

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie, ktoré vydali osoby zodpovedné za bezpečnosť.

- Dávajte pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali.
- Nabíjačka nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode. Vniknutie vody do nabíjačky zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Nabíjačka sa môže používať len v interiéri v suchých miestnostiach.
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
- Nabíjačku nepoužívajte umiestnenú na horľavom povrchu (napr. papier, textilie) alebo v blízkosti horľavých látok. V dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, kábla a zástrčky. Ak zistíte poškodenie - nabíjačku nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku rozoberať. Všetky opravy zverte autorizovanému servisu. Nesprávna inštalácia nabíjačky môže mať za následok riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Deti a osoby s fyzickými, emocionálnymi alebo mentálnymi problémami, ako aj iné osoby, ktorých skúsenosti alebo znalosti nie sú dostatočné na obsluhu nabíjačky so všetkými bezpečnostnými opatreniami, by nemali obsluhovať nabíjačku bez dohľadu zodpovednej osoby. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že dôjde k nesprávnej manipulácii so zariadením s následkom poranenia.
- Ak sa nabíjačka nepoužíva, mala by byť odpojená od elektrickej siete.

UPOZORNENIE: Zariadenie je určené na prevádzku v interiéri.

Napriek použitiu prirodzene bezpečnej konštrukcie, bezpečnostných opatrení a ďalších ochranných opatrení vždy existuje zvýšené riziko úrazu počas práce.

Li-Ion batérie môžu vytekať, vznietiť sa alebo explodovať, ak sa zahrejú na vysokú teplotu alebo skratujú. Neskladujte ich v aute počas horúcich a slnečných dní. Neotvárajte akumulátor. Li-Ion batérie obsahujú elektronické bezpečnostné zariadenia, ktoré v prípade poškodenia môžu spôsobiť požiar alebo výbuch batérie.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. POZNÁMKA: Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia.
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené!
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, ochrana sluchu).
4. Používajte protiprachovú masku!
5. Používajte ochranné rukavice.

6. Udržujte deti mimo dosahu nástroja.
7. Používajte ochranný odev.
8. Chráňte jednotku pred vlhkosťou.
9. Pred nastavovaním alebo čistením vyberte z prístroja batériu.
10. Jednotka je určená na prevádzku v interiéri.
11. Maximálna prípustná teplota článku 45 °C.
12. Nehádzte články do ohňa.
13. Recykliácia.
14. Druhá trieda ochrany nabíjačky.
15. Nehádzte články do vody.

KONŠTRUKCIA A ÚČEL

Multifunkčné náradie je ručné elektrické náradie napájané z batérie. Poháňa ho jednosmerný komutátorový motor s permanentnými magnetmi, ktorého otáčky sa menia na kmitavý pohyb. Možnosť použitia rôznych pracovných nástrojov ho umožňuje prispôsobiť na vykonávanie rôznych druhov prác. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na: pílenie a rezanie dreva, materiálov na báze dreva, plastov, neželezných kovov a spojovacieho materiálu (napr. klinec, skrutiek atď.) pomocou vhodných pracovných nástrojov.

Možno ho použiť aj na mäkké keramické obkladačky, brúsenie a suché škrabanie malých povrchov. Výhodou stroja je, že dokáže spracovať uvedené materiály v ťažko prístupných oblastiach alebo v blízkosti hrán. Oblasť použitia zahŕňajú drobnú modelársku výrobu, zámočnícke práce, stolárske práce a všetky práce v oblasti nezávislej amatérskej činnosti (DIY).

Elektrické náradie nepoužívajte nesprávne. Elektrické náradie používajte len s originálnym príslušenstvom.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁŇOK

Nižšie uvedené číslovanie sa vzťahuje na komponenty jednotky zobrazené na grafických stránkach tejto príručky.

1. Páka na rýchlu inštaláciu nástroja
2. Switch
3. Buckle
4. Speed ovládací gombík
5. Pridavná rukoväť
6. Kryt odsávania prachu
7. Dobíjateľná batéria (nie je súčasťou balenia)
8. Tlačidlo na pripavenie batérie
9. Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)
10. LED
11. Tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie
12. Indikátor stavu nabitia batérie (LED diódy).
13. Osvetlenie

* Medzi výkresom a výrobkom môžu byť rozdiely.

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Pracovné hroty - 1 ks.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

VYBERANIE/VKLADANIE BATÉRIE

- Stlačte tlačidlo na upevnenie batérie (8) a vysuňte batériu (7) (obr. A).
- Vložte nabitú batériu (7) do držiaka rukoväte, až kým nezapadne aretačné tlačidlo batérie (8).

NABÍJANIE BATÉRIE

Zariadenie sa dodáva s čiastočne nabitou batériou. Batéria by sa mala nabíjať v podmienkach, kde je teplota okolia 4° C - 40° C. Nová batéria alebo batéria, ktorá sa dlhší čas nepoužívala, dosiahne plnú výkonovú kapacitu približne po 3 - 5 cykloch nabíjania a vybijania.

- Vyberte batériu (7) z prístroja (obr. A).
- Zapojte nabíjačku (9) do sieťovej zásuvky (230 V AC).
- Vložte akumulátor (7) do nabíjačky (9) (obr. B). Skontrolujte, či je akumulátor správne zasunutý (úplne zasunutý).

Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V AC), na nabíjačke sa rozsvieti zelená kontrolka (10), ktorá signalizuje, že je pripojené napätie.

Po vložení akumulátora (7) do nabíjačky (9) sa na nabíjačke rozsvieti červená kontrolka (10), ktorá signalizuje, že sa akumulátor nabíja.

Súčasne sa pulzujúcim spôsobom rozsvietenia zelené LED diódy stavu nabitia batérie (12) s rôznym vzorom (pozri popis nižšie).

- **Pulzné rozsvietenie všetkých LED diód** - signalizuje vybitie batérie a potrebu dobitia.
- **Pulzujúce svietenie 2 LED diód** - indikuje čiastočné vybitie.
- **Pulzujúca 1 LED dióda** - indikuje vysoké nabitie batérie.

Keď je batéria nabitá, kontrolka (10) na nabíjačke svieti na zeleno a všetky kontrolky stavu nabitia batérie (12) svietia nepretržite. Po určitom čase (približne 15 s) LED diódy stavu nabitia batérie (12) zhasnú.

Batéria by sa nemala nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tohto času môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená kontrolka na nabíjačke zostane svietiť. Kontrolka stavu nabitia batérie sa po určitom čase vypne. Pred vybratím batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa po sebe nasledujúcim krátkym nabíjaním. Nenabíjajte batériu po jej krátkodobom používaní. Výrazný pokles času medzi potrebnými dobíjaniami znamená, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nevykonávajte prácu ihneď po nabití - počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Zabráňte tak poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia batérie (3 LED diódy) (12). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie (11) (obr. C). Rozsvietenie všetkých LED indikuje vysokú úroveň nabitia batérie. Rozsvietenie 2 diód indikuje čiastočné vybitie. Rozsvietenie iba 1 diódy znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju dobiť.

INŠTALÁCIA PRÍSLUŠENSTVA Z bezpečnostných dôvodov by sa pri manipulácii s elektrickým náradím mala vždy používať pomocná rukoväť.

Pomocná rukoväť (5) sa inštaluje do jedného z otvorov na hlave nástroja. Odporúča sa používať elektrické náradie s pomocnou rukoväťou. Ak budete náradie pri práci držať oboma rukami (aj pomocou pomocnej rukoväte), zabezpečíte si lepšiu kontrolu nad silami spätného rázu alebo krútiacim momentom počas spúšťania, čo znižuje riziko poranenia pri spätnom ráze.

VÝBER PRACOVNÉHO NÁSTROJA

Akumulátorový multifunkčný stroj je vhodný pre pracovné nástroje s univerzálnym upínacím systémom otvoreného typu (s 9 otvormi). Otvory sú usporiadané každých 30° do kruhu s polomerom 10 mm, priemer otvorov 2 mm (niektoré otvory môžu byť aj otvoreného typu). V nasledujúcej tabuľke sú uvedené príklady pracovných nástrojov.

	Názov	Typ materiálu	Účel	Príklad
	Čepel na jedlo HSS	Kov, napr. klinec, skrutky, menšie profily, farebné kovy.	Ľemné delenie a ponorné rezy.	Krútenie úzkych profilov, rezanie šperrových príloh, ako sú konzoly.
	Polkruhový pilový kotúč na drevo HCS	Drevené materiály Materiály na báze dreva, plasty.	Deliace a ponorné rezy v rohoch a ťažko prístupných miestach, v blízkosti povrchov.	Úzke ponorné rezy do maskeho dreva, napr. pre vetračnú mriežku.

	Pilový kotúč na drevo HCS	Drevo, materiály na báze dreva, plasty.	Deliace a ponorné rezy v rohoch a ťažko prístupných miestach, v blízkosti povrchov.	Výrezy v nábytkových paneloch, skracovanie podlahových lšt, ponorné rezy na montáž podlahových panelov.
	Polkruhový disk s voľfrámovým povlakom reč	Cementové škáry, mäkké keramické obklady, tvrdšie plasty a iné materiály.	Zastrihvanie a rezanie v blízkosti hrán, v rohoch alebo na ťažko prístupných miestach.	Odstránenie škár, vrezávanie otvorov v keramických obkladoch alebo plástoch.
	Hodnotenie Brúsenie Delta	Drevo, materiály na báze dreva, abrazívne materiály.	Brúsenie v ťažko prístupných oblastiach a rohoch na tvrdom povrchu.	Odstránenie malty alebo lepidla na obkladoch, brúsenie maskeho dreva, leštenie.
	Pevná Škrabka	Koberce, podlahy, keramické obklady.	Škrabanie na tvrdom povrchu mäkkých materiálov.	Odstránenie zvyškov malty, lepidla na koberce alebo keramických obkladoch.

UPEVNENIE PRACOVNÝCH NÁSTROJOV

- Vytiahnite páku na upevnenie rýchloupínacieho nástroja (1) dopredu (obr. D).

- Pracovný nástroj zasuňte medzi dve podložky držiaka nástrojov tak, aby otvory zasahovali do kolíkov hornej podložky.
- Aby bolo možné vykonávať prácu v polohe, ktorá je pre obsluhu čo najpohodlnejšia a najbezpečnejšia, môžu byť pracovné nástroje umiestnené v držiaku nástrojov v ľubovoľnej polohe, pokiaľ sa dotýkajú čapov hornej podložky (obr. E).
- Pracovný nástroj by sa mal nasadzovať tak, aby ohyb smeroval nadol.
- Náradie upevnite vo zvolenej polohe spustením páky rýchlomontáže náradia (1) (obr. D).

Skontrolujte, či je náradie správne nasadené. Nesprávne alebo nepresne nasadené náradie môže počas práce sklznúť a spôsobiť nebezpečenstvo pre obsluhu.

ODSÁVANIE PRACHU

Prach z niektorých materiálov, ako sú farby obsahujúce olovo, niektoré druhy dreva, napríklad dubové alebo bukové, alebo materiály obsahujúce azbest, môžu byť zdraviu nebezpečné. Preto sa odporúča používať externé systémy odsávania prachu, dobré vetranie pracoviska a používanie protiprachovej masky s kanistrom.

Prístroj je vybavený podložkou na odsávanie prachu, ktorá musí byť pripojená k externému systému odsávania prachu, napríklad k vysávaču vhodnému pre daný typ prachu.

ODSTRÁNENIE NÁSTAVKA NA ODSÁVANIE PRACHU

- Odstráňte všetky už namontované nástroje.
- Uvoľnite svorku (3) a odstráňte kryt odsávania prachu (6).

Montáž krytu odsávania prachu (6) sa vykonáva v opačnom poradí ako jeho demontáž.

PREVÁDZKA / NASTAVENIA

Pred použitím elektrického náradia skontrolujte stav pracovných nástrojov. Nepoužívajte naštiepené, prasknuté alebo inak poškodené nástroje. Opatrebované náradie sa musí pred použitím okamžite vymeniť za nové. Po skončení práce vždy vypnite náradie a počkajte, kým sa pracovné náradie úplne nezastaví. Až potom je možné náradie odložiť. Nebrzdte pracujúci nástroj jeho pritláčaním na obrobok.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Počas spúšťania a prevádzky držte zariadenie oboma rukami.

Zapnutie - posuňte spínač (2) dopredu do polohy I.

Vypnutie - zatlačte spínač (2) späť do polohy O (obr. F).

Pri každom stlačení vypínača (2) sa na pracovnú plochu rozsvietia 2 svetelné diódy (13) umiestnené na oboch stranách hlavy.

RÝCHLOSTNÁ KONTROLA

V spodnej časti základnej rukoväte sa nachádza gombík na nastavenie rýchlosti (4) (obr. G). Rozsah nastavenia je od 1 do 6. Rýchlosť je možné meniť podľa potrieb používateľa.

Dbajte na to, aby ste nezakryli otvory v kryte na vetranie motora spotrebiča.

PRINCÍP FUNGOVANIA

Elektrické náradie s frekvenciou oscilácie 5000-20000/min pri uhle 3° umožňuje presnú prácu v malých priestoroch a rohoch.

PÍLENIE / REZANIE

Mali by sa používať len nepoškodené pracovné nástroje v dobrom technickom stave. Pred pílením alebo rezaním dreva, drevotrieskových dosiek, materiálov na báze dreva atď. skontrolujte, či sa v nich nenachádzajú cudzie telesá, ako sú klince, skrutky atď. Cudzie telesá odstráňte alebo na ich odstránenie použite správny kotúč. Ponorné rezy sa môžu vykonávať len do mäkkých materiálov, ako je drevo, sadrokartónové dosky a podobne. Rezanie cez keramické obklady spôsobí rýchlejšie opotrebovanie pracovného nástroja.

PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek inštaláciou, nastavením, opravou alebo prevádzkou vyberte z prístroja batériu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Prístroj sa odporúča čistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Prístroj by sa mal čistiť suchou handričkou alebo výfukát nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v kryte motora, aby ste zabránili prehriatiu jednotky.
- Ak sa na komutátore objaví nadmerné iskrenie, nechajte skontrolovať stav uhlíkových kief motora kvalifikovanou osobou.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Zariadenie skladujte s vybitou batériou.

Prípadné závädy by malo odstrániť autorizované servisné oddelenie výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Akumulatorové multifunkčné náradie 58G013	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Počet kmitov pri voľnobehu	5000-20000min ⁻¹
Uhol oscilácie	3°
Systém upínania nástrojov	bez náradia
Stupeň ochrany IP	IPX0
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,8 kg
Rok výroby	2023
58G013 uvádza typ aj označenie stroja	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku (brúsenie)	L _{PA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
--------------------------------------	---

Hladina akustického tlaku (rezanie)	L _{PA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického tlaku (odlupovanie)	L _{PA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (brúsenie)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (rezanie)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu (odlupovanie)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Hodnoty zrýchlenia vibrácií (brúsenie - hlavná rukoväť)	a _h = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnoty zrýchlenia vibrácií (brúsenie - pomocná rukoväť)	a _h = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrýchlenia vibrácií (rezanie - hlavná rukoväť)	a _h = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrýchlenia vibrácií (rezanie - pomocná rukoväť)	a _h = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrýchlenia vibrácií (lúpanie - hlavná rukoväť)	a _h = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Hodnota zrýchlenia vibrácií (lúpanie - pomocná rukoväť)	a _h = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina emisie hluku zariadenia je opísaná: hladinou vyžarovaného akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K znamená neistotu merania). Vibrácie emitované zariadením sú opísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K znamená neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{PA}, hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená hladina vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám. Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatíva len pre základné použitie jednotky. Ak sa jednotka používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Vyššiu úroveň vibrácií ovplyvní nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba jednotky. Uvedené dôvody môžu mať za následok zvýšenú expozíciu vibráciám počas celého pracovného obdobia.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhade všetkých faktorov sa môže ukázať, že celková expozícia vibráciám je oveľa nižšia.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako je cyklická údržba stroja a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektricky poháňané výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje ekologicky inertné látky. Nerecyklované zariadenia predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), vrátane, okrem iného. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (Zbierka zákonov 2006 č. 90 poz. 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely celého manuálu a jeho

jednotlivých prvků bez písmenného souhlasu společnosti Grupa Topek je přísně zakázáno a může mít za následek občianskoprávní a trestnoprávní zodpovednosť.

ES vyhlásenie o zhode

Výrobca: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Nabíjateľné multifunkčné zariadenie

Model: 58G013

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Opísaný výrobok je v súlade s týmito dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje len na strojové zariadenie v podobe, v akej bolo uvedené na trh, a nezahŕňa komponenty pridá koncový používateľ alebo ho vykoná dodatočne.

Meno a adresa osoby so sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava



Paweł Kowalski

Pracovník pre kvalitu spoločnosti TOPEX GROUP

Varšava, 2023-11-30

SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

VEČNAMENSKA NAPRAVA

AKUMULACIJSKI

58G013

OPOMBA: PRED UPORABO ENOTE NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE

POSEBNA VARNOSTNA PRAVILA (VEČNAMENSKA NAPRAVA Z MOŽNOSTJO PONOVRNEGA POLNJENJA)

- Med delom napravo varno držite s sklenjeno roko.
- Pred vklopom stroja se prepričajte, da se orodje ne dotika obdelovanega materiala.
- Pred rezanjem skozi tla, steno ali drugo površino se prepričajte, da v območju rezanja ni električnih, plinskih ali drugih kablov. Rezanje kabla pod napetostjo lahko povzroči električni udar, poškodba plinskega voda pa lahko povzroči eksplozijo.
- Ne dotikajte se delov naprave, ki se premikajo.
- Naprave ne odložite, dokler se popolnoma ne ustavi.
- Pred vklopom naprave jo trdno primate v roko.
- Ne dotikajte se žaginega lista in obdelovanca takoj po uporabi, saj sta lahko ta dela zelo vroča in lahko povzročita opekline.
- Če želite zamenjati rezilo ali brusni papir, najprej izklopite stroj s stikalom in počakajte, da orodje preneha delovati, nato odklopite akumulator.
- Pred začetkom dela preverite, ali je pod obdelovancem dovolj prostora, da rezilo ne poškoduje mize ali tal.
- Nositi je treba masko proti prahu. Prah, ki nastaja med delom, je zdravju škodljiv.

- V prostoru, v katerem se odstranjuje barva, ki vsebuje svinec, ne jejte, ne pijte in ne kadite. Stik s prahom, ki vsebuje svinčeve spojine, ali vdihavanje tega prahu lahko ogrozi zdravje.
- Pred brušenjem je treba na stroj priključiti sistem za odsesavanje prahu.
- Naprava ni primerna za mokro delovanje.
- Če opazite nenavadno obnašanje naprave, dim, čudne zvoke, takoj izklopite napravo in odstranite baterijo.
- Da bi zagotovili ustrezno hlajenje enote med delovanjem, prezračevalne odprtine v ohišju ne smejo biti ovirane.

VARNOSTNA NAVODILA GLEDE BATERIJE

- V primeru poškodbe in nepravilne uporabe baterije se lahko sproščajo plini. Prezračite prostor, v primeru neprijetnih občutkov se posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V primeru neustreznih pogojev delovanja lahko iz baterije izteče elektrolit; izogibajte se stiku z njim. Če do stika slučajno pride, je treba elektrolit sprati z veliko vode. V primeru stika z očmi se dodatno posvetujte z zdravnikom. Iztekli elektrolit lahko povzroči draženje oči ali opekline.
- Ne odpirajte baterije - obstaja nevarnost kratkega stika.
- Akumulatorskega sklopa električnega orodja ne uporabljajte v dežju.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dlje časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).

VARNOSTNA NAVODILA ZA POLNILNIK BATERIJ

- Ta oprema ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam, ki nimajo izkušenj ali niso seznanjene z opremo, razen pod nadzorom ali v skladu z navodili za uporabo, ki jih dajo osebe, odgovorne za varnost.
- Pazite na otroke, da se ne igrajo z opremo.
- Polnillec ne sme biti izpostavljen vlagi ali vodi. Vdor vode v polnilnik poveča nevarnost električnega udara. Polnillec lahko uporabljate le v zaprtih prostorih v suhih prostorih.
- Pred kakršnim koli vzdrževanjem ali čiščenjem izključite polnilnik iz električnega omrežja.
- Polnilnika ne uporabljajte na vnetljivih površinah (npr. papir, tekstil) ali v bližini vnetljivih snovi. Zaradi povišanja temperature polnilnika med polnjenjem obstaja nevarnost požara.
- Pred vsako uporabo preverite stanje polnilnika, kabla in vtiča. Če odkrijete poškodbe, polnilnika ne uporabljajte. Polnilnika ne poskušajte razstaviti. Vsa popravila zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam. Nepravilna namestitvev polnilnika lahko povzroči nevarnost električnega udara ali požara.
- Otroci in fizično, čustveno ali duševno prizadete osebe ter druge osebe, katerih izkušnje ali znanje ne zadostujejo za upravljanje polnilnika z vsemi varnostnimi ukrepi, ne smejo uporabljati polnilnika brez nadzora odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se naprava napačno upravlja in povzroči poškodbe.
- Kadar polnilnika ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.

POZOR: Naprava je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.

Kljub uporabi varne zasnove, varnostnih ukrepov in dodatnih zaščitnih ukrepov med delom vedno obstaja preostala nevarnost poškodb.

Li-Ion baterije lahko puščajo, se vžgejo ali eksplodirajo, če se segrejejo na visoke temperature ali če pride do kratkega stika. V vročih in sončnih dneh jih ne shranjujte v

avtomobilu. Ne odpirajte baterijskega paketa. Li-Ion akumulatorji vsebujejo elektronske varnostne naprave, ki lahko ob poškodbi povzročijo požar ali eksplozijo.

RAZLAGA UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. OPOMBA: Sprejmite posebne previdnostne ukrepe.
2. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
3. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, zaščito za ušesa).
4. Uporabite masko proti prahu!
5. Uporabite zaščitne rokavice.
6. Otroci naj se ne približujejo orodju.
7. Uporabljajte zaščitna oblačila.
8. Zaščitite enoto pred vlago.
9. Pred nastavljanjem ali čiščenjem odstranite baterijo iz enote.
10. Enota je zasnovana za delovanje v zaprtih prostorih.
11. Najvišja dovoljena temperatura celice 45 °C.
12. Ne mečite celic v ogenj.
13. Recikliranje.
14. Drugi razred zaščite polnilnika.
15. Ne spuščajte celic v vodo.

KONSTRUKCIJA IN NAMEN

Večnamensko orodje je ročno električno orodje, ki ga napaja baterija. Poganja ga enosmerni komutatorski motor s trajnimi magneti, katerega hitrost se pretvori v nihajno gibanje. Zaradi možnosti uporabe različnih delovnih orodij ga je mogoče prilagoditi za opravljanje različnih vrst del. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za: žaganje in rezanje lesa, materialov na osnovi lesa, plastike, barvnih kovin in pritrdilnih elementov (npr. žebelj, vijakov itd.) z ustreznimi delovnimi orodji.

Uporablja se lahko tudi za mehke keramične ploščice, brušenje in suho strganje majhnih površin. Prednost stroja je, da lahko obdeluje zgoraj navedene materiale na težko dostopnih mestih ali ob robovih. Področja uporabe vključujejo izdelavo manjših modelov, ključavničarstvo, mizarstvo in vsa dela na področju samostojne ljubiteljske dejavnosti (DIY).

Električnega orodja ne uporabljajte napačno. Električno orodje uporabljajte samo z originalnim priborom.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Številčenje v nadaljevanju se nanaša na sestavne dele enote, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

1. Lever za hitro namestitev orodja
2. Switch
3. Buckle

4. Speed nadzorni gumb
5. Dodatni ročaj
6. Pokrov za odsesavanje prahu
7. Rechargeable baterija (ni vključena)
8. Gumb za pritrditev baterije
9. Polnilec (ni vključen)
10. LED
11. Gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije
12. Indikator stanja napolnjenosti baterije (LED diode).
13. Razsvetljava

* Med risbo in izdelkom so lahko razlike.

OPREMA IN DODATKI

1. Delovni nasveti - 1 kos.

PRIPRAVA NA DELO

ODSTRANJEVANJE / VSTAVLJANJE BATERIJE

- Pritisnite gumb za pritrditev baterije (8) in izvlecite baterijo (7) (slika A).
- Polnjeno baterijo (7) vstavite v držalo ročaja, dokler se gumb za pritrditev baterije (8) slišno ne zaskoči.

POLNJENJE BATERIJE

Naprava je opremljena z delno napolnjeno baterijo. Baterijo je treba polniti v pogojih, kjer je temperatura okolice od 4⁰ C do 40⁰ C. Nova baterija ali baterija, ki se dlje časa ni uporabljala, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Iz enote odstranite baterijo (7) (slika A).
- Polnilec (9) priključite v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite paket baterij (7) v polnilnik (9) (slika B). Preverite, ali je paket baterij pravilno nameščen (potisnjen do konca).

Ko je polnilec priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na polnilcu prižge zelena LED dioda (10), ki označuje, da je napetost priključena.

Ko je baterija (7) vstavljena v polnilnik (9), se na polnilniku prižge rdeča LED dioda (10), ki označuje, da se baterija polni.

Hkrati se zelene LED diode stanja napolnjenosti baterije (12) utripajoče prižgejo v drugačnem vzorcu (glejte opis spodaj).

- **Impulzno prižiganje vseh diod LED** - označuje izčrpanje baterije in potrebo po polnjenju.
- **Pulzirajoča osvetlitev 2 LED diod** - kaže na delno izpraznitev.
- **Pulzirajoča 1 LED** - označuje visoko napolnjenost baterije.

Ko je baterija napolnjena, sveti LED dioda (10) na polnilniku zeleno, vse LED diode stanja napolnjenosti baterije (12) pa svetlojo neprekinjeno. Po določenem času (približno 15 s) LED diode stanja polnjenja baterije (12) ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Če ta čas prekoračite, lahko poškodujete celice baterije. Polnilec se ne izklopi samodejno, ko je baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED dioda na polnilniku bo ostala prižgana. Svetlobna dioda stanja napolnjenosti baterije se bo po določenem času ugasnila. Preden odstranite baterijo iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim polnjenjem. Ne polnite baterije, potem ko ste jo uporabljali le kratek čas. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji pomeni, da je baterija obrabljena in jo je treba zamenjati.

Med polnjenjem se baterije segrejejo. Ne delajte takoj po polnjenju - počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem preprečite poškodbe baterije.

PRIKAZ STANJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED diode) (12). Če želite preveriti stanje napolnjenosti baterije, pritisnite gumb indikatorja stanja

napoljenosti baterije (11) (slika C). Prižiganje vseh diod LED kaže na visoko stopnjo napoljenosti baterije. Prižiganje 2 diod kaže na delno izpraznitev. Prižiganje samo 1 diode pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

Namestitev pomožnega ročaja Zaradi varnosti je treba pri rokovanju z električnim orodjem vedno uporabljati pomožni ročaj.

Pomožni ročaj (5) je nameščen v eno od luknji na glavi orodja. Električno orodje je priporočljivo uporabljati s pomožnim ročajem. Če orodje med delom držite z obema rokama (tudi z uporabo pomožnega ročaja), si zagotovite boljši nadzor nad silami odboja ali navora odboja med zagonom, kar zmanjša tveganje za poškodbe med odbojem.

IZBIRA DELOVNEGA ORODJA

Akumulatorski večnamenski stroj je primeren za delovna orodja z univerzalnim vpenjalnim sistemom odprtega tipa (z 9 luknjami). Odprtine so razporejene vsakih 30° v krogu s polmerom 10 mm in premerom odprtine 2 mm (nekateri odprtine so lahko tudi odprtega tipa). Spodnja preglednica prikazuje primere delovnih orodij.

Ime	Vrsta materiala	Namen	Primer
	Rezilno HSS	Kovine, npr. žebelji, vijaki, manjši profili, barvne kovine.	Fino ločevanje in potopni rezi.
	Polkrožni žagin list za les HCS	Lesni materiali Materiali na osnovi lesa, plastika.	Delni in potopni rezi v vogalih in težko dostopnih območjih, blizu površin.

	List za žago za les HCS	Les, materiali na osnovi lesa, plastika.	Delni in potopni rezi v vogalih in težko dostopnih območjih, blizu površin.
	Polkrožni disk z volframovo prevleko gorov	Cementni spoji, mehke keramične ploščice, trša plastika in drugi materiali.	Obrezovanje in rezanje blizu robov, v vogalih ali na težko dostopnih mestih.
	Stopnja brušenje Delta	Les, materiali na osnovi lesa ne, abrazivni materiali.	Brušenje na težko dostopnih mestih in v vogalih na trdi površini.
	Trdno strgalo	Preproge, talne obloge, keramične ploščice.	Strganje mehkih materialov na trdi površini.

PRIREDITEV DELOVNIH ORODIJ

- Potegnite ročico za pritrditev orodja s hitrim delovanjem (1) naprej (slika D).

- Delovno orodje potisnite med obe ploščici držala za orodje, tako da luknjici zadeneta zatiče zgornje ploščice.
- Da bi omogočili izvajanje dela v položaju, ki je za upravljavca najprimernejši in najvarnejši, lahko delovna orodja namestite v držalo za orodje v poljubnem položaju, če se le dotaknejo čepov zgornje podloške (slika E).
- Delovno orodje uporabljajte tako, da je upogib obrnjen navzdol.
- S spuščanjem ročice za hitro montažo orodja (1) (slika D) pritrdite orodje v izbrani položaj.

Preverite, ali je orodje pravilno nameščeno. Nepravilno ali nenatančno nameščeno orodje lahko med delovanjem zdrsne in povzroči nevarnost za upravljavca.

ODESAVANJE PRAHU

Prah iz nekaterih materialov, kot so barve, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, kot sta hrast ali bukev, ali materiali, ki vsebujejo azbest, so lahko nevarni za zdravje. Zato je priporočljivo uporabljati zunanje sisteme za odsesavanje prahu, dobro prezračevanje delovnega mesta in uporabo maske proti prahu s kanistrom.

Enota je opremljena s ploščico za odsesavanje prahu, ki jo je treba priključiti na zunanji sistem za odsesavanje prahu, kot je sesalnik, primeren za vrsto prahu.

ODSTRANITEV NASTAVKA ZA ODESAVANJE PRAHU

- Odstranite že nameščeno orodje.

- Sprostite objemko (3) in odstranite pokrovček za odsesavanje prahu (6).

Namestitev pokrovčka za odsesavanje prahu (6) poteka v obratnem vrstnem redu kot njegova odstranitev.

DELOVANJE / NASTAVITVE

Pred uporabo električnega orodja preverite stanje delovnega orodja. Ne uporabljajte odlomljenih, razpokanih ali kako drugače poškodovanih orodij. Obrabljena orodja je treba pred uporabo takoj zamenjati z novimi. Po končanem delu vedno izklopite orodje in počakajte, da se delovno orodje popolnoma ustavi. Šele nato lahko orodje pospravite. Delujočega orodja ne zavirajte tako, da ga pritiskate ob obdelovanec.

VKLOP/IZKLOP

Med zagonom in delovanjem držite napravo z obema rokama.

Vklop - potisnite stikalo (2) naprej v položaj I.

Izklop - potisnite stikalo (2) nazaj v položaj O (slika F).

Ob vsakem pritisku na stikalo za vklop/izklop (2) 2 svetleči diodi (LED) (13) na obeh straneh glave osvetli delovno območje.

NADZOR HITROSTI

Na dnu osnovnega ročaja je gumb za nastavitve hitrosti (4) (slika G). Razpon nastavitve je od 1 do 6. Hitrost lahko spreminjate glede na potrebe uporabnika.

Pazite, da ne zakrijete odprtin v ohišju za prezračevanje motorja naprave.

NACELO DELOVANJA

Električno orodje s frekvenco nihanja 5000-20000/min pod kotom 3° omogoča natančno delo v majhnih prostorih in kotih.

ŽAGANJE / REZANJE

Uporabljajte samo nepoškodovana delovna orodja, ki so v dobrem delovnem stanju. Pred žaganjem ali rezanjem lesa, ivernih plošč, materialov na osnovi lesa itd. preverite, ali ni tujih teles, kot so žebelji, vijaki itd. Odstranite tujke ali pa za njihovo odstranitev uporabite ustrezno rezilo. Poglobljene reze lahko izvajate le v mehkih materialih, kot so les, mavčne plošče in podobno. Rezanje skozi keramične ploščice povzroči hitrejšo obrabo delovnega orodja.

DELOVANJE IN VZDRŽEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali delovanjem odstranite baterijo iz enote.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Enoto očistite s suho krpo ali izpihajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte čistil ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje enote.

- Če se na komutatorju pojavi prekomerno iskenje, naj usposobljena oseba preveri stanje oglikovih ščetk motorja.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Napravo shranjujte z odstranjeno baterijo.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni oddelek proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Akumulatorsko večnamensko orodje 58G013	
Parameter	Vrednost
Napajalna napetost	18 V DC
Številno oscilacij v prostem teku	5000-20000min ⁻¹
Kot nihanja	3°
Sistem za vpenjanje orodja	brez orodja
Stopnja zaščite IP	IPX0
Zaščitni razred	III
Masa	1,8 kg
Leto izdelave	2023
58G013 navaja tip in oznako stroja	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka (brušenje)	$L_{pA} = 90,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (žaganje)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočnega tlaka (luščenje)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočne moči (brušenje)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočne moči (žaganje)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Raven zvočne moči (luščenje)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Vrednosti pospeška vibracij (brušenje - glavni ročaj)	$a_h = 8,813 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s^2
Vrednosti pospeška vibracij (brušenje - pomožni ročaj)	$a_h = 12,161$ m/s^2 K= 1,5 m/s^2
Vrednost pospeška vibracij (žaganje - glavni ročaj)	$a_h = 7,924 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s^2
Vrednost pospeška vibracij (žaganje - pomožni ročaj)	$a_h = 13,089$ m/s^2 K= 1,5 m/s^2
Vrednost pospeška vibracij (lupljenje - glavni ročaj)	$a_h = 11,925$ m/s^2 K= 1,5 m/s^2
Vrednost pospeška vibracij (lupljenje - pomožni ročaj)	$a_h = 15,258$ m/s^2 K= 1,5 m/s^2

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven emisije hrupa opreme je opisana z: ravniyo emitiranega zvočnega tlaka L_{pA} in ravniyo zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja oprema, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , ki so navedeni v teh navodilih, so bili izmerjeni v skladu s standardom EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij je reprezentativna le za osnovno uporabo enote. Če se enota uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko raven vibracij spremeni. Na višjo raven vibracij vpliva nezadostno ali prepogosto vzdrževanje enote. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam v celotnem delovnem obdobju.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam je treba upoštevati obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam veliko manjša.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so ciklično vzdrževanje stroja in delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok in ustreznega organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih je treba odnesti v ustrezne prostore za odstranjevanje. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje okoljsko inertne snovi. Nereckirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topeks Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topeks") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi, njegovo besedilo, fotografije, diagrame, risbe in sestavo, pripadajo izključno skupini Topeks in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (Ur. l. 2006, št. 90 Poz. 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisno izražene soglasja družbe Grupa Topeks so strogo prepovedani in lahko povzročijo civilno in kazensko odgovornost.

Izjava ES o skladnosti

Proizvajalec: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: Večnamenska naprava za polnjenje

Model: 58G013

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Opisani izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z

Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve standardov:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava se nanaša samo na stroj, kot je bil dan na trg, in ne vključuje sestavnih delov.

Ki jih doda končni uporabnik ali jih izvede naknadno.

Ime in naslov osebe s sedežem v EU, ki je pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

Grupa Topeks Sp. z o.o. Sp.k.

Ulica Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP pooblaščenec za kakovost

Varšava, 2023-11-30

LT
VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS
DAUGIAFUNKCINIS ĮRENGINYS

AKUMULIACIJA

58G013

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE.

KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS (ĮKRAUNAMAS DAUGIAFUNKCINIS APARATAS)

- Dirbdami laikykite prietaisą tvirtai uždaryta ranka.
- Prieš įjungdami staklės įsitikinkite, kad įrankis noliečia apdirbamos medžiagos.
- Prieš įjudami per grindis, sieną ar kitą paviršių, įsitikinkite, kad įėjimo zonoje nėra elektros, dujų ar kitų kabelių. Pjaunant įtampą turintį laidą gali išsiskirti elektros smūgis, o pažeidus dujų liniją - sprogimas.
- Nelleskite judančių prietaiso dalių.
- Nenuleiskite įrenginio, kol jis visiškai nesustojo.
- Prieš įjungdami prietaisą, tvirtai suimkite jį rankoje.
- Nelleskite pjūklo disko ir ruošinio iš karto po naudojimo, nes šios dalys gali būti labai karštos ir gali sukelti nudegimus.
- Norėdami pakeisti ašmenis arba švitrinį popierių, pirmiausia išjunkite įrenginį jungikliu ir palaukite, kol įrankis nustos veikti, tada atjunkite akumuliatorių.
- Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar po ruošiniu yra pakankamai vietos, kad peilis nepažeistų stalo, grindų.
- Būtinai dėvėti dulkių kaukę. Darbo metu susidariusios dulkės yra kenksmingos sveikatai.
- Nevalgykite, negerkite ir nerūkykite patalpoje, kurioje šalinami švino turintys dažai. Kontaktas su švino junginiu turinčiomis dulėmis arba jų įkvėpimas gali kelti pavojų sveikatai.
- Prieš šlifuojant prie mašinos turi būti prijungta dulkių nusiurbimo sistema.
- Įrenginys netinka naudoti drėgnuoju būdu.
- Jei pastebėjote neįprastą prietaiso veikimą, dūmus, keistus garsus, nedelsdami išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių.
- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio aušinimą darbo metu, korpuso vėdinimo angos neturi būti užkimštos.

SAUGOS NURODYMAI DĖL AKUMULIATORIAUS

- Pažeidus ir netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, atsiradus nemažoms pojūčiams, kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Esant netinkamoms eksploataavimo sąlygoms, iš akumuliatoriaus gali ištekti elektrolitas; venkite sąlyčio su juo. Jei atsitiktinai įvyko kontaktas, elektrolitą reikia nuplauti dideliu kiekiu vandens. Patekus į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Nutekėjęs elektrolitas gali sudirginti akis arba sukelti nudegimus.
- Neatidarykite akumuliatoriaus - kyla trumpojo jungimo pavojus.
- Nenaudokite elektrinio įrankio akumuliatoriaus per lietu.
- Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio. Nepalikite jo ilgai aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Ši įranga neskirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ar nėra susipažinę su šia įranga, nebent jie būtų prižiūrimi už saugą atsakingų asmenų arba laikytųsi jų pateiktų naudojimo instrukcijų.
- Stebėkite vaikus, kad jie nežaistų su įranga.
- Įkroviklis negali būti veikiamas drėgmės ar vandens. Vandens patekimas į įkroviklį padidina elektros smūgio pavojų. Įkroviklį galima naudoti tik patalpose, sausose patalpose.

- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą ar valymą, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite įkroviklio ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės) arba šalia degių medžiagų. Dėl įkrovimo metu pakilusios įkroviklio temperatūros kyla gaisro pavojus.
- Kiekvieną kartą prieš naudodami patikrinkite įkroviklio, kabelio ir kištuko būklę. Jei randama pažeidimų, įkroviklio nenaudokite. Nebandykite išardyti įkroviklio. Visus remonto darbus patikėkite įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms. Netinkamai sumontavus įkroviklį, gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
- Vaikai ir fiziškai, emociškai ar protiškai neįgalūs asmenys, taip pat kiti asmenys, kurių patirties ar žinių nepakanka, kad galėtų naudotis įkrovikliu laikantis visų saugos priemonių, neturėtų naudotis įkrovikliu be atsakingo asmens priežiūros. Priešingu atveju kyla pavojus, kad netinkamai elgiantis su prietaisu bus sužalotas žmogus.
- Kai įkroviklis nenaudojamas, jis turi būti atjungtas nuo elektros tinklo.

DĖMESIO: prietaisas skirtas naudoti patalpose.

Nepaisant iš esmės saugios konstrukcijos, saugos priemonių ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, visada išlieka rizika susisiekti darbo metu.

Li-Ion akumuliatoriai gali išsiskirti, užsidegti arba sprogti, jei jie įkaista iki aukštos temperatūros arba įvyko trumpasis jungimas. Nelaikykite jų automobilyje karštomis ir saulėtomis dienomis. Neatidarykite akumuliatoriaus pakuotės. Li-Ion akumuliatoriuose yra elektroninių saugos įtaisų, kuriuos pažeidus akumuliatorius gali užsidegti arba sprogti.

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS



1. PASTABA: imkitės specialių atsargumo priemonių.
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų!
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugą).
4. Naudokite dulkių kaukę!
5. Naudokite apsaugines pirštines.
6. Saugokite vaikus nuo įrankio.
7. Naudokite apsauginius drabužius.
8. Saugokite įrenginį nuo drėgmės.
9. Prieš reguliuodami ar valydami iš prietaiso išimkite akumuliatorių.
10. Įrenginys skirtas naudoti patalpose.
11. Didžiausia leistina ląstelių temperatūra 45 °C.

12. Nemeskite elementų į ugnį.
13. perdirbimas.
14. Antroji įkroviklio apsaugos klasė.
15. Nemeskite elementų į vandenį.

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Daugiafunkcis įrankis yra rankinis elektrinis įrankis, maitinamas akumuliatoriumi. Jį suka nuolatinės srovės komutatorinis variklis su nuolatinais magnetais, kurio greitis paverčiamas svyruojančiu judesiu. Galimybė naudoti skirtingus darbo įrankius leidžia jį pritaikyti įvairių tipų darbams atlikti. Šio tipo elektrinis įrankis plačiai naudojamas: pjaunant ir pjaustant medieną, medienos medžiagas, plastiką, spalvotuosius metalus ir tvirtinimo elementus (pvz., vinis, varžtus ir kt.), naudojant atitinkamus darbo įrankius.

Jį taip pat galima naudoti minkštomis keraminėmis plytelėms, šlifuoti ir sausi grandyti mažus paviršius. Mašinos privalumas tas, kad ją galima apdoroti minėtus medžiagas sunkiai pasiekiamose vietose arba prie kraštų. Naudojimo sritys: nedidelės apimties modelių gamyba, šaltkalvystės darbai, staliaus darbai ir visi savarankiškos mėgėjiškos veiklos (angl. DIY) darbai.

Nenaudokite elektrinio įrankio netinkamai. Elektrinį įrankį naudokite tik su originaliais priedais.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikta numeracija nurodo įrenginio sudedamąsias dalis, pavaizduotas šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

1. Lever for quick tool installation
 2. Switch
 3. Buckle
 4. Speed valdymo rankenėlė
 5. Papildoma rankena
 6. Dulkų ištraukimo dangtelis
 7. Įkraunama baterija (neįtraukta į komplektą)
 8. Battery tvirtinimo mygtukas
 9. Įkroviklis (neįtrauktas į komplektą)
 10. LED
 11. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius mygtukas **12**.
 12. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (šviesos diodai).
 13. Apšvietimas
- * Brėžinys ir gaminys gali skirtis.

ĮRANGA IR PRIEDAI

1. Darbiniai antgaliai - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBU

AKUMULIATORIAUS IŠĖMIMAS / ĮDĖJIMAS

- Paspauskite akumuliatoriaus tvirtinimo mygtuką **(8)** ir ištraukite akumuliatorių **(7)** **(A pav.)**.
- Įdėkite įkrautą akumuliatorių **(7)** į rankenos laikiklį, kol akumuliatoriaus fiksavimo mygtukas **(8)** garsiai užsifiksuos.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Prietaisas tiekiamas su iš dalies įkrautu akumuliatoriumi. Akumuliatorių reikia įkrauti tokiomis sąlygomis, kai aplinkos temperatūra yra 4°C - 40°C . Naujas arba ilgą laiką nenaudotas akumuliatorius pasieks pilną galingumą maždaug po 3-5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Iš prietaiso išimkite akumuliatorių **(7)** **(A pav.)**.
- Įjunkite įkroviklį **(9)** į elektros tinklo lizdą **(230 V AC)**.
- Įdėkite akumuliatorių **(7)** į įkroviklį **(9)** **(B pav.)**. Patikrinkite, ar akumuliatorius tinkamai įdėtas (iki galo įstumtas).

Įjungus įkroviklį į elektros tinklo lizdą **(230 V kintamosios srovės)**, ant įkroviklio užsidega žalias šviesos diodas **(10)**, rodantis, kad įtampa prijungta.

Kai akumuliatorius **(7)** įdedamas į įkroviklį **(9)**, ant įkroviklio įsižiebia raudonas šviesos diodas **(10)**, rodantis, kad akumuliatorius įkraunamas.

Tuo pat metu žali akumuliatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai **(12)** pulsuojančiai šviečia skirtingu raštu (žr. aprašymą toliau).

- **Impulsinis visų šviesos diodų įsižiebimas** - rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.
- **Pulsuojantis 2 šviesos diodų apšvietimas** - rodo dalinį išsikrovimą.
- **Pulsuojantis 1 šviesos diodas** - rodo, kad akumuliatorius įkrautas.

Kai akumuliatorius įkraunamas, įkroviklio šviesos diodas **(10)** šviečia žaliai, o visi akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodai **(12)** šviečia nepertraukiamai. Praėjus tam tikram laikui (maždaug 15 s), akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodai **(12)** užgesa.

Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis neišsijungia automatiškai, kai akumuliatorius visiškai įkrautas. Ant įkroviklio liks šviesti žalias šviesos diodas. Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos šviesos diodas po kurio laiko išsijungs. Prieš išimdami akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpalaikių įkrovimų iš eilės. Neįkraukite akumuliatoriaus po trumpo naudojimo. Ženklus laiko tarp būtinų įkrovimų sumažėjimas rodo, kad akumuliatorius susidėvėjęs ir jį reikia pakeisti.

Įkrovimo metu baterijos įkaista. Nesiimkite darbo iš karto po įkrovimo - palaukite, kol akumuliatorius pasieks kambario temperatūrą. Taip išvengsite akumuliatoriaus pažeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVOS BŪSENOS INDIKACIJA

Akumuliatoriuje yra akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai) **(12)**. Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos būklę, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos būklės indikatorius mygtuką **(11)** **(C pav.)**. Visų šviesos diodų įsižiebimas rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. 2 diodų įsižiebimas rodo dalinį išsikrovimą. Tik 1 diodo įsižiebimas rodo, kad akumuliatorius išsikrovė ir jį reikia įkrauti.

PAPILDOMOSIOS RANKENOS ĮRENGIMAS Saugumo sumetimais, dirbant su elektriniu įrankiu, visada reikia naudoti pagalbines rankenas.

Pagalbinė rankena **(5)** įstatoma į vieną iš įrankio galvutėje esančių skylių. Rekomenduojama elektrinį įrankį naudoti su pagalbine rankena. Jei dirbdami laikysite įrankį abiem rankomis (taip pat naudodami pagalbines rankenas), užtikrinsite geresnę atitransos jėgų arba atitransos sukimo momento kontrolę paleidimo metu, todėl sumažėja rizika susižeisti atitransos metu.

DARBO ĮRANKIO PARINKIMAS

Akumuliatorinė daugiafunkcinė mašina tinka darbo įrankiams su universalia atviro tipo (su 9 skyklėmis) tvirtinimo sistema. Skyklės išdėstytos kas 30° apskritimu, kurio spindulys 10 mm, skyklės skersmuo 2 mm (kai kurios skyklės taip pat gali būti atviro tipo). Toliau pateiktoje lentelėje nurodyti darbo įrankių pavyzdžiai.

	Pavadinimas	Medžiagos tipas	Rizikos	Pavyzdys
	HC3 miltų šlėmėms	metals, pvz., vinys, varžtai, mažesnė profiliai, spalvotieji metalai.	Smulkus atskyrimas ir giluminiai pjūviai.	Šiaurų profilių susukimas, tvirtinimo elementų, pvz., kronšteinų, pjovimas.
	Pusapvalis pjūklas su medienai HC5	Medienos medžiagos Medienos pagrindo medžiagos, plastikai.	Dalijamieji ir įleidžiamieji pjūviai kampos ir sunkiai pasiekiamose vietose, arti paviršių.	Šiauros įleidžiamosios pjūvio dalys medžio masive, pvz., ventiliacijos grotelėms.

	Medienos pjūklė geleitė HCS	Mediena, medienos pagrindo medžiagos, plastikai.	Dalijamieji ir įjiedžiamieji pjūviai kampuose ir sunkiai pasiekiamose vietose, arti paviršių.	Išpjūtos baldų plokštės, grindų grindjuostų sutumpinimas, įjiedžiamieji pjūviai grindų plokštėms montuoti.
	Pusapvalis diskas su volframu dengtas kalba	Cementinės siūlės, minkštos keraminės plytelės, kietesni plastikai ir kitos medžiagos.	Apkirpykite ir pjaukite arti kraštų, kampuose arba sunkiai pasiekiamose vietose.	Sujungimų šalinimas, skylių keraminėse plytelėse ar plastmasėje pjūvimas.
	Įvertinkite šlifavimas Delta	Mediena, medienos ne, abrazyvinės medžiagos.	Šlifavimas sunkiai pasiekiamose vietose ir kampuose ant kieto paviršiaus.	Skiedinio ar plytelių klijų šalinimas, medžio masivo šlifavimas, poliravimas.
	Standusis grandiklis	Kilminės dangos, grindys, keraminės plytelės.	Minkštų medžiagų grandymas ant kieto paviršiaus.	Skiedinio, klijų klijų likučių šalinimas.

DARBO ĮRANKIŲ TVIRTINIMAS

- Patraukite greito veikimo įrankio montavimo svirtį (1) į priekį (D pav.).

- Įstumkite darbinį įrankį tarp dviejų įrankių laikiklio kaladėlių taip, kad skyklės pasiektų viršutinės kaladėlės kaiščius.
- Kad darbą būtų galima atlikti operatoriumi patogiausioje ir saugiausioje padėtyje, darbinis įrankis į įrankių laikiklį galima įstatyti bet kokiaje padėtyje, jei jie pataiko į viršutinės poveržlės kaiščius (E pav.).
- Darbo įrankį reikia naudoti taip, kad lenkimas būtų nukreiptas žemyn.
- Užfiksukite padargą pasirinktoje padėtyje nuleisdami greitojo montavimo svirtį (1) (D pav.).

Patikrinkite, ar įrankis tinkamai pritvirtintas. Netinkamai arba netiksliai pritvirtinti padargai gali slysti darbo metu ir sukelti pavojų operatoriui.

DULKIŲ IŠTRAUKIMAS

Tam tikrų medžiagų, pavyzdžiui, dažų, kuriuose yra švino, tam tikrų rūšių medienos, pavyzdžiui, ažuolo ar buko, arba medžiagų, kuriose yra asbesto, dulks gali būti pavojingos sveikatai. Todėl patartina naudoti išorines dulkių ištraukimo sistemas, gerai vėdinti darbo vietą ir naudoti kaukę su dulkių kauke.

Prietaisai turi dulkių nusiurbimo padą, kuris turi būti prijungtas prie išorinės dulkių nusiurbimo sistemos, pvz., dulkių siurblio, atitinkančio dulkių rūšį.

DULKIŲ NUSIURBIMO PRIEDO PAŠALINIMAS

- Nuimkite visus jau sumontuotus įrankius.
- Atlaisvinkite spaustuką (3) ir nuimkite dulkių ištraukimo dangtelį (6).

Dulkių nusiurbimo dangtelis (6) montuojamas atvirkštine tvarka nei nuimamas.

VEIKIMAS / NUSTATYMAI

Prieš naudodami elektrinį įrankį patikrinkite darbo įrankių būklę. Nenaudokite sulūžusių, įtrūkusių ar kitaip pažeistų įrankių. Susidėvėjusius įrankius prieš naudojimą būtina nedelsiant pakeisti naujais. Baigę darbą visada išjunkite įrankį ir palaukite, kol darbo įrankis visiškai sustos. Tik tada įrankį galima padėti į vietą. Nestabdykite veikiančio įrankio, spausdami jį prie apdirbamos detalės.

ĮJUNGTA / IŠJUNGTA

Įjungimo ir veikimo metu prietaisą laikykite abiem rankomis.

Įjungimas - pastumkite jungiklį (2) į priekį į I padėtį.

Išjunkite - pastumkite jungiklį (2) atgal į padėtį O (F pav.).

Kiekvieną kartą paspaudus įjungimo / išjungimo jungiklį (2), 2 šviesos diodai (LED) (13), esantys abiejose galvutės pusėse, apšviečia darbo vietą.

GREIČIO KONTROLĖ

Pagrindo rankenos apačioje yra greičio reguliavimo rankenėlė (4) (G pav.). Reguliavimo diapazonas yra nuo 1 iki 6. Greitį galima keisti pagal naudotojo poreikius.

Stebėkite, kad neuždengtumėte korpuso angų, skirtų prietaiso varikliui vėdinti.

VEIKIMO PRINCIPAS

Su šiuo elektriniu įrankiu, kurio svyravimų dažnis yra 5000-20000/min 3° kampu, galima tiksliai dirbti mažose erdvėse ir kampuose.

PJOVIMAS / PJAUSTYMAS

Naudokite tik nepažeistus ir geros būklės darbo įrankius. Prieš įjaukdamas ar įjaukdamas medieną, medžio drožlių plokštes, medžio pagrindo medžiagas ir pan., patikrinkite, ar nėra pašalinių objektų, pavyzdžiui, vinių, varžtų ir pan. Pašalinkite svetimkūnius arba naudokite tinkamą peilį jiems pašalinti. Pjūvius panardinant galima atlikti tik minkštoje medžiagoje, pavyzdžiui, medienoje, gipso kartono plokštėse ar pan. Pjaunant per keramines plyteles, greičiau dėvisi darbo įrankis.

EKSPLOATACIJA IR PRIEŽIŪRA

Prieš atlikdami bet kokius įrenginio montavimo, reguliavimo, taisymo ar eksploataavimo darbus, išimkite iš jo akumuliatorių.

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Rekomenduojama prietaisą valyti iš karto po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį reikia valyti sausu audiniu arba pūsti mažo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastikinės dalis.
- Kad įrenginys neperkaistų, reguliariai valykite variklio korpusą esančias ventiliacijos angas.
- Jei komutatoriuje atsiranda pernelyg didelis kibirkščiavimas, leiskite kvalifikuotam specialistui patikrinti variklio anglinių šepetėlių būklę.
- Visada laikykite prietaisą sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite prietaisą su išimtu akumulatoriumi.

Bet kokius defektus turėtų pašalinti gamintojo įgaliotasis techninės priežiūros skyrius.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Akumuliatorinis daugiavertis įrankis 58G013	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Svyravimų skaičius tuščiąja eiga	5000-20000 min. ⁻¹
Svyravimo kampas	3°
Įrankių prispaudimo sistema	be įrankių
IP apsaugos laipsnis	IPX0
Apsaugos klasė	III
Masė	1,8 kg
Gamybos metai	2023
58G013 nurodo mašinos tipą ir pavadinimą	

TRIUŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis (šlifavimas)	L _{PA} = 90,8 dB(A) K = 3 dB(A)
---------------------------------	--

Garso slėgio lygis (pjovimas)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Garso slėgio lygis (lupimas)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Garso galios lygis (šlifavimas)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Garso galios lygis (pjovimas)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Garso galios lygis (lupimas)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Vibracijos pagreičio vertės (šlifavimas - pagrindinė rankena)	$a_h = 8,813 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertės (šlifavimas - pagalbinė rankena)	$a_h = 12,161$ $\text{m/s}^2 \quad K = 1,5$ m/s^2
Vibracijos pagreičio vertė (pjovimas - pagrindinė rankena)	$a_h = 7,924 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertė (pjovimas - pagalbinė rankena)	$a_h = 13,089$ $\text{m/s}^2 \quad K = 1,5$ m/s^2
Vibracijos pagreičio vertė (lupimas - pagrindinė rankena)	$a_h = 11,925$ $\text{m/s}^2 \quad K = 1,5$ m/s^2
Vibracijos pagreičio vertė (lupimas - pagalbinė rankena)	$a_h = 15,258$ $\text{m/s}^2 \quad K = 1,5$ m/s^2

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Išrangos skleidžiamo triukšmo lygį apibūdina: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K reiškia matavimo neapibrėžtį). Įrangos skleidžiamą vibraciją apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K - matavimo neapibrėžtis). Šiose instrukcijose nurodytas garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal standartą EN 62841-1. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindinį įrenginio naudojimą. Jei įrenginys naudojamas kitais tikslais arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Didesnis vibracijos lygiui įtakos turės nepakankama arba per retai atliekama įrenginio techninė priežiūra. Dėl pirmiau nurodytų priežasčių per visą darbo laikotarpį gali padidėti vibracijos poveikis.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, būtina atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba jungtas, bet nenaudojamas darbiui. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, gali paaiškėti, kad bendras vibracijos poveikis yra daug mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui, atlikti ciklinę mašinos ir darbo įrankių priežiūrą, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia pristatyti į atitinkamas utilizavimo vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreipkitės į gaminio pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra ekologiškai inertinių medžiagų. Nepedirbta franga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet kita ko. jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (Žin., 2006, Nr. 90 Poz. 631, su pakeitimais). Viso Vadovo ir atskirų jo elementų kopijavimas, apdorojimas, skelbimas, keltimas komerciniais tikslais be "Grupa Topex" raštu išreikšto sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija
Gamintojas: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa
Produktas: Įkraunamas daigrafinčinis prietaisas
Modelis: 58G013
Prekybos pavadinimas: GRAPHITE
Serijos numeris: 00001 + 99999
Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.
Pirmiau aprašytas gaminys atitinka šiuos dokumentus:
Mašinų direktyva 2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES
Ir atitinka standartų reikalavimus:
EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;
EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;
EN IEC 63000:2018
Ši deklaracija taikoma tik rinkai pateiktoms mašinoms ir neapima sudedamųjų dalių.
prideda galutinis naudotojas arba atlieka vėliau.
ES reziduojančio asmens, įgalioto rengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:
Pasirašyta:
Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna gatvė 2/4
02-285 Varšuva

Paweł Kowalski
TOPEX GROUP kokybės pareigūnas
Varšuva, 2023-11-30

LV
TULKOŠANAS (LIETOTĄJA) ROKASGRĀMATA
DAUDZFUNKCIONĀLA IERĪCE
KUMULATĪVIE
58G013

PIEŅĪME: PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI
ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI (UZLĀDĒJAMA DAUDZFUNKCIONĀLA IEKĀRTA)

- Strādājot turiet ierīci droši ar aizvērtām rokām.
- Pirms mašīnas ieslēgšanas pārliecinieties, vai instruments nepieskaras apstrādājamajam materiālam.
- Pirms griešanas caur grīdu, sienu vai citu virsmu pārliecinieties, ka griešanas zonā nav elektrības, gāzes vai citu kabeļu. Strāvas vadu pārgriešana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, bet gāzes vadu bojājumi var izraisīt sprādzienu.
- Nepieskarieties ierīces daļām, kas ir kustībā.
- Nenovietojiet ierīci, pirms tā nav pilnībā apstājusies.
- Pirms ierīces ieslēgšanas stingri satveriet to rokā.
- Nepieskarieties zāga asmenim un apstrādājamaj detaļai uzreiz pēc lietošanas, jo šīs daļas var būt ļoti karstas un var izraisīt apdegumus.
- Lai nomaiņinātu asmeni vai smilšpapīru, vispirms izslēdziet mašīnu ar slēdzi un pagaidiet, līdz instruments pārstāj darboties, pēc tam atvienojiet akumulatoru.
- Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai zem apstrādājamā izstrādājuma ir pietiekami daudz vietas, lai novērstu asmens bojājumus uz galda, grīdas.
- Jāvalkā putekļu maska. Darba laikā radušies putekļi ir kaitīgi veselībai.

- Nedrīkst ēst, dzert un smēķēt telpā, kurā tiek ņemta svina saturoša krāsa. Saskare ar svina savienojumus saturošiem putekļiem vai to ieelpošana var apdraudēt veselību.
- Pirms slīpēšanas mašīnai ir jāpievieno putekļu nosūces sistēma.
- Ierīce nav piemērota mitrai darbībai.
- Ja pamanāt neparastu ierīces darbību, dūmus, dīvaļus trokšņus, nekavējoties izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru.
- Lai nodrošinātu pareizu ierīces dzesēšanu darbības laikā, nedrīkst aizsprostot ventilācijas atveres korpusā.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR AKUMULATORU

- Akumulatora bojājumu un nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu, diskomforta gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
- Nepareizs ekspluatācijas apstākļos no akumulatora var noplūst elektrolīts; izvairieties no saskares ar to. Ja nejausi notiek saskare, elektrolīts jāizskalo ar lielu ūdens daudzumu. Saskares gadījumā ar acīm papildus konsultējieties ar ārstu. Izplūdis elektrolīts var izraisīt acu kairinājumu vai apdegumus.
- Neatveriet akumulatoru - pastāv īssavienojuma risks.
- Nelietojiet elektroinstrumenta akumulatoru lietus laikā.
- Akumulatoru vienmēr turiet tālu no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50°C).

AKUMULATORA LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Šo aprīkojumu nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes vai zināšanām par aprīkojumu, ja vien tās netiek uzraudzītas vai saskaņā ar lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par drošību atbildīgās personas.
- Pieskatiet bērnus, lai viņi nespēlētu ar aprīkojumu.
- Lādētājs nedrīkst būt pakļauts mitruma vai ūdens iedarbībai. Ūdens iekļūšana lādētājā palielina trieciena risku. Lādētāju drīkst lietot tikai telpās, sausās telpās.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla.
- Nelietojiet lādētāju uz viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, tekstila) vai viegli uzliesmojošu vielu tuvumā. Lādētāja temperatūras paaugstināšanās lādēšanas procesa laikā rada aizdegšanās risku.
- Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet lādētāja, kabeļa un kontaktdakšas stāvokli. Ja tiek konstatēti bojājumi, lādētāju nelietojiet. Nemēģiniet izjaukt lādētāju. Visus remontdarbus nododiet autorizētai servisa darbnīcai. Nepareiza lādētāja uzstādīšana var radīt elektriskās strāvas trieciena vai ugunsgrēka risku.
- Bērni un fiziski, emocionāli vai garīgi atpalikušas personas, kā arī citas personas, kuru pieredze vai zināšanas nav pietiekamas, lai darbinātu lādētāju, ievērojot visus drošības pasākumus, nedrīkst lietot lādētāju bez atbildīgas personas uzraudzības. Pretējā gadījumā pastāv risks, ka ierīce tiks nepareizi lietota, kā rezultātā var tikt gūti ievainojumi.
- Ja lādētājs netiek lietots, tas jāatvieno no elektrotīkla.

UZMANĪBU: Ierīce ir paredzēta darbam telpās.

Neraugoties uz to, ka tiek izmantota pēc būtības droša konstrukcija, drošības pasākumi un papildu aizsardzības pasākumi, darba laikā vienmēr pastāv atlikušais trauma risks.

Li-Ion akumulatori var noplūst, aizdegties vai eksplodēt, ja tie tiek sasildīti līdz augstai temperatūrai vai notiek īssavienojums. Neglabājiet tās automašīnā karstās un saulainās dienās. Neatveriet akumulatoru komplektu. Li-Ion

akumulatori satur elektroniskās drošības ierīces, kuru bojājuma gadījumā akumulators var aizdegties vai eksplodēt.

IZMANTOTO PIKTGRAMU SKAIDROJUMS



1. PIEZĪME: Veiciet īpašus piesardzības pasākumus.
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
3. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsarglīdzekļus).
4. Izmantojiet putekļu masku!
5. Izmantojiet aizsargcimdus.
6. Sargājiet bērnus no instrumenta.
7. Izmantojiet aizsargapģērbu.
8. Sargājiet ierīci no mitruma.
9. Pirms regulēšanas vai tīrīšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.
10. Ierīce ir paredzēta darbam iekštelpās.
11. Maksimāli pieļaujamā šūnu temperatūra 45°C.
12. Neiemietiet šūnas ugunī.
13. Recycling.
14. Otrā lādētāja aizsardzības klase.
15. Neiemietiet šūnas ūdenī.

KONSTRUKCIJA UN MĒRĶIS

Daudzfunkcionālais instruments ir ar akumulatoru darbināms rokas elektroinstrumentu. To darba līdzstrāvas komutatora motors ar pastāvīgiem magnētiem, kura ātrums tiek pārvērsts svārstību kustībā. Iespēja izmantot dažādus darba rīkus ļauj to pielāgot dažādu veidu darbu veikšanai. Šāda veida elektroinstrumentu plaši izmanto: koka, koksnēs materiālu, plastmasas, krāsaino metālu un savienotājelementu (piemēram, naglu, skrūvju u. c.) zāģēšanai un griešanai, izmantojot atbilstošus darba rīkus.

To var izmantot arī mīksto keramikas flīžu, smilšu slīpēšanai un nelielu virsmu sausai nokasīšanai. Iekārtas priekšrocība ir tā, ka ar to var apstrādāt iepriekš minētos materiālus grūti pieejamās vietās vai pie malām. Izmantošanas jomas ietver neliela apjoma modeļu izgatavošanu, atslēdznieku darbus, galdniecību un visus darbus neatkarīgas amatieru darbības (DIY) jomā.

Neizmantojiet elektroinstrumentu nepareizi. Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar oriģinālajiem piederumiem.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

1. Svira ātrai instrumentu uzstādīšanai

- 2.Switch
 - 3.Buckle
 - 4.Speed regulēšanas poga
 - 5.Papildu rokturis
 - 6.Dūņu nosūces vāks
 - 7.Rechargeable baterija (nav iekļauta komplektā)
 - 8.Battery stiprinājuma poga
 - 9.lādētājs (nav iekļauts)
 - 10.LED
 - 11.Akumulatora uzlādes statusa indikatora poga
 - 12.Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (LED).
 - 13 Apgaismojums
- * Starp rasējumu un izstrādājumu var būt atšķirības.

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Darba uzgaļi - 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

AKUMULATORA IZNĒMŠANA / IEVIETOŠANA

- Nospiediet akumulatora fiksācijas pogu (8) un izvelciet akumulatoru (7) (A attēls).
- Ievietojiet uzlādēto akumulatoru (7) roktura turētājā, līdz akumulatora fiksācijas poga (8) dzirdami ieslēdzas.

AKUMULATORA UZLĀDE

Ierīce tiek piegādāta ar daļēji uzlādētu akumulatoru. Akumulatoru jāuzlādē apstākļos, kad apkārtējās vides temperatūra ir 4^o C - 40^o C. Jauns akumulators vai akumulators, kas nav lietots ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3 - 5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru (7) no ierīces (A attēls).
- Pieslēdziet lādētāju (9) elektrotīkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas).
- Ievietojiet akumulatoru (7) lādētājā (9) (B attēls).Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).

Kad lādētājs ir pievienots elektrotīkla kontaktligzdai (230 V maiņstrāvas), uz lādētāja iedegas zaļā LED (10), kas norāda, ka spriegums ir pievienots.

Kad akumulators (7) ir ievietots lādētājā (9), uz lādētāja iedegas sarkanais LED (10), kas norāda, ka akumulators tiek uzlādēts.

Tajā pašā laikā zaļie akumulatora uzlādes statusa indikatori (12) pulsējoši iedegas ar atšķirīgu raksturu (sk. aprakstu tālāk).

- Impulsa apgaismojums visos LED indikatoros** - norāda, ka akumulators ir izsmelts un ir nepieciešams to uzlādēt.
- 2 LED pulsējošs iedegums** - norāda uz daļēju izlādi.
- Pulsējošs 1 LED** - norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.

Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja indikators (10) iedegas zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa indikatori (12) nepārtraukti iedegas. Pēc noteikta laika (aptuveni 15 s) akumulatora uzlādes stāvokļa indikatori (12) nodziest.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Pārsniedzot šo laiku, var tikt bojātas akumulatora šūnas. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Uz lādētāja joprojām degs zaļais LED indikators. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators pēc kāda laika izslēgsies. Pirms akumulatora izņemšanas no lādētāja kontaktligzdas atvienojiet strāvas padevi. Izvairieties no seģijas īslaicīgas uzlādes. Neuzlādējiet akumulatoru pēc īslaicīgas lietošanas. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori sasilst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes - pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulators ir aprīkots ar akumulatora uzlādes stāvokļa indikatoru (3 LED) (12). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes stāvokli, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora pogu (11) (C attēls). Visu LED indikatoru iedegšanās norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Divu diodu iedegšanās norāda uz daļēju izlādi. Tikai 1 diodes iedegšanās norāda, ka akumulators ir izlādējies un tas ir jāuzlādē.

PIELĀGOJUMA ROKTURA UZMONTĒŠANA Drošības apsvērumu dēļ, strādājot ar elektroinstrumentu, vienmēr jāizmanto papildu rokturis.

Palīgrokturis (5) ir ievietots vienā no caurumiem instrumenta galviņā. Ieteicams izmantot elektroinstrumentu ar palīgrokturi. Ja darba laikā turat instrumentu ar abām rokām (arī izmantojot palīgrokturi), jūs nodrošināsit lielāku kontroli pār atsitienu spēkiem vai atsitienu griezes momentu iedarbināšanas laikā, kas samazina traumu risku atsitienu laikā.

DARBA RĪKA IZVĒLE

Akumulatora daudzfunkcionālā iekārta ir piemērota darbarīkiem ar universālu atvērta tipa iespiļēšanas sistēmu (ar 9 caurumiem). Caurumi ir izvietoti ik pēc 30° aplī ar 10 mm rādiusu, caurumu diametrs ir 2 mm (daži caurumi var būt arī atvērta griezuma tipa). Tālāk tabulā ir parādīti darba rīku piemēri.

	Nosaukums	Materiala veids	Mērķis	Piemērs
	HSS mitu asmens	Metāls, piemēram, naglas, skrūves, mazāki profili, krāsainie metāli.	Smalka atdalīšana un griezumnieks griezumā.	Sauro profilu savērptāna, stiprinājuma elementu, piemēram, kronšteinu, griešana.
	Pusapalais sāga asmens kolam HCS	Koksnes materiāli Materiali uz koksnes bāzes, plastmasa.	Daļjuma un iegrimis griezumnieks griezumā un grūti aizsniedzamās vietās, tuvu virsmām.	Sāuri iegremdēšanas griezumnieks masīvkoka, piemēram, ventilācijas režģim.

	Koka zāģa asmens HCS	Koksne, koksnes materiāli, plastmasa.	Daļjuma un iegrimis griezumnieks stūros un grūti aizsniedzamās vietās, tuvu virsmām.	Izgriezumnieks mēbeļu paneļos, grīdas grīdītes saīsināšana, iegremdēšanas griezumnieks grīdas paneļu montāžai.
	Pusapalais disks ar ar volfrāma pārklājumu runa	Cementa šuvju, mīksto keramikas flīžu, cietāku plastmasu un citu materiālu.	Apgrīšana un griešana tuvu malām, stūros vai grūti aizsniedzamās vietās.	Savienojumu noņemšana, caurumu griešana keramikas flīzēs vai plastmasā.
	Novērtējiet slīpēšana Delta	Koksne, koksnes materiāli ne, abrazīvie materiāli.	Slīpēšana grūti aizsniedzamās vietās un stūros uz cietas virsmas.	Javas vai flīžu līmes noņemšana, masīvkoka slīpēšana, pulēšana.
	Ciets skrāpis	Paklāji, grīdas segumi, keramikas flīzes.	Skrāpēšana uz cietas mīkstu materiālu virsmas.	Javas, paklāju līmes vai keramikas flīžu atlikumu noņemšana.

DARBA RĪKU PIESTIPRINĀŠANA

- Izvelciet ātrās darbības instrumentu montāžas sviru.

(1) uz priekšu (D attēls).

- Ievietojiet darba rīku starp abiem instrumentu turētāja paliktņiem tā, lai caurumi sasniegtu augšējā paliktņa tapas.

- Lai darbu varētu veikt operatoram visērtākajā un drošākajā pozīcijā, darba instrumentus instrumentu turētājā var novietot jebkurā pozīcijā, ja vien tie pieskaras augšējās paplāksnes tapām (**E attēls**).
- Darba rīks jāpieliek tā, lai izliekums būtu vērstš uz leju.
- Nostipriniet darbarīku izvēlētajā pozīcijā, nolaižot darbarīka ātrās montāžas sviru (**1**) (**D attēls**).

Pārbaudiet, vai instruments ir pareizi uzstādīts. Nepareizi vai neprecīzi piestiprināti darbarīki var izslīdēt darba laikā un radīt briesmas operatoram.

PUTEKĻU NOSŪCĒJS

Veselībai var būt bīstami putekļi no noteiktiem materiāliem, piemēram, svīnu saturošas krāsas, noteikta veida koka, piemēram, ozola vai dižskābarža, vai azbestu saturošiem materiāliem. Tāpēc ieteicams izmantot ārējās putekļu nosūces sistēmas, labu darba vietas ventilāciju un izmantot putekļu masku ar kanniņu.

Ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūcēju, kas jāpievieno ārējai putekļu nosūcēja sistēmai, piemēram, putekļu sūcējam, kas piemērots attiecīgajam putekļu veidam.

PUTEKĻU NOSŪCĒJA NOŅĒMŠANA

- Noņemiet visus jau uzstādītos instrumentus.
- Atvienojiet skavu (**3**) un noņemiet putekļu nosūcēja vāciņu (**6**).

Putekļu nosūces vāciņa (**6**) uzstādīšanu veic pretējā secībā, nekā to noņem.

DARBĪBA / IESTATĪJUMI

Pirms elektroinstrumenta lietošanas pārbaudiet darba rīku stāvokli. Neizmantojiet saskaldītus, saplaisājušus vai citādi bojātus instrumentus. Nolieciet instrumentu pirms lietošanas nekavējoties jānomaina pret jauniem. Kad esat pabeidzis darbu, vienmēr izslēdziet instrumentu un pagaidiet, līdz darba rīks ir pilnībā apstājies. Tikai tad darbarīku var novietot. Nebremzējiet darba instrumentu, piespiežot to pret apstrādājamo detaļu.

IESLĒGŠ/IZSLĒGŠTS

Ierīces palaišanas un darbības laikā turiet ierīci ar abām rokām.

Ieslēgšana - virziet slēdzi (**2**) uz priekšu uz I pozīciju.

Izslēgt - pagrieziet slēdzi (**2**) atpakaļ stāvoklī **O** (**F attēls**).

Katru reizi, kad tiek nospiests ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (**2**), 2 gaismas diodes (**LED**) (**13**), kas atrodas abās galvas pusēs, izgaismo darba zonu.

ĀTRUMA KONTROLE

Pamatnes roktura apakšdaļā ir ātruma regulēšanas poga (**4**) (**G attēls**). Regulēšanas diapazons ir no 1 līdz 6. Ātrumu var mainīt atbilstoši lietotāja vajadzībām.

Uzmanieties, lai neaizsegta korpusa atveres ierīces motora ventilācijai.

DARBĪBAS PRINCIPS

Ar oscilācijas frekvenci 5000-20000/min 3° leņķi šis elektroinstruments nodrošina precīzu darbu nelielās telpās un stūros.

ZĀĢĒŠANA / GRIEŠANA

Jāizmanto tikai nebojāti un laba darba kārtībā esoši darba rīki. Pirms zāģēšanas vai griešanas caur koku, skaidu plātni, koksnes materiāliem u. c. pārbaudiet, vai tajos nav svešķermeņu, piemēram, naglu, skrūvju utt. Noņemiet svešķermeņus vai izmantojiet atbilstošu asmeni to noņemšanai. Iegremdētus griezumus var veikt tikai mikstos materiālos, piemēram, kokā, ģipskartona plātnēs vai tamīdžigos materiālos. Griešana caur keramikas flīzēm izraisīs ātrāku darba rīka nodilumu.

EKSPLOATĀCIJA UN APKOPE

Pirms instalēšanas, regulēšanas, remonta vai darbības veikšanas izņemiet akumulatoru no ierīces.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc katras lietošanas reizes.

- Tīrīšanai neizmantojiet ūdeni vai citus šķidrumus.
- Ierīce jānotīra ar sausu drānu vai jāizpūš ar zema spiediena saspīestu gaisu.
- Nelietojiet nekādus tīrīšanas līdzekļus vai šķidrinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atveres motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu.
- Ja komutatorā rodas pārmērīga dzirksteļošana, uzcietiet kvalificētai personai pārbaudīt motora ogles suku stāvokli.
- Vienmēr uzglabājiet ierīci sausā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci uzglabājiet ar izņemtu akumulatoru.

Jebkādi defekti jānovērš ražotāja pilnvarotajā servisa nodaļā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Akumulatora daudzfunkcionālais instruments 58G013	
Parametrs	Vērtība
Barošanas spriegums	18 V LĪDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Svārstību skaits tukšgaitā	5000- 20000min ⁻¹
Svārstību leņķis	3°
Instrumentu iespiļēšanas sistēma	bez instrumentiem
IP aizsardzības pakāpe	IPX0
Aizsardzības klase	III
Masu	1,8 kg
Ražošanas gads	2023
58G013 norāda gan mašīnas tipu, gan apzīmējumu.	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis (slīpēšana)	L _{pA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis (zāģēšana)	L _{pA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas spiediena līmenis (lobīšanās)	L _{pA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis (slīpēšana)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis (zāģēšana)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis (pīlings)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibrācijas paātrinājuma vērtības (slīpēšana - galvenais rokturis)	a _n = 8,813 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Vibrācijas paātrinājuma vērtības (slīpēšana - papildu rokturis)	a _n = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (zāģēšana - galvenais rokturis)	a _n = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (zāģēšana - papildu rokturis)	a _n = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (pīlings - galvenais rokturis)	a _n = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (pīlings - papildu rokturis)	a _n = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informācija par troksni un vibrāciju

Iekārtas trokšņa emisijas līmeni raksturo: emitētais skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K

apzīmē mērījumu nenoteiktību). Iekārtas emitēto vibrāciju raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K ir mērījumu nenoteiktība).

Skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h , kas norādīti šajos norādījumos, ir izmērīti saskaņā ar EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot iekārtu salīdzināšanai un vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Norādītais vibrāciju līmenis ir reprezentatīvs tikai ierīces pamatlietošanas gadījumā. Ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem vai ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Augstāku vibrācijas līmeni ietekmēs nepietiekama vai pārāk reta ierīces apkope. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ir jāņem vērā periodi, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Kad visi faktori ir precīzi novērtēti, kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties daudz mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas iedarbības, jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram, cikliski jāveic mašīnas un darba rīku apkope, jānodrošina atbilstoša rokas temperatūra un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Ar elektroenerģiju darbināmas izstrādājums nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tie jānogādā atbilstošās utilizācijas vietās. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar sava izstrādājuma izplatītāju vai vietējo iestādi. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur videi nekaitīgas vielas. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"Grupa Topex Spółka z ierobeżoną odpowiedzialnoścιą" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, cita starpā, tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvā, pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (OJ 2006, Nr. 90 Poz. 631, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas un tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiski izteiktas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un kriminālatbildības.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Uzliedējama daudzfunkcionāla ierīce

Modelis: 58G013

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš aprakstītais izstrādājums atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz tirgū laistajām mašīnām, un tā neattiecas uz sastāvdaļām.

pievieno galalietotājs vai vēlāk veic pats lietotājs.

Tās ES rezidējošās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts uzņēmuma vārdā:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna iela 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP kvalitātes speciālists

Varšava, 2023-11-30

EE TÖLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT MULTIFUNKTIONAALNE SEADE

ACCUMULATORY

58G013

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED

KONKREETSED OHUTUSESKIRJAD (LAETAV MULTIFUNKTIONAALNE SEADE)

- Töötamise ajal hoidke seadet kindlalt suletud käega.
- Enne masina sisselülitamist veenduge, et tööriist ei puutuks töödeldava materjaliga kokku.
- Enne pörandi, seinu või muu pinna läbilõikamist veenduge, et lõikamispiirkonnas ei ole elektrit-, gaasi- või muud kaableid. Pingestatud juhtme lõikamine võib põhjustada elektrilöögi ja gaasijuhtme kahjustamine võib põhjustada plahvatuse.
- Ärge puudutage seadme liikuvaid osi.
- Ärge pange seadet maha enne, kui see on täielikult peatunud.
- Enne seadme sisselülitamist hoidke seda kindlalt käes.
- Ärge puudutage saetera ja töödeldavat detaili kohe pärast kasutamist, need osad võivad olla väga kuumad ja põhjustada põletusi.
- Tera või liivapaberi vahetamiseks lülitage masin esmalt lülitiga välja ja oodake, kuni tööriist peatub, seejärel ühendage aku lahti.
- Enne töö alustamist kontrollige, et töödeldava detaili all oleks piisavalt ruumi, et vältida tera kahjustusi lauale, pörandale.
- Tuleb kanda tolumumaski. Töö käigus tekiv tolmu on tervisele kahjulik.
- Ärge sööge, jooge ega suitsetage ruumis, kus eemaldatakse pliidi sisaldav värv. Pliühendeid sisaldava tolmu kokkupuude või sissehingamine võib ohustada tervist.
- Enne lihvimist tuleb masinaga ühendada tolmu eemaldussüsteem.
- Seade ei sobi märjaks kasutamiseks.
- Kui märkate seadme ebatavalist kätumist, suitsu, kummalisi helisid, lülitage seade kohe välja ja eemaldage aku.
- Et tagada seadme nõuetekohane jahutus töö ajal, ei tohi korpus oleval ventilatsioonilavast olla suletud.

AKUT PUUDUTAVAD OHUTUSJUHISED

- Aku kahjustamise ja ebaõige kasutamise korral võivad eralduda gaasid. Ventilteerige ruumi, ebamugavuste korral pöörduge arsti poole. Gaasid võivad kahjustada hingamisteid.
- Ebaõigete töötingimuste korral võib akust lekkida elektroliit; vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral tuleb elektroliit rohke veega läbi loputada. Silmadega kokkupuute korral konsulteerige lisaks arstiga. Lekkinud elektroliit võib põhjustada silmade ärritust või põletusi.
- Ärge avage akut - esineb lühise oht.
- Ärge kasutage elektrilise tööriista akut vihma käes.
- Hoidke akut alati eemal soojusallikast. Ärge jätke seda pikaks ajaks kõrge temperatuuriga keskkonda (otsese päikesevalguse kätte, radiaatorite lähedusse või kuhugi, kus temperatuur ületab 50 °C).

AKULAADJA OHUTUSJUHISED

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed

võimed on piiratud või kellel puudub kogemus või tuttavlikkus seadmega, välja arvatud juhul, kui neid juhitakse või kui nad järgivad ohutuse eest vastutavate isikute antud kasutusjuhiseid.

- Hoidke lastel silma peal, et nad ei mängiks seadmetega.
- Laadija ei tohi puutuda kokku niiskuse või veega. Vee sattumine laadija sisse suurendab elektrilöögi ohtu. Laadijat tohib kasutada ainult siseruumides kuivades ruumides.
- Enne hooldust või puhastamist ühendage laadija vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage laadijat süttimisohhtlikul pinnal (nt paber, tekstiil) või süttisohhtlike ainete läheduses. Laadija temperatuuri tõusu tõttu laadimisprotsessi ajal on tulekahju oht.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist laadija, kaabli ja pistiku seisukorda. Kui leiate kahjustusi - ärge kasutage laadijat. Ärge püüdke laadija lahti võtta. Viige kõik remonditööd volitatud hooldustöökotta. Laadija ebaõige paigaldamine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju ohtu.
- Lapsed ja füüsiliselt, emotsionaalselt või vaimselt puudega isikud, samuti muud isikud, kelle kogemused või teadmised ei ole piisavad, et kasutada laadijat kõiki ohutusabinõusid järgides, ei tohiks kasutada laadijat ilma vastutava isiku järelevalveta. Vastasel juhul on oht, et seadme valesti käsitsemine võib põhjustada vigastusi.
- Kui laadijat ei kasutata, tuleb see vooluvõrgust lahti ühendada.

TÄHELEPANU: Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

Vaatamata ohutu konstruktsiooni, ohutusmeetmete ja täiendavate kaitsemeetmete kasutamisele, on töö käigus alati olemas vigastuste jääkoht.

Li-ioonakud võivad lekkida, süttida või plahvatada, kui neid kuumutatakse kõrgel temperatuuril või kui neid lühistatakse. Ärge hoidke neid kuumadel ja päikesepaistelistel päevadel autos. Ärge avage akupakki. Li-ioonakud sisaldavad elektroonilisi ohutusseadmeid, mis võivad kahjustuse korral põhjustada aku süttimist või plahvatamist.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. MÄRKUS: Võtke eriliisi ettevaatusabinõusid.
2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohustingimusi!
3. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvakaitse).
4. Kasutage tolmu maski!

5. Kasutage kaitsekindaid.
6. Hoidke lapsed tööriistast eemal.
7. Kasutage kaitseriietust.
8. Kaitske seadet niiskuse eest.
9. Enne seadme reguleerimist või puhastamist eemaldage aku seadmest.
10. Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.
11. Maksimaalne lubatud raku temperatuur 45°C.
12. Ärge visake rakke tulle.
13. Recycling.
14. Laadija teine kaitseklass.
15. Ärge laske rakke vette.

KONSTRUKTSIOON JA EESMÄRK

Multifunktsionaalne tööriist on akutoitega käeshoitav elektriline tööriist. Seda ajab alalisvoolukommutaatoriga püsimaagnetitega mootor, mille kiirus muundatakse võnkuvaks liikumiseks. Erinevate töövahendite kasutamise võimalus võimaldab seda kohandada eri tüüpi tööde tegemiseks. Seda tüüpi elektritööriistu kasutatakse laialdaselt: puidu, puidupõhiste materjalide, plastide, värviliste metallide ja kinnitustahvete (nt naelad, kruvid jne) saagimiseks ja lõikamiseks sobivate töövahenditega.

Seda saab kasutada ka pehmete keraamiliste plaatide töötlemiseks, väikeste pindade lihvimiseks ja kuivaks kraapimiseks. Masina eeliseks on võimalus töödelda eespool nimetatud materjale raskesti ligipääsetavates kohtades või servade lähedal. Kasutusvaldkondadeks on väikemuldelite valmistamine, lukksepatööd, tiseritööd ja kõik tööd iseseisva amatööritegevuse (DIY) valdkonnas.

Ärge kasutage elektrilist tööriista väärtalt. Kasutage elektrilist tööriista ainult koos originaaltarvikutega.

GRAAFILISTE LEHEKÜLGEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numeratsioon viitab käesoleva kasutusjuhendi graafilistele lehekülgedele näidatud seadme komponentidele.

1. hoob kiireks tööriistade paigaldamiseks
2. Switch
3. Buckle
4. Speed kontrollnupp
5. Täiendav käepide
6. Dust extraction cover
7. Laetav aku (ei kuulu komplekti)
8. aku kinnitamise nupp
9. Charger (ei kuulu komplekti)
10. LEDs
11. Aku laetuse oleku näidikunupp
12. 12. Aku laetuse oleku näidik (LEDid).
13. Valgustus

* Joonise ja toote vahel võib olla erinevusi.

SEADMED JA TARVIKUD

1. Töötavaid näpunäiteid - 1 tk.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE AKU EEMALDAMINE / SISESTAMINE

- Vajutage patarei kinnitamisnuppu (8) ja libistage patarei (7) välja (joonis A).
- Sisestage laetud aku (7) käepideme hoidikusse, kuni aku hoidmise nupp (8) kuuldvat sisse ülitub.

AKU LAADIMINE

Seade on varustatud osaliselt laetud akuga. Akut tuleks laadida tingimustes, kus ümbritsev temperatuur on 4°C - 40°C. Uus või pikka aega kasutamata aku saavutab täieliku võimsuse umbes 3-5 laadimis- ja tühjendustsüklil järel.

- Eemaldage patarei (7) seadmest (joonis A).
- Ühendage laadija (9) vooluvõrku (230 V AC).

- Sisestage akupakett (7) laadijasse (9) (joonis B). Kontrollige, et akupakett oleks korralikult paigas (lõkatud lõpuni sisse).

Kui laadija on ühendatud pistikupessa (230 V AC), süttib laadija roheline LED (10), mis näitab, et pinge on ühendatud.

Kui akupakett (7) asetatakse laadijasse (9), süttib laadijal asuv punane LED (10), mis näitab, et akut laetakse.

Samal ajal põlevad rohelised aku laetuse oleku valgusdiodid (12) pulseerivalt erinevas mustris (vt kirjeldus allpool).

- Kõikide LED-ide impulssvalgustus - näitab aku tühjenemist ja laadimisvajadust.
- 2 LED-i pulseeriv valgustus - näitab osalist tühjenemist.
- Pulseeriv 1 LED - näitab aku kõrget laetuse taset.

Kui aku on laetud, süttib laadija LED (10) roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id (12) põlevad pidevalt. Teatud aja möödudes (umbes 15s) kustuvad aku laadimisoleku LED-id (12).

Akut ei tohiks laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib kahjustada aku elemente. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laadimise oleku LED lülitub mõne aja möödudes välja. Enne aku laadimisest pistikupesast eemaldamist ühendage vooluvõrk lahti. Vältige järjekordseid lühiajalisi laadimisi. Ärge laadige akut pärast lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimisasegude märkimisväärt vähenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akud muutuvad laadimise ajal soojaks. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist - oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See hoiab ära aku kahjustumise.

AKU LAETUSE OLEKU NÄITAMINE

Aku on varustatud aku laadimisoleku näiduga (3 valgusdiodid) (12). Aku laetuse seisundi kontrollimiseks vajutage aku laetuse seisundi näidiku nuppu (11) (joonis C). Kõigi valgusdiodide süttimine näitab aku kõrget laetuse taset. 2 diodi põlemine näitab osalist tühjenemist. Ainult 1 diodi põlemine näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

ABIKÄEPANUSE PAIGALDAMINE Ohutuse tagamiseks tuleb elektrilise tööriista käsitlemisel alati kasutada abikäepidet. Lisakäepide (5) paigaldatakse ühte tööriista peas olevatest aukudest. Elektritööriista on soovitatav kasutada koos lisakäepidemega. Kui te hoiate tööriista töötamise ajal mõlema käega (ka lisakäepideme abil), tagate parema kontrolli tagasilöögidude või tagasilöögmomendi üle käivitamisel, mis vähendab vigastuste tekkimise ohtu tagasilöögi ajal.

TÖÖVAHENDI VALIK

Juhtmeta multifunktsionaalne masin sobib töövahendite jaoks, millel on avatud tüüpi universaalne kinnitussüsteem (9 auguga). Augud on paigutatud iga 30° tagant 10 mm raadiusega ringile, augu läbimõõt 2 mm (mõned augud võivad olla ka lahtise lõikega). Alljärgnevas tabelis on näidised töövahenditest.

Nimi	Materjalitüüp	Eesmärk	Näide
	HSS tera	Metall, nt naelad, kruvid, väiksemad profiilid, värvilised metallid.	Peen eraldamine ja sukduslõiked.
	Poolringkujuline ketas koos voltimise kaetud kõne	Puitmaterjalid, puidupõhised materjalid, plastid.	Lahutus- ja lõikamistööriistade jaoks.

	Puuahha tera HCS	Puit, puidupõhised materjalid, plastid.	Lahutus- ja lõikamistööriistade jaoks.	Väljalõiked mööblipaneelides, põrandalustel, põrandapaneelide lõikamiseks vajalikud süvenduslõiked.
	Poolringkujuline ketas koos voltimise kaetud kõne	Tsemendiliited, pehmed keraamilised plaadid, kõvemad plastid ja muud materjalid.	Trimimine ja lõikamine servade lähedal, nurkades või raskesti lõigatavates kohtades.	Vuukide eemaldamine, aukude eemaldamine, keraamilistes plaatides või plastmassides.
	Hinda Lihvimine Delta	Puit, puidupõhised materjalid, ne, abrasiivsed materjalid.	Lihvimine raskesti lõigatavates kohtades ja nurkades kõval pinnal.	Mördi või plaadid eemaldamine, täpsipudist lihvimine, poleerimine.
	Jäik kraapja	Vaipkate, põrandakate, keraamilised plaadid.	Kraapimine pehmete materjalide kõval pinnal.	Mördijääkide, vaipliimi või keraamiliste plaatide jääkide eemaldamine.

TÖÖVAHENDITE KINNITAMINE

Tõmmake tööriista kiirkinnitushoobast

(1) ettepoole (joonis D).

- Libistage töövahend tööriista hoidiku kahe padja vahele nii, et augud satuvad ülemise padja tihvtidele.
- Selleks, et tööd saaks teha operaatorile kõige mugavamas ja ohutumas asendis, võib töövahendid asetada tööriistahoidikusse mis tahes asendis, kui need tabavad ülemise alusplaadi tihvti (joonis E).
- Töövahendit tuleb kasutada nii, et painutus oleks suunatud allapoole.
- Kinnitage tööriist valitud asendis, lastes tööriista kiirpaigaldushooba (1) alla (joonis D).

Kontrollige, et töövahend oleks õigesti paigaldatud. Ebakorrektselt või ebatäpselt paigaldatud tööriistad võivad töö ajal libiseda ja põhjustada ohtu operaatorile.

TOLMUEEMALDUS

Teatavate materjalide, näiteks pliidi sisaldava värvi, teatud puiduliikide, näiteks tamme või pögi või asbesti sisaldavate materjalide tolm võib olla tervisele ohtlik. Seetõttu on soovitatav kasutada väliseid tolmuemaldussüsteeme, töökoha head ventilatsiooni ja tolumaskide kasutamist.

Seade on varustatud tolmuemaldusplaadiga, mis tuleb ühendada välise tolmuemaldussüsteemiga, näiteks tolmu eemaldava tolmuimejaga.

TOLMUEMALDUSSEADME EEMALDAMINE

- Eemaldage kõik juba paigaldatud töövahendid.
- Keerake klamber (3) lahti ja eemaldage tolmuemalduskork (6).

Tolmuemalduskorki (6) paigaldamine toimub vastupidises järjekorras kui selle eemaldamine.

TÖÖ / SEADE

Enne elektrilise tööriista kasutamist kontrollige töövahendite seisukorda. Ärge kasutage lõhutud, pragunenud või muul viisil kahjustatud tööriista. Kulunud tööriistad tuleb enne kasutamist viivitamatult asendada uute tööriistadega. Kui olete töö lõpetanud, lülitage tööriist alati välja ja oodake, kuni töövahend on täielikult seiskunud. Alles siis võib töövahendi ära panna. Ärge pidurdage töötavat tööriista, surudes seda vastu töödeldavat detaili.

ON/OFF

Hoidke seadet käivitamise ja töötamise ajal mõlema käega.

Sisselülitamine - lükake lüliti (2) ettepoole asendisse I.

Lülitage välja - lükake lüliti (2) tagasi asendisse O (joonis F).

Iga kord, kui vajutatakse sisse-/väljalülitit (2), valgustavad 2 valgusdiodi (13), mis asuvad pea mõlemal küljel, tööpiirkonda.

KIIRUSE KONTROLL

Alumise käepideme allosas on kiiruse reguleerimise nupp (4) (joonis G). Reguleerimisvahemik on vahemikus 1 kuni 6. Kiirust saab muuta vastavalt kasutaja vajadustele.

Jälgige, et mitte varjata seadme mootori ventilatsiooni avasid korpuses.

TÖÖPÕHIMÕTE

Võnkesagedusega 5000-20000/min 3° nurga all võimaldab elektrilise tööriist täpset tööd väikestes ruumides ja nurkades.

SAAGIMINE / LÕIKAMINE

Kasutada tohib ainult kahjustamata ja heas töökorras töövahendeid. Enne puidu, puitlaastplaadi, puidupõhiste materjalide jne. saagimist või lõikamist kontrollige, et ei oleks võõrkehi, nagu naelad, kruvid tera. Eemaldage võõrkehad või kasutage nende eemaldamiseks õiget tera. Sügavaid lõikeid võib teha ainult pehmetes materjalides, nagu puit, kipsplaat vms. Keraamiliste plaatide läbilõikamine põhjustab töövahendi kiiremat kulumist.

KÄITAMINE JA HOOLDUS

Enne paigaldamist, reguleerimist, parandamist või kasutamist eemaldage aku seadmest.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast iga kasutamist.
- Ärge kasutage puhastamiseks vett ega muid vedelikke.
- Seadet tuleks puhastada kuiva lapiga või puhuda madala rõhu all oleva suruõhuga.
- Ärge kasutage mingeid puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada plastosasid.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida seadme ülekuumenemist.
- Kui kommutaatoril tekib liigne sädemete teke, laske kvalifitseeritud isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
- Hoidke seadet alati kuivas ja lastele kättesaamatus kohas.
- Hoidke seadet aku eemaldatud akuga.

Kõik defektid peab kõrvaldama tootja volitatud teenindusosakond.

TEHNIILISED NÄITAJAD

Juhtmeta multifunktsionaalne tööriist 58G013	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	18 V DC
Võnkumiste arv tühikäigul	5000-20000min ⁻¹
Võnkumisnurk	3°
Tööriista kinnitus süsteem	toolless
IP kaitse tase	IPX0
Kaitseklass	III
Mass	1,8 kg
Tootmisaja	2023
58G013 näitab nii masina tüüpi kui ka nimetust.	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Helirõhu tase (lihvimine)	L _{PA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Helirõhu tase (saagimine)	L _{PA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)

Helirõhu tase (koorimine)	L _{PA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Helivõimsuse tase (lihvimine)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Helivõimsuse tase (saagimine)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Helivõimsuse tase (koorimine)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Vibratsioonikiirenduse väärtused (lihvimine - peamine käepide)	a _n = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibratsioonikiirenduse väärtused (lihvimine - lisakäepide)	a _n = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibratsioonikiirenduse väärtus (saagimine - peamine käepide)	a _n = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibratsioonikiirenduse väärtus (saagimine - lisakäepide)	a _n = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibratsioonikiirenduse väärtus (koorimine - peamine käepide)	a _n = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vibratsioonikiirenduse väärtus (koorimine - lisakäepide)	a _n = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme mürataset kirjeldavad: kirjatav helirõhutase L_{PA} ja helivõimsuse tase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatud vibratsiooni kirjeldatakse vibratsioonikiirenduse väärtusega a_n (kus K on mõõtemääramatus).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhutase L_{PA}, helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsioonikiirenduse väärtus a_n on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Kindlaksmääratud vibratsioonitaset a_n võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase iseloomustab ainult seadme põhikasutust. Kui seadet kasutatakse muudes rakendustes või koos teiste töövahenditega, võib vibratsioonitase muutuda. Kõrgemat vibratsioonitaset mõjutab seadme ebaabiisav või liiga harv hooldus. Eespool nimetatud põhjused võivad põhjustada suuremat vibratsioonikoormust kogu tööperioodi jooksul.

Vibratsiooni kokkupuute täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või kui see on sisse lülitatud, kuid ei kasutata tööks. Kui kõik tegurid on täpselt hinnatud, võib kogu vibratsioonikiiritus osutada palju väiksemaks.

Selleks, et kaitsta kasutajat vibratsiooni mõju eest, tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks masina ja töövahendite tsükliilist hooldust, piisava käetemperatuuri tagamist ja nõuetekohast töökorraldust.

KESKKONNAKAITSE

	Elektritooteid ei tohiks hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohasesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Elektrii ja elektronika-seadmete jäätmed sisaldavad keskkonnasõbralikke aineid. Ringluse võtmata seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
---	---

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością "Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Selle teke, fotod, diagrammid, joonised ja koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (Teataja 2006 nr 90 Poz. 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, tõlkimine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Toxep Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa; Grupa Toxep Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Laetav multifunktsionaalne seade

Mudel: 58G013

Kaubanimi: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat sellisena, nagu see on turule viidud, ja ei hõlma komponente lisab lõppkasutaja või teostab seda hiljem.

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud ELi residentist isiku nimi ja aadress:

Alkirjastatud järgmiste isikute nimel:

Grupa Toxep Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna tänava

02-285 Varssavi



Pawel Kowalski

TOPEX GROUP Kvaliteediametrik

Varssavi, 2023-11-30

VG
ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ)
МНОГОФУНКЦИОНАЛНО УСТРОЙСТВО
АКУМУЛАТОРНИ
58G013

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ (АКУМУЛАТОРНА МНОГОФУНКЦИОНАЛНА МАШИНА)

- Когато работите, дръжте устройството здраво със затворена ръка.
- Преди да включите машината, се уверете, че инструментът не докосва обработвания материал.
- Преди да режете през под, стена или друга повърхност, се уверете, че в обхвата на рязане няма електрически, газови или други кабели. Рязането на проводник под напрежение може да причини токов удар, а повредата на газопровод може да доведе до експлозия.
- Не докосвайте частите на уреда, които са в движение.
- Не поставяйте уреда, преди да е спрял напълно.
- Преди да включите устройството, хванете го здраво в ръката си.
- Не докосвайте триона и обработвания детайл непосредствено след употреба, тъй като тези части могат да бъдат много горещи и да причинят изгаряния.
- За да смените острието или шкурката, първо изключете машината с ключа и изчакайте, докато инструментът спре да работи, след което изключете акумулатора.
- Преди да започнете работа, проверете дали под обработвания детайл има достатъчно място, за да

предотвратите повреди от острието върху масата, пода.

- **Трябва да се носи маска за прах.** Прахът, който се образува по време на работа, е вреден за здравето.
- **Не яжте, не пийте и не пушете в помещението, в което се отстранява оловосъдържащата боя.** Контактът с или вдихването на прах, съдържащ оловни съединения, може да застраши здравето.
- **Преди шлайфане към машината трябва да се свърже прахоуловителна система.**
- **Устройството не е подходящо за работа във влажна среда.**
- **Ако забележите необичайно поведение на устройството, дим, странични шумове, незабавно изключете устройството и извадете батерията.**
- **За да се осигури правилно охлаждане на устройството по време на работа, вентилационните отвори в корпуса не трябва да се запушват.**

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ОТНОСНО БАТЕРИЯТА

- В случай на повреда и неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението, консултирайте се с лекар в случай на дискомфорт. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- В случай на неправилни условия на работа от батерията може да изтече електролит; избягвайте контакт с него. Ако случайно възникне контакт, електролитът трябва да се промие с голямо количество вода. В случай на контакт с очите, допълнително се консултирайте с лекар. Изтеклият електролит може да причини дразнене на очите или изгаряния.
- Не отваряйте батерията - има опасност от късо съединение.
- Не използвайте акумулаторната батерия на електроинструмента при дъжд.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставайте в среда с висока температура за дълъг период от време (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или навсякъде, където температурата надвишава 50°C).

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО ЗА БАТЕРИИ

- Това оборудване не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит или познания за оборудването, освен ако не са под наблюдение или в съответствие с инструкциите за използване, дадени от лицата, отговорни за безопасността.
- Следете децата да не си играят с оборудването.
- Зарядното устройство не трябва да бъде излагано на влага или вода. Навлизането на вода в зарядното устройство увеличава риска от токов удар. Зарядното устройство може да се използва само на закрито в сухи помещения.
- Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е поддръжка или почистване.
- Не използвайте зарядното устройство, поставено върху запалима повърхност (напр. хартия, текстил) или в близост до запалими вещества. Поради повишаването на температурата на зарядното устройство по време на процеса на зареждане съществува опасност от пожар.
- Проверявайте състоянието на зарядното устройство, кабела и щепсела всеки път преди употреба. Ако откриете повреда - не използвайте зарядното устройство. Не се опитвайте да разглобявате зарядното устройство. Отнасяйте се за всички ремонти в авторизиран сервиз.

Неправилният монтаж на зарядното устройство може да доведе до риск от токов удар или пожар.

- Деца и лица с физически, емоционални или умствени увреждания, както и други лица, чийто опит или познания не са достатъчни, за да работят със зарядното устройство при спазване на всички мерки за безопасност, не трябва да работят със зарядното устройство без надзора на отговорно лице. В противен случай съществува опасност от неправилно боравене с устройството, което може да доведе до нараняване.
- Когато зарядното устройство не се използва, то трябва да бъде изключено от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ: Устройството е предназначено за работа на закрито.

Въпреки използването на безопасен по своята същност дизайн, използването на мерки за безопасност и допълнителни защитни мерки, винаги съществува остатъчен риск от нараняване по време на работа.

Литиево-йонните батерии могат да протекат, да се запалят или да експлодират, ако се нагреят до висока температура или се свържат накъсо. Не ги съхранявайте в автомобила през горещи и слънчеви дни. Не отваряйте акумулаторния блок. Li-Ion батериите съдържат електронни предпазни устройства, които при повреда могат да предизвикат запалване или експлозия на батерията.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. NOTE: Вземете специални предпазни мерки.
2. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
3. Използвайте лични предпазни средства (предпазни очила, защита на ушите).
4. Използвайте маска за прах!
5. Използвайте защитни ръкавици.
6. Кеер деца далеч от инструмента.
7. Използвайте защитно облекло.
8. Защитете устройството от влага.
9. Извадете батерията от устройството, преди да го регулирате или почиствате.
10. Устройството е предназначено за работа на закрито.
11. Максимално допустима температура на клетката 45°C.
12. Не хвърляйте клетките в огъня.
13. Recycling.
14. Втори клас на защита на зарядното устройство.

15. Не изпускайте клетките във вода.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Многофункционалният инструмент е ръчен електроинструмент, захранван от батерия. Той се задвижва от постояннотоков комутаторен двигател с постоянни магнити, чиято скорост се преобразува в осцилиращо движение. Възможността за използване на различни работни инструменти позволява той да бъде адаптиран за извършване на различни видове работа. Този тип електроинструмент се използва широко за: рязане и прорязване на дърво, материали на дървесна основа, пластмаси, цветни метали и крепежни елементи (напр. пирони, винтове и др.) с подходящи работни инструменти.

Може да се използва и за меки керамични плочки, шлайфане и сухо остъргване на малки повърхности. Предимството на машината е, че може да обработва горепосочените материали в труднодостъпни зони или в близост до ръбове. Областите на използване включват изработване на малки модели, ключарски работи, дърводелство и всички дейности в областта на независимата любителска дейност (DIY).

Не използвайте неправилно електроинструмента. Използвайте електроинструмента само с оригинални принадлежности.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до компонентите на устройството, показани на графичните страници на това ръководство.

1. Lever за бърз монтаж на инструменти
2. Switch
3. Buckle
4. Speed контрол копче
5. Допълнителна дръжка
6. Dust екстракция капак
7. Rechargeable батерия (не е включена)
8. Battery бутон за закрепване
9. Зарядно устройство (не е включено в комплекта)
10. LED
11. Бутон за индикация на състоянието на зареждане на батерията
12. Индикатор за състоянието на заряда на батерията (светодиоди).
13. Осветление

* Възможно е да има разлики между чертежа и продукта.

ОБОРУДВАНЕ И АКЕСОАРИ

1. Работни накрайници - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ИЗВАЖДАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- Натиснете бутона за фиксиране на батерията (8) и извадете батерията (7) (фиг. А).
- Поставете заредената батерия (7) в държача на дръжката, докато бутонът за задържане на батерията (8) се задейства.

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Устройството се доставя с частично заредена батерия. Батерията трябва да се зарежда в условия, при които температурата на околната среда е 4°C - 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана за дълъг период от време, ще достигне пълните си възможности за захранване след приблизително 3 - 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията (7) от устройството (фиг. А).
- Включете зарядното устройство (9) в контакт на електрическата мрежа (230 V AC).

- Поставете акумулаторния блок (7) в зарядното устройство (9) (фиг. Б). Проверете дали акумулаторният блок е правилно поставен (избутан докрай).

Когато зарядното устройство е включено в контакт на електрическата мрежа (230 V AC), зеленият светодиод (10) на зарядното устройство светва, за да покаже, че напрежението е свързано.

Когато батерийният пакет (7) е поставен в зарядното устройство (9), червеният светодиод (10) на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.

В същото време зелените светодиоди за състоянието на заряда на батерията (12) светят пулсиращо в различен модел (вж. описанието по-долу).

- Импулсно светене на всички светодиоди - показва изтощаване на батерията и необходимост от презареждане.
- Пулсиращо светене на 2 светодиода - показва частичен разряд.
- Пулсиращ 1 светодиод - показва висок заряд на батерията.

Когато батерията е заредена, светодиодът (10) на зарядното устройство свети в зелено, а всички светодиоди за състоянието на зареждане на батерията (12) светят непрекъснато. След определено време (приблизително 15 сек.) светодиодите за състоянието на зареждане на батерията (12) изгасват.

Батерията не трябва да се зарежда за повече от 8 часа. Превिшаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане да свети. Светодиодът за състоянието на зареждане на батерията ще се изключи след определен период от време. Преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство, изключете захранването. Избягвайте последователни кратки зареждания. Не зареждайте батерията, след като сте я използвали за кратко време. Значителното намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да се смени.

Батериите се затоплят по време на процеса на зареждане. Не предприемайте работа веднага след зареждане - изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЯДА НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикация за състоянието на заряда на батерията (3 светодиода) (12). За да проверите състоянието на заряда на батерията, натиснете бутон за индикация на състоянието на заряда на батерията (11) (фиг. В). Светването на всички светодиоди показва високо ниво на заряд на батерията. Светването на 2 диода показва частично зареждане. Светването само на 1 диод показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди отново.

МОНТИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА ЗА РЕГУЛИРАНЕ ОТ СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА Винаги трябва да се използва помощна дръжка.

Спомагателната дръжка (5) се монтира в един от отворите на главата на инструмента. Препоръчва се електроинструментът да се използва със спомагателната дръжка. Ако държите инструмента с двете си ръце по време на работа (като използвате и спомагателната ръкохватка), си осигурявате по-добър контрол на силите на откат или на въртящия момент при пускане, което намалява риска от нараняване при откат.

ИЗБОР НА РАБОТЕН ИНСТРУМЕНТ

Акумулаторната многофункционална машина е подходяща за работни инструменти с универсална система за затягане от отворен тип (с 9 отвори). Отворите са разположени на всеки 30° в кръг с радиус 10 mm, диаметър на отвора 2 mm (някои отвори могат да бъдат и от отворен тип). Таблицата по-долу показва примери за работни инструменти.

Име	Вид на материала	Цел	Пример:
	Острие за вранене HSS	Метал, напр. пирони, винтове, малки профили, цветни метали.	Вино разделяне и потапване.
	Полукръгъл трион за дърво HCS	Дървени материали	Разделителни и отвесни срезове в ъгли и труднодостъпни зони, в близост до повърхности.
	Материали на дървена основа, пластмаси.		Тесни прорези в масивна дървесина, напр. за вентилационна решетка.

	Острие на трион за дърво HCS	Дървесина, материали на дървена основа, пластмаси.	Разделителни и отвесни срезове в ъгли и труднодостъпни зони, в близост до повърхности.	Изрези в мебелните панели, съхраняване на подови первази, връзване за монтиране на подови панели.
	Полукръгъл диск с волфрамово покритие реч	Циментови fugи, меки керамични плочки, твърди пластмаси и други материали.	Подраване и разване близо до ръбовете, в ъгли или в труднодостъпни зони.	Премахване на фути, изрязване на отвори в керамични плочки или пластмаси.
	Оценка Шайфана Delta	Дървесина, материали на дървена основа не, абразивни материали.	Шлифване на труднодостъпни места и ъгли върху твърда повърхност.	Отстраняване на хоросан или лепило за плочки, шлайфане на масивна дървесина, полиране.
	Твърда счегалка	Мокети, подови настилки, керамични плочки.	Остъргване на меки материали върху твърда повърхност.	Отстраняване на остатъци от хоросан, лепило за килими или керамични плочки.

ЗАКРЕПВАНЕ НА РАБОТНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Издърпайте лоста за монтиране на бързодействащия инструмент

(1) напред (фиг. Г).

- Плъзнете работния инструмент между двете подложки на държача за инструменти, така че отворите да попаднат в цифровете на горната подложка.
- За да може работата да се извършва в най-удобната и безопасна за оператора позиция, работните инструменти могат да се поставят в държача за инструменти във всякакво положение, стига да попаднат върху цифровете на горната шайба (фиг. Д).
- Работният инструмент трябва да бъде поставен така, че огъването да е насочено надолу.
- Фиксирайте инструмента в избраното положение, като спуснете лоста за бързо спобяване на инструмента (1) (фиг. Г).

Проверете дали инструментът е правилно монтиран. Неправилно или неточно монтираните инструменти могат да се използват по време на работа и да предизвикат опасност за оператора.

ПРАХОУЛАВЯНЕ

Прахът от някои материали, като например боя, съдържаща олово, някои видове дървесина, като дъб или бук, или материали, съдържащи азбест, може да бъде опасен за здравето. Поради това е препоръчително да се използват външни системи за изсмукване на прах, добра вентилация на работното място и използване на противопрахова маска с контейнер.

Устройството е оборудвано с подложка за прахоулавяне, която трябва да се свърже към външна система за прахоулавяне, например прахосмукачка, подходяща за съответния вид прах.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА ПРАХОУЛАВЯНЕ

- Отстранете всички вече монтирани инструменти.
- Разхлабете скобата (3) и свалете капачката за прахоулавяне (6).

Монтирането на капачката за прахоулавяне (6) се извършва в обратен ред на нейното демонтиране.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

Преди да използвате електроинструмента, проверете състоянието на работните инструменти. Не използвайте счупени, напукани или повредени по друг начин инструменти. Износените инструменти трябва да се заменят незабавно с нови преди употреба. Когато приключите работа, винаги изключвайте инструмента и изчакайте, докато работният инструмент спре напълно. Едва след това инструментът може да бъде прибран. Не спирайте работещия инструмент, като го притискате към обработвания детайл.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Дръжте устройството с двете си ръце по време на пускане и работа.

Включване - избухтайте превключвателя (2) напред в положение I.

Изключване - натиснете превключвателя (2) обратно в положение O (фиг. E).

При всяко натискане на превключвателя за включване/изключване (2) 2 светодиода (13), разположени от двете страни на главата, осветяват работната зона.

КОНТРОЛ НА СКОРОСТТА

В долната част на дръжката на основата се намира копчето за регулиране на скоростта (4) (фиг. Ж). Диапазонът на регулиране е от 1 до 6. Скоростта може да се променя в зависимост от нуждите на потребителя.

Внимавайте да не закриете отворите в корпуса за вентилация на двигателя на уреда.

ПРИНЦИП НА РАБОТА

С честота на осцилация 5000-20000/min под ъгъл 3° електроинструментът позволява прецизна работа в малки пространства и ъгли.

РЪЗАНЕ / РЪЗАНЕ

Трябва да се използват само работни инструменти, които не са повредени и са в добро работно състояние. Преди да режете или пилите дърво, ПДЧ, материали на дървесна основа и т.н., проверявайте за чужди тела като пирони, винтове и др. Отстранете чуждите тела или използвайте подходящото острие за отстраняването им. Потъващи разрези могат да се правят само в меки материали като дърво, гипсокартон или подобни. Прорязването на керамични плочки ще доведе до по-бързо износване на работния инструмент.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Извадете батерията от устройството, преди да извършвате каквито и да било дейности по инсталиране, регулиране, ремонт или експлоатация.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се устройството да се почиства веднага след всяка употреба.

- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Устройството трябва да се почиства със суха кърпа или да се продухва със състен въздух с ниско налягане.
- Не използвайте никакви почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почиствайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на уреда.
- Ако се появи прекомерно искрене в комутатора, квалифицирано лице трябва да провери състоянието на въглеродните четки на двигателя.
- Винаги съхранявайте устройството на сухо място, недостъпно за деца.
- Съхранявайте устройството с извадена батерия.

Всички дефекти трябва да бъдат отстранени от оторизирания сервиз на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Многофункционален акумулаторен инструмент 58G013	
Параметър	Стойност
Захранващо напрежение	18 V DC
Брой колебания при празен ход	5000-20000min ⁻¹
Ъгъл на трептене	3°
Система за затягане на инструменти	без инструменти
Степен на защита IP	IPX0
Клас на защита	III
Маса	1,8 кг
Година на производство	2023
58G013 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

Ниво на звуково налягане (смилане)	L _{pA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звуково налягане (рязане)	L _{pA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звуковото налягане (пилинг)	L _{pA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (смилане)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звукова мощност (рязане)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Ниво на звуковата мощност (пилинг)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Стойности на ускорението на вибрациите (шлайфгане - основна ръкохватка)	a _n = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Стойности на ускорението на вибрациите (шлайфгане - спомагателна ръкохватка)	a _n = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Стойност на ускорението на вибрациите (рязане - основна ръкохватка)	a _n = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Стойност на ускорението на вибрациите (рязане - помощна ръкохватка)	a _n = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Стойност на ускорението на вибрациите (пилинг - основна дръжка)	a _n = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Стойност на ускорението на вибрациите (белене - помощна дръжка)	$a_n = 15,258$ m/s^2 $K = 1,5$ m/s^2
---	--

Информация за шума и вибрациите

Нивото на шума, излъчван от оборудването, се описва чрез: нивото на излъчваното звуково налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K означава неопределеност на измерването). Вибрациите, излъчвани от оборудването, се описват от стойността на вибрационното ускорение a_n (където K означава неопределеност на измерването).

Нивото на звуково налягане L_{pA} , нивото на звукова мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_n , посочени в тези инструкции, са измерени в съответствие с EN 62841-1. Определено ниво на вибрациите a_n може да се използва за сравнение на оборудването и за предварителна оценка на излагането на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основната употреба на уреда. Ако уредът се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се промени. По-високото ниво на вибрации ще бъде повлияно от недостатъчна или твърде рядка поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на работа.

За да се направи точна оценка на експозицията на вибрации, е необходимо да се вземат предвид периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва за работа. След като всички фактори бъдат точно оценени, общата експозиция на вибрации може да се окаже много по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се прилагат допълнителни мерки за безопасност, като например циклична поддръжка на машината и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и подходяща организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Захранваните с електричество продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат инертни за околната среда вещества. Нередицираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително, наред с другото, неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (ДВ, бр. 90 от 2006 г., поз. 631, с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство и на отделните му елементи без съгласието на Grupa Torex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕО декларация за съответствие

Производител: Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Акумулаторно многофункционално устройство

Модел: 58G013

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изключителната отговорност на производителя.

Продуктът, описан по-горе, съответства на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива 2014/30/ЕО за електромагнитна съвместимост

Директива 2011/65/ЕО, изменена с Директива 2015/863/ЕО

И отговаря на изискванията на стандартите:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината, както е пусната на пазара, и не включва компоненти.

добавени от крайния потребител или извършени от него впоследствие.

Име и адрес на лицето, пребиваващо в ЕС, което е упълномощено да изготви техническото досие:

Подписано от името на:

Grupa Torex Sp. z o.o. Sp.k.

Улица Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kovalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството на TOPEX GROUP

Варшава, 2023-11-30

HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK)

VIŠENAMJENSKI UREĐAJ

KUMULACIJA

58G013

NAPOMENA: PRIJE UPOTREBE UREĐAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA (PUNJIVI VIŠENAMJENSKI STROJ)

- Tijekom rada uređaj čvrsto držite zatvorenom rukom.
- Prije uključivanja stroja pazite da alat ne dodiruje materijal koji se obrađuje.
- Prije rezanja poda, zida ili druge površine, pazite da unutar raspona rezanja nema električnih, plinskih ili drugih kabela. Rezanje žive žice može uzrokovati strujni udar, a oštećenje plinovoda može dovesti do eksplozije.
- Ne dodirujte dijelove uređaja koji su u pokretu.
- Ne spuštajte jedinicu prije nego što se potpuno zaustavi.
- Prije uključivanja uređaja uhvatite ga sigurno u ruci.
- Ne dodirujte list pile i radni komad odmah nakon uporabe, ti dijelovi mogu biti vrlo vrući i mogu uzrokovati opekline.
- Da biste promijenili oštricu ili brusni papir, prvo isključite stroj prekidačem i pričekajte da alat prestane raditi, a zatim odvojite bateriju.
- Prije početka rada provjerite ima li dovoljno prostora ispod obratka kako biste spriječili oštećenje oštrice na stolu, podu.
- Mora se nositi maska za prašinu. Prašina nastala tijekom rada štetna je za zdravlje.
- Nemojte jesti, piti ili pušiti u prostoriji u kojoj se uklanja boja koja sadrži olovo. Kontakt ili udisanje prašine koja sadrži olovne spojeve može ugroziti zdravlje.
- Sustav za usisavanje prašine mora biti spojen na stroj prije brušenja.
- Jedinica nije prikladna za mokri rad.
- Ako primijetite neobično ponašanje uređaja, dim, čudne zvukove, odmah isključite uređaj i izvadite bateriju.
- Kako bi se osiguralo pravilno hlađenje jedinice tijekom rada, ventilacijski otvori u kućištu ne smiju se ometati

SIGURNOSNE UPUTE U VEZI S BATERIJOM

- U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe baterije, mogu se ispuštati plinovi. Proračite sobu, posavjetujte se s liječnikom u slučaju nelagodice. Plinovi mogu oštetiti dišne puteve.
- U slučaju nepravilnih radnih uvjeta, elektrolit može procuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt s njim. Ako se slučajno dogodi kontakt, elektrolit treba isprati s puno vode. U slučaju kontakta s očima, dodatno se posavjetujte s liječnikom. Procurjeli elektrolit može uzrokovati iritaciju očiju ili opekline.
- Ne otvarajte bateriju - postoji opasnost od kratkog spoja.
- Ne koristite bateriju električnog alata na kiši.
- Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga u okruženju visoke temperature dulje vrijeme (na izravnom suncu, dodatno se posavjetujte s liječnikom. Procijelji elektrolit može uzrokovati iritaciju očiju ili opekline.

SIGURNOSNE UPUTE ZA PUNJAČ BATERIJA

- Ova oprema nije namijenjena osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili poznavanja opreme, osim ako je pod nadzorom ili u skladu s uputama za uporabu koje daju odgovorni za sigurnost.
- Pripazite na djecu kako se ne bi igrali s opremom.
- Punjač ne smije biti izložen vlagi ili vodi. Ulazak vode u punjač povećava rizik od udara. Punjač se smije koristiti samo u zatvorenom prostoru u suhim prostorijama.
- Isključite punjač iz mreže prije održavanja ili čišćenja.
- Ne koristite punjač postavljen na zapaljivu površinu (npr. papir, tekstil) ili u blizini zapaljivih tvari. Zbog povećanja temperature punjača tijekom postupka punjenja postoji opasnost od požara.
- Prije uporabe svaki put provjerite stanje punjača, kabela i utikača. Ako se pronađe oštećenje - ne koristite punjač. Ne pokušavajte rastaviti punjač. Sve popravke prosljedite ovlaštenoj servisnoj radionici. Nepravilna ugradnja punjača može dovesti do strujnog udara ili požara.
- Djeca i fizički, emocionalno ili mentalno ugrožene osobe, kao i druge osobe čije iskustvo ili znanje nije dovoljno za upravljanje punjačem uz sve sigurnosne mjere opreza, ne smiju koristiti punjač bez nadzora odgovorne osobe. U protivnom postoji opasnost da će uređaj biti pogrešno vođen što rezultira ozljedom.
- Kada punjač nije u uporabi, treba ga odvojiti od mreže.

PAŽNJA: Uređaj je dizajniran za rad u zatvorenom prostoru.

Unatoč primjeni inherentno sigurnog dizajna, primjeni sigurnosnih mjera i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji preostali rizik od ozljeda tijekom rada.

Li-Ion baterije mogu procuriti, zapaliti se ili eksplodirati ako se zagriju na visoke temperature ili kratko spoje. Ne čuvajte ih u automobilu tijekom vrućih i sunčanih dana. Ne otvarajte bateriju. Li-Ion baterije sadrže elektroničke sigurnosne uređaje koji, ako su oštećeni, mogu uzrokovati požar ili eksploziju baterije.

OBJAŠNJENJE KORIŠTENIH PIKTOGRAMA



1. NAPOMENA: Poduzmite posebne mjere opreza.
2. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima!
3. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, zaštitu za uši).
4. Koristite masku za prašinu!
5. Koristite zaštitne rukavice.
6. Držite djecu podalje od alata.
7. Koristite zaštitnu odjeću.
8. Zaštitite jedinicu od vlage.
9. Izvadite bateriju iz uređaja prije podešavanja ili čišćenja.
10. Jedinica je dizajnirana za rad u zatvorenom prostoru.
11. Najviša dopuštena temperatura ćelije 45°C.
12. Do ne bacati ćelije u vatru.
13. Recikliranje.
14. Druga klasa zaštite punjača.
15. Do ne ispuštati stanice u vodu.

IZGRADNJA I NAMJENA

Višenamjenski alat ručni je električni alat koji pokreće baterija. Pokreće ga istosmjerni komutatorski motor s trajnim magnetima, čija se brzina pretvara u oscilirajući pokret. Mogućnost korištenja različitih radnih alata omogućuje prilagodbu za obavljanje različitih vrsta radova. Ova vrsta električnog alata široko se koristi za: piljenje i rezanje drva, materijala na bazi drva, plastike, obojenih metala i pričvršćivača (npr. Čavli, vijci itd.) odgovarajućim radnim alatima.

Također se može koristiti za meke keramičke pločice, brušenje i suho struganje malih površina. Stroj ima prednost što može obraditi gore navedene materijale u teško dostupnim područjima ili blizu rubova. Područja uporabe uključuju izradu malih modela, bravarski rad, stolariju i sve radove u području samostalne amaterske djelatnosti (DIY).

Ne zlostupotrebljavajte električni alat. Električni alat koristite samo s originalnim priborom.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Numeriranje u nastavku odnosi se na komponente jedinice prikazane na grafičkim stranicama ovog priručnika.

1. Poluga za brzu instalaciju alata
2. Switch
3. Kopča
4. Gumb za kontrolu brzine
5. Dodatna ručka
6. Poklopac za usisavanje prašine
7. Punjiva baterija (nije uključena)

8. Gumb za pričvršćivanje baterije
 9. Punjač (nije uključen)
 10. LED diode
 11. Tipka indikatora stanja napunjenosti baterije
 12. Indikacija statusa napunjenosti baterije (LED).
 13 Rasvjeta
 * Mogu postojati razlike između crteža i proizvoda.

OPREMA I PRIBOR

1. Savjeti za rad - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD UKLANJANJE/UMETANJE BATERIJE

- Pritisnite tipku za pričvršćivanje baterije (8) i izvucite bateriju (7) (slika A).
- Umetnite napunjenu bateriju (7) u držač ručke dok se gumb za zadržavanje baterije (8) ne čuje kako se čujno ne uključi.

PUNJENJE BATERIJE

Uređaj se isporučuje s djelomično napunjenom baterijom. Bateriju treba puniti u uvjetima kada je temperatura okoline 40 C - 400 C. Nova baterija ili ona koja se ne koristi duže vrijeme dostići će punu sposobnost napajanja nakon otprilike 3 - 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Izvadite bateriju (7) iz jedinice (slika A).
- Priključite punjač (9) u mrežnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju (7) u punjač (9) (slika B). Provjerite je li baterija pravilno postavljena (gurnuta do kraja).

Kada je punjač priključen u mrežnu utičnicu (230 V AC), svijetli zelena LED dioda (10) na punjaču koja označava da je napon priključen.

Kada se baterija (7) stavi u punjač (9), crvena LED dioda (10) na punjaču svijetlić će kako bi naznačila da se baterija puni.

Istodobno, LED diode statusa napunjenosti zelene baterije (12) pulsiraju u drugom uzorku (vidi opis u nastavku).

- Pulsno osvjetljenje svih LED dioda - ukazuje na iscrpljivanje baterije i potrebu za punjenjem.
- Pulsirajuće osvjetljenje 2 LED diode - označava djelomičan iscjedak.
- Pulsirajuća 1 LED dioda - označava visoku napunjenost baterije.

Kada je baterija napunjena, LED (10) na punjaču svijetli zeleno, a sve LED diode statusa napunjenosti baterije (12) neprekidno svijetle. Nakon određenog vremena (približno 15s), LED diode statusa napunjenosti baterije (12) se gase.

Baterija se ne smije puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti baterijske ćelije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED za status napunjenosti baterije isključit će se nakon određenog vremena. Isključite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke troškove. Nemojte puniti bateriju nakon kratkog korištenja. Značajan pad vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije postaju tople tijekom postupka punjenja. Ne poduzimajte radove odmah nakon punjenja - pričekajte dok baterija ne dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

OZNAKA STANJA NAPUNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena indikacijom statusa napunjenosti baterije (3 LED diode) (12). Da biste provjerili stanje napunjenosti baterije, pritisnite tipku indikatora statusa napunjenosti baterije (11) (slika C). Osvjetljenje svih LED dioda ukazuje na visoku razinu napunjenosti baterije. Osvjetljenje 2 diode ukazuje na djelomično pražnjenje. Osvjetljenje samo 1 diode ukazuje na to da je baterija iscrpljena i da je treba napuniti.

UGRADNJA RUČICE ZA PODEŠAVANJE Iz sigurnosnih razloga prilikom rukovanja električnim alatom uvijek treba koristiti pomoćnu ručku.

Pomoćna ručka (5) ugrađena je u jednu od rupa na glavi alata. Preporučuje se uporaba električnog alata s pomoćnom ručkom. Ako držite alat s obje ruke tijekom rada (također pomoću pomoćne ručke), osiguravate veću kontrolu sila trzaja ili okretnog momenta trzaja tijekom pokretanja, što smanjuje rizik od ozljeda tijekom trzaja.

ODABIR RADNOG ALATA

Bežični višenamjenski stroj pogodan je za radne alate s univerzalnim sustavom stezanja otvorenog tipa (s 9 rupa). Rupe su raspoređene svakih 30 ° u krugu s polumjerom od 10 mm, promjera rupe 2 mm (neke rupe mogu biti i otvorenog tipa rezanja). Tablica u nastavku prikazuje primjere radnih alata.

	Ime	Vrsta materijala	Svrha	Primjer
	HSS špičica obroka	Metalni npr. čavli, vijci, manji profili, obojeni metali.	Fino odvajanje i uronjeni rezovi.	Lijvanje uskih profila, rezanje elemenata za pričvršćivanje kao što su nosači.
	Polukružni fist pile za drvo HCS	Drveni materijali na bazi drva, plastika.	Razdvajanje i uranjanje u kutovima i teško dostupnim područjima, blizu površina.	Uski rezovi uranjanja u masivno drvo, npr. za ventilacijsku rešetku.

	List drvene pile HCS	Drvo, materijali na bazi drva, plastika.	Razdvajanje i uranjanje u kutovima i teško dostupnim područjima, blizu površina.	Izrezi u pločama namještaja, skraćivanje podnih lajsni, posjekotina za ugradnju podnih ploča.
	Polukružni disk s obložem volframom govor	Cementni spojevi, mekane keramičke pločice, tvrda plastika i drugi materijali.	Podrezivanje i rezanje blizu rubova, u kutovima ili u teško dostupnim područjima.	Uklanjanje spojeva, rezanje rupa u keramičkim pločicama ili plastici.
	Stopa Delta brušenja	Drvo, materijali na bazi drva ne, abrazivni materijali.	Brušenje u teško dostupnim područjima i kutovima na tvrdog površini.	Uklanjanje morta ili ljepljiva sa pločice, brušenje masknog drva, poliranje.
	Kruti strugač	Tepisi, podovi, keramičke pločice.	Struganje na tvrdog površini mekih materijala.	Uklanjanje ostataka morta, ljepljiva za tepih ili keramičkih pločica.

PRILAGANJE RADNIH ALATA

- Povucite ručicu za montažu alata za brzo djelovanje (1) naprijed (sl. D).

- Gurnite radni alat između dva jastučića držača alata tako da rupe udare u igle gornjeg jastučića.
- Kako bi se omogućilo izvođenje radova u najpogodnijem i najsigurnijem položaju za operatera, radni alati mogu se postaviti u držač alata u bilo kojem položaju sve dok udaraju u igle gornje perlice (slika E).
- Radni alat treba nanositi tako da zavoj bude okrenut prema dolje.
- Pričvrstite nosač u odabrani položaj spuštanjem poluge za brzo sastavljanje za nosač (1) (slika D).

Provjerite je li nosač ispravno postavljen. Nepravilno ili netočno ugrađeni uređaji mogu skliznuti tijekom rada i uzrokovati opasnost za operatera.

USISAVANJE PRAŠINE

Prašine iz određenih materijala kao što su boja koja sadrži olovo, određene vrste drva kao što su hrast ili bukva ili materijali koji sadrže azbest mogu biti opasne po zdravlje. Stoga je preporučljivo koristiti vanjske sustave za usisavanje prašine, dobru ventilaciju radnog mjesta i uporabu maske za prašinu u spremniku.

Jedinica je opremljena jastučićem za usisavanje prašine, koji mora biti spojen na vanjski sustav za usisavanje prašine kao što je hoover prikladan za vrstu prašine.

UKLANJANJE NASTAVKA ZA USISAVANJE PRAŠINE

- Uklonite sve već ugrađene implementacije.
- Otkopčajte stezaljku (3) i uklonite poklopac za usisavanje prašine (6).

Ugradnja kapice za usisavanje prašine (6) provodi se obrnutim redoslijedom do njezina uklanjanja.

RAD / POSTAVKE

Prije upotrebe električnog alata provjerite stanje radnih alata. Ne koristite usitnjene, napuknute ili na drugi način oštećene alate. Istrošeni alati moraju se odmah zamijeniti novim alatima prije uporabe. Kada završite s radom, uvijek isključite alat i pričekajte da se radni alat potpuno zaustavi. Tek tada se može odložiti provedba. Ne kočite alat za trčanje pritiskom na radni komad.

UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE

Držite uređaj s obje ruke tijekom pokretanja i rada.

Uključivanje - gurnite prekidač (2) prema naprijed u položaj I.

Isključite - gurnite prekidač (2) natrag u položaj O (slika F).

Svaki put kada se pritisne prekidač za uključivanje/isključivanje (2), 2 svjetleće diode (LED) (13) smještene s obje strane glave osvjetljavaju radno područje.

KONTROLA BRZINE

Na dnu osnovne ručke nalazi se gumb za podešavanje brzine (4) (slika G). Raspon podešavanja je od 1 do 6. Brzina se može mijenjati prema potrebama korisnika.

Pazite da ne zaklonite otvore u kućištu za ventilaciju motora uređaja.

PRINCIP RADA

5 frekvencijom oscilacija od 5000-20000/min pod kutom od 3 °, električni alat omogućuje precizan rad u malim prostorima i kutovima.

PILJENJE / REZANJE

Treba koristiti samo radne alate koji su neoštećeni i u dobrom radnom stanju. Prije piljenja ili rezanja drva, iverice, materijala na bazi drva itd., Provjerite ima li stranih tijela kao što su čavli, vijci itd. Uklonite strana tijela ili ih uklonite ispravnom oštricom. Rezovi za uranjanje mogu se izraditi samo u mekim materijalima kao što su drvo, gipsana ploča ili slično. Rezanje keramičkih pločica uzrokovat će brže trošenje radnog alata.

RAD I ODRŽAVANJE

Izvadite bateriju iz jedinice prije izvođenja bilo kakve instalacije, podešavanja, popravka ili rada.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon svake uporabe.
- Za čišćenje nemojte koristiti vodu ili druge tekućine.
- Jedinicu treba očistiti suhim komadom tkanine ili puhati niskotlačnim komprimiranim zrakom.
- Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala jer ona mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore u kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje jedinice.
- Ako na komutatoru dođe do prekomjernog iskrenja, provjerite stanje ugljičnih četkica motora od strane kvalificirane osobe.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

- Pohranite uređaj s uklonjenom baterijom.

Sve nedostatke treba otkloniti ovlašteni servisni odjel proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Bežični višenamjenski alat 58G013	
Parametarski	Vrijednost
Napon napajanja	18 V DC
Broj oscilacija u praznom hodu	5000-20000min ⁻¹
Kut oscilacija	3°
Sustav stezanja alata	bez alata
IP stupanj zaštite	IPX0
Klasa zaštite	III
Misa	1,8 kg
Godina proizvodnje	2023
58G013 označava i vrstu i oznaku stroja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka (brušenje)	LpA = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučnog tlaka (piljenje)	LpA = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučnog tlaka (ljuštenje)	LpA = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage (brušenje)	LwA = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage (piljenje)	LwA = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Razina zvučne snage (ljuštenje)	LwA = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Vrijednosti ubrzanja vibracija (brušenje - glavna ručka)	ah = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vrijednosti ubrzanja vibracija (brušenje - pomoćna ručka)	ah = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vrijednost ubrzanja vibracija (piljenje - glavna ručka)	ah = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vrijednost ubrzanja vibracija (piljenje - pomoćna ručka)	ah = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vrijednost ubrzanja vibracija (piling - glavna ručka)	ah = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Vrijednost ubrzanja vibracija (piling - pomoćna ručka)	ah = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Razina emisije buke opreme opisana je: razinom emitiranog zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira oprema opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje je K mjerna nesigurnost).

Razina zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah navedene u ovim uputama izmjerene su u skladu s normom EN 62841- 1. Navedena razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu uporabu jedinice. Ako se jedinica koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Na višu razinu vibracija utječe da nedovoljno ili previše rijetko održavanje jedinice. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da bi se točno procijenila izloženost vibracijama, potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi za rad. Nakon što su svi čimbenici točno procijenjeni, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati mnogo nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od utjecaja vibracija, trebalo bi provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su cikličko održavanje stroja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnoj vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži ekološki inertne tvari. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cjelokupnog Priručnika i njegovih pojedinačnih elemenata, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznom odgovornošću.

Izjava EZ-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Proizvod: Punjivi višenamjenski uređaj

Model: 58G013

Trgovački naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod isključivom odgovornošću proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU kako je izmijenjena **Direktivom 2015/863/EU**

I zadovoljava zahtjeve standarda:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Ova izjava odnosi se samo na strojeve koji su stavljeni na tržište i ne uključuje komponente dodao krajnji korisnik ili ga je naknadno izvršio.

Ime i adresa osobe s boravištem u EU-u ovlaštene za pripremu tehničkog dosjeka:

Potpisano u ime:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.K.

0/2 Pograniczna ulica

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Službenik za kvalitetu TOPEX GRUPE

Varšava, 2023-11-30

SR
TRANSLATION (USER) MANUAL
MULTIFUNCTIONAL DEVICE
AKUMULATORSKI
58G013

НАПОМЕНА : ПРЕ КОРИШЋЕЊА ЈЕДИНИЦЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

СПЕЦИФИЧНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ (ПУЊИВА МУЛТИФУНКЦИОНАЛНА МАШИНА)

- Када радите, држите уређај безбедно затвореном руком.
- Пре него што укључите рачунар, уверите се да алатка не додирује материјал који треба да се машине.
- Пре сечења кроз под, зид или другу површину, уверите се да у опсегу сечења нема електричних, гасних или других каблова. Пресецање живе жице може да изазове електрични шок и оштећење на гасоводу може довести до експлозије.
- Не дирајте делове апарата који су у покрету.
- Не спуштајте јединицу пре него што се потпуно заустави.
- Пре него што укључите уређај, ухватите га безбедно у руци.
- Не дирајте сечиво тестере и радни део одмах након употребе, ови делови могу бити веома врући и могу изазвати опекотине.
- Да бисте променили сечиво или шмирглу, прво искључите машину прекидачем и сачекајте да алатка престане да ради, а затим искључите батерију.
- Пре почетка рада проверите да ли има довољно простора испод радног дела да бисте спречили оштећење сечива на столу, поду.
- Маска од прашине мора да се носи. Прашина генерисана током рада, штетна је по здравље.
- Немојте јести, пити или пушити у просторији у којој се укљача боја која садржи олово. Контакт са или удисање прашине која садржи оловна једињења може угрозити здравље.
- Систем за вађење прашине мора бити повезан са машином пре шмирглања.
- Јединица није погодна за мокар рад.
- Ако приметите необично понашање уређаја, дим, чудне звуке, одмах искључите уређај и уклоните батерију.
- Да би се обезбедило правилно хлађење јединице током рада, вентилациони отвори у кућиште не би требало да буду ометани

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА КОЈА СЕ ТИЧУ БАТЕРИЈЕ

- У случају оштећења и неправилног коришћења батерије, гасови могу бити ослобођени. Проветрите собу, посаветујте се са лекаром у случају непагодности. Гасови могу оштетити респираторни тракт.
- У случају неправилних услова рада, електролит може да исцри из батерије; избегавајте контакт са њом. Ако се контакт случајно јави, електролит треба пустити у воденој води. У случају контакта очима, додатно се посаветујте са лекаром. Процурели електролит може изазвати иритацију ока или опекотине.
- Не отварајте батерију - постоји опасност од кратког споја.
- Немојте користити батерију алата за напајање на киши.
- Увек држи батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу високе температуре дужи временски период (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 50 ° C).

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА ПУЊАЧ БАТЕРИЈЕ

- Ова опрема није намењена за употребу од стране особа (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним могућностима или недостатком искуства или упознавања са опремом, осим ако није надзирана или у складу са упутствима за употребу која дају одговорни за безбедност.
- Пазите на децу да се не би играла са опремом.

- Пуњач не сме бити изложен влази или води. Ингрес воде у пуњач повећава ризик од шока. Пуњач се може користити само у затвореном простору у сувим собама.
- Искључите пуњач са главних ствари пре него што извршење било каквог одржавања или чишћења.
- Немојте користити пуњач постављен на запаљиву површину (нпр. папир, текстил) или у близини запаљивих супстанци. Због повећања температуре пуњача током процеса пуњења постоји опасност од пожара.
- Проверите стање пуњача, кабла и прикључивача сваки пут пре употребе. Ако је оштећење пронађено - немојте користити пуњач. Не покушавајте да раставате пуњач. Све поправке проследите на овлашћену сервисну радионицу. Неправилна инсталација пуњача може резултирати ризиком од електричног шока или пожара.
- Деца и физички, емоционално или ментално изазване особе, као и друга лица чије је искуство или знање недовољно за управљање пуњачем уз све безбедносне мере предострожности, не би требало да управљају пуњачем без надзора одговорног лица. У супротном постоји опасност да ће уређај бити погрешно управљан што ће резултирати повредом.
- Када пуњач није у употреби, треба га искључити са главних.

ПАЖЊА : Уређај је дизајниран за рад у затвореном простору.

Упркос коришћењу инхерентно безбедног дизајна, коришћењу мера безбедности и додатним заштитним мерама, увек постоји заостаци ризика од повреда током рада.

Ли -Јонске батерије могу да исцуре, запале се или експлодирају ако се греју на високе температуре или кратке споје. Не чувајте их у колима током врућих и сунчаних дана. Не отварајте паковање батерије. Ли -Јонске батерије садрже електронске сигурносне уређаје који, ако се оштете, могу да изазову да се батерија запали или експлодира.

ОБЈАШЊЕЊЕ КОРИШЋЕНИХ ПИКТОГРАМА



- 1 .НАПОМЕНА : Предузмите посебне мере предострожности.
- 2 .Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се ту налазе!
- 3 .Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту ушiju).
- 4 .Користите маску од прашине!
- 5 .Користите заштитне рукавице.

- 6 .Држите децу подаље од алата.
- 7 .Користите заштитну одећу.
- 8 .Заштитите јединицу од влаге.
- 9 .Уклоните батерију из јединице пре подешавања или чишћења.
- 10 .Јединица је намењена за рад у затвореном простору.
- 11 .Максимална дозвољена температура ћелија 45 ° Ц.
- 12 .До бацам желије у ватру.
- 13 .Рециклажа.
- 14 .Друга класа заштите пуњача.
- 15 .До баците желије у воду.

ИЗГРАДЊА И НАМЕНА

Алатка за мултифункционалност је ручна алатка за напајање коју напаја батерија. Вози га ДЦ комуникациони мотор са трајним магнетима, од којих се брзина претвара у осцилирајуће кретање. Могућност коришћења различитих радних алата омогућава му да се прилагоди за обављање различитих врста рада. Ова врста алата за напајање се широко користи за: тестирање и сечење кроз дрво, материјале на бази дрвета, пластику, несносне метале и привршћиваче (нпр. ексерс, шрафове итд.) одговарајућим радним алатом.

Може се користити и за меке керамичке плочице, шмирглање и суво стругање малих површина. Машина има предност у томе што може да обради горе наведене материјале у тешко доступним областима или близу ивица. Области коришћења укључују израду модела мањег обима, браварски рад, столарију и све радове у области независне аматерске активности (ДИУ).

Немојте злоупотребљавати алатку за напајање. Користите алатку за напајање само са оригиналним додацима.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

Нумерисање испод односи се на компоненте јединице приказане на графичким страницама овог приручника.

- 1 .Полуга за брзу инсталацију алата
- 2.Прекидач
- 3.Копча
- 4 .Квака за контролу брзине
- 5 .Додатна дршка
- 6 .Поклопац за вађење прашине
- 7 .Пуњива батерија (није укључена)
- 8 .Дугме за прилог батерије
- 9 .Пуњач (није укључен)
- 10.ЛЕД-и
- 11.Дугме индикатора статуса капацитета батерије
12. 12 .Индикација статуса капацитета батерије (ЛЕД-ове).

13 Осветљење

* Можда постоје разлике између цртежа и производа.

ОПРЕМА И ПРИБОР

1. Радни савети - 1 ком.

ПРИПРЕМА ЗА РАД УКЛАЊАЊЕ / УМЕТАЊЕ БАТЕРИЈЕ

- Притисните дугме за поправку батерије (8) и избаците батерију (7) (Слич. А).
- Убаците напуњену батерију (7) у држач за регулатор док се дугме за задржавање батерије (8) не укључи.

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Уређај се испоручује са делимично напуњеном батеријом. Батерија треба да се пуну у условима када је температура амбијента 40 Ц - 400 Ц. Нова батерија или она која није коришћена дужи временски период достићи ће пуну могућност напајања након приближно 3 - 5 циклуса пуњења и пражњења.

- Уклоните батерију (7) из јединице (Слич. А).

- Прикључите пуњач (9) у главну утичницу (230 В АЦ).
- Убаците паковање батерије (7) у пуњач (9) (Слич. Б). Проверите да ли паковање батерије правилно седи (гурнуто кроз унутра).

Када је пуњач прикључен на главну утичницу (230 В АЦ), зелени ЛЕД (10) на пуњачу светли како би се указало на то да је напон повезан.

Када се паковање батерије (7) стави у пуњач (9), црвени ЛЕД (10) на пуњачу ће се осветлити како би указао на то да се батерија пуни.

Истовремено, статус пуњења зелене батерије ЛЕД-овима (12) пулсира у другом обрасцу (погледајте опис испод).

- **Пулсно осветљење свих ЛЕД-а** - указује на исцрпљивање батерије и потребу за пуњењем.
- **Пулсирајуће осветљење 2 ЛЕД-а** - указује на делимично пражњење.
- **Пулсирање 1 ЛЕД** - указује на велики капацитет батерије.

Када се батерија напуни, ЛЕД (10) на пуњачу осветљава зелено и сви статуси пуњења батерије ЛЕД-ова (12) непрекидно светле. Након одређеног времена (око 15s), статус пуњења батерије ЛЕД-а (12) се утиша.

Батерија не би требало да се пуни дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија у потпуности напуни. Зелени ЛЕД на пуњачу остаје упален. Статус пуњења батерије ЛЕД ће се искључити након одређеног временског периода. Искључите напајање пре него што уклоните батерију из утичнице пуњача. Избегавајте узастопне кратке оптужбе. Немојте пунити батерију након што је користите на кратко. Значајан пад времена између неопходних допуна указује на то да је батерија истрошена и да је треба заменити.

Батерије постају топле током процеса пуњења. Не предузимајте радове одмах након пуњења - сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАТУСА КАПАЦИТЕТА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена ознаком статуса капацитета батерије (3 ЛЕД-а) (12). Да бисте проверили статус капацитета батерије, притисните дугме индикатора статуса батерије (11) (Слич. Ц). Осветљење свих ЛЕД-а указује на висок ниво капацитета батерије. Осветљење 2 диоде указује на делимично пражњење. Осветљење само 1 диоде указује на то да је батерија исцрпљена и да је потребно да се напуни.

ИНСТАЛИРАЊЕ РЕГУЛАТОРА ПОДЕШАВАЊА Из безбедносних разлога, помоћни регулатор увек треба да се користи приликом руковања алатком за напајање.

Помоћна дршка (5) је инсталирана у једној од рупа на глави алата. Препоручује се коришћење алатке за напајање са помоћним регулатором. Ако држите алат обема рукама док радите (такође користећи помоћну дршку), осигуравате већу контролу над снагама трзаја или трзајних торQUE током старт-упа, што смањује ризик од повреда током трзаја.

ИЗБОР АЛАТА ЗА РАД

Мултифункционална машина без каблова је погодна за радне алате са универзалним системом стезања отвореног типа (са 9 рупа). Рупе су распоређене на сваких 30 ° у круг са радијусом од 10 мм, рупа пречника 2 мм (неке рупе могу бити и отвореног типа сечења). Следећа табела приказује примере радних алатки.

Име	Врста материјала	Сврху	Пример
-----	------------------	-------	--------

	ИСС сечиво за оброк	Метални нпр. експери, шrafoви, мањи профили, несносни метали.	Фино раздвајање и посекотине.	Вртanje уских профила, сечење элементa за привршивања као што су заграде.
	Сечиво полукруга лестере за дрво ХЦС	Материјали на дрвету, пластика.	Растајање и отпушавање резова у кривинама и тешко достижним областима, близу површина.	Многи утонили резови у врхастом дрвету, нпр. за решету за вентилацију.

	Сечиво дрвене тестере ХЦС	Дрво, материјали на базу дрвета, пластика.	Растајање и отпушавање резова у кривинама и тешко достижним областима, близу површина.	Исеци у панелима за намештај, скраћивање подних дасака за сушење, отпушавање посекотина за уклањање подних панела.
	Полукружни диск са тунгстен- премазан говор	Цементни зглобови, меке керамичке плочице, тврђа пластика и други материјали.	Скраћивање и сечење близу ивница, у уловима или у тешко достижним областима.	Уклањање зглобова, сечење рупа на керамичким плочицама или пластици.
	Стопа Брушење делте	Дрво, материјали на базу дрвета не, абразивни материјали.	Песак у тешко достижним пределима и уловима на тврдој површини.	Уклањање малтера или плочица адхезионе, шмирглане врхастог дрвета, полирање.
	Крути стругач	Тепих, подови, керамичке плочице.	Стругање по тврдој површини меким материјала.	Уклањање остатака малтера, адхезивних или керамичких плочица.

ПРИЛОГ РАДНИХ АЛАТА

- Повуци ручицу за монтажу алата за брзу акцију

(1) напред (Слич. Д).

- Превуците радну алатку између два блока држача алатке тако да рупе ударе у игле горње подлоге.
- Како би се омогућило да се радови одвијају у најпогоднијој и најбезбеднијој позицији за оператера, радни алати се могу поставити у држач алата на било којој позицији све док ударају у игле горњег дела корача (Сн. Е).
- Радни алат треба применити на такав начин да се савија лице надоле.
- Поправите примену на изабраној позицији тако што ћете спустити ручицу за брзи монтажни уређај за примену (1) (Сливник Д).

Проверите да ли је примена исправно уклопљена. Неправилно или неправилно уклопљене примене могу да клизну током рада и изазову опасност по оператера.

ВАЂЕЊЕ ПРАШИНЕ

Прашине од одређених материјала као што је боја која садржи олово, одређене врсте дрвета као што су храст или буква или материјали који садрже азбест могу бити опасне по здравље. Зато је препоручљиво користити спољне системе за вађење прашине, добру вентилацију радног места и употребу маске за праšину са канистером.

Јединица је опремљена подлогом за вађење прашине, која мора бити повезана са спољним системом за вађење прашине као што је хувер погодан за врсту прашине.

УКЛАЊАЊЕ ПРИЛОГА ЗА ВАЂЕЊЕ ПРАШИНЕ

- Уклоните све примене које су већ уклопљене.
- Отпушите стегу (3) и уклоните затварач за вађење прашине (6).

Уградња капе за вађење прашине (6) спроводи се обрнутим редоследом до његовог уклањања.

ОПЕРАЦИЈА / ПОСТАВКЕ

Проверите стање радних алатки пре коришћења алатке за напајање. Немојте користити чиповане, испуцале или на други начин оштећене алатке. Истрошене алатке морају одмах да се замене новим алатима пре употребе. Када завршите са радом, увек искључите алатку и сачекајте да се радна алатка потпуно заустави. Тек тада имплемент може да се склони. Немојте кочити алатку за трчање тако што ћете је притиснути уз радни део.

ОН/ОФФ

Држите уређај обема рукама током почетка и рада.

Укључивање - притисните прекидач (2) напред на позицију И.

Искључите се - притисните прекидач (2) назад на позицију О (Слич. Ф).

Сваки пут када се притисне прекидач за укључивање/искључивање (2) 2 лагана диода (ЛЕД)(13) која се налазе са обе стране главе осветљавају радни простор.

КОНТРОЛА БРЗИНЕ

На дну основне дршке налази се квака за подешавање брзине (4) (Сл. Г). Ослер подешавања је од 1 до 6. Брзина се може разликовати у складу са потребама корисника.

Водите рачуна да не заклоните отворе у кућиште за вентилацију апарата.

РАДНИ ПРИНЦИП

Са фреквенцијом осцилација од 5000-20000/мин под углом од 3 °, алатка за напајање омогућава прецизан рад у малим просторима и угловима.

ТЕСТЕРИРАЊЕ / СЕЧЕЊЕ

Треба користити само радне алате који су неоштећени и у добром радном стању. Пре тестере или сечења кроз дрво, чипборд, материјале на бази дрвета итд., проверите да ли има страних тела као што су ексери, шрафови итд. Уклоните страна тела или користите правилно сечиво да их уклоните. Отпушачи се могу правити само у меким материјалима као што су дрво, гипсана плоча или слично. Сечење керамичких плочица изазваће брже ношење на радном алату.

РАД И ОДРЖАВАЊЕ

Уклоните батерију из јединице пре него што извршите било какву инсталацију, подешавање, поправку или рад.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се чишћење уређаја одмах након сваке употребе.
- Немојте користити воду или другу течност за чишћење.
- Јединицу треба очистити сувим комадом тканине или разнети компримованим ваздухом ниског притиска.
- Немојте користити никакве средства за чишћење или растварачи, јер они могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите конекторе за вентилацију у кућиште мотора као бисте спречили да се јединица прегреје.
- Ако се прекомерна варница јавља на комуникатору, да ли је стање угљеничних четкица мотора проверила квалификована особа.
- Увек чувај уређај на сувом месту ван домаћа деца.
- Ускладиштите уређај са уклоњеном батеријом.

Све недостатке треба да исправи овлашћено одељење за услуге произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Џордлесс мултифункционални алат 58G013	
Параметар	Вредност

Напон снабдевања	18 В ДЦ
Број осцилација у шмецима	5000-20000min-1
Угао осцилације	3°
Систем стегања алата	без алата
ИП степен заштите	IPX0
Класа заштите	ИИИ
Масовно	1,8 кг
Година производње	2023
58G013 означава и врсту и ознаку машине	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво притиска звука (брушење)	ЛпА = 90,8 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво притиска звука (тестерирање)	ЛпА = 96,8 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво притиска звука (пилинг)	ЛпА = 94,4 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво напајања звука (брушење)	ЛwA = 101,8 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво напајања звука (тестерирање)	ЛwA = 107,8 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Ниво напајања звука (пилинг)	ЛwA = 105,4 дБ(А) K = 3 дБ(А)
Вредности вибрационог убрзања (брушење - главна дршка)	ах = 8,813 m/s2 K = 1,5 m/s2
Вредности вибрационог убрзања (брушење - помоћна дршка)	ах = 12,161 m/s2 K = 1,5 m/s2
Вредност убрзања вибрације (тестерирање - главна дршка)	ах = 7,924 m/s2 K = 1,5 m/s2
Вредност убрзања вибрација (тестерирање - помоћна дршка)	ах = 13,089 m/s2 K = 1,5 m/s2
Вредност убрзања вибрација (пилинг - главна дршка)	ах = 11,925 m/s2 K = 1,5 m/s2
Вредност убрзања вибрација (пилинг - помоћна дршка)	ах = 15,258 m/s2 K = 1,5 m/s2

Информације о буци и вибрацијама

Ниво емисије буке опреме описују: емитују се ниво звучног притиска ЛПА и ниво звучне снаге ЛwA (где К означава мерну неизвесност). Вибрације које емитује опрема описане су вредношћу убрзања вибрација ах (где је К мерна неизвесност).

Ниво звучног притиска ЛПА, ниво напајања звука ЛwA и вредност убрзања вибрације ах наведени су у складу са ЕН 62841-1. Наведени вибрациони ниво ах може се користити за поређење опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Цитирани ниво вибрације је само представник основне употребе јединице. Ако се јединица користи за друге апликације или друге радне алатке, ниво вибрације може да се промени. На виши ниво вибрација ће утицати недовољно или превисше неретко одржавање јединице. Горе наведени разлози могу резултирати повећаном изложеношћу вибрацијама током целог радног периода.

Да би се прецизно проценила изложеност вибрацијама, неопходно је узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је искључен, али се не користи за рад. Када се тачно процене сви фактори, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити као много мања.

У циљу заштите корисника од ефеката вибрација, треба спровести додатне мере безбедности, као што су циклично одржавање машине и радни алати, обезбеђивање адекватне температуре руке и одговарајућа радна организација.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не би требало да се одлажу кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалном ауторитету за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи еколошки инертне супстанце. Неклацизована опрема представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

Група Топех Сп.з о.о. Сп.к., Погранична 2/4 (у даљем тексту: Група Топех) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: Приручник), укључујући, између осталих, њен текст, фотографије, дијаграме, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлежу правној заштити на основу Акта од 4. фебруара 1994. године о ауторским и сродним правима (Journal of Laws 2006 No. 90 Poz. 631, као измене). Копирање, обрада, издаваштво, измена у комерцијалне сврхе целог Приручника и његових појединачних елемената, без сагласности Групе Топех изражене у писаној форми, строго је забрањено и може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

Декларација ЕК о усаглашености

Произвођач: Група Топех Сп.з о.о. Сп.к., Погранична 2/4 02-285 Warszawa

Производ: Пуњив мултифункционални уређај

Модел: 58G013

Назив трговине: ГРАПХИТЕ

Серијски број: 00001 + 99999

Ова декларација о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Горе описани производ је у складу са следећим документима:

Директива о машинама 2006/42/ЕЦ

Директива о електромагнетном компатибилности 2014/30/ЕУ

Директива РОХС 2011/65/ЕУ као измењена Директивом 2015/863/ЕУ

И испуњава захтеве стандарда:

ЕН 62841-1:2015; ЕН 62841-2-4:2015;

ЕН 55014-1:2017 + А11:2020; ЕН 55014-2:2015;

ЕН ИЕЦ 63000:2018

Ова декларација се односи само на машинерију која се пласира на тржиште и не укључује компоненте

додао крајњи корисник или га је накнадно извршио он/она.

Име и адреса резидентне особе ЕУ овлашћене за припрему техничког досијеа:

Потписано у име:

Група Топех Сп.з о.о. Сп.к.

Улица Погранична 2/4

02 - 285 Варшава

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Официр за квалитет ТОПЕХ ГРУПЕ

Варшава, 2023-11-30

GR

ЕГХЕИРДИО МЕТАФОРΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΗΤΗ)

ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΣΥΣΩΡΕΥΤΙΚΟ

58G013

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΠΟΛΥΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ)

- Κατά την εργασία, κρατήστε τη συσκευή με ασφάλεια με κλειστό χέρι.
 - Πριν ενεργοποιήσετε τη μηχανή, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο δεν αγγίζει το υλικό που πρόκειται να επεξεργαστεί.
 - Πριν κόψετε ένα δάπεδο, έναν τοίχο ή άλλη επιφάνεια, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, καλώδια αερίου ή άλλα καλώδια εντός της περιοχής κοπής. Η κοπή ενός ηλεκτροφόρου καλωδίου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και η ζημιά σε μια γραμμή αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη.
 - Μην αγγίζετε μέρη της συσκευής που βρίσκονται σε κίνηση.
 - Μην αφήνετε τη μονάδα κάτω πριν σταματήσει εντελώς.
 - Πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιάστε την καλά στο χέρι σας.
 - Μην αγγίζετε τη λεπίδα του πριονιού και το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη χρήση, τα μέρη αυτά μπορεί να είναι πολύ ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα.
 - Για να αλλάξετε τη λεπίδα ή το γυαλόχαρτο, πρώτα απενεργοποιήστε το μηχανήμα με το διακόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσει να λειτουργεί το εργαλείο και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε την μπαταρία.
 - Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος κάτω από το τεμάχιο εργασίας για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών από τη λεπίδα στο τραπέζι, στο δάπεδο.
 - Πρέπει να φοράτε μάσκα σκόνης. Η σκόνη που παράγεται κατά την εργασία είναι επιβλαβής για την υγεία.
 - Μην τρώτε, μην πίνετε και μην καπνίζετε στο δωμάτιο στο οποίο αφαιρείται η βαφή που περιέχει μόλυβδο. Η επαφή ή η εισπνοή σκόνης που περιέχει ενώσεις μολύβδου μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την υγεία.
 - Πριν από τη λείανση πρέπει να συνδεθεί στο μηχανήμα ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.
 - Η μονάδα δεν είναι κατάλληλη για υγρή λειτουργία.
 - Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστη συμπεριφορά της συσκευής, καπνό, περίεργους θορύβους, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία.
 - Για να διασφαλιστεί η σωστή ψύξη της μονάδας κατά τη λειτουργία, τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα δεν πρέπει να εμποδίζονται
- ### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να απελευθερωθούν αέρια. Αερίστε το δωμάτιο, συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση δυσφορίας. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.
 - Σε περίπτωση ακατάλληλων συνθηκών λειτουργίας, ενδέχεται να διαρρεύσει ηλεκτρολύτης από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή με αυτόν. Εάν συμβεί κατά λάθος επαφή, ο ηλεκτρολύτης πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, συμβουλευτείτε επιπλέον έναν γιατρό. Ο ηλεκτρολύτης που διαρρέει μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών ή εγκαύματα.
 - Μην ανοίγετε την μπαταρία - υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος.
 - Μην χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταρίας ηλεκτρικού εργαλείου στη βροχή.
 - Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας για μεγάλα χρονικά διαστήματα (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε

καλοριφέρ ή οπουδήποτε η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή εξοικείωσης με τον εξοπλισμό, εκτός εάν επιβλέπονται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης που δίνονται από τους υπεύθυνους για την ασφάλεια.
- Προσέχετε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τον εξοπλισμό.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό. Η είσοδος νερού στο φορτιστή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Ο φορτιστής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους σε ξηρούς χώρους.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή καθαρισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή τοποθετημένο σε εύφλεκτη επιφάνεια (π.χ. χαρτί, υφάσματα) ή κοντά σε εύφλεκτες ουσίες. Λόγω της αύξησης της θερμοκρασίας του φορτιστή κατά τη διαδικασία φόρτισης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Ελέγχετε την κατάσταση του φορτιστή, του καλωδίου και του βύσματος κάθε φορά πριν από τη χρήση. Εάν διαπιστωθεί ζημιά - μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή. Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το φορτιστή. Παραπέμψτε όλες τις επισκευές σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις. Η ακατάλληλη εγκατάσταση του φορτιστή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Τα παιδιά και τα άτομα με σωματικά, συναισθηματικά ή διανοητικά προβλήματα, καθώς και άλλα άτομα των οποίων η εμπειρία ή οι γνώσεις δεν επαρκούν για να χειριστούν το φορτιστή με όλες τις προφυλάξεις ασφαλείας, δεν πρέπει να χειρίζονται το φορτιστή χωρίς την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ατόμου. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος να γίνει λάθος χειρισμός της συσκευής με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Όταν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, θα πρέπει να αποσυνδέεται από το ηλεκτρικό δίκτυο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.

Παρά τη χρήση ενός εγγενώς ασφαλούς σχεδιασμού, τη χρήση μέτρων ασφαλείας και πρόσθετων προστατευτικών μέτρων, υπάρχει πάντα ένας υπολειπόμενος κίνδυνος τραυματισμού κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Οι μπαταρίες Li-Ion μπορούν να διαρρεύσουν, να πάρουν φωτιά ή να εκραγούν εάν θερμανθούν σε υψηλές θερμοκρασίες ή βραχυκυκλωθούν. Μην τις αποθηκεύετε στο αυτοκίνητο κατά τη διάρκεια ζεστών και ηλιόλουστων ημερών. Μην ανοίγετε το πακέτο μπαταριών. Οι μπαταρίες Li-Ion περιέχουν ηλεκτρονικές διατάξεις ασφαλείας, οι οποίες, αν καταστραφούν, μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη της μπαταρίας.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ



1. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Λάβετε ειδικές προφυλάξεις.
2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
3. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, υατοσπίδες).
4. Χρησιμοποιήστε μάσκα σκόνης!
5. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια.
6. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το εργαλείο.
7. Χρησιμοποιήστε προστατευτικό ρουχισμό.
8. Προστατέψτε τη μονάδα από την υγρασία.
9. Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν από τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό.
10. Η μονάδα έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε εσωτερικούς χώρους.
11. Μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία κυψέλης 45°C.
12. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στη φωτιά.
13. Ανακύκλωση.
14. Δεύτερη κατηγορία προστασίας του φορτιστή.
15. Μην ρίχνετε τα κύτταρα στο νερό.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ

Το εργαλείο πολλαπλών λειτουργιών είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο χειρός που τροφοδοτείται από μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα μετατροπέα συνεχούς ρεύματος με μόνιμους μαγνήτες, η ταχύτητα του οποίου μετατρέπεται σε ταλαντωτική κίνηση. Η δυνατότητα χρήσης διαφορετικών εργαλείων εργασίας επιτρέπει την προσαρμογή του για την εκτέλεση διαφορετικών τύπων εργασιών. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για: πρίονισμα και κοπή ξύλου, υλικών με βάση το ξύλο, πλαστικών, μη σιδηρούχων μετάλλων και συνδετήρων (π.χ. καρφιά, βίδες κ.λπ.) με τα κατάλληλα εργαλεία εργασίας.

Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για μαλακά κεραμικά πλακίδια, λείανση και ξηρή απόξεση μικρών επιφανειών. Το μηχανήμα έχει το πλεονέκτημα ότι μπορεί να επεξεργαστεί τα παραπάνω υλικά σε δυσπρόσιτες περιοχές ή κοντά σε ακμές. Στους τομείς χρήσης περιλαμβάνονται η κατασκευή μοντέλων μικρής κλίμακας, οι εργασίες κλειδαρώδων, η ξυλουργική και όλες οι εργασίες στον τομέα της ανεξάρτητης ερασιτεχνικής δραστηριότητας (DIY).

Μην κάνετε κακή χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τα γνήσια εξαρτήματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η αρίθμηση που ακολουθεί αναφέρεται στα εξαρτήματα της μονάδας που απεικονίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

- 1.Μοχλός για γρήγορη εγκατάσταση εργαλείων
- 2.Switch
- 3.Πόρπη
- 4.Speed κουμπί ελέγχου ταχύτητας
- 5.Additional λαβή
- 6.Κάλυμμα εξαγωγής σκόνης
- 7.Rechargeable μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
- 8.Battery κουμπί προσρόφησης μπαταρίας
- 9.Charger (δεν περιλαμβάνεται)
- 10.LEDs
- 11.Κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας **12.**
- 12.Ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (LED).
- 13 Φωτισμός

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του σχεδίου και του προϊόντος.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

1. Συμβουλές εργασίας - 1 τεμ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΑΦΑΙΡΕΣΗ / ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Πιέστε το κουμπί στερέωσης της μπαταρίας (8) και σύρετε την μπαταρία (7) προς τα έξω (Εικ. Α).
- Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία (7) στη θήκη της λαβής μέχρι να ασφαλίσει ακουστικά το κουμπί συγκράτησης της μπαταρίας (8).

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η συσκευή παρέχεται με μερικώς φορτισμένη μπαταρία. Η μπαταρία θα πρέπει να φορτίζεται σε συνθήκες όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 4^ο C - 40^ο C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει σε πλήρη ισχύ μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία (7) από τη μονάδα (Εικ. Α).
- Συνδέστε το φορτιστή (9) σε μια πρίζα δικτύου (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταριών (7) στο φορτιστή (9) (Σχ. Β). Ελέγξτε ότι η συστοιχία μπαταριών είναι σωστά τοποθετημένη (στηρωμένη μέχρι τέρμα).

Όταν ο φορτιστής συνδεθεί σε πρίζα δικτύου (230 V AC), η πράσινη λυχνία LED (10) στο φορτιστή ανάβει για να υποδείξει ότι η τάση είναι συνδεδεμένη.

Όταν το πακέτο μπαταριών (7) τοποθετηθεί στο φορτιστή (9), η κόκκινη λυχνία LED (10) στο φορτιστή θα ανάψει για να δείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.

Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (12) **ανάβουν** παλλόμενα με διαφορετικό μοτίβο (βλ. περιγραφή παρακάτω).

- **Παλμικός φωτισμός όλων των LED** - υποδεικνύει την εξάντληση της μπαταρίας και την ανάγκη επαναφόρτισης.
- **Παλλόμενος φωτισμός 2 LED** - υποδεικνύει μερική εκφόρτιση.
- **Παλλόμενη λυχνία LED 1** - υποδεικνύει υψηλή φόρτιση της μπαταρίας.

Όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη, η λυχνία LED (10) στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (12) **ανάβουν** συνεχώς. Μετά από ορισμένο χρονικό διάστημα (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (12) σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Η λυχνία LED

κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσει μετά από κάποιο χρονικό διάστημα. Απουσυνδέστε την παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τις διαδοχικές σύντομες φορτίσεις. Μην επαναφορτίζετε την μπαταρία μετά από σύντομη χρήση της. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης. Μην αναλαμβάνετε εργασίες αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Με τον τρόπο αυτό θα αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην μπαταρία.

ΈΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

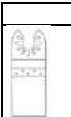
Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (3 λυχνίες LED) (12). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας (11) (Εικ. C). Το άναμμα όλων των λυχνιών LED υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Το άναμμα 2 διόδων υποδεικνύει μερική εκφόρτιση. Το άναμμα μόνο 1 διόδου υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ Για λόγους ασφαλείας, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται μια βοηθητική λαβή όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Η βοηθητική λαβή (5) τοποθετείται σε μία από τις οπές στην κεφαλή του εργαλείου. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο με τη βοηθητική λαβή. Εάν κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια κατά την εργασία (χρησιμοποιώντας επίσης τη βοηθητική λαβή), εξασφαλίζετε μεγαλύτερο έλεγχο των δυνάμεων ανάκρουσης ή της ροπής ανάκρουσης κατά την εκκίνηση, γεγονός που μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού κατά την ανάκρουση.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Το πολyleιτουργικό μηχανήμα μπαταρίας είναι κατάλληλο για εργαλεία εργασίας με σύστημα σύσφιξης γενικής χρήσης ανοικτού τύπου (με 9 οπές). Οι οπές είναι τοποθετημένες ανά 30° σε κύκλο ακτίνας 10 mm, διάμετρος οπών 2 mm (ορισμένες οπές μπορούν επίσης να είναι ανοικτού τύπου). Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει παραδείγματα εργαλείων εργασίας.

Εικόνα	Όνομα	Τύπος υλικού	Εκπότης	Παράδειγμα
	Λεπίδα γωνιακού HSS	Μέταλλα, π.χ. καρφά, βίδες, μικρότερα προφίλ, μη οδηγούσα μέταλλα.	Λεπτός διαχωρισμός και κοπή με βύθιση.	Εστρίψιμο στενών προφίλ, κοπή επιφανειών στερέωσης, όπως αγκυλές.
	Ημικυκλική ή πριονοκορ βέλα για ξύλο HCS	Υλικά ξύλου υλά με βάση το ξύλο, πλαστικά.	Κοπές με διαχωριστικά και βύθιση σε γωνίες και δυσπρόσιτες περιοχές, κοντά σε επιφάνειες.	Στενές κοπές βύθισης σε μασιφ ξύλο, π.χ. για γρύλιες εξαρτημάτων.

	Λεπίδα πριονιού ξύλου HCS	Ξύλο, υλά με βάση το ξύλο, πλαστικά.	Κοπές με διαχωριστικά και βύθιση σε γωνίες και δυσπρόσιτες περιοχές, κοντά σε επιφάνειες.	Αποκοπές σε πύνακες επίπλων, σύντηξη σφιστερικών δαπέδου, κοπές με βύθιση για την τοποθέτηση πάνελ δαπέδου.
	Ημικυκλικός δίσκος με επικαλυμμένο με βολφράμιο ομίλια	Ταιμνωτικές αμμό, μαλακά κεραμικά πλακίδια, σκληρότερα πλαστικά και άλλα υλικά.	Κοπή και κοπή κοντά στις άκρες, στις γωνίες ή σε δυσπρόσιτες περιοχές.	Αφαίρεση αρμών, κοπή οπών σε κεραμικά πλακίδια ή πλαστικά.

	Βαθμολογήστε Λείανση Debs	Ξύλο, υλικό με βάση το ξύλο ne, λευκαντικά υλικά.	Λείανση σε δυσχερώστες περιοχές και γωνίες σε σκληρή επιφάνεια.	Αφαίρεση κονιάματος ή κόλλας πλακιδίων, κασιδιών, λακωνιστή ξύλου, στίλβωση.
	Λακαμπτή ξύστρα	Μοκέτες, δάπεδα, κεραμικά πλακίδια.	Απόξεση σε σκληρή επιφάνεια μαλακών υλικών.	Απομάκρυνση υπολειμμάτων κονιάματος, κόλλας χαλόν ή κεραμικών πλακιδίων.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Τραβήξτε το μοχλό τοποθέτησης του εργαλείου ταχείας λειτουργίας (1) προς τα εμπρός (Σχήμα Δ).

- Σύρετε το εργαλείο εργασίας ανάμεσα στα δύο μαξιλαράκια του εργαλειοφόρου έτσι ώστε οι σπές να χτυπήσουν στις ακίδες του επάνω μαξιλαριού.
- Για να είναι δυνατή η εκτέλεση της εργασίας στην πιο βολική και ασφαλή θέση για τον χειριστή, τα εργαλεία εργασίας μπορούν να τοποθετηθούν στη βάση εργαλείου σε οποιαδήποτε θέση, αρκεί να προσκορούν στους πείρους της άνω ροδέλας (Σχ. Ε).
- Το εργαλείο εργασίας πρέπει να εφαρμόζεται με τέτοιο τρόπο ώστε η κάμψη να είναι στραμμένη προς τα κάτω.
- Στερεώστε το εργαλείο στην επιλεγμένη θέση κατεβάζοντας το μοχλό ταχείας συναρμολόγησης του εργαλείου (1) (Σχ. Δ).

Ελέγξτε ότι το εργαλείο είναι σωστά τοποθετημένο. Τα ακατάλληλα ή ανακριβώς τοποθετημένα εργαλεία μπορεί να χρησιμοποιήσουν κατά τη λειτουργία και να προκαλέσουν κίνδυνο για τον χειριστή.

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Οι σκόνης από ορισμένα υλικά, όπως τα χρώματα που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, όπως η δρυς ή η οξιά, ή υλικά που περιέχουν αμιάντο, μπορεί να είναι επικινδυνα για την υγεία. Συνεπώς, συνιστάται η χρήση εξωτερικών συστημάτων αναρρόφησης της σκόνης, ο καλός αερισμός του χώρου εργασίας και η χρήση μάσκας σκόνης με κάνιστρο.

Η μονάδα είναι εξοπλισμένη με ένα εξάρτημα αναρρόφησης σκόνης, το οποίο πρέπει να συνδεθεί με ένα εξωτερικό σύστημα αναρρόφησης σκόνης, όπως μια σκούπα κατάλληλη για τον τύπο της σκόνης.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

- Αφαιρέστε οποιοδήποτε εργαλείο έχει ήδη τοποθετηθεί.
- Λύστε το σφιγκτήρα (3) και αφαιρέστε το καπάκι εξαγωγής σκόνης (6).

Η τοποθέτηση του καλύμματος αναρρόφησης σκόνης (6) πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά από την αφαίρεσή του.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

Ελέγξτε την κατάσταση των εργαλείων εργασίας πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία με σπασίματα, ρωγμές ή άλλες φθορές. Τα φθαρμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως με νέα εργαλεία πριν από τη χρήση. Όταν τελειώσετε την εργασία σας, απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο και περιμένετε να σταματήσει εντελώς το εργαλείο εργασίας. Μόνο τότε μπορείτε να απομακρύνετε το εργαλείο. Μην φρενάρετε το εργαλείο που λειτουργεί πιέζοντας το πάνω στο τεμάχιο εργασίας.

ON/OFF

Κρατήστε τη συσκευή και με τα δύο χέρια κατά την έναρξη λειτουργίας και τη λειτουργία.

Ενεργοποίηση - σπρώξτε το διακόπτη (2) προς τα εμπρός στη θέση Ι.

Απενεργοποίηση - σπρώξτε το διακόπτη (2) πίσω στη θέση Ο (Σχ. ΣΤ).

Κάθε φορά που πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (2), 2 δίοδοι εκπομπής φωτός

(LED) (13) που βρίσκονται και στις δύο πλευρές της κεφαλής φωτίζουν την περιοχή εργασίας.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Στο κάτω μέρος της λαβής βάσης βρίσκεται το κουμπί ρύθμισης της ταχύτητας (4) (Σχ. Γ). Το εύρος ρύθμισης είναι από 1 έως 6. Η ταχύτητα μπορεί να μεταβάλλεται ανάλογα με τις ανάγκες του χρήστη.

Προσέξτε να μην καλύψετε τα ανοίγματα στο περίβλημα για τον εξαερισμό του κινητήρα της συσκευής.

ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Με συχνότητα ταλάντωσης 5000-20000/min σε γωνία 3°, το ηλεκτρικό εργαλείο επιτρέπει την ακριβή εργασία σε μικρούς χώρους και γωνίες.

ΠΡΙΟΝΙΣΜΑ / ΚΟΠΗ

Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εργαλεία εργασίας που δεν έχουν υποστεί ζημιές και βρίσκονται σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Πριν πρινόσετε ή κόψετε ξύλο, μορισανίδες, υλικά με βάση το ξύλο κ.λπ. ελέγξτε για ξένα σώματα, όπως καρφιά, βίδες κ.λπ. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα ή χρησιμοποιήστε τη σωστή λεπίδα για την αφαίρεσή τους. Οι βυθιζόμενες τομές μπορούν να γίνουν μόνο σε μαλακά υλικά όπως ξύλο, γυψοσανίδες ή παρόμοια υλικά. Η κοπή μέσω κεραμικών πλακιδίων θα προκαλέσει ταχύτερη φθορά του εργαλείου εργασίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αφαιρέστε την μπαταρία από τη μονάδα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εγκατάσταση, ρύθμιση, επισκευή ή λειτουργία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για καθαρισμό.
- Η μονάδα θα πρέπει να καθαρίζεται με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα ή να φυσάει με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξαερισμού στο περίβλημα του κινητήρα για να αποφύγετε την υπερθέρμανση της μονάδας.
- Εάν εμφανιστεί υπερβολικός σπινθηρισμός στον μεταγωγέα, ελέγξτε την κατάσταση των ανθρακικών βουρτσών του κινητήρα από εξειδικευμένο άτομο.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή σε στεγνό μέρος μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή με αφαιρεμένη την μπαταρία.

Τυχόν ελαττώματα θα πρέπει να αποκαθίστανται από το εξουσιοδοτημένο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πολυλειτουργικό εργαλείο μπαταρίας 58G013	
Παράμετρος	Αξία
Τάση τροφοδοσίας	18 V DC
Αριθμός ταλαντώσεων στο ρελαντί	5000-20000min ⁻¹
Γωνία ταλάντωσης	3°
Σύστημα σύσφιξης εργαλείων	toolless
Βαθμός προστασίας IP	IPX0
Κατηγορία προστασίας	III
Μάζα	1,8 kg
Έτος παραγωγής	2023
Το 58G013 δηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία του μηχανήματος.	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Στάθμη ηχητικής πίεσης (άλεση)	L _{PA} = 90,8 dB(A) K = 3 dB(A)
--------------------------------	--

Επίπεδο ηχητικής πίεσης (πριόνισμα)	L _{pa} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (ξεφλούδισμα)	L _{pa} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (λείανση)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (πριόνισμα)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (ξεφλούδισμα)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών (λείανση - κύρια λαβή)	a _h = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Τιμές επιτάχυνσης κραδασμών (λείανση - βοηθητική λαβή)	a _h = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (πριόνισμα - κύρια λαβή)	a _h = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (πριόνισμα - βοηθητική λαβή)	a _h = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (ξεφλούδισμα - κύρια λαβή)	a _h = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (ξεφλούδισμα - βοηθητική λαβή)	a _h = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Πληροφορίες για το θόρυβο και τους κραδασμούς

Η στάθμη εκπομπής θορύβου του εξοπλισμού περιγράφεται από: τη στάθμη εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pa} και τη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από τον εξοπλισμό περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης των δονήσεων a_h (όπου K η αβεβαιότητα μέτρησης).

Η στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pa}, η στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που καθορίζονται στις παρούσες οδηγίες έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το καθορισμένο επίπεδο δόνησης a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση του εξοπλισμού και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δονήσεις.

Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της μονάδας. Εάν η μονάδα χρησιμοποιηθεί για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο κραδασμών ενδέχεται να αλλάξει. Ένα υψηλότερο επίπεδο δονήσεων επηρεάζεται από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια συντήρηση της μονάδας. Οι παραπάνω λόγοι ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε κραδασμούς κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμηθεί με ακρίβεια η έκθεση σε κραδασμούς, είναι απαραίτητο να ληφθούν υπόψη οι περιοδοί κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μόλις εκτιμηθούν με ακρίβεια όλοι οι παράγοντες, η συνολική έκθεση σε δονήσεις μπορεί να αποδίδεται πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, θα πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως η κυκλική συντήρηση του μηχανήματος και των εργαλείων εργασίας, η εξασφάλιση επαρκούς θερμοκρασίας για τα χέρια και η σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν περιβαλλοντικά αδρανείς ουσίες. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa

με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pogranczna 2/4 (στο εξής: "Grupa Torex") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (στο εξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, το κείμενο, τις φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και τη σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Torex και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (ΦΕΚ 2006 αριθ. 90 Poz. 631, όπως τροποποιήθηκε). Η ανηραφή, ετεξέγρρασία, δημόσιαση, προποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου και των επιμέρους στοιχείων του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Torex, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: Sp.k., Pogranczna 2/4 02-285 Warszawa
Προϊόν: συσκευή πολλαπλών λειτουργιών: Επαναφορτιζόμενη συσκευή πολλαπλών λειτουργιών
Μοντέλο: 58G013

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται ανωτέρω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα

Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015,

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015,

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση αφορά μόνο τα μηχανήματα όπως διατίθενται στην αγορά και δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα προστίθεντα από τον τελικό χρήστη ή πραγματοποιούνται από αυτόν/αυτήν εκ των υστέρων.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του κατοίκου της ΕΕ που είναι εξουσιοδοτημένος να προετοιμάσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται εξ ονόματος:

Grupa Torex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pogranczna Street

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

TOPEX GROUP Υπευθύνος ποιότητας

Βαρσοβία, 2023-11-30

ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

DISPOSITIVO MULTIFUNCIONAL

ACUMULADO

58G013

NOTA: ANTES DE UTILIZAR LA UNIDAD, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS (MÁQUINA MULTIFUNCION RECARGABLE)

- Cuando trabaje, sujete el aparato firmemente con la mano cerrada.
- Antes de encender la máquina, asegúrese de que la herramienta no toca el material que se va a mecanizar.
- Antes de cortar a través de un suelo, pared u otra superficie, asegúrese de que no hay cables eléctricos, de gas o de otro tipo dentro del área de corte. Cortar un cable con corriente puede causar una descarga eléctrica y dañar una tubería de gas puede provocar una explosión.
- No toque las partes del aparato que estén en movimiento.

- No deje la unidad antes de que se haya detenido por completo.
- Antes de encender el aparato, sujételo bien con la mano.
- No toque la hoja de sierra ni la pieza de trabajo inmediatamente después del uso, estas piezas pueden estar muy calientes y provocar quemaduras.
- Para cambiar la cuchilla o el papel de lija, primero apague la máquina con el interruptor y espere hasta que la herramienta deje de funcionar, luego desconecte la batería.
- Antes de empezar a trabajar, compruebe que hay espacio suficiente debajo de la pieza de trabajo para evitar daños de la cuchilla en la mesa, el suelo.
- Debe utilizarse una mascarilla antipolvo. El polvo generado durante el trabajo es perjudicial para la salud.
- No coma, beba ni fume en la habitación en la que se retire la pintura que contenga plomo. El contacto o la inhalación de polvo que contenga compuestos de plomo puede poner en peligro la salud.
- Antes de lijar debe conectarse a la máquina un sistema de aspiración de polvo.
- La unidad no es adecuada para el funcionamiento en mojado.
- Si observa un comportamiento inusual del aparato, humo, ruidos extraños, apague inmediatamente el aparato y retire la batería.
- Para garantizar una refrigeración adecuada de la unidad durante el funcionamiento, las aberturas de ventilación de la carcasa no deben estar obstruidas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD RELATIVAS A LA BATERÍA

- En caso de daños y uso inadecuado de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación, consulte a un médico en caso de malestar. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En caso de condiciones de funcionamiento inadecuadas, puede producirse una fuga del electrolito de la batería; evite el contacto con él. En caso de contacto accidental, el electrolito debe lavarse con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, consulte además a un médico. Las fugas de electrolito pueden causar irritación ocular o quemaduras.
- No abra la batería, ya que podría producirse un cortocircuito.
- No utilice la batería de la herramienta eléctrica bajo la lluvia.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la deje en un entorno con altas temperaturas durante largos periodos de tiempo (a la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR DE BATERÍAS

- Este equipo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o familiaridad con el equipo, a menos que estén supervisadas o de acuerdo con las instrucciones de uso dadas por los responsables de la seguridad.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el equipo.
- El cargador no debe exponerse a la humedad ni al agua. La entrada de agua en el cargador aumenta el riesgo de descarga eléctrica. El cargador sólo debe utilizarse en interiores y en espacios secos.
- Desenchufe el cargador de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.
- No utilice el cargador colocado sobre una superficie inflamable (por ejemplo, papel, textiles) o cerca de sustancias

inflamables. Debido al aumento de temperatura del cargador durante el proceso de carga, existe peligro de incendio.

- Compruebe el estado del cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. Si detecta algún daño, no utilice el cargador. No intente desmontar el cargador. Dirija todas las reparaciones a un taller de servicio autorizado. La instalación incorrecta del cargador puede provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Los niños y las personas con discapacidades físicas, emocionales o mentales, así como otras personas cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes para manejar el cargador con todas las precauciones de seguridad, no deben manejar el cargador sin la supervisión de una persona responsable. De lo contrario, existe el peligro de que el aparato se maneje incorrectamente y provoque lesiones.
- Cuando el cargador no esté en uso, debe desconectarse de la red eléctrica.

ATENCIÓN: El aparato está diseñado para funcionar en interiores.

A pesar del uso de un diseño intrínsecamente seguro, del empleo de medidas de seguridad y de medidas de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de lesiones durante el trabajo.

Las baterías de iones de litio pueden tener fugas, incendiarse o explotar si se calientan a altas temperaturas o se cortocircuitan. No las guarde en el coche durante los días calurosos y soleados. No abra la batería. Las baterías de iones de litio contienen dispositivos electrónicos de seguridad que, si se dañan, pueden hacer que la batería se incendie o explote.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



- 1.NOTA: Tome precauciones especiales.
- 2.¡Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene!
- 3.Utilizar equipos de protección individual (gafas de seguridad, protección auditiva).
- 4.¡Utiliza una mascarilla antipolvo!
- 5.Utilizar guantes de protección.
- 6.Mantenga a los niños alejados de la herramienta.
- 7.Utilizar ropa de protección.
- 8.Proteja la unidad de la humedad.
- 9.Retire la batería de la unidad antes de ajustarla o limpiarla.
- 10.La unidad está diseñada para funcionar en interiores.
- 11.Temperatura máxima admisible de la célula 45°C.
- 12.No arrojes las células al fuego.

13. Reciclaje.
14. Segunda clase de protección del cargador.
15. No deje caer las células al agua.

CONSTRUCCIÓN Y FINALIDAD

La herramienta multifunción es una herramienta eléctrica manual alimentada por una batería. Se acciona mediante un motor de CC conmutado con imanes permanentes, cuya velocidad se convierte en un movimiento oscilante. La posibilidad de utilizar diferentes herramientas de trabajo permite adaptarla para realizar distintos tipos de trabajo. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para: serrar y cortar madera, materiales derivados de la madera, plásticos, metales no ferrosos y elementos de fijación (por ejemplo, clavos, tornillos, etc.) con las herramientas de trabajo adecuadas.

También puede utilizarse para baldosas cerámicas blandas, lijado y raspado en seco de pequeñas superficies. La máquina tiene la ventaja de poder procesar los materiales mencionados en zonas de difícil acceso o cerca de bordes. Los campos de aplicación son, entre otros, la construcción de maquetas a pequeña escala, la cerrajería, la carpintería y todos los trabajos en el ámbito de la actividad independiente de aficionados (bricolaje).

No utilice la herramienta eléctrica de forma inadecuada. Utilice la herramienta eléctrica sólo con accesorios originales.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes de la unidad que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

1. Palanca para montaje rápido de herramientas
2. Cambiar
3. Hebilla
4. Mando de control de velocidad
5. Asa adicional
6. Tapa de extracción de polvo
7. Batería recargable (no incluida)
8. Botón de fijación de la batería
9. Cargador (no incluido)
10. LED
11. Botón indicador del estado de carga de la batería
12. Indicador del estado de carga de la batería (LEDs).
13. Iluminación

* Puede haber diferencias entre el dibujo y el producto.

EQUIPOS Y ACCESORIOS

1. Puntas de trabajo - 1 ud.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO EXTRAER / COLOCAR LA PILA

- Presione el botón de fijación de la pila (8) y extraiga la pila (7) (fig. A).
- Introduzca la batería cargada (7) en el soporte de la empuñadura hasta que el botón de retención de la batería (8) encaje de forma audible.

CARGAR LA BATERÍA

El aparato se suministra con una batería parcialmente cargada. La batería debe cargarse en condiciones en las que la temperatura ambiente sea de 4° C - 40° C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante un largo período de tiempo alcanzará su plena capacidad de potencia después de aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga y descarga.

- Extraiga la batería (7) del aparato (fig. A).
- Conecte el cargador (9) a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería (7) en el cargador (9) (fig. B). Compruebe que la batería está bien colocada (hasta el fondo).

Cuando el cargador está enchufado a una toma de corriente (230 V CA), el LED verde (10) del cargador se ilumina para indicar que la tensión está conectada.

Cuando la batería (7) se coloca en el cargador (9), el LED rojo (10) del cargador se ilumina para indicar que la batería se está cargando.

Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería (12) se encienden de forma intermitente siguiendo un patrón diferente (véase la descripción más abajo).

- **Iluminación por impulsos de todos los LED:** indica el agotamiento de la batería y la necesidad de recargarla.

- **Iluminación intermitente de 2 LED:** indica descarga parcial.

- **1 LED parpadeante:** indica que la batería está muy cargada.

Cuando la batería está cargada, el LED (10) del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería (12) se iluminan de forma continua. Transcurrido cierto tiempo (aprox. 15 s), los LED de estado de carga de la batería (12) se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Exceder este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. El LED de estado de carga de la batería se apagará transcurrido un tiempo. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite las cargas cortas consecutivas. No recargue la batería después de utilizarla durante poco tiempo. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe ser sustituida.

Las baterías se calientan durante el proceso de carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitará que se dañe la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga de la batería (3 LED) (12). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón indicador del estado de carga de la batería (11) (Fig. C). El encendido de todos los diodos indica un alto nivel de carga de la batería. El encendido de 2 diodos indica una descarga parcial. El encendido de sólo 1 diodo indica que la batería está agotada y necesita ser recargada.

INSTALACIÓN DEL MANGO DE AJUSTE Por razones de seguridad, siempre debe utilizar un mango auxiliar al manipular la herramienta eléctrica.

El mango auxiliar (5) se instala en uno de los orificios del cabezal de la herramienta. Se recomienda utilizar la herramienta eléctrica con la empuñadura auxiliar. Si sujeta la herramienta con ambas manos mientras trabaja (utilizando también la empuñadura auxiliar), se asegura un mayor control de las fuerzas de retroceso o del par de retroceso durante la puesta en marcha, lo que reduce el riesgo de lesiones durante el retroceso.

SELECCIÓN DE LA HERRAMIENTA DE TRABAJO

La máquina multifunción inalámbrica es adecuada para herramientas de trabajo con un sistema de sujeción universal de tipo abierto (con 9 orificios). Los orificios están dispuestos cada 30° en un círculo con un radio de 10 mm, diámetro de orificio de 2 mm (algunos orificios también pueden ser del tipo de corte abierto). La tabla siguiente muestra ejemplos de herramientas de trabajo.

	Nombre	Tipo de material	Propósito	Ejemplo
	Cuchilla HSS	Metal, por ejemplo, clavos, tornillos, perfiles más pequeños, metales no ferrosos.	Separación fina y cortes por inmersión.	Torsión de perfiles estrechos, corte de elementos de fijación como escuadras.

	Hoja de sierra semicircular para madera HCS	Materiales derivados de la madera, plásticos.	Cortes de separación y de inmersión en esquinas y zonas de difícil acceso, cerca de superficies.	Cortes de inmersión estrechos en madera maciza, por ejemplo, para una rejilla de ventilación.
--	---	---	--	---

	Hoja de sierra para madera HCS	Madera, materiales derivados de la madera, plásticos.	Cortes de separación y de inmersión en esquinas y zonas de difícil acceso, cerca de superficies.	Recortes en paneles de muebles, acortamiento de zócalos de suelo, cortes de inmersión para la colocación de paneles de suelo.
	Disco semicircular con recubrimiento de tungsteno de discurso	Juntas cementosas, baldosas cerámicas blandas, plásticos más duros y otros materiales.	Recorte y corte cerca de los bordes, en esquinas o en zonas de difícil acceso.	Eliminación de juntas, corte de agujeros en baldosas cerámicas o plásticos.
	Tarifa Rectificado Delta	Madera, materiales derivados de la madera, materiales abrasivos.	Lijado en zonas de difícil acceso y esquinas sobre una superficie dura.	Eliminación de mortero o adhesivo para baldosas, lijado de madera maciza, pulido.
	Rascador rígido	Moquetas, suelos, baldosas de cerámica.	Raspado sobre una superficie dura de materiales blandos.	Eliminación de residuos de mortero, adhesivo para moquetas o baldosas de cerámica.

FIJACIÓN DE LAS HERRAMIENTAS DE TRABAJO

- Tire de la palanca de montaje de la herramienta de acción rápida (1) hacia delante (Fig. D).

- Deslice el útil de trabajo entre las dos almohadillas del portaútiles de modo que los orificios choquen con los pasadores de la almohadilla superior.
- Para que el trabajo pueda realizarse en la posición más cómoda y segura para el operario, las herramientas de trabajo pueden colocarse en el portaherramientas en cualquier posición siempre que choquen con los pasadores de la arandela superior (Fig. E).
- La herramienta de trabajo debe aplicarse de forma que la curva quede hacia abajo.
- Fije el implemento en la posición seleccionada bajando la palanca de montaje rápido del implemento (1) (Fig. D).

Compruebe que el implemento está correctamente montado. Los implementos mal ajustados o mal colocados pueden resbalar durante el funcionamiento y causar peligro al operador.

EXTRACCIÓN DE POLVO

El polvo de determinados materiales, como la pintura que contiene plomo, ciertos tipos de madera, como el roble o el haya, o materiales que contienen amianto, puede ser peligroso para la salud. Por ello, es aconsejable utilizar sistemas externos de extracción de polvo, una buena ventilación del lugar de trabajo y el uso de una mascarilla antipolvo con bidón.

La unidad está equipada con una almohadilla de extracción de polvo, que debe conectarse a un sistema de extracción de polvo externo, como una aspiradora adecuada para el tipo de polvo.

RETIRADA DEL ACCESORIO DE EXTRACCIÓN DE POLVO

- Retire cualquier implemento ya instalado.
- Afloje la abrazadera (3) y retire la tapa de extracción de polvo (6).

La instalación de la tapa de extracción de polvo (6) se realiza en orden inverso a su retirada.

FUNCIONAMIENTO / AJUSTES

Compruebe el estado de las herramientas de trabajo antes de utilizar la herramienta eléctrica. No utilice herramientas astilladas, agrietadas o dañadas de cualquier otro modo. Las herramientas desgastadas deben sustituirse inmediatamente por herramientas nuevas antes de utilizarlas. Cuando haya terminado de trabajar, apague siempre la herramienta y espere hasta que el útil de trabajo se haya detenido por completo. Sólo entonces podrá guardarse el implemento. No frene el útil en marcha presionándolo contra la pieza de trabajo.

ENCENDIDO/APAGADO

Sujete el aparato con ambas manos durante la puesta en marcha y el funcionamiento.

Encendido - empuje el interruptor (2) hacia delante hasta la posición I.

Desconecte el interruptor (2) y póngalo en la posición O (Fig. F).

Cada vez que se pulsa el interruptor de encendido/apagado (2), 2 diodos emisores de luz (LED) (13) situados a ambos lados del cabezal iluminan la zona de trabajo.

CONTROL DE VELOCIDAD

En la parte inferior de la empuñadura de la base se encuentra el botón de ajuste de la velocidad (4) (Fig. G). El intervalo de ajuste va de 1 a 6. La velocidad puede variar en función de las necesidades del usuario.

Procure no tapar las aberturas de la carcasa para la ventilación del motor del aparato.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Con una frecuencia de oscilación de 5000-20000/min en un ángulo de 3°, la herramienta eléctrica permite trabajar con precisión en espacios y rincones pequeños.

SERRAR / CORTAR

Sólo deben utilizarse herramientas de trabajo que no estén dañadas y se encuentren en buen estado de funcionamiento. Antes de serrar o cortar madera, tableros aglomerados, materiales derivados de la madera, etc., compruebe si hay cuerpos extraños como clavos, tornillos, etc. Retire los cuerpos extraños o utilice la cuchilla adecuada para retirarlos. Los cortes de inmersión sólo pueden realizarse en materiales blandos como madera, cartón-yeso o similares. Cortar a través de baldosas de cerámica provocará un desgaste más rápido de la herramienta de trabajo.

FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Retire la batería del aparato antes de realizar cualquier operación de instalación, ajuste, reparación o funcionamiento.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- La unidad debe limpiarse con un paño seco o con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían dañar las piezas de plástico.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar el sobrecalentamiento de la unidad.
- Si se producen chispas excesivas en el colector, haga que una persona cualificada compruebe el estado de las escobillas de carbón del motor.
- Guarde siempre el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Guarde el dispositivo con la batería extraída.

Cualquier defecto debe ser subsanado por el servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Herramienta multifunción inalámbrica 58G013

Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	18 V CC
Número de oscilaciones al ralentí	5000-20000min ⁻¹
Ángulo de oscilación	3°
Sistema de sujeción de herramientas	sin herramientas
Grado de protección IP	IPX0
Clase de protección	III
Masa	1,8 kg
Año de producción	2023
58G013 indica tanto el tipo como la denominación de la máquina	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión sonora (molienda)	$L_{pA} = 90,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de presión sonora (aserrado)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de presión sonora (pelado)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia sonora (molienda)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (aserrado)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) K= 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (pelado)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) K= 3 dB(A)
Valores de aceleración de las vibraciones (rectificado - empuñadura principal)	$a_h = 8,813$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valores de aceleración de las vibraciones (rectificado - empuñadura auxiliar)	$a_h = 12,161$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor de aceleración de la vibración (aserrado - empuñadura principal)	$a_h = 7,924$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor de aceleración de la vibración (aserrado - empuñadura auxiliar)	$a_h = 13,089$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor de aceleración de la vibración (pelado - empuñadura principal)	$a_h = 11,925$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor de aceleración de la vibración (pelado - empuñadura auxiliar)	$a_h = 15,258$ m/s ² K= 1,5 m/s ²

Información sobre ruido y vibraciones

El nivel de emisión sonora del equipo se describe mediante: el nivel de presión sonora emitido L_{pA} y el nivel de potencia sonora L_{WA} (donde K denota la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el equipo se describen mediante el valor de aceleración de las vibraciones a_h (donde K es la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de las vibraciones a_h especificados en estas instrucciones se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración especificado a_h puede utilizarse para la comparación de equipos y para la evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado sólo es representativo del uso básico de la unidad. Si la unidad se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibraciones puede variar. Un nivel de vibraciones más elevado se verá influido por un mantenimiento insuficiente o demasiado infrecuente de la unidad. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de trabajo.

Para calcular con precisión la exposición a las vibraciones, es necesario tener en cuenta los periodos en los que el aparato está apagado o cuando está encendido pero no se utiliza para trabajar. Una vez estimados con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar mucho menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico de la máquina y las herramientas de trabajo, la garantía de una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos accionados eléctricamente no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias inertes para el medio ambiente. Los aparatos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo, entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (Diario de Leyes 2006 N° 90 Poz. 631, en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación, la modificación con fines comerciales de todo el Manual y de sus elementos individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Dispositivo multifunción recargable

Modelo: 58G013

Nombre comercial: GRAFITO

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva sobre máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RUSP 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se refiere únicamente a la máquina tal como se comercializa y no incluye los componentes añadido por el usuario final o realizado por él posteriormente.

Nombre y dirección de la persona residente en la UE autorizada a preparar el expediente técnico:

Firmado en nombre de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Calle Pograniczna, 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad del GRUPO TOPEX

Varsovia, 2023-11-30

IT
MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)
DISPOSITIVO MULTIFUNZIONALE
ACCUMULATIVO

58G013

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'UNITÀ, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE (MACCHINA MULTIFUNZIONE RICARICABILE)

- Durante il lavoro, tenere il dispositivo saldamente con la mano chiusa.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'utensile non tocchi il materiale da lavorare.
- Prima di tagliare un pavimento, una parete o un'altra superficie, accertarsi che non vi siano cavi elettrici, del gas o di altro tipo nel raggio di taglio. Il taglio di un cavo sotto tensione può causare una scossa elettrica, mentre il danneggiamento di una linea del gas può provocare un'esplosione.
- Non toccare le parti dell'apparecchio in movimento.
- Non abbassare l'unità prima che si sia arrestata completamente.
- Prima di accendere il dispositivo, afferrarlo saldamente in mano.
- Non toccare la lama e il pezzo in lavorazione subito dopo l'uso, perché queste parti possono essere molto calde e possono causare ustioni.
- Per sostituire la lama o la carta abrasiva, spegnere prima la macchina con l'interruttore e attendere che l'utensile smetta di funzionare, quindi scollegare la batteria.
- Prima di iniziare il lavoro, verificare che sotto il pezzo in lavorazione vi sia spazio sufficiente per evitare che la lama danneggi il tavolo o il pavimento.
- È necessario indossare una maschera antipolvere. La polvere generata durante il lavoro è dannosa per la salute.
- Non mangiare, bere o fumare nella stanza in cui viene rimossa la vernice contenente piombo. Il contatto o l'inalazione di polvere contenente composti di piombo può mettere a rischio la salute.
- Prima di procedere alla levigatura, è necessario collegare alla macchina un sistema di aspirazione della polvere.
- L'unità non è adatta al funzionamento a umido.
- Se si nota un comportamento insolito del dispositivo, fumo, rumori strani, spegnere immediatamente il dispositivo e rimuovere la batteria.
- Per garantire il corretto raffreddamento dell'unità durante il funzionamento, le aperture di ventilazione dell'alloggiamento non devono essere ostruite.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE ALLA BATTERIA

- In caso di danneggiamento e di uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza, consultare un medico in caso di malessere. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.
- In caso di condizioni di funzionamento non corrette, l'elettrolito può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, l'elettrolito deve essere lavato con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, consultare un medico. L'elettrolito fuoriuscito può causare irritazioni o ustioni agli occhi.
- Non aprire la batteria: c'è il rischio di un cortocircuito.
- Non utilizzare la batteria dell'elettro utensile sotto la pioggia.
- Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciarla in un ambiente ad alta temperatura per lunghi periodi di tempo (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche,

sensoriali o mentali o che non abbiano esperienza o dimestichezza con l'apparecchiatura, a meno che non siano sorvegliate o in conformità con le istruzioni per l'uso fornite dai responsabili della sicurezza.

- Tenere d'occhio i bambini affinché non giochino con l'attrezzatura.
- Il caricabatterie non deve essere esposto all'umidità o all'acqua. L'ingresso di acqua nel caricabatterie aumenta il rischio di scosse. Il caricabatterie può essere utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia.
- Non utilizzare il caricabatterie su una superficie infiammabile (ad es. carta, tessuti) o in prossimità di sostanze infiammabili. A causa dell'aumento della temperatura del caricabatterie durante il processo di ricarica, sussiste il pericolo di incendio.
- Controllare le condizioni del caricabatterie, del cavo e della spina ogni volta prima dell'uso. Se si riscontrano danni, non utilizzare il caricabatterie. Non tentare di smontare il caricabatterie. Rivolgersi a un'officina autorizzata per le riparazioni. Un'installazione non corretta del caricabatterie può comportare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- I bambini e le persone con problemi fisici, emotivi o mentali, nonché altre persone la cui esperienza o conoscenza non è sufficiente per utilizzare il caricabatterie con tutte le precauzioni di sicurezza, non devono utilizzare il caricabatterie senza la supervisione di una persona responsabile. In caso contrario, sussiste il pericolo che il dispositivo venga maneggiato in modo improprio con conseguenti lesioni.
- Quando il caricabatterie non è in uso, deve essere scollegato dalla rete elettrica.

ATTENZIONE: Il dispositivo è progettato per il funzionamento in ambienti interni.

Nonostante l'utilizzo di un design intrinsecamente sicuro, l'impiego di misure di sicurezza e di misure di protezione aggiuntive, esiste sempre un rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Le batterie agli ioni di litio possono perdere, incendiarsi o esplodere se vengono riscaldate a temperature elevate o se vengono messe in cortocircuito. Non conservarle nell'auto durante le giornate calde e soleggiate. Non aprire il pacco batteria. Le batterie agli ioni di litio contengono dispositivi elettronici di sicurezza che, se danneggiati, possono causare l'incendio o l'esplosione della batteria.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. NOTA: prendere particolari precauzioni.
2. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza ivi contenute!
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie).
4. Utilizzare una maschera antipolvere!
5. Utilizzare guanti protettivi.
6. Tenere i bambini lontani dallo strumento.
7. Utilizzare indumenti protettivi.
8. Proteggere l'unità dall'umidità.
9. Rimuovere la batteria dall'unità prima di procedere alla regolazione o alla pulizia.
10. L'unità è progettata per il funzionamento in ambienti interni.
11. Temperatura massima ammissibile della cella 45°C.
12. Non gettare le celle nel fuoco.
13. Riciclaggio.
14. Seconda classe di protezione del caricabatterie.
15. Non far cadere le celle in acqua.

COSTRUZIONE E SCOPO

L'utensile multifunzione è un elettrotensile portatile alimentato da una batteria. È azionato da un motore a commutazione continua con magneti permanenti, la cui velocità viene convertita in un movimento oscillante. La possibilità di utilizzare diversi strumenti di lavoro consente di adattarlo a diversi tipi di lavoro. Questo tipo di elettrotensile è ampiamente utilizzato per: segare e tagliare il legno, i materiali a base di legno, le materie plastiche, i metalli non ferrosi e gli elementi di fissaggio (ad es. chiodi, viti, ecc.) con gli strumenti di lavoro appropriati.

Può essere utilizzata anche per piastrelle ceramiche morbide, per la levigatura e la raschiatura a secco di piccole superfici. La macchina ha il vantaggio di poter lavorare i suddetti materiali in aree difficili da raggiungere o vicino ai bordi. Le aree di utilizzo comprendono il modellismo su piccola scala, i lavori di fabbro, la falegnameria e tutti i lavori nell'ambito dell'attività amatoriale indipendente (DIY).

Non utilizzare in modo improprio l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile solo con gli accessori originali.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'unità illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

1. Leva per l'installazione rapida degli utensili
2. Interruttore
3. Fibbia
4. Manopola di controllo della velocità
5. Maniglia supplementare
6. Coperchio di aspirazione della polvere
7. Batteria ricaricabile (non inclusa)
8. Pulsante di fissaggio della batteria
9. Caricatore (non incluso)
10. LED
11. Pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria 12.
12. Indicazione dello stato di carica della batteria (LED).
13. Illuminazione

* Possono esserci differenze tra il disegno e il prodotto.

ATTREZZATURE E ACCESSORI

1. Punte di lavoro - 1 pz.

PREPARAZIONE AL LAVORO

RIMOZIONE / INSERIMENTO DELLA BATTERIA

- Premere il pulsante di fissaggio della batteria (8) e sfilare la batteria (7) (Fig. A).
- Inserire la batteria carica (7) nel supporto dell'impugnatura finché il pulsante di fissaggio della batteria (8) non si innesta in modo percettibile.

CARICARE LA BATTERIA

Il dispositivo viene fornito con una batteria parzialmente carica. La batteria deve essere caricata in condizioni di temperatura ambiente compresa tra 4^o C e 40^o C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo raggiungerà la piena potenza dopo circa 3 - 5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria (7) dall'unità (Fig. A).
- Collegare il caricabatterie (9) a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire il pacco batteria (7) nel caricatore (9) (Fig. B). Controllare che il pacco batteria sia inserito correttamente (spinto fino in fondo).

Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), il LED verde (10) sul caricabatterie si accende per indicare che la tensione è collegata.

Quando il pacco batteria (7) viene inserito nel caricatore (9), il LED rosso (10) del caricatore si accende per indicare che la batteria è in fase di carica.

Contemporaneamente, i LED verdi di stato di carica della batteria (12) si accendono in modo pulsante con uno schema diverso (vedere la descrizione seguente).

- **Illuminazione a impulsi di tutti i LED:** indica l'esaurimento della batteria e la necessità di ricaricarla.
- **Illuminazione pulsante di 2 LED:** indica una scarica parziale.
- **1 LED pulsante** - indica una carica elevata della batteria.

Quando la batteria è carica, il LED (10) del caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato di carica della batteria (12) si accendono in modo continuo. Dopo un certo tempo (circa 15s), i LED di stato di carica della batteria (12) si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde del caricabatterie rimane acceso. Il LED di stato di carica della batteria si spegne dopo un certo periodo di tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cariche brevi consecutive. Non ricaricare la batteria dopo averla utilizzata per un breve periodo. Un calo significativo del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante il processo di carica. Non eseguire lavori subito dopo la carica, ma attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si evitano danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore di stato di carica (3 LED) (12). Per verificare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante di indicazione dello stato di carica della batteria (11) (Fig. C). L'accensione di tutti i LED indica un livello elevato di carica della batteria. L'accensione di 2 diodi indica una scarica parziale. L'accensione di 1 solo diodo indica che la batteria è esaurita e deve essere ricaricata.

INSTALLAZIONE DELLA MANIGLIA DI REGOLAZIONE Per motivi di sicurezza, è necessario utilizzare sempre una maniglia ausiliaria quando si maneggia l'elettrotensile.

L'impugnatura ausiliaria (5) è installata in uno dei fori sulla testa dell'utensile. Si consiglia di utilizzare l'elettrotensile con l'impugnatura ausiliaria. Se si tiene l'utensile con entrambe le mani durante il lavoro (utilizzando anche l'impugnatura ausiliaria), si garantisce un maggiore controllo delle forze di rinculo o della coppia di rinculo durante l'avvio, riducendo il rischio di lesioni durante il rinculo.

SELEZIONE DELLO STRUMENTO DI LAVORO

La macchina multifunzione a batteria è adatta per utensili da lavoro con sistema di serraggio universale di tipo aperto (con 9 fori). I fori sono disposti ogni 30° in un cerchio con raggio di 10 mm, diametro del foro 2 mm (alcuni fori possono anche essere di tipo aperto). La tabella seguente mostra esempi di strumenti di lavoro.

	Nome	Tipo di materiale	Scopo	Esempio
	Lama da pasto in HSS	Metallo, ad esempio chiodi, viti, profili più piccoli, metalli non ferrosi.	Separazione fine e tagli a tuffo.	Torsione di profili stretti, taglio di elementi di fissaggio come le staffe.
	Lama semicircolare per legno HCS	Materiali in legno. Materiali a base di legno, plastica.	Tagli di troncatura e a tuffo negli angoli e nelle aree difficili da raggiungere, vicino alle superfici.	Tagli stretti a tuffo nel legno massiccio, ad esempio per una griglia di ventilazione.

	Lama per sega da legno HCS	Legno, materiali a base di legno, plastica.	Tagli di troncatura e a tuffo negli angoli e nelle aree difficili da raggiungere, vicino alle superfici.	Ritagli nei pannelli dei mobili, accorciamento del battiscopa del pavimento, tagli a tuffo per il montaggio dei pannelli del pavimento.
	Disco semicircolare con rivestimento di tungsteno discorsio	Giunti cementizi, piastrelle ceramiche morbide, plastiche più dure e altri materiali.	Rifilare e tagliare vicino ai bordi, negli angoli o nelle aree difficili da raggiungere.	Rimozione di fori in piastrelle di ceramica o plastica.
	Tasso Rettifica Delta	Legno, materiali a base di legno, ne, materiali abrasivi.	Levigatura di aree e angoli difficili da raggiungere su una superficie dura.	Rimozione di malta o colla per piastrelle, levigatura di legno massiccio, lucidatura.
	Raschietto rigido	Moquette, pavimenti, piastrelle in ceramica.	Raschiamento su una superficie dura di materiali morbidi.	Rimozione di residui di malta, colla per tappeti o piastrelle in ceramica.

FISSAGGIO DEGLI STRUMENTI DI LAVORO

- Tirare la leva di montaggio dell'utensile ad azione rapida (1) in avanti (Fig. D).

- Far scorrere l'utensile di lavoro tra i due pattini del portautensili in modo che i fori vadano a toccare i perni del pattino superiore.
- Per consentire di lavorare nella posizione più comoda e sicura per l'operatore, gli utensili di lavoro possono essere collocati nel portautensili in qualsiasi posizione, a condizione che colpiscano i perni della rondella superiore (Fig. E).
- L'utensile di lavoro deve essere applicato in modo che la piega sia rivolta verso il basso.
- Fissare l'attrezzo nella posizione selezionata abbassando la leva di montaggio rapido dell'attrezzo (1) (Fig. D).

Controllare che l'attrezzo sia montato correttamente. Gli attrezzi montati male o in modo impreciso possono scivolare durante il funzionamento e causare pericolo per l'operatore.

ASPIRAZIONE DELLE POLVERI

Le polveri di alcuni materiali come le vernici contenenti piombo, alcuni tipi di legno come la quercia o il faggio o i materiali contenenti amianto possono essere pericolose per la salute. È quindi consigliabile utilizzare sistemi di aspirazione esterni, una buona ventilazione del luogo di lavoro e l'uso di una maschera antipolvere con bomboletta.

L'unità è dotata di un cuscinetto di aspirazione della polvere, che deve essere collegato a un sistema di aspirazione esterno, come un aspirapolvere adatto al tipo di polvere.

RIMOZIONE DELL'ACCESSORIO PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

- Rimuovere gli attrezzi già montati.
- Allentare il morsetto (3) e rimuovere il tappo di aspirazione (6).

L'installazione del tappo di aspirazione (6) si esegue in ordine inverso rispetto alla sua rimozione.

FUNZIONAMENTO / IMPOSTAZIONI

Prima di utilizzare l'elettroautensile, verificare le condizioni degli strumenti di lavoro. Non utilizzare utensili scheggiati, incrinati o comunque danneggiati. Gli utensili usurati devono essere sostituiti immediatamente con utensili nuovi prima dell'uso. Una volta terminato il lavoro, spegnere sempre l'utensile e attendere che si arresti completamente. Solo allora l'attrezzo può essere riposto. Non frenare l'utensile in funzione premendolo contro il pezzo.

ON/OFF

Tenere il dispositivo con entrambe le mani durante l'avvio e il funzionamento.

Accensione - spingere l'interruttore (2) in avanti in posizione I.

Spegnere - riportare l'interruttore (2) in posizione 0 (Fig. F).

Ogni volta che si preme l'interruttore on/off (2), 2 diodi luminosi (LED) (13) situati su entrambi i lati della testa illuminano l'area di lavoro.

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

Alla base dell'impugnatura di base si trova la manopola di regolazione della velocità (4) (Fig. G). La gamma di regolazione va da 1 a 6. La velocità può essere variata in base alle esigenze dell'utente.

Fare attenzione a non oscurare le aperture dell'alloggiamento per la ventilazione del motore dell'apparecchio.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Con una frequenza di oscillazione di 5000-20000/min con un angolo di 3°, l'elettroautensile consente di lavorare con precisione in piccoli spazi e angoli.

SEGATURA / TAGLIO

Si devono utilizzare solo strumenti di lavoro integri e in buone condizioni di funzionamento. Prima di segare o tagliare legno, pannelli di truciolato, materiali a base di legno e così via, verificare la presenza di corpi estranei come chiodi, viti, ecc. Rimuovere i corpi estranei o utilizzare la lama corretta per rimuoverli. I tagli a tuffo possono essere eseguiti solo in materiali morbidi come legno, cartongesso o simili. Il taglio di piastrelle in ceramica provoca un'usura più rapida dell'utensile di lavoro.

FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

Rimuovere la batteria dall'unità prima di effettuare qualsiasi installazione, regolazione, riparazione o operazione.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Si raccomanda di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- L'unità deve essere pulita con un panno asciutto o soffiando con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'unità.
- Se si verificano scintille eccessive sul commutatore, far controllare le condizioni delle spazzole di carbone del motore da un tecnico qualificato.
- Conservare sempre il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

- Conservare il dispositivo con la batteria rimossa.

Eventuali difetti devono essere eliminati dal servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

Utensile multifunzione a batteria 58G013	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	18 V CC
Numero di oscillazioni al minuto	5000-20000min ⁻¹
Angolo di oscillazione	3°
Sistema di bloccaggio degli utensili	senza tacco
Grado di protezione IP	IPX0
Classe di protezione	III
Massa	1,8 kg
Anno di produzione	2023
58G013 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora (rettifica)	$L_{pA} = 90,8$ dB(A) K= 3
Livello di pressione sonora (segatura)	$L_{pA} = 96,8$ dB(A) K= 3
Livello di pressione sonora (peeling)	$L_{pA} = 94,4$ dB(A) K= 3
Livello di potenza acustica (macinatura)	$L_{WA} = 101,8$ dB(A) K= 3
Livello di potenza sonora (segatura)	$L_{WA} = 107,8$ dB(A) K= 3
Livello di potenza sonora (peeling)	$L_{WA} = 105,4$ dB(A) K= 3
Valori di accelerazione delle vibrazioni (rettifica - impugnatura principale)	$a_n = 8,813$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valori di accelerazione delle vibrazioni (rettifica - impugnatura ausiliaria)	$a_n = 12,161$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valore di accelerazione delle vibrazioni (sega - impugnatura principale)	$a_n = 7,924$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valore di accelerazione delle vibrazioni (segatura - impugnatura ausiliaria)	$a_n = 13,089$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valore di accelerazione delle vibrazioni (pelatura - impugnatura principale)	$a_n = 11,925$ m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valore di accelerazione delle vibrazioni (pelatura - impugnatura ausiliaria)	$a_n = 15,258$ m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il livello di emissione sonora dell'apparecchiatura è descritto da: il livello di pressione sonora emesso L_{pA} e il livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchiatura sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_n (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_n specificati nelle presenti istruzioni sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazioni a_n specificato può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni indicato è solo rappresentativo dell'uso di base dell'unità. Se l'unità viene utilizzata per altre applicazioni o con altri strumenti di lavoro, il livello di vibrazioni può cambiare. Un livello di vibrazioni più elevato sarà influenzato da una manutenzione insufficiente o troppo poco frequente dell'unità. I motivi sopra indicati possono comportare un aumento dell'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro. **Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, è necessario tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Una volta stimati accuratamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare molto più bassa.**

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare ulteriori misure di sicurezza, come la manutenzione ciclica della macchina e degli strumenti di lavoro, la garanzia di un'adeguata temperatura delle mani e una corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati in strutture adeguate per lo smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inerti per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra gli altri, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 Poz. 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Dispositivo multifunzione ricaricabile

Modello: 58G013

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti degli standard:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina così come immessa sul mercato e non include i componenti aggiunti dall'utente finale o eseguite da lui successivamente.

Nome e indirizzo della persona residente nell'UE autorizzata a preparare il fascicolo tecnico:

Firmato a nome di:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Via Pograniczna

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità del gruppo TOPEX

Varsavia, 2023-11-30

NL
VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

MULTIFUNCTIONEEL APPARAAT

ACCUMULATIE

58G013

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSGEGEVENS (OPLAADBARE MULTIFUNCTIONELE MACHINE)

- Houd het apparaat tijdens het werken stevig vast met gesloten hand.
- Controleer voordat u de machine inschakelt of het gereedschap het te bewerken materiaal niet raakt.
- Voordat je door een vloer, muur of ander oppervlak zaagt, moet je ervoor zorgen dat er zich geen elektrische, gas- of andere kabels binnen het zaagbereik bevinden. Het doorsnijden van een stroomvoerende draad kan een elektrische schok veroorzaken en schade aan een gasleiding kan leiden tot een explosie.
- Raak geen onderdelen van het apparaat aan die in beweging zijn.
- Zet het apparaat niet neer voordat het volledig tot stilstand is gekomen.
- Voordat u het apparaat inschakelt, moet u het stevig in uw hand houden.
- Raak het zaagblad en het werkstuk niet onmiddellijk na gebruik aan, deze onderdelen kunnen zeer heet zijn en brandwonden veroorzaken.
- Om het blad of schuurpapier te verwisselen, schakelt u eerst de machine uit met de schakelaar en wacht u tot het apparaat stopt met lopen.
- Controleer voordat u met het werk begint of er voldoende ruimte onder het werkstuk is om te voorkomen dat het blad de tafel of de vloer beschadigt.
- Er moet een stofmasker worden gedragen. Stof dat tijdens het werk vrijkomt, is schadelijk voor de gezondheid.
- Niet eten, drinken of roken in de ruimte waar loodhoudende verf wordt verwijderd. Contact met of inademing van stof dat loodverbindingen bevat, kan de gezondheid in gevaar brengen.
- Voor het schuren moet een stofafzuigstelsel op de machine worden aangesloten.
- Het apparaat is niet geschikt voor nat gebruik.
- Als je ongewoon gedrag van het apparaat, rook of vreemde geluiden opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit en verwijder de batterij.
- Voor een goede koeling van het apparaat tijdens gebruik mogen de ventilatieopeningen in de behuizing niet worden geblokkeerd.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES BETREFFENDE DE BATTERIJ

- Bij beschadiging en onjuist gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte, raadpleeg een arts in geval van ongemak. De gassen kunnen de luchtwegen beschadigen.
- Bij onjuist gebruik kan er elektrolyt uit de batterij lekken; vermijd contact hiermee. Als er per ongeluk contact optreedt, moet de elektrolyt met veel water worden gespoeld. Raadpleeg bij contact met de ogen bovendien een arts. Gelekt elektrolyt kan oogirritatie of brandwonden veroorzaken.
- Open de batterij niet - er bestaat gevaar voor kortsluiting.
- Gebruik de accu van het elektrische gereedschap niet in de regen.

- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende langere tijd achter in een omgeving met hoge temperaturen (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C).

VEILIGHEIDSISTRUCTIES VOOR DE ACCULADER

- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring of vertrouwde kennis met de apparatuur, tenzij onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksinstructies van de degenen die verantwoordelijk zijn voor de veiligheid.
- Houd kinderen in de gaten zodat ze niet met de apparatuur spelen.
- De lader mag niet worden blootgesteld aan vocht of water. Het binnendringen van water in de lader verhoogt het risico op schokken. De lader mag alleen binnenshuis in droge ruimtes worden gebruikt.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u onderhoud of reiniging uitvoert.
- Gebruik de oplader niet op een ontvlambaar oppervlak (bijv. papier, textiel) of in de buurt van ontvlambare stoffen. Door de temperatuurstijging van de oplader tijdens het opladen bestaat er brandgevaar.
- Controleer elke keer voor gebruik de staat van de oplader, de kabel en de stekker. Als er schade wordt geconstateerd - gebruik de lader dan niet. Probeer de lader niet te demonteren. Laat alle reparaties over aan een erkende onderhoudswerkplaats. Een onjuiste installatie van de lader kan leiden tot een risico op elektrische schokken of brand.
- Kinderen en personen met een lichamelijke, emotionele of mentale beperking, evenals andere personen met onvoldoende ervaring of kennis om de lader met alle veiligheidsmaatregelen te bedienen, mogen de lader niet bedienen zonder toezicht van een verantwoordelijke persoon. Anders bestaat het gevaar dat het apparaat verkeerd wordt gebruikt, met letsel tot gevolg.
- Als de lader niet wordt gebruikt, moet deze worden losgekoppeld van het lichtnet.

ATTENTIE: Het apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Ondanks het gebruik van een inherent veilig ontwerp, het gebruik van veiligheidsmaatregelen en extra beschermende maatregelen, is er altijd een restrisico op letsel tijdens het werk.

Li-Ion-batterijen kunnen gaan lekken, in brand vliegen of exploderen als ze te warm worden of als er kortsluiting optreedt. Bewaar ze niet in de auto tijdens warme en zonnige dagen. Open de accu niet. Li-Ion-batterijen bevatten elektronische veiligheidsvoorzieningen die, als ze beschadigd raken, kunnen leiden tot brand of ontploffing van de batterij.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. **OPMERKING:** Neem speciale voorzorgsmaatregelen.
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming).
4. Gebruik een stofmasker!
5. Gebruik beschermende handschoenen.
6. Houd kinderen uit de buurt van het gereedschap.
7. Gebruik beschermende kleding.
8. Bescherm het apparaat tegen vuil.
9. Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u het aanpast of schoonmaakt.
10. De unit is ontworpen voor gebruik binnenshuis.
11. Maximaal toelaatbare celtemperatuur 45°C.
12. Gooi de cellen niet in het vuur.
13. Recycling.
14. Tweede beschermingsklasse van de lader.
15. Laat de cellen niet in water vallen.

CONSTRUCTIE EN DOEL

Het multifunctionele gereedschap is een handgereedschap dat wordt aangedreven door een batterij. Het wordt aangedreven door een gelijkstroom-commutatormotor met permanente magneten, waarvan de snelheid wordt omgezet in een oscillerende beweging. Dankzij de mogelijkheid om verschillende werkgereedschappen te gebruiken, kan het worden aangepast om verschillende soorten werk uit te voeren. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor: zagen en doorslijpen van hout, materialen op houtbasis, kunststoffen, non-ferrometalen en bevestigingsmiddelen (bijv. spijkers, schroeven, enz.) met de juiste gereedschappen.

De machine kan ook worden gebruikt voor zachte keramische tegels, schuren en droog schrapen van kleine oppervlakken. De machine heeft het voordeel dat hij bovengenoemde materialen kan bewerken op moeilijk bereikbare plaatsen of in de buurt van randen. Toepassingsgebieden zijn onder andere kleinschalige modelbouw, slotenmakerswerk, timmerwerk en alle werkzaamheden op het gebied van zelfstandig amateurwerk (doe-het-zelfen).

Gebruik het elektrische apparaat niet verkeerd. Gebruik het elektrische apparaat alleen met originele accessoires.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE PAGINA'S

De nummering hieronder verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden weergegeven op de grafische pagina's van deze handleiding.

1. Hendel voor snelle installatie van gereedschap
2. Schakelaar

3. Gesp
 4. Snelheidsregelknop
 5. Extra handvat
 6. Stofafzuigkap
 7. Oplaadbare batterij (niet meegeleverd)
 8. Batterijbevestigingsknop
 9. Lader (niet inbegrepen)
 10. LED's
 11. Indicatieknop batterijstatus
 12. Indicatie laadstatus batterij (LED's).
 13. Verlichting
- * Er kunnen verschillen zijn tussen de tekening en het product.

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

1. Werkdoppen - 1 stuk.

VOORBEREIDING OP HET WERK

DE BATTERIJ VERWIJDEREN / PLAATSEN

- Druk op de bevestigingsknop van de batterij (8) en schuif de batterij (7) eruit (Fig. A).
- Plaats de opgeladen batterij (7) in de handgreephouder tot de batterijhouderknop (8) hoorbaar vastklikt.

DE BATTERIJ OPLADEN

Het apparaat wordt geleverd met een gedeeltelijk opgeladen batterij. De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4°C - 40°C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt het volledige vermogen na ongeveer 3 - 5 laad- en ontladacycli.

- Verwijder de batterij (7) uit het apparaat (fig. A).
- Steek de oplader (9) in een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de accu (7) in de oplader (9) (Afb. B). Controleer of de accu goed op zijn plaats zit (helemaal ingedrukt).

Als de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat de groene LED (10) op de lader branden om aan te geven dat de spanning is aangesloten.

Als de accu (7) in de oplader (9) wordt geplaatst, gaat de rode LED (10) op de oplader branden om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.

Tegelijkertijd gaan de groene LED's (12) voor de batterijstatus pulserend branden in een ander patroon (zie onderstaande beschrijving).

- **Pulserende verlichting van alle LED's** - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- **Pulserende verlichting van 2 LED's** - duidt op gedeeltelijke ontlading.
- **Pulserende 1 LED** - geeft aan dat de batterij goed opgeladen is.

Als de batterij is opgeladen, brandt de LED (10) op de lader groen en branden alle LED's (12) voor de batterijstatus continu. Na een bepaalde tijd (ca. 15s) gaan de acculaadstatus-LED's (12) uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als dit langer duurt, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De oplader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. De groene LED op de acculader blijft branden. De LED op de acculaadstatus gaat na enige tijd uit. Koppel de voeding los voordat je de batterij uit de oplader haalt. Vermijd opeenvolgende korte ladingen. Laad de batterij niet op nadat u deze korte tijd hebt gebruikt. Als de tijd tussen twee oplaadbeurten aanzienlijk korter wordt, is de batterij versleten en moet deze worden vervangen.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Voer geen werkzaamheden uit direct na het opladen - wacht tot de accu op kamertemperatuur is. Dit voorkomt schade aan de batterij.

AANDUIDING LAADSTATUS BATTERIJ

De batterij is uitgerust met een batterijstatusindicator (3 LED's) (12). Om de laadtoestand van de accu te controleren, drukt u op de acculaadtoestandsindicatieknop (11) (Afb. C). Als alle LED's branden, betekent dit dat de accu goed is opgeladen. Het oplichten van 2 diodes duidt op gedeeltelijke ontlading. Het oplichten van slechts 1 diode geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.

Om veiligheidsredenen moet altijd een extra handgreep worden gebruikt bij het hanteren van het elektrische gereedschap.

De extra handgreep (5) wordt geïnstalleerd in een van de gaten op de kop van het gereedschap. Het wordt aanbevolen om het elektrische gereedschap met de extra handgreep te gebruiken. Als u het apparaat tijdens het werk met beide handen vasthoudt (ook met behulp van de extra handgreep), hebt u meer controle over de terugslagkrachten of het terugslagkoppel tijdens het starten, wat het risico op letsel tijdens het terugslagmoment verkleint.

SELECTIE VAN HET WERKGEREEDSCHAP

De snoerloze multifunctionele machine is geschikt voor gereedschappen met een universeel klemsysteem van het open type (met 9 gaten). De gaten zijn om de 30° aangebracht in een cirkel met een straal van 10 mm, gatdiameter 2 mm (sommige gaten kunnen ook van het open type zijn). De tabel hieronder toont voorbeelden van werkgereedschappen.

	Naam	Type materiaal	Doel	Voorbeeld
	HSS meelblad	Metaal bijv. spijkers, schroeven, kleinere profielen, non-ferrometalen.	Fine scheiding en invalzaagsneden.	Verdraaien van smalle profielen, snijden van bevestigingselen enten zoals beugels.
	Half rond zaagblad voor hout HCS	Houtmaterialen materialen op houtbasis, kunststoffen.	Deel- en invalzaagsneden in hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen, dicht bij oppervlakken.	Smalle invalzaagsneden in massief hout, bijvoorbeeld voor een ventilatorrooster.

	Houtzaagblad HCS	Hout, materialen op houtbasis, kunststoffen.	Deel- en invalzaagsneden in hoeken en moeilijk bereikbare plaatsen, dicht bij oppervlakken.	Uitsparingen in meubelpanelen, inkeuren van vloerplinten, induiken voor het monteren van vloerpanelen.
	Halfronde schijf met met wolfram bekleed spraak	Cementvoegen, zachte keramische tegels, hardere kunststoffen en andere materialen.	Knippen en snijden dicht bij randen, in hoeken of op moeilijk bereikbare plaatsen.	Verwijderen van voegen, snijden van gaten in keramische tegels of kunststoffen.
	Prijs Delta slijpen	Hout, materialen op houtbasis ne, schurende materialen.	Schuren op moeilijk bereikbare plaatsen en in hoeken op een hard oppervlak.	Verwijderen van mortel of tegelfijl, schuren van massief hout, polijsten.
	Starre schraper	Tapijt, vloerbedekking, keramische tegels.	Schrappen op een hard oppervlak van zachte materialen.	Verwijderen van resten mortel, tapijtlijm of keramische tegels.

BEVESTIGING VAN WERKGEREEDSCHAP

- Trek aan de montagehendel van het snelspanstelsel (1) naar voren (Fig. D).

- Schuif het gereedschap tussen de twee pads van de gereedschapshouder zodat de gaten de pennen van de bovenste pad raken.
- Om het werk in de handigste en veiligste positie voor de operator te kunnen uitvoeren, kan het werkgereedschap in elke positie in de gereedschapshouder worden geplaatst zolang het de pennen van de bovenste sluitring raakt (Afb. E).
- Het werkgereedschap moet zo worden aangebracht dat de bocht naar beneden wijst.
- Zet het werktuig vast in de gekozen positie door de hendel voor snelmontage van het werktuig (1) omlaag te zetten (Fig. D).

Controleer of het werktuig goed gemonteerd is. Onjuist of onnauwkeurig gemonteerde werktuigen kunnen tijdens het gebruik wegglijden en gevaar opleveren voor de bestuurder.

STOFAFZUIGING

Stof van bepaalde materialen zoals loodhoudende verf, bepaalde houtsoorten zoals eiken of beuken of asbesthoudende materialen kan gevaarlijk zijn voor de gezondheid. Het is daarom raadzaam om gebruik te maken van externe stofafzuigsystemen, goede ventilatie van de werkplek en het gebruik van een stofmasker met een opvangbeker.

Het apparaat is uitgerust met een stofafzuigpad dat moet worden aangesloten op een extern stofafzuigstelsel zoals een stofzuiger die geschikt is voor het type stof.

VERWIJDEREN VAN OPZETSTUK VOOR STOFAFZUIGING

- Verwijder het reeds gemonteerde werktuig.
- Maak de klem (3) los en verwijder de stofafzuigkap (6).

De montage van de stofafzuigkap (6) gebeurt in omgekeerde volgorde van de demontage.

BEDIENING / INSTELLINGEN

Controleer de toestand van het gereedschap voordat u het gebruikt. Gebruik geen versleten, gebarsten of anderszins beschadigd gereedschap. Versleten gereedschap moet vóór gebruik onmiddellijk door nieuw gereedschap worden vervangen. Als je klaar bent met werken, schakel dan altijd het werktuig uit en wacht tot het werktuig volledig tot stilstand is gekomen. Pas dan kan het werktuig worden opgeborgen. Rem het lopende gereedschap niet af door het tegen het werkstuk te drukken.

AAN/UIT

Houd het apparaat tijdens het opstarten en gebruik met beide handen vast.

Inschakelen - druk de schakelaar (2) naar voren in positie I.

Uitschakelen - druk de schakelaar (2) terug naar positie O (Fig. F).

Telkens wanneer de aan/uit-schakelaar (2) wordt ingedrukt, verlichten 2 lichtgevend diodes (LED's) (13) aan beide zijden van de kop het werkgebied.

SNELHEIDSREGELING

Aan de onderkant van de basishandgreep zit de knop voor het aanpassen van de snelheid (4) (Afb. G). Het instelbereik loopt van 1 tot 6. De snelheid kan worden aangepast aan de behoeften van de gebruiker.

Zorg ervoor dat de openingen in de behuizing voor de ventilatie van de motor van het apparaat niet worden afgedekt.

WERKINGSPRINCIPE

Met een oscillatiefrequentie van 5000-20000/min onder een hoek van 3° kan het elektrische gereedschap nauwkeurig werken in kleine ruimtes en hoeken.

ZAGEN / SNIJDEN

Gebruik alleen onbeschadigd en goed werkend gereedschap. Controleer voor het zagen of doorsnijden van hout, spaanplaat, materialen op houtbasis enz. op vreemde voorwerpen zoals spijkers, schroeven enz. Verwijder de vreemde voorwerpen of gebruik het

juiste zaagblad om ze te verwijderen. Invallende sneden kunnen alleen worden gemaakt in zachte materialen zoals hout, gipsplaat en dergelijke. Snijden door keramische tegels veroorzaakt snellere slijtage van het gereedschap.

BEDIENING EN ONDERHOUD

Verwijder de batterij uit het apparaat voordat u overgaat tot installatie, afstelling, reparatie of bediening.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen om schoon te maken.
- Het apparaat moet worden schoongemaakt met een droge doek of worden doorgeblazen met perslucht onder lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, want deze kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Maak de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig schoon om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Als er overmatige vonken op de commutator ontstaan, laat dan de toestand van de koolborstels van de motor controleren door een gekwalificeerd persoon.
- Bewaar het apparaat altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat met verwijderde batterij.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door de geautoriseerde servicedienst van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Draadloos multifunctioneel gereedschap 58G013	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	18 V DC
Aantal oscillaties bij stationair toerental	5000-20000min ⁻¹
Oscillatiehoek	3°
Klemsysteem voor gereedschap	toolless
IP-beschermingsgraad	IPX0
Beschermingsklasse	III
Massa	1,8 kg
Jaar van productie	2023
58G013 geeft zowel het type als de aanduiding van de machine aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS

Geluidsdruk niveau (malen)	L _{pa} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsdruk niveau (zagen)	L _{pa} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsdruk niveau (peeling)	L _{pa} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (malen)	L _{wa} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (zagen)	L _{wa} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau (peeling)	L _{wa} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Trillingsversnellingswaarden (slijpen - hoofdhandgreep)	a _h = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Trillingsversnellingswaarden (slijpen - extra handgreep)	a _h = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Waarde trillingsversnelling (zagen - hoofdhandgreep)	a _h = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Waarde trillingsversnelling (zagen - extra handgreep)	a _h = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Waarde trillingsversnelling (schillen - hoofdhandgreep)	a _h = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Waarde trillingsversnelling (schillen - extra handgreep)	a _h = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informatie over geluid en trillingen

Het geluidsemissieniveau van de apparatuur wordt beschreven door: het uitgestraalde geluidsdruk niveau L_{pa} en het geluidsvermogensniveau L_{wa} (waarbij K de meetonzekerheid is). De trillingen die door de apparatuur worden uitgestraald, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid is).

Het geluidsdruk niveau L_{pa}, het geluidsvermogensniveau L_{wa} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze instructies worden genoemd, zijn gemeten in overeenstemming met EN 62841-1. Het gespecificeerde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt voor het vergelijken van apparatuur en voor een voorlopige beoordeling van blootstelling aan trillingen.

Het vermelde trillingsniveau is alleen representatief voor het basisgebruik van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Een hoger trillingsniveau wordt beïnvloed door onvoldoende of te weinig onderhoud aan het apparaat. De bovengenoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele werkperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te kunnen schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het is ingeschakeld maar niet voor het werk wordt gebruikt. Als alle factoren nauwkeurig zijn ingeschat, kan de totale blootstelling aan trillingen veel lager uitvallen.

Om de gebruiker te beschermen tegen de effecten van trillingen, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals cyclisch onderhoud van de machine en het werk gereedschap, zorgen voor een goede handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Neem contact op met uw leverancier of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwerking. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat milieuhetende stoffen. Niet-gecyclede apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de volksgezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere. De tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en vallen onder de wettelijke bescherming van de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (Staatsblad 2006 nr. 90 Poz. 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek en de afzonderlijke elementen ervan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Oplaadbaar multifunctioneel apparaat

Model: 58G013

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 + 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft alleen betrekking op de machine zoals die in de handel wordt gebracht en niet op componenten toegevoegd door de eindgebruiker of later door hem/haar uitgevoerd.

Naam en adres van de in de EU woonachtige persoon die gemachtigd is om het technisch dossier voor te bereiden:

Ondertekend namens:

Grupa Topeks Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 Pograniczna-straat

02-285 Warschau



Paweł Kowalski

Kwaliteitsfunctionaris TOPEX GROEP

Warschau, 2023-11-30

PT
MANUAL DE TRADUÇÃO (UTILIZADOR)
DISPOSITIVO MULTIFUNCIONAL
ACUMULATÓRIO

58G013

NOTA: ANTES DE UTILIZAR A UNIDADE, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS (MÁQUINA MULTIFUNÇÕES RECARREGÁVEL)

- Quando estiver a trabalhar, segure firmemente o aparelho com uma mão fechada.
- Antes de ligar a máquina, certificar-se de que a ferramenta não toca no material a maquinar.
- Antes de cortar através de um pavimento, parede ou outra superfície, certifique-se de que não existem cabos eléctricos, de gás ou outros dentro do raio de corte. Cortar um fio eléctrico pode provocar um choque eléctrico e danificar um tubo de gás pode levar a uma explosão.
- Não tocar nas partes do aparelho que estão em movimento.
- Não pousar o aparelho antes de este estar completamente parado.
- Antes de ligar o aparelho, segure-o firmemente na sua mão.
- Não tocar na lâmina de serra e na peça de trabalho imediatamente após a utilização, pois estas peças podem estar muito quentes e causar queimaduras.
- Para mudar a lâmina ou a lixa, primeiro desligue a máquina com o interruptor e espere até que a ferramenta pare de funcionar, depois desligue a bateria.
- Antes de iniciar o trabalho, verifique se existe espaço suficiente por baixo da peça de trabalho para evitar danos da lâmina na mesa, no chão.
- É obrigatório o uso de uma máscara anti-pó. As poeiras geradas durante o trabalho são nocivas para a saúde.
- Não comer, beber ou fumar na divisão em que a tinta com chumbo é removida. O contacto ou a inalação de poeiras contendo compostos de chumbo pode pôr em perigo a saúde.

- Antes de lixar, deve ser ligado um sistema de extração de poeiras à máquina.
- A unidade não é adequada para funcionamento com água.
- Se notar um comportamento anormal do aparelho, fumo, ruídos estranhos, desligue imediatamente o aparelho e retire a pilha.
- Para assegurar um arrefecimento adequado da unidade durante o funcionamento, as aberturas de ventilação da caixa não devem ser obstruídas

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA RELATIVAS À BATERIA

- Em caso de danos e de utilização incorrecta da bateria, podem ser libertados gases. Ventilar a divisão, consultar um médico em caso de mal-estar. Os gases podem danificar as vias respiratórias.
- Em caso de condições de funcionamento inadequadas, pode ocorrer uma fuga de eletrólito da bateria; evite o contacto com o mesmo. Se ocorrer um contacto accidental, o eletrólito deve ser lavado com água abundante. Em caso de contacto com os olhos, consulte um médico. A fuga de eletrólito pode provocar irritação ocular ou queimaduras.
- Não abra a bateria - existe o perigo de um curto-circuito.
- Não utilize a bateria da ferramenta eléctrica à chuva.
- Mantenha sempre a bateria afastada de uma fonte de calor. Não a deixe num ambiente com temperaturas elevadas durante longos períodos de tempo (à luz directa do sol, perto de radiadores ou em qualquer lugar onde a temperatura exceda os 50°C).

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O CARREGADOR DE BATERIAS

- Este equipamento não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou familiaridade com o equipamento, exceto se forem supervisionadas ou em conformidade com as instruções de utilização dadas pelos responsáveis pela segurança.
- Manter as crianças debaixo de olho para que não brinquem com o equipamento.
- O carregador não deve ser exposto à humidade ou à água. A entrada de água no carregador aumenta o risco de choque eléctrico. O carregador só pode ser utilizado em espaços interiores secos.
- Desligue o carregador da rede eléctrica antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza.
- Não utilizar o carregador colocado sobre uma superfície inflamável (por exemplo, papel, têxteis) ou na proximidade de substâncias inflamáveis. Devido ao aumento da temperatura do carregador durante o processo de carregamento, existe o perigo de incêndio.
- Verificar o estado do carregador, do cabo e da ficha antes de cada utilização. Se forem detectados danos, não utilize o carregador. Não tente desmontar o carregador. Remeta todas as reparações para uma oficina de assistência técnica autorizada. A instalação incorrecta do carregador pode resultar em risco de choque eléctrico ou incêndio.
- As crianças e as pessoas com deficiências físicas, emocionais ou mentais, bem como outras pessoas cuja experiência ou conhecimentos sejam insuficientes para utilizar o carregador com todas as precauções de segurança, não devem utilizar o carregador sem a supervisão de uma pessoa responsável. Caso contrário, existe o perigo de o aparelho ser mal manuseado e provocar ferimentos.
- Quando o carregador não estiver a ser utilizado, deve ser desligado da rede eléctrica.

ATENÇÃO: O aparelho foi concebido para funcionar em interiores.

Apesar da utilização de uma conceção intrinsecamente segura, da utilização de medidas de segurança e de medidas de proteção adicionais, existe sempre um risco residual de lesões durante o trabalho.

As baterias de iões de lítio podem ter fugas, incendiar-se ou explodir se forem aquecidas a temperaturas elevadas ou se entrarem em curto-circuito. Não as guarde no automóvel durante os dias quentes e soalheiros. Não abrir a bateria. As baterias de iões de lítio contêm dispositivos electrónicos de segurança que, se danificados, podem provocar um incêndio ou a explosão da bateria.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. NOTA: Tomar precauções especiais.
2. ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas!
3. utilizar equipamento de proteção individual (óculos de proteção, proteção auricular).
4. utilizar uma máscara anti-pó!
5. utilizar luvas de proteção.
6. manter as crianças afastadas da ferramenta.
7. utilizar vestuário de proteção.
8. proteger a unidade da humidade.
- 9) Retirar a pilha da unidade antes de efetuar os ajustes ou a limpeza.
10. a unidade foi concebida para funcionamento em interiores.
11. temperatura máxima admissível da célula 45°C.
12. não atirar as pilhas para o fogo.
13. Reciclagem.
14. Segunda classe de proteção do carregador.
15. não deixar cair as células na água.

CONSTRUÇÃO E OBJECTIVO

A ferramenta multifunções é uma ferramenta eléctrica portátil alimentada por uma bateria. É accionada por um motor de comutador de corrente contínua com ímanes permanentes, cuja velocidade é convertida num movimento oscilatório. A possibilidade de utilizar diferentes ferramentas de trabalho permite-lhe adaptar-se à realização de diferentes tipos de trabalho. Este tipo de ferramenta eléctrica é muito utilizado para: serrar e cortar madeira, materiais derivados da madeira, plásticos, metais não ferrosos e elementos de fixação (por exemplo, pregos, parafusos, etc.) com as ferramentas de trabalho adequadas.

Também pode ser utilizada para azulejos de cerâmica macia, lixagem e raspagem a seco de pequenas superfícies. A máquina tem a vantagem de poder processar os materiais acima referidos em áreas de difícil acesso ou perto de arestas.

As áreas de utilização incluem o fabrico de modelos em pequena escala, trabalhos de serralharia, carpintaria e todos os trabalhos na área da atividade amadora independente (DIY).

Não utilize a ferramenta eléctrica de forma incorrecta. Utilize a ferramenta eléctrica apenas com acessórios originais.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

A numeração que se segue refere-se aos componentes da unidade apresentados nas páginas gráficas deste manual.

1. alavanca para instalação rápida da ferramenta
2. Mudar
3. fivela
4. botão de controlo da velocidade
5. Pega adicional
6. tampa de extração de poeiras
7. bateria recarregável (não incluída)
8. botão de fixação da bateria
9. Carregador (não incluído)
10. LEDs
11. botão indicador do estado de carga da bateria
12. Indicação do estado de carga da bateria (LEDs).
- 13 Iluminação

* Podem existir diferenças entre o desenho e o produto.

EQUIPAMENTOS E ACESSÓRIOS

1. Pontas de trabalho - 1 unidade.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

RETIRAR/INSERIR A PILHA

- Prima o botão de fixação da pilha (8) e retire a pilha (7) (Fig. A).
- Insira a pilha carregada (7) no suporte do punho até que o botão de retenção da pilha (8) encaixe de forma audível.

CARREGAR A BATERIA

O aparelho é fornecido com uma bateria parcialmente carregada. A bateria deve ser carregada em condições em que a temperatura ambiente seja de 4⁰ C - 40⁰ C. Uma bateria nova ou uma que não tenha sido utilizada durante um longo período de tempo atingirá a capacidade de potência total após aproximadamente 3 - 5 ciclos de carga e descarga.

- Retirar a pilha (7) do aparelho (Fig. A).
- Ligar o carregador (9) a uma tomada de corrente (230 V AC).
- Introduzir a bateria (7) no carregador (9) (Fig. B). Verificar se a bateria está corretamente encaixada (empurrada até ao fim).

Quando o carregador é ligado a uma tomada de corrente (230 V AC), o LED verde (10) do carregador acende-se para indicar que a tensão está ligada.

Quando o conjunto de baterias (7) é colocado no carregador (9), o LED vermelho (10) do carregador acende-se para indicar que a bateria está a ser carregada.

Ao mesmo tempo, os LEDs verdes do estado de carga da bateria (12) acendem-se de forma pulsante num padrão diferente (ver descrição abaixo).

- **Iluminação por impulsos de todos os LEDs** - indica o esgotamento da bateria e a necessidade de recarregar.
- **Iluminação pulsante de 2 LEDs** - indica descarga parcial.
- **1 LED pulsante** - indica uma carga elevada da bateria.

Quando a bateria está carregada, o LED (10) do carregador acende-se a verde e todos os LEDs do estado de carga da bateria (12) acendem-se continuamente. Após um certo tempo (aprox. 15s), os LEDs de estado de carga da bateria (12) apagam-se.

A bateria não deve ser carregada durante mais de 8 horas. Se este tempo for ultrapassado, as células da bateria podem ficar danificadas. O carregador não se desliga automaticamente quando a bateria está totalmente carregada. O LED verde do carregador permanecerá aceso. O LED de estado de carga da bateria apaga-se após um determinado período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite carregamentos curtos consecutivos. Não recarregue a bateria depois de a ter utilizado durante um curto período de tempo. Uma queda significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o processo de carregamento. Não trabalhe imediatamente após o carregamento - espere até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Deste modo, evitamos danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com uma indicação do estado de carga da bateria (3 LEDs) (12). Para verificar o estado de carga da bateria, premir o botão indicador do estado de carga da bateria (11) (Fig. C). O acendimento de todos os LEDs indica um nível elevado de carga da bateria. A iluminação de 2 díodos indica uma descarga parcial. A iluminação de apenas 1 díodo indica que a bateria está esgotada e precisa de ser recarregada.

INSTALAÇÃO DO CABO DE AJUSTE Por razões de segurança, deve ser sempre utilizado um punho auxiliar ao manusear a ferramenta eléctrica.

O punho auxiliar (5) é instalado num dos orifícios da cabeça da ferramenta. Recomenda-se a utilização da ferramenta eléctrica com o punho auxiliar. Se segurar a ferramenta com as duas mãos durante o trabalho (utilizando também o punho auxiliar), garante um maior controlo das forças de recuo ou do binário de recuo durante o arranque, o que reduz o risco de ferimentos durante o recuo.

SELECÇÃO DA FERRAMENTA DE TRABALHO

A máquina multifunções sem fios é adequada para ferramentas de trabalho com um sistema de fixação universal do tipo aberto (com 9 furos). Os furos estão dispostos a cada 30° num círculo com um raio de 10 mm, diâmetro do furo de 2 mm (alguns furos também podem ser do tipo aberto). A tabela abaixo mostra exemplos de ferramentas de trabalho.

	Nome	Tipo de material	Objetivo	Exemplo
	Lâmina de corte HSS	Metal, por exemplo, pregos, parafusos, perfis mais pequenos, metais não ferrosos.	Separação fina e cortes de imersão.	Torção de perfis estreitos, corte de elementos de fixação como suportes.
	Lâmina de serra semicircular para madeira HCS	Materiais de madeira à base de madeira, plásticos.	Cortes de separação e de imersão em cantos e zonas de difícil acesso, junto a superfícies.	Cortes de imersão estreitos em madeira macia, por exemplo, para uma grelha de ventilação.
	Lâmina de serra para madeira HCS	Madeira, materiais à base de madeira, plásticos.	Cortes de separação e de imersão em cantos e zonas de difícil acesso, junto a superfícies.	Recortes em painéis de móveis, encurtamento de rodapés de soalho, cortes de imersão para colocação de painéis de soalho.
	Disco semicircular com revestimento de tungsténio discurso	Juntas cimentícias, azulejos de cerâmica macia, plásticos mais duros e outros materiais.	Aparar e cortar perto de arestas, em cantos ou em áreas de difícil acesso.	Remoção de juntas, corte de furos em azulejos de cerâmica ou plásticos.

	Taxa Retificação Delta	Madeira, materiais à base de madeira, ne, materiais abrasivos.	Lixar em áreas e cantos de difícil acesso numa superfície dura.	Remoção de argamassa ou cola para azulejos, lixagem de madeira macia, polimento.
	Raspador rígido	Alcatifa, soalho, ladrilhos de cerâmica.	Raspagem numa superfície dura de materiais macios.	Remoção de argamassa, cola de alcatifa ou ladrilhos de cerâmica.

FIXAÇÃO DE FERRAMENTAS DE TRABALHO

- Puxar a alavanca de montagem da ferramenta de ação rápida (1) para a frente (Fig. D).
- Introduzir a ferramenta de trabalho entre os dois calços do porta-ferramentas, de modo a que os orifícios batam nos pinos do calço superior.
- Para permitir que o trabalho seja efectuado na posição mais conveniente e segura para o operador, as ferramentas de trabalho podem ser colocadas no porta-ferramentas em qualquer posição, desde que batam nos pinos da anilha superior (Fig. E).
- A ferramenta de trabalho deve ser aplicada de modo a que a curvatura fique virada para baixo.
- Fixar a alfaia na posição seleccionada baixando a alavanca de montagem rápida da alfaia (1) (Fig. D).

Verificar se a alfaia está corretamente montada. As alfaiais mal ajustadas ou mal instaladas podem escorregar durante o funcionamento e causar perigo para o operador.

EXTRACÇÃO DE POEIRAS

As poeiras de certos materiais, como as tintas com chumbo, certos tipos de madeira, como o carvalho ou a faia, ou materiais que contêm amianto, podem ser perigosas para a saúde. Por conseguinte, é aconselhável utilizar sistemas externos de extracção de poeiras, uma boa ventilação do local de trabalho e a utilização de uma máscara antipoeiras com um recipiente.

A unidade está equipada com uma almofada de extracção de pó, que deve ser ligada a um sistema externo de extracção de pó, como um aspirador adequado ao tipo de pó.

REMOÇÃO DO ACESSÓRIO DE EXTRACÇÃO DE PÓ

- Retirar os utensílios já instalados.
- Desaperte a braçadeira (3) e retire a tampa de extracção de pó (6).

A instalação do tampão de extracção de pó (6) é efectuada na ordem inversa à da sua remoção.

FUNCIONAMENTO / DEFINIÇÕES

Verifique o estado das ferramentas de trabalho antes de utilizar a ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas lascadas, rachadas ou danificadas. As ferramentas gastas devem ser imediatamente substituídas por ferramentas novas antes de serem utilizadas. Quando terminar o trabalho, desligue sempre a ferramenta e espere até que a ferramenta de trabalho esteja completamente parada. Só então a ferramenta pode ser guardada. Não trave a ferramenta em funcionamento pressionando-a contra a peça de trabalho.

LIGADO/DESLIGADO

Segurar o aparelho com as duas mãos durante o arranque e o funcionamento.

Ligar - empurrar o interruptor (2) para a frente até à posição I.

Desligar - empurrar o interruptor (2) para a posição O (Fig. F).

Sempre que o interruptor de ligar/desligar (2) é premido, 2 díodos emissores de luz (LEDs) (13) situados em ambos os lados da cabeça iluminam a área de trabalho.

CONTROLO DE VELOCIDADE

Na parte inferior da pega de base encontra-se o botão de regulação da velocidade (4) (Fig. G). A gama de regulação vai de 1 a 6. A velocidade pode ser variada de acordo com as necessidades do utilizador.

Não obstruir as aberturas da caixa para a ventilação do motor do aparelho.

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

Com uma frequência de oscilação de 5000-20000/min com um ângulo de 3°, a ferramenta eléctrica permite trabalhar com precisão em espaços e cantos pequenos.

SERRAR / CORTAR

Só devem ser utilizadas ferramentas de trabalho que não estejam danificadas e que estejam em boas condições de funcionamento. Antes de serrar ou cortar madeira, aglomerado de madeira, materiais à base de madeira, etc., verifique se existem corpos estranhos, tais como pregos, parafusos, etc. Remova os corpos estranhos ou utilize a lâmina correcta para os remover. Os cortes de imersão só podem ser efectuados em materiais macios, como madeira, gesso cartonado ou similares. O corte em azulejos de cerâmica provoca um desgaste mais rápido da ferramenta de trabalho.

FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

Retire a bateria da unidade antes de efetuar qualquer instalação, ajuste, reparação ou operação.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Não utilizar água ou outros líquidos para a limpeza.
- A unidade deve ser limpa com um pano seco ou soprada com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilizar produtos de limpeza ou solventes, pois estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento da unidade.
- Se ocorrerem faíscas excessivas no comutador, mande verificar o estado das escovas de carvão do motor por um técnico qualificado.
- Guardar sempre o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- Guarde o dispositivo com a bateria retirada.

Qualquer defeito deve ser corrigido pelo serviço de assistência autorizado do fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Ferramenta multifunções sem fios 58G013	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	18 V DC
Número de oscilações em vazio	5000-20000min ⁻¹
Ângulo de oscilação	3°
Sistema de fixação de ferramentas	sem ferramentas
Grau de proteção IP	IPX0
Classe de proteção	III
Massa	1,8 kg
Ano de produção	2023
58G013 indica o tipo e a designação da máquina	

DADOS SOBRE RUÍDO E VIBRAÇÕES

Nível de pressão sonora (trituração)	L _{PA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Nível de pressão sonora (serragem)	L _{PA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)

Nível de pressão sonora (descamação)	L _{PA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Nível de potência sonora (trituração)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Nível de potência sonora (serragem)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Nível de potência sonora (descamação)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Valores de aceleração da vibração (retificação - pega principal)	a _h = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valores de aceleração da vibração (retificação - punho auxiliar)	a _h = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor da aceleração da vibração (serrar - pega principal)	a _h = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor da aceleração da vibração (serrar - pega auxiliar)	a _h = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor da aceleração da vibração (descasque - pega principal)	a _h = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valor da aceleração da vibração (descasque - pega auxiliar)	a _h = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informações sobre o ruído e as vibrações

O nível de emissão de ruído do equipamento é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{PA} e o nível de potência sonora L_{WA} (em que K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo equipamento são descritas pelo valor da aceleração da vibração a_h (em que K representa a incerteza de medição).

O nível de pressão sonora L_{PA}, o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração da vibração a_h especificados nestas instruções foram medidos de acordo com a norma EN 62841-1. O nível de vibração especificado a_h pode ser utilizado para comparação de equipamentos e para avaliação preliminar da exposição a vibrações.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da utilização básica da unidade. Se a unidade for utilizada para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração pode mudar. Um nível de vibração mais elevado será influenciado por uma manutenção insuficiente ou demasiado infrequente da unidade. As razões acima referidas podem resultar numa maior exposição a vibrações durante todo o período de trabalho.

Para calcular com exatidão a exposição às vibrações, é necessário ter em conta os períodos em que o aparelho está desligado ou em que está ligado mas não é utilizado para trabalhar. Quando todos os fatores tiverem sido estimados com precisão, a exposição total às vibrações pode revelar-se muito inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser aplicadas medidas de segurança adicionais, como a manutenção cíclica da máquina e dos instrumentos de trabalho, a garantia de uma temperatura adequada para as mãos e uma organização correcta do trabalho.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser levados para instalações adequadas para eliminação. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contêm substâncias inertes para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "Grupa Topex") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. O seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente

ao Grupa Topex e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (Diário Oficial de 2006 n.º 90 Poz. 631, conforme alterado). A cópia, o processamento, a publicação e a modificação para fins comerciais de todo o Manual e dos seus elementos individuais, sem o consentimento expresso por escrito do Grupa Topex, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produto: Dispositivo multifuncional recarregável

Modelo: 58G013

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 + 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto descrito acima está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva Máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, com a redação que lhe foi dada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-4:2015;

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração refere-se apenas à máquina tal como colocada no mercado e não inclui os componentes acrescentadas pelo utilizador final ou por ele realizadas posteriormente.

Nome e endereço da pessoa residente na UE autorizada a preparar o dossier técnico:

Assinado em nome de:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Rua Pograniczna, 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsável pela qualidade do GRUPO TOPEX

Varsóvia, 2023-11-30

FR
MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)
DISPOSITIF MULTIFONCTIONNEL
ACCUMULATEUR
58G013

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES (MACHINE MULTIFONCTION RECHARGEABLE)

- Lorsque vous travaillez, tenez l'appareil fermement avec une main fermée.
- Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que l'outil ne touche pas le matériau à usiner.
- Avant de découper un sol, un mur ou toute autre surface, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques, de gaz ou autres dans la zone de découpe. Couper un câble sous tension peut provoquer une électrocution et endommager une conduite de gaz peut entraîner une explosion.
- Ne touchez pas les parties de l'appareil qui sont en mouvement.
- Ne posez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement arrêté.
- Avant d'allumer l'appareil, prenez-le bien en main.

- Ne touchez pas la lame de scie et la pièce à usiner immédiatement après utilisation, car ces pièces peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures.
- Pour changer la lame ou le papier de verre, éteignez d'abord la machine à l'aide de l'interrupteur et attendez que l'outil s'arrête de fonctionner, puis débranchez la batterie.
- Avant de commencer le travail, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace sous la pièce à travailler pour éviter que la lame n'endommage la table ou le sol.
- Le port d'un masque anti-poussière est obligatoire. Les poussières générées pendant le travail sont nocives pour la santé.
- Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la pièce où la peinture contenant du plomb a été enlevée. Le contact ou l'inhalation de poussières contenant des composés de plomb peut être dangereux pour la santé.
- Un système d'aspiration des poussières doit être raccordé à la machine avant le ponçage.
- L'appareil n'est pas adapté à un fonctionnement en milieu humide.
- Si vous remarquez un comportement inhabituel de l'appareil, de la fumée, des bruits étranges, éteignez immédiatement l'appareil et retirez la batterie.
- Pour assurer un bon refroidissement de l'appareil pendant son fonctionnement, les ouvertures de ventilation du boîtier ne doivent pas être obstruées.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA BATTERIE

- En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte de la batterie, des gaz peuvent se dégager. Aérez la pièce, consultez un médecin en cas de malaise. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.
- En cas de mauvaises conditions d'utilisation, de l'électrolyte peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, l'électrolyte doit être rincé avec beaucoup d'eau. En cas de contact avec les yeux, il convient de consulter un médecin. Une fuite d'électrolyte peut provoquer une irritation des yeux ou des brûlures.
- Ne pas ouvrir la batterie - il y a un risque de court-circuit.
- N'utilisez pas la batterie de l'outil électrique sous la pluie.
- Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température pendant de longues périodes (en plein soleil, près d'un radiateur ou dans un endroit où la température dépasse 50°C).

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de familiarité avec l'appareil, sauf sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation données par les personnes responsables de la sécurité.
- Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.
- Le chargeur ne doit pas être exposé à l'humidité ou à l'eau. La pénétration d'eau dans le chargeur augmente le risque de choc. Le chargeur ne doit être utilisé qu'à l'intérieur, dans des pièces sèches.
- Débranchez le chargeur du secteur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Ne pas utiliser le chargeur sur une surface inflammable (par exemple, papier, textiles) ou à proximité de substances inflammables. En raison de l'augmentation de la température du chargeur pendant le processus de charge, il y a un risque d'incendie.

- Vérifiez l'état du chargeur, du câble et de la fiche chaque fois avant de l'utiliser. Si vous constatez des dommages, n'utilisez pas le chargeur. N'essayez pas de démonter le chargeur. Confiez toutes les réparations à un atelier de service agréé. Une mauvaise installation du chargeur peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Les enfants et les personnes souffrant d'un handicap physique, émotionnel ou mental, ainsi que les autres personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes pour faire fonctionner le chargeur avec toutes les précautions de sécurité, ne doivent pas utiliser le chargeur sans la surveillance d'une personne responsable. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être mal manipulé et de provoquer des blessures.
- Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être déconnecté du réseau électrique.

ATTENTION : L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.

Malgré l'utilisation d'une conception intrinsèquement sûre, de mesures de sécurité et de mesures de protection supplémentaires, il existe toujours un risque résiduel de blessure pendant le travail.

Les batteries Li-Ion peuvent fuir, s'enflammer ou exploser si elles sont portées à haute température ou court-circuitées. Ne les rangez pas dans la voiture pendant les journées chaudes et ensoleillées. N'ouvrez pas la batterie. Les batteries Li-Ion contiennent des dispositifs de sécurité électroniques qui, s'ils sont endommagés, peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. NOTE : Prendre des précautions particulières.
2. Lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
3. utiliser des équipements de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives).
4. utilisez un masque anti-poussière !
5. utiliser des gants de protection.
6. tenir les enfants à l'écart de l'outil.
7. utiliser des vêtements de protection.
8. protéger l'appareil de l'humidité.
9. retirez la batterie de l'appareil avant de le régler ou de le nettoyer.
10. L'appareil est conçu pour fonctionner à l'intérieur.
11. température maximale admissible de la cellule : 45°C.
12. ne pas jeter les cellules au feu.
13. Recyclage.

14. deuxième classe de protection du chargeur.
15. ne pas laisser tomber les cellules dans l'eau.

CONSTRUCTION ET OBJECTIF

L'outil multifonction est un outil électrique portatif alimenté par une batterie. Il est entraîné par un moteur à courant continu à collecteur avec aimants permanents, dont la vitesse est convertie en un mouvement oscillant. La possibilité d'utiliser différents outils de travail permet de l'adapter à différents types de travaux. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour : scier et couper le bois, les matériaux dérivés du bois, les matières plastiques, les métaux non ferreux et les éléments de fixation (par exemple, les clous, les vis, etc.) avec les outils de travail appropriés.

Elle peut également être utilisée pour les carreaux céramiques souples, le ponçage et le grattage à sec de petites surfaces. La machine présente l'avantage de pouvoir traiter les matériaux susmentionnés dans des zones difficiles d'accès ou près des bords. Les domaines d'utilisation sont le modélisme à petite échelle, la serrurerie, la menuiserie et tous les travaux de bricolage.

N'utilisez pas l'outil électrique à mauvais escient. N'utilisez l'outil électrique qu'avec des accessoires d'origine.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil présentés dans les pages graphiques de ce manuel.

1. levier pour l'installation rapide de l'outil
2. Interrupteur
3. Boucle
4. bouton de réglage de la vitesse
5. Poignée supplémentaire
6. capot de dépoussiérage
7. batterie rechargeable (non incluse)
8. bouton de fixation de la batterie
9. Chargeur (non inclus)
10. LED
11. bouton d'indication de l'état de charge de la batterie
12. Indication de l'état de charge de la batterie (DEL).
13. Eclairage

* Il peut y avoir des différences entre le dessin et le produit.

ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES

1. Embouts de travail - 1 pc.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

RETRAIT / INSERTION DE LA BATTERIE

- Appuyez sur le bouton de fixation de la batterie (8) et faites glisser la batterie (7) (Fig. A).
- Insérez la batterie chargée (7) dans le support de la poignée jusqu'à ce que le bouton de maintien de la batterie (8) s'enclenche de manière audible.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

L'appareil est fourni avec une batterie partiellement chargée. La batterie doit être chargée dans des conditions où la température ambiante est comprise entre 4°C et 40°C. Une nouvelle batterie ou une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie (7) de l'appareil (Fig. A).
- Branchez le chargeur (9) sur une prise de courant (230 V AC).
- Insérer la batterie (7) dans le chargeur (9) (Fig. B). Vérifier que la batterie est bien en place (poussée à fond).

Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V AC), le voyant vert (10) du chargeur s'allume pour indiquer que la tension est connectée.

Lorsque la batterie (7) est placée dans le chargeur (9), le voyant rouge (10) du chargeur s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.

En même temps, les diodes vertes (12) de l'état de charge de la batterie s'allument de façon pulsatoire selon un schéma différent (voir description ci-dessous).

- **L'allumage par impulsions de toutes les DEL** indique que la batterie est épuisée et qu'il faut la recharger.
- **Allumage pulsé de 2 LED** - indique une décharge partielle.
- **1 LED pulsante** - indique une charge élevée de la batterie.

Lorsque la batterie est chargée, la LED (10) du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie (12) s'allument en continu. Au bout d'un certain temps (environ 15 secondes), les voyants d'état de charge de la batterie (12) s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé. Le voyant d'état de charge de la batterie s'éteint au bout d'un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les charges courtes consécutives. Ne rechargez pas la batterie après une courte période d'utilisation. Une diminution significative de l'intervalle entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et qu'elle doit être remplacée.

Les batteries deviennent chaudes pendant le processus de charge. N'entreprenez pas de travaux immédiatement après la charge - attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Vous éviterez ainsi d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge de la batterie (3 LED) (12). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton d'indication de l'état de charge de la batterie (11) (Fig. C). L'allumage de toutes les diodes indique un niveau de charge élevé de la batterie. L'allumage de 2 diodes indique une décharge partielle. L'allumage d'une seule diode indique que la batterie est épuisée et doit être rechargée.

INSTALLATION DE LA POIGNÉE DE RÉGLAGE Pour des raisons de sécurité, une poignée auxiliaire doit toujours être utilisée lors de la manipulation de l'outil électrique.

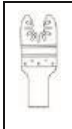
La poignée auxiliaire (5) est installée dans l'un des trous de la tête de l'outil. Il est recommandé d'utiliser l'outil électrique avec la poignée auxiliaire. Si vous tenez l'outil à deux mains pendant le travail (en utilisant également la poignée auxiliaire), vous assurez un meilleur contrôle des forces de recul ou du couple de recul pendant le démarrage, ce qui réduit le risque de blessure pendant le recul.

SÉLECTION DE L'OUTIL DE TRAVAIL

La machine multifonction sans fil convient aux outils de travail dotés d'un système de serrage universel de type ouvert (avec 9 trous). Les trous sont disposés tous les 30° dans un cercle d'un rayon de 10 mm et d'un diamètre de 2 mm (certains trous peuvent également être de type ouvert). Le tableau ci-dessous présente des exemples d'outils de travail.

	Nom	Type de matériau	Objectif	Exemple
	Lame de repas HSS	Métal, par exemple clous, vis, profils plus petits, métaux non ferreux.	Séparation fine et coupes plongantes.	Torsion des profils étroits, découpe des éléments de fixation tels que les équerres.

	Lame de scie semi-circulaire pour bois HCS	Matériaux en bois Matériaux à base de bois, plastiques.	Tronçonnage et coupe en plongée dans les coins et les zones difficiles d'accès, à proximité des surfaces.	Coupes plongantes étroites dans le bois massif, par exemple pour une grille d'aération.
---	--	--	---	---

	Lame de scie à bois HCS	Bois, matériaux à base de bois, plastiques.	Tronçonnage et coupe en plongée dans les coins et les zones difficiles d'accès, à proximité des surfaces.	Découpe dans les panneaux de meubles, raccourcissement des plinthes de sol, coupes plongantes pour la pose de panneaux de sol.
	Disque semi-circulaire avec recouvert de tungstène discours	Joints en ciment, carreaux de céramique souples, plastiques plus durs et autres matériaux.	Tailler et couper près des bords, dans les coins ou dans les endroits difficiles d'accès.	Enlèvement des joints, découpage des trous dans les carreaux de céramique ou les matières plastiques.
	Taux Broyage Delta	Bois, matériaux à base de bois ne, les matériaux abrasifs.	Poncer les zones difficiles d'accès et les coins sur une surface dure.	Enlèvement du mortier ou de la colle à carreaux, ponçage du bois massif, polissage.
	Grattoir rigide	Tapis, revêtements de sol, carreaux de céramique.	Raclage sur une surface dure de matériaux souples.	Élimination des résidus de mortier, de colle à moquette ou de carreaux de céramique.

FIXATION DES OUTILS DE TRAVAIL

- Tirer le levier de montage rapide de l'outil (1) vers l'avant (Fig. D).
- Faites glisser l'outil de travail entre les deux tampons du porte-outil de manière à ce que les trous touchent les broches du tampon supérieur.
- Afin de permettre à l'opérateur de travailler dans la position la plus pratique et la plus sûre, les outils de travail peuvent être placés dans le porte-outil dans n'importe quelle position, à condition qu'ils touchent les goupilles de la rondelle supérieure (Fig. E).
- L'outil de travail doit être appliqué de manière à ce que la courbure soit orientée vers le bas.
- Fixez l'outil dans la position choisie en abaissant le levier de montage rapide de l'outil (1) (Fig. D).

Vérifier que l'outil est correctement monté. Les outils mal montés ou mal ajustés peuvent glisser pendant le travail et présenter un danger pour l'opérateur.

LE DÉPOUSSIÉRAGE

Les poussières provenant de certains matériaux tels que les peintures contenant du plomb, certains types de bois tels que le chêne ou le hêtre ou les matériaux contenant de l'amiante peuvent être dangereuses pour la santé. Il est donc conseillé d'utiliser des systèmes de dépoussiérage externes, une bonne ventilation du lieu de travail et l'utilisation d'un masque anti-poussière à cartouche.

L'appareil est équipé d'un tampon d'extraction de la poussière, qui doit être connecté à un système d'extraction de la poussière externe, tel qu'un aspirateur adapté au type de poussière.

RETRAIT DE L'ACCESSOIRE DE DÉPOUSSIÉRAGE

- Retirer tout outil déjà en place.
- Détachez le collier (3) et retirez le capuchon de dépoussiérage (6).

Le montage du capuchon de dépoussiérage (6) s'effectue dans l'ordre inverse de son démontage.

FONCTIONNEMENT / RÉGLAGES

Vérifiez l'état des outils de travail avant d'utiliser l'outil électrique. N'utilisez pas d'outils ébréchés, fissurés ou autrement endommagés. Les outils usés doivent être remplacés immédiatement par des outils neufs avant d'être utilisés. Lorsque vous avez fini de travailler, éteignez toujours l'outil et attendez que l'outil de travail se soit complètement arrêté. Ce n'est qu'à ce moment-là que l'outil peut être rangé. Ne freinez pas l'outil de travail en le pressant contre la pièce à usiner.

ON/OFF

Tenir l'appareil à deux mains pendant la mise en service et le fonctionnement.

Mise en marche - pousser l'interrupteur (2) vers l'avant en position I.

Arrêt - repousser l'interrupteur (2) en position O (Fig. F).

Chaque fois que l'on appuie sur l'interrupteur marche/arrêt (2), 2 diodes électroluminescentes (DEL) (13) situées de part et d'autre de la tête éclairent la zone de travail.

CONTRÔLE DE LA VITESSE

Le bouton de réglage de la vitesse (4) se trouve au bas de la poignée de la base (Fig. G). La plage de réglage va de 1 à 6. La vitesse peut être modifiée en fonction des besoins de l'utilisateur.

Veillez à ne pas masquer les ouvertures du boîtier pour la ventilation du moteur de l'appareil.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Avec une fréquence d'oscillation de 5000-20000/min à un angle de 3°, l'outil électrique permet un travail précis dans les petits espaces et les coins.

SCIER / COUPER

Seuls les outils de travail non endommagés et en bon état de fonctionnement doivent être utilisés. Avant de scier ou de couper du bois, des panneaux d'aggloméré, des matériaux à base de bois, etc., vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers tels que des clous, des vis, etc. Retirez les corps étrangers ou utilisez la lame appropriée pour les retirer. Les coupes plongeantes ne peuvent être effectuées que dans des matériaux tendres tels que le bois, les plaques de plâtre ou autres. La découpe de carreaux de céramique entraîne une usure plus rapide de l'outil de travail.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN

Retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer toute installation, tout réglage, toute réparation ou toute opération.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour le nettoyage.
- L'appareil doit être nettoyé avec un chiffon sec ou soufflé avec de l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du carter du moteur pour éviter que l'appareil ne surchauffe.
- Si des étincelles excessives se produisent sur le collecteur, faites vérifier l'état des balais de carbone du moteur par une personne qualifiée.
- Conservez toujours l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.
- Rangez l'appareil avec la batterie retirée.

Tout défaut doit être corrigé par le service après-vente agréé par le fabricant.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Outil multifonction sans fil 58G013	
Paramètres	Valeur
Tension d'alimentation	18 V DC

Nombre d'oscillations à vide	5000-20000min ⁻¹
Angle d'oscillation	3°
Système de serrage des outils	toolless
Degré de protection IP	IPX0
Classe de protection	III
Masse	1,8 kg
Année de production	2023
58G013 indique le type et la désignation de la machine	

DONNÉES SUR LE BRUIT ET LES VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique (broyage)	L _{pA} = 90,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de pression acoustique (sciage)	L _{pA} = 96,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de pression acoustique (pelage)	L _{pA} = 94,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (broyage)	L _{WA} = 101,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (sciage)	L _{WA} = 107,8 dB(A) K= 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (pelage)	L _{WA} = 105,4 dB(A) K= 3 dB(A)
Valeurs d'accélération des vibrations (broyage - poignée principale)	a _h = 8,813 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valeurs d'accélération des vibrations (meulage - poignée auxiliaire)	a _h = 12,161 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération des vibrations (sciage - poignée principale)	a _h = 7,924 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération des vibrations (sciage - poignée auxiliaire)	a _h = 13,089 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération des vibrations (pelage - poignée principale)	a _h = 11,925 m/s ² K= 1,5 m/s ²
Valeur d'accélération des vibrations (pelage - poignée auxiliaire)	a _h = 15,258 m/s ² K= 1,5 m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le niveau d'émission sonore de l'équipement est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K représente l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'équipement sont décrites par la valeur de l'accélération vibratoire a_h (où K est l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA}, le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération des vibrations a_h spécifiés dans ces instructions ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration spécifié a_h peut être utilisé pour la comparaison des équipements et pour l'évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que de l'utilisation de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut changer. Un niveau de vibration plus élevé sera influencé par un entretien insuffisant ou trop peu fréquent de l'appareil. Les raisons susmentionnées peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la période de travail.

Afin d'estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il est nécessaire de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Une fois que tous les facteurs ont été estimés

avec précision, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer beaucoup plus faible.

Afin de protéger l'utilisateur des effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que l'entretien cyclique de la machine et des outils de travail, la garantie d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des installations appropriées pour être éliminés. Contactez votre revendeur ou les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances inertes pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), y compris, entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (Journal officiel 2006 n° 90 Poz. 631, telle qu'amendée). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel et de ses différents éléments, sans l'accord écrit de Grupa Topex, sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Appareil multifonctionnel rechargeable

Modèle : 58G013

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU

Directive RoHS 2011/65/EU modifiée par la directive 2015/863/EU

Et répond aux exigences des normes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-2-4:2015 ;

EN 55014-1:2017+A11:2020 ; EN 55014-2:2015 ;

EN IEC 63000:2018

Cette déclaration ne concerne que la machine telle qu'elle est mise sur le marché et n'inclut pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou effectués par lui ultérieurement.

Nom et adresse de la personne résidant dans l'UE autorisée à préparer le dossier technique :

Signé au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

2/4 rue Pograniczna

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

GRUPE TOPEX Responsable de la qualité

Varsovie, 2023-11-30